



*Conversión de los Fondos de Prensa Antiguos*

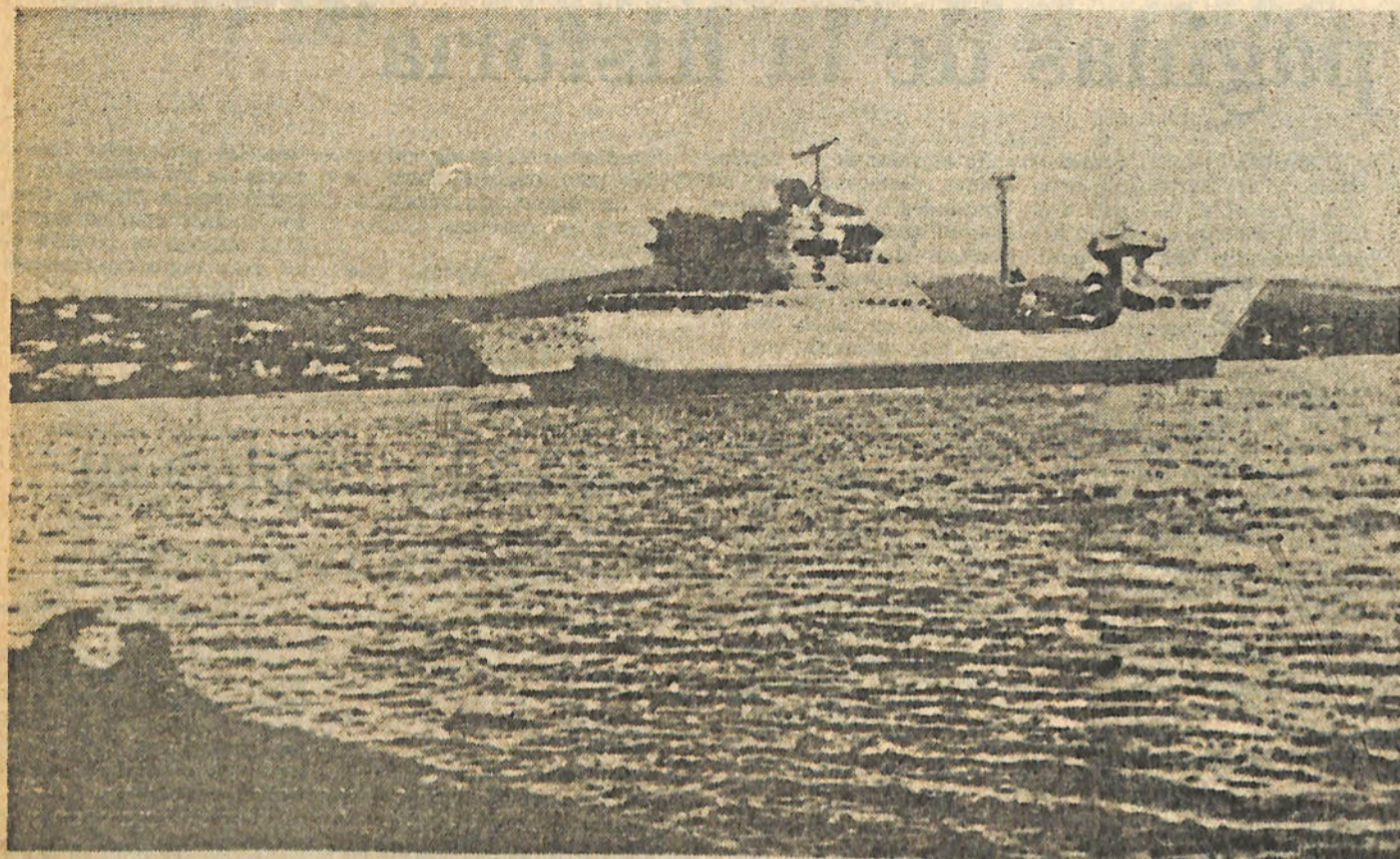
*DIGITALIZACIÓN GUERRA DE MALVINAS*

*DIARIO LA NACIÓN*

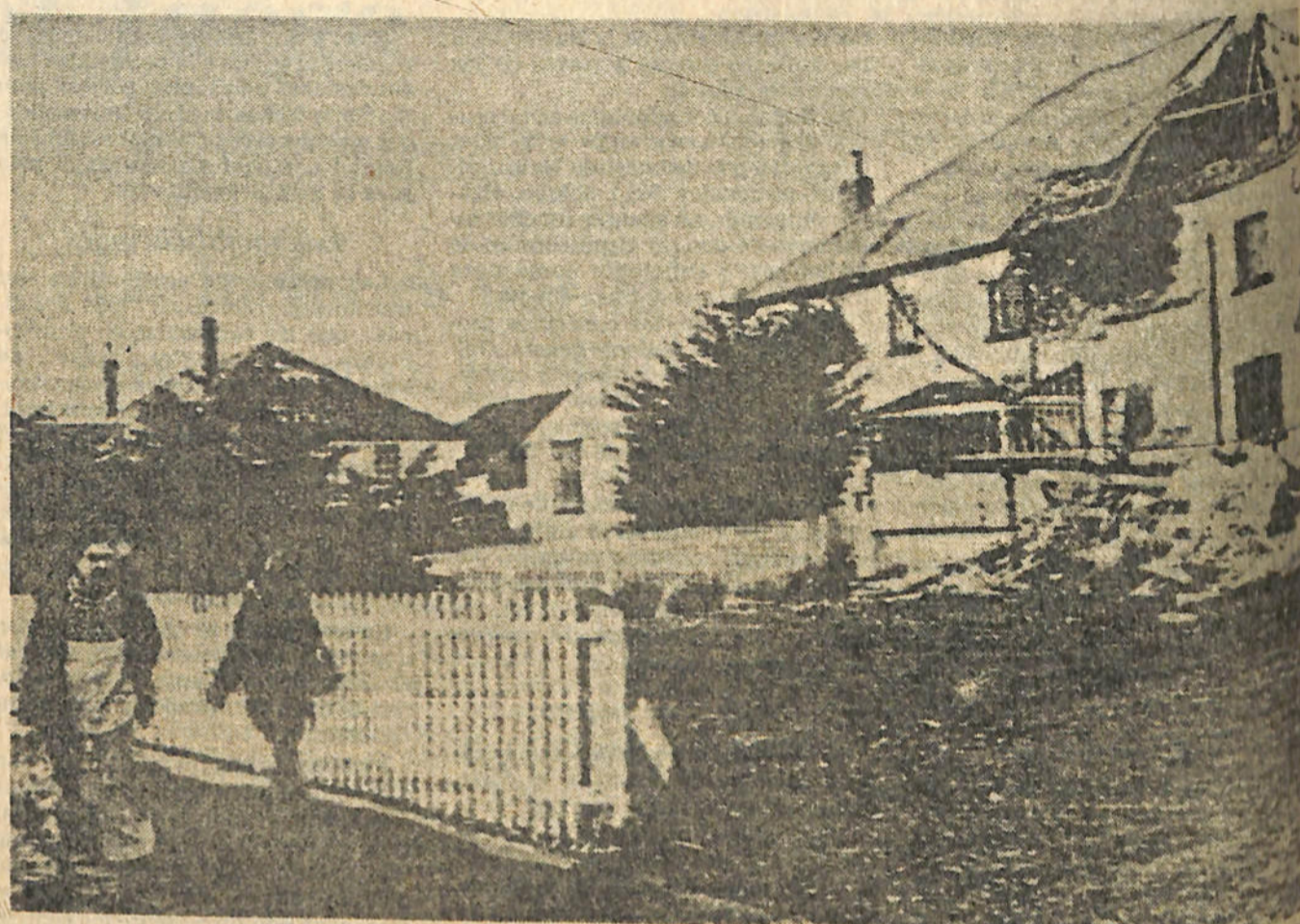
*JUNIO 1982*

*PARTE 3*

# El ataque al buque hospital argentino



El buque hospital argentino Bahía Paraiso, fondeado frente a Puerto Argentino, que ayer fue objeto de ataques por aviones Sea Harrier de la "task force" (Foto de Télam)



Una vivienda de Puerto Argentino —de propiedad de kelpers— muestra el impacto de uno de los misiles parados por aviones británicos (Foto de Télam)

## ITALIA Y ESPAÑA

COMPRO PROPIEDADES - Derechos sucesorios, Herencias, Cobranzas. PAGO CONTADO.

Tome una rápida decisión - Viaje a fin de mes  
Lunes a Sábado: 8 a 19 hs. Domingo: 8 a 20 hs.  
DESDE 1957 LUIS MIGNONE EN: Av. Rivadavia 9005  
(1407) BS. AS. - REP. ARG. - TEL. 69-6615/7248

(Cont. de la pág. 1; col. 8) fuentes militares que cita la agencia informativa DYN.

### Contra un buque hospital

A las 20.35 el Estado Mayor Conjunto dio a conocer el comunicado número 149. Su texto es el siguiente:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de la fecha, 11 de junio de

1982, siendo las 8.10 horas, aeronaves inglesas atacaron con misiles aire-tierra la zona de Puerto Argentino, disparando los mismos contra el buque hospital Bahía Paraiso, que se encontraba amarrado.

"Dicho buque llevaba a bordo además de su dotación y el personal herido, a una co-

misión de la Cruz Roja Internacional.

"Los misiles lanzados fueron dos, de los cuales uno hizo impacto en proximidades de aquél y el segundo se desvió produciendo serios daños en una casa vecina,

perteneciente a habitantes de las islas.

Independientemente de las protestas que por vía diplomática se originen con motivo de las acciones señaladas, el Estado Mayor Conjunto expresa su profunda preocupación por que, éstas, sin duda alguna, marcan una clara violación de los más elementales derechos humanos y una reiterada tendencia a no respetar las clásicas normas de humanidad que rigen todo conflicto bélico.

"El gobierno de las islas Malvinas, ha adoptado todas las medidas para garantizar que los habitantes de las islas, no sufran, en lo posible, las consecuencias de otro ataque inglés como el descrito".

### Noticias ridículas e increíbles

A las 19.30 el EMC dio a conocer el comunicado número 140 con el siguiente texto:

"El Estado Mayor Conjunto ha observado que gran número de informaciones contradictorias han sido proporcionadas por agencias internacionales de noticias y funcionarios del gobierno británico, sobre los resultados de las acciones bélicas del día 8 de junio de 1982 en la zona de Bahía Agradable. En base a lo expuesto, ha analizado el accionar psicológico

del enemigo en la convicción de que sólo pretende confundir a la opinión pública internacional, alejándola de un objetivo tratamiento del tema.

Del estudio realizado y de las conclusiones obtenidas surge:

"1. — Que en las últimas 72 horas voceros del Ministerio de Defensa inglés, han informado que la Fuerza Aérea Argentina habría sufrido la pérdida de 4 a 12 aviones cuando, en realidad fueron dos las aeronaves argentinas que no regresaron.

"Que, al referirse a los buques y personal, la información inglesa minimiza los daños y las bajas sufridas, aunque los hechos la obliguen, posteriormente a calificar lo ocurrido como desastre.

"Que el ataque sufrido, pese a la magnitud de las pérdidas, no había afectado la capacidad ofensiva británica, lo que es luego desmentido en las notas de responsables ingleses presentes en la acción.

"2. Que lo expuesto en el punto anterior pone en evidencia claramente la falta de objetividad y seriedad de la información proporcionada por las autoridades inglesas, ya que es imposible continuar ocultando que el intento de desembarco en Bahía Agradable produjo graves

pérdidas humanas y materiales a las fuerzas británicas.

"Este Estado Mayor, allá de la lógica que toda operación requiere, entiende que no se tiene un profundo conocimiento, al elaborarse por el receptor de la información, al elaborarse fundirse la misma. Este concepto no se traduce en accionar del gobierno de prensa ingleses, que deforman y ocultan la información, sino que ocupación en negar las de personal y daños de material, llegando en ocasiones a dar noticias que en su totalidad son ridículas e increíbles.

### Más heridos británicos

Pasadas las 13.30, el Estado Mayor Conjunto dio a conocer su primer informe oficial del día —número 140— que indicó lo siguiente:

"El próximo domingo 13 de junio de 1982, el buque hospital británico Herald, con 60 heridos de esa nacionalidad,

—finalizó— serán trasladados por avión a Londres, tierra desconocida para el momento, la fecha exacta en que se producirá este hecho.

## TORRE BOSTON MONTEVIDEO 1925/47

PROPIEDAD DE BOSTON. COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A.

PROYECTO Y DIRECCION

Arq. JORGE A. DAVERIO Y ASOCIADOS

ARROYO 894 - TEL. 393-8114 - CAPITAL

EMPRESA CONSTRUCTORA

ACEDIL SRL.

MARTIN G. ALDAZABAL - CARLOS H. LONGONI  
INGENIEROS CIVILES

AV. BELGRANO 2765 - TEL. 93-6315/8120 Bs. As.

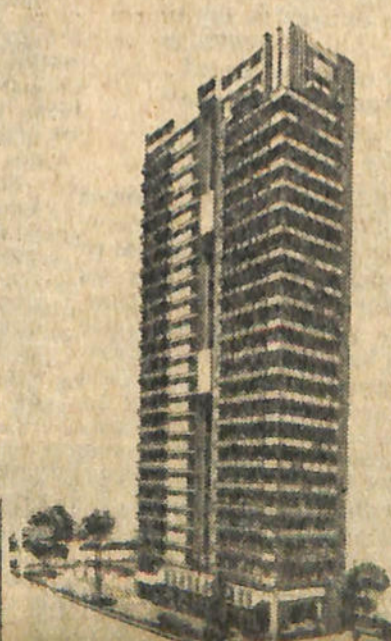
SUELOS Y FUNDACIONES

GEOTECNIA

PTE. LUIS SAENZ PENA 252 (1110) TEL. 37-2323 - CAPITAL

EXCEPCIONALES DEPARTAMENTOS

EN VENTA O ALQUILER



## INTALEC SRL

ELECTRICIDAD - INSTALACIONES  
TELEFONIA  
ILUMINACION - FUERZA MOTRIZ

Ramón L. Falcón 2269

Tel. 631.0267

INSTALO AQUI

## CALEFACCION

POR LOSAS RADIANTES  
INDIVIDUAL POR DEPARTAMENTO

CHILE 1342 - CAPITAL - TEL. 37-4099

PINTURA INTEGRAL

DE OBRAS  
CONSTRUCCIONES



DE LA CAMARA DE LA CONSTRUCCION

## Barugel, Azulay & Cia

Sociedad Anonima Industrial y Comercial

Azulejos, cerámicas, artefactos sanitarios, bañeras, botiquines para baño, grifería, piletas para cocina, pisos plásticos, parquet y cortinas enrollables de madera.

Y ahora también, termotanques, cocinas, calefones y calefactores:

Rheem, Domec, Orbis y Longvié.

Muebles para cocina.

Av. del Libertador 7400 - (1429) Buenos Aires



## Barugel, Azulay & Cia

Sociedad Anonima Industrial y Comercial

Azulejos, cerámicas, artefactos sanitarios, bañeras, botiquines para baño, grifería, piletas para cocina, pisos plásticos, parquet y cortinas enrollables de madera.

Y ahora también, termotanques, cocinas, calefones y calefactores:

Rheem, Domec, Orbis y Longvié.

Muebles para cocina.

Av. del Libertador 7400 - (1429) Buenos Aires

EXCEPCIONALES DEPARTAMENTOS

EN VENTA O ALQUILER

INSTALO AQUI CALEFACCION

POR LOSAS RADIANTES INDIVIDUAL POR DEPARTAMENTO

CHILE 1342 - CAPITAL - TEL. 37-4099

PINTURA INTEGRAL

DE OBRAS CONSTRUCCIONES



DE LA CAMARA DE LA CONSTRUCCION

POZOS 656 - OF. 2

TEL.: 37-1092/1651



## INTALEC SRL

ELECTRICIDAD - INSTALACIONES TELEFONIA ILUMINACION - FUERZA MOTRIZ

Ramón L. Falcón 2269

Tel. 631-9267

## CAMPI

TALLERES METALURGICOS CAMPI SAICI

MONROE 1328 - TEL. 784-0353/9274 CAP.

FACHADAS INTEGRALES CARPINTERIA METALICA HERRERIA

HIERRO ALUMINIO ACERO INOXIDABLE



INGENIERIA EN IMPERMEABILIZACION AISLACIONES HIDRAULICAS

INGENIERIA EN IMPERMEABILIZACION

## HYDROSTOP S.A.

CORONEL DIAZ 2840 TEL. 802-2247/0848 CAPITAL FEDERAL

PISOS DE MADERA ENTABLONADOS PARQUETS en todos los tipos

LAPACHO - EUCALIPTO CHILENO - VIRARO - INCINSENO

## FILIPUZZI & CIA. S.A.

PERDRIEL 477 - CAPITAL - 26-1798/7338

Envios al Interior

AGUA CALIENTE A TODO NIVEL

CALEFON TERMO



Para todo tipo de requerimientos, en servicios individuales y centrales

Atención Especializada del Departamento de profesionales y obras

## SAIAR

SOCIEDAD ANONIMA

Avda. 12 de Octubre 3300 Quilmes/Oeste (1879) P. Bs. As.

TEL: 250-0256

Télex SAIARAR 18142

AMOBILIARIOS DE COCINA

## cucina bella

REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE

Aino-Mobelwerke GMBH & Co. K.G. de ALEMANIA

Cerrito 1318 Tel. 42-9680/89 Bs. As.



MUEBLES PARA COCINA - PUERTAS PLACAS INTERIORES DE PLACARDS EQUIPAMIENTOS INTEGRALES DE EMPRESAS REVESTIMIENTOS

Fabrica: Campichuelo 19-21-25 1653 Cnel. Chilavert (F.G.B.M.) TEL.: 768-0309/3432

Agradecemos a los Sres. Arq. Jorge Daverio y Asoc. la confianza depositada al habernos elegido para la provisión de herrajes de alta calidad para esta obra

Av. Maipu 4115 (1636) Olivos Pcia. de Bs. As. Tel. 795-7511/7548

# SCHVARTZER

CALIDAD.



Calidad FV significa experiencia, tecnología, nuevos diseños.



# ORBIS

DIVISION ARQUITECTURA. Avda de Mayo 1302 1065 Buenos Aires - Tel. 38-3041/45

Sociedad Franklin Bibliotecas Populares San Juan - Argentina (C) 264 4602443

Noticias ridiculas... "El Estado Mayor Conjunto ha observado que gran número de informaciones contradictorias han sido proporcionadas por agencias internacionales de noticias y funcionarios del gobierno británico, sobre los resultados de las acciones bélicas del día 8 de junio de 1982 en la zona de Bahía Agradable. En base a lo expuesto, ha analizado el accionar psicológico

que el ataque sufrido por la flota británica, no había afectado la capacidad ofensiva británica, lo que es nuevo elemento en las notas de corresponsales ingleses presentes en la acción. "2. Que lo expuesto en el punto anterior pone en evidencia claramente la falta de objetividad y seriedad de la información proporcionada por las autoridades argentinas, ya que es imposible continuar ocultando que el intento de desembarco en Bahía Agradable produjo graves

Pasadas las 10.00, el Estado Mayor Conjunto dio el primer informe del día - número que no se sabe - del 8 de junio de 1982. "Luego del desembarco - finalizó - serán trasladados a Londres por avión a tierra, desconociéndose el momento, la fecha exacta en que se producirá este hecho."

## Las bajas británicas

(DYN). -- Desde el comienzo de las operaciones en el Atlántico Sur hasta el 8 del actual las fuerzas británicas sufrieron 2078 bajas, entre muertos y heridos, según estimaron ayer fuentes militares. Los informantes dijeron que en acciones navales murieron 632 británicos y otros 916 sufrieron heridas, mientras que en acciones terres-

tres el total de bajas del Reino Unido alcanza a 510, aunque sin discriminar cuantos son muertos o heridos. Dentro de la lista de pérdidas sufridas por Gran Bretaña en el conflicto con la Argentina por las islas Malvinas, las fuentes también mencionaron el hundimiento de 7 buques y la avería de otros 20, así como la des-

trucción de 23 aviones y quince helicópteros. En lo que hace a los buques hundidos, seis de guerra y uno es un transporte de tropas. Al referirse a los buques averiados el informante que trece son de guerra, uno de desembarco, uno es transporte y son portaaviones livianos. También dijo que los buques tuvieron nueve aviones y tres helicópteros averiados.

## Prisioneros argentinos

## Llegarán la semana próxima al Uruguay

El buque privado Nicolás Mihanovich fue afectado por la Armada Argentina para el traslado de prisioneros argentinos desde el puerto de Montevideo. Un comunicado que la fuerza suministró ayer confirma la requisita del barco y agrega que se lo utilizará para traer personal militar argentino "que arribará próximamente a la capital uruguaya a bordo del buque inglés Noreland". Agrega que, una vez cumplida esa labor, el Mihanovich será reintegrado a sus tareas habituales. Fuentes militares indicaron que el número de prisioneros argentinos por repatriar sería de aproximadamente 1000 y que en el operativo también se utilizará el buque Piloto Alsina. El regreso del mencionado personal se registrará la semana próxima.

En Londres LONDRES, 12 (EFE). -- Un ataque de la aviación argentina sobre la flota británica podría haber causado 200 muertos y 400 heridos entre las fuerzas de Gran Bretaña. Estos datos aparecieron en la edición de hoy, sábado, del diario The Guardian, que cita como fuente de información a un granjero norteamericano de Fitz Roy -- del ataque -- que participó en las primeras labores de auxilio. Un radioaficionado británico de la localidad de Bristol captó un mensaje de un granjero en el que afirmaba que los soldados británicos "ya iban por todas partes". Mientras tanto el Ministerio de Defensa continúa queriendo revelar ningún dato al respecto e incluso señaló que el número de muertos y heridos podría continuar en secreto después de informar a los familiares de las víctimas.

## Milia: se necesita de la voluntad nacional

ROSARIO. -- El contralmirante (RE) Fernando A. Milia --especialista en estrategia naval-- expresó que el acto del 2 de abril constituyó un aspecto fundamental para la vida de la Nación. Dijo que nuestro país "creó un conflicto cuando el mundo no lo esperaba, pero que --subrayó-- esto implica muchas responsabilidades y que, para poder sobrevivir, se necesitará de la voluntad nacional, del crecimiento económico y del desarrollo de nuestra posición geográfica, pues, si no lo hacemos, el mundo no nos permitirá volver atrás". Tribunal de Honor de la Armada disertó en el salón de conferencias del Colegio de Escribanos sobre "la sociedad argentina y la teoría del conflicto", con motivo de la celebración de la soberanía argentina en el Atlántico Sur. Una proyección del poder Sostuvo que la Argentina perdió la estabilidad política, que permite la riqueza, el desarrollo, el bienestar y el progreso en general y significó que fueron necesarios 165 años, hasta el 2 de abril pasado, "para encontrar una decisión argentina de entidad y enjundia similares, es decir, una proyección del poder, de la potestad de la Nación en un acto efectivo

dirigido contra una potencia". Actitud "voluntariosa" Calificó a la actitud argentina de "voluntariosa" y agregó que la reacción de los Estados Unidos --sintetizada-- "fue lógica, presumible e ineludible, mientras que la del sistema ajeno -- Rusia -- fue de sorpresa, y hasta hoy no sabe cómo reaccionar". En cuanto a Latinoamérica, dijo que la respuesta fue favorable, con sólo dos excepciones, y, "más que un liderazgo argentino, estos países están ejerciendo, a través de nosotros, una satisfacción sicaria, de viejas querencias coloniales, antiperuistas, anticolombianas, de orgullos lastimados". La ciencia política Por último, señaló que la ciencia política tiene en estas circunstancias fundamental importancia, "porque es la herramienta más poderosa del mundo, y la Argentina la necesita en estos momentos".

## Ingreso en el servicio exterior

En el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, como es habitual todos los años, está abierto el concurso público para ingresar en el Instituto del Servicio Exterior de la Nación. Quienes sean seleccionados seguirán un año y medio de estudios en dicho instituto y a su egreso serán designa-

dos secretarios de embajada y cónsules de tercera clase, incorporándose de esa manera al cuerpo diplomático argentino.

Como requisitos se exige ser argentino nativo o por opción —mayor de 21 años y menor de 35— y poseer el título de abogado o procurador, contador público,

licenciado en economía, ciencias políticas, relaciones internacionales, administración de empresas, filosofía, historia, letras, sociología o comercio internacional.

Informes e inscripción, en Juncal 581, de 13 a 18, hasta el 31 de julio.

# “No repetiremos los errores del pasado”, tras el conflicto

PARIS (EFE). — La Argentina quiere “una democracia estable y pluralista” ha afirmado el comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina, brigadier general Basilio Lami Dozo, a Le Monde.

En una entrevista publicada ayer por el citado diario francés, Lami Dozo agrega que esta democracia “funcionaría dentro del marco de nuestra Constitución nacional”.

## Situaciones cíclicas

El comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina afirmó, asimismo, que “tras el conflicto de las Malvinas no repetiremos los errores del pasado. Se acabaron para siempre las situaciones cíclicas en las que el Gobierno tenía miedo del pueblo y el pueblo del Gobierno”.

A la pregunta de cuáles son las posibilidades para hacer realidad a corto plazo este deseo democratizador, Lami Dozo indicó que “si podemos lograr un clima de unión nacional por la recuperación de las Malvinas, lo podremos hacer con celeridad y dinamismo”.

## “Posibilidades muy lejanas”.

Por otra parte, Lami Dozo precisó que “son los gobiernos, no los pueblos” de Europa occidental los que han condenado la iniciativa argentina de recuperar las Malvinas.

Respecto de si las autoridades argentinas habían previsto la reacción de los Estados Unidos y la de Occidente frente a la ocupación argentina de la isla, Lami Dozo manifestó que “apare-

cían como posibilidades muy lejanas, aunque no podían ser por completo descartadas”.

## “Totalmente absurdo”

“Pero no es cierto que todos los países occidentales sean hostiles a la Argentina.

## Devolvióse una distinción a los EE.UU.

El vicecomodoro (R) Mario Rafael Boitier devolvió al embajador de los Estados Unidos, Sr. Harry Silaude-man, la “Legión al Mérito”, que le fue entregada hace 20 años por ese país como un reconocimiento a la “inmensurable contribución a las fraternales relaciones existentes entre los países latinoamericanos y los Estados Unidos”.

España e Italia también pertenecen a Occidente”, añadió refiriéndose a la postura tomada por esos dos países frente al conflicto anglo-argentino.

Sobre la actitud francesa en contra de la Argentina,

Lami Dozo señaló que “aunque ya es dolorosamente paradójico que Francia se ponga en contra de los otros países latinos, el que un gobierno socialista se aliste junto al colonialismo es totalmente absurdo”.

formó en deslealtad, abandono e incomprensión”.

Fundamenta la devolución en la pérdida del respeto “al país que, pretendiendo haber sido el líder del panamericanismo, ahora, en el momento de la prueba, da la espalda a la realidad histórica y a un presente cargado de las más duras amenazas contra mi país”.

## La estación terrena de Bosque Alegre

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones habilitará en fecha próxima la nueva estación terrena de Bosque Alegre, provincia de Córdoba, la cual permitirá satisfacer la demanda de los servicios internacionales más allá de 1982. Su sistema de recepción está capacitado para recibir llamadas de 22 países y su antena, de 32 metros de diámetro, posee un sistema de seguimiento automático del satélite Intelsat.

La fuente de alimentación energética se contrató con la Empresa Provincial de Energía de Córdoba (EPEC), a través del tendido de una línea de alta tensión desde Alta Gracia. La inversión que exigirá la realización total del proyecto, ya en vías de conclusión, fue estimada en alrededor de 25 millones de dólares.

rentinas, cuyos cuatro paquetes accionarios fueron vendidos en marzo de 1977 al grupo argentino Bracht.

Por otra parte, el primero de octubre de 1980 Liebig vendió al señor Julio Vizental el Frigorífico Colón S.A.

En realidad, en el ámbito nacional Liebig dejó de operar con ese nombre desde 1971, cuando se formó el Frigorífico Colón. En el plano internacional, la firma fue adquirida por Brooke Bond, empresa que ha vendido la razón social “Liebig” a un grupo francés.

## Firmas desaparecidas

Entre las empresas de origen británico ya existentes y que están mencionadas en el citado anexo de ley se cuenta Barclay y Compañía Sociedad Colectiva, S.A. Elowson & Wester Cia. Fin. e Inmobiliaria. Por otra parte, se encuentra en proceso de liquidación la firma London & Scottish Ass. Co. Ltd.

## Otras empresas

Entre el resto de las empresas comprendidas en la lista oficial anexa a la ley se encuentran algunas que no suministraron información telefónica, como es el caso de Martín Amato y Cia. S.A.I.C., Lucas Industries, Maple & Co. (South America) y Santa Lucía Cristal S.A.C.I.F. Por otra parte, no pudieron ser localizadas las firmas Bell-

# Los capitales británicos radicados en la Argentina

Como se informó oportunamente, el Poder Ejecutivo, por ley N° 22.519, ordenó la indisponibilidad de los bienes de empresas de capital británico en la Argentina. La Nación tuvo acceso a una lista oficial elaborada por la Secretaría General de la Presidencia de la Nación, identificada como Anexo I, en la que figuran los nombres de las empresas comprendidas en la mencionada ley y de los veedores asignados.

A raíz de ello, se realizó una consulta a la casi totalidad de esas firmas, con el objeto de verificar el grado de participación en cada una de ellas. En su gran mayoría, en efecto, pertenecen a empresas de tal origen, en tanto que en otros casos ya habían sido transferidas a otros capitales o dejaron de operar en el país.

El resultado de la encuesta es el que se consigna a continuación.

## Los capitales británicos

Entre las firmas que cuentan con participación británica en sus capitales se encuentran Cooper Argentina S.A.C. e I., así como las sucursales Burroughs Wellcome S.A.I.C. y Wellcome Argentina Limited.

Barclay Tejidos S.A.I. y C. era una firma mayoritariamente británica hasta producir un retiro de capitales en octubre de 1981, resultando actual...

bién accionista mayoritario de S.A. Alejandro Bianchi & Cía. Limitada.

## Sucursal

Otra sucursal inglesa es Houlder States Limited, poseedora actualmente de un piso de 800 metros cuadrados de un edificio de rentas que originalmente —desde 1922— le pertenecía, pero que en 1978 vendió en su mayor parte. En dicho piso funciona, precisamente, S.A. Houlder Brother & Co. Argentina Limited, de propiedad de accionistas británicos.

Laboratorios Glaxo Argentina es 100 por ciento de capital británico. Un caso similar es el de Duperial S.A.I.C. y Orbea Argentina S.A.I.C.

## Participación

También cuentan con participación en distinto grado de capital británico EMI Odeón S.A.I.C., Westec Western Servicios Técnicos Industriales y Comerciales S.A., Babcock & Wilcox Limited, Brassovora S.A., Tubos Británicos Argentina S.R.L., The Anglo Argentine General Electric Company Limited y English Electric Marconi Argentina S.R.L. Estas dos últimas firmas pertenecen a General Electric Company, de Londres.

Gestetner S.A.C.I. cuenta con una participación de capitales británicos, aunque en la actualidad es una empresa

culadas de los capitales británicos se encuentra el Ingenio La Esperanza S.A.I.C.A.G., actualmente bajo administración judicial, que fue licitado en mayo pasado y que será sometido a un nuevo concurso el próximo 14 de junio para el mejoramiento de ofertas.

Esta firma fue británica entre 1912 y 1965, y luego adquirida por el grupo Deltac (EE.UU.), también dueño del frigorífico Swift. Al ser decretada la quiebra del grupo y el de Swift, el Ingenio La Esperanza quedó —como se señaló— bajo administración judicial.

Por su parte, el capital de Lintas Limitada S.A. Agencia de Publicidad fue mayoritariamente británico hasta el 31 de marzo último, cuando fue adquirida por The Interpublic Group of Companies Inc., de origen estadounidense.

En el caso de Pajarito S.A.I.C., perteneciente en el pasado a Gwdlass-Wall, de origen británico, la marca fue adquirida por una empresa de capital local.

De acuerdo con las consultas realizadas, pudo también verificarse que Filtrona Argentina S.A.C. e I. no tiene vinculación con capitales británicos y una situación igual registra Clabasa S.A.

## Caso particular

Un caso particular es el de Dowell Schlumberger Argentina S.A. que pertenece a los



## UNIVERSIDAD DEL SALVADOR

“OREMOS POR LA VICTORIA DE LA PAZ SOBRE LA GUERRA”

Juan Pablo II

Adhesión filial a la visita apostólica y pastoral de

SU SANTIDAD JUAN PABLO II

## SU SANTIDAD CON EL PUEBLO ARGENTINO



... de los ve...  
A raíz de ello, se realizó una  
consulta a la casi totalidad de  
estas firmas, con el objeto de  
verificar el grado de partici-  
pación de capitales británi-  
cos en cada una de ellas. En  
una gran mayoría, en efecto,  
pertenecen a empresas de tal  
origen, en tanto que en otros  
casos ya habían sido transfe-  
ridas a otros capitales o de-  
jaron de operar en el país.  
El resultado de la encuesta  
se consigna a conti-  
nuación.

#### Los capitales británicos

Entre las firmas que cuen-  
tan con participación britá-  
nica en sus capitales se en-  
cuentra Cooper Argentina  
S.A.C. e I., así como las su-  
cursales Burroughs Wellcome  
S.A.I.C. y Wellcome Argenti-  
na Limited.

Barclay Tejidos S.A.I. y C.  
era una firma mayoritaria-  
mente británica hasta produ-  
cirse un retiro de capitales en  
octubre de 1981, resultando  
su actual composición patri-  
monial un 97 por ciento local  
y el resto británica. Por su  
parte, Barclay Buenos Aires  
S.A. Comercial, Inmobiliaria  
y Mandataria es 100 por  
ciento de capital británico y  
Barclay Bank International  
Limited es sucursal de un  
banco londinense.

Otras de las firmas conteni-  
das en el anexo mencionado  
es Boroquímica S.A.M.I.  
C.A.F., la que cuenta con par-  
ticipación mayoritaria de ca-  
pitales británicos.

Nobleza Piccardo S.A.  
I.C.F. posee una parte de ca-  
pital nacional de libre circula-  
ción en la plaza local y el  
resto pertenece a residentes  
en Gran Bretaña.

Nobleza Piccardo es tam-

parte. En dicho piso funciona,  
precisamente, S.A. Houlder  
Brother & Co. Argentina Limi-  
ted, de propiedad de ac-  
cionistas británicos.

Laboratorios Glaxo Argen-  
tina es 100 por ciento de capi-  
tal británico. Un caso similar  
es el de Duperial S.A.I.C. y  
Orbea Argentina S.A.I.C.

#### Participación

También cuentan con par-  
ticipación en distinto grado  
de capital británico EMI  
Odeón S.A.I.C., Westec-  
Western Servicios Técnicos  
Industriales y Comerciales  
S.A., Babcock & Wilcox Li-  
mited, Brassovora S.A.,  
Tubos Británicos Argentina  
S.R.L., The Anglo Argentine  
General Electric Company  
Limited y English Electric  
Marconi Argentina S.R.L.  
Estas dos últimas firmas per-  
tencen a General Electric  
Company, de Londres.

Gestetner S.A.C.I. cuenta  
con una participación de ca-  
pitales británicos, aunque en  
la actualidad es una empresa  
multinacional. En Sarcó Ar-  
gentina S.A. la proporción  
británica del capital, de  
acuerdo con la información  
recogida, es pequeña. El  
Banco de Londres y América  
del Sur está vinculado a un  
grupo financiero británico.

Asimismo, existe vincula-  
ción con capitales británicos  
en los casos de Commercial  
Union Assurance Company  
Limited, Law Union And  
Rock Ins. Co. Ltd., Sun Insu-  
rance Office Ltd., Royal Ex-  
change Ass., The York-  
shire Insurance Co. Ltd.,  
Alliance Ass. Co. y The Lon-  
don Ass. Co.

#### Desvinculaciones

Entre las empresas desvin-

EE.UU.), también dueño del  
frigorífico Swift. Al ser decre-  
tada la quiebra del grupo y el  
de Swift, el Ingenio La Espe-  
ranza quedó —como se seña-  
ló— bajo administración ju-  
dicial.

Por su parte, el capital de  
Lintas Limitada S.A. Agencia  
de Publicidad fue mayorita-  
riamente británico hasta el 31  
de marzo último, cuando fue  
adquirida por The Interpu-  
blic Group of Companies Inc.,  
de origen estadounidense.  
En el caso de Pajarito  
S.A.I.C., perteneciente en el  
pasado a Gwdlass-Wall, de  
origen británico, la marca fue  
adquirida por una empresa  
de capital local.

De acuerdo con las consul-  
tas realizadas, pudo también  
verificarse que Filtrona Ar-  
gentina S.A.C. e I. no tiene  
vinculación con capitales bri-  
tánicos y una situación igual  
registra Ciabasa S.A.

#### Caso particular

Un caso particular es el de  
Dowell Schlumberger Argen-  
tina S.A. que pertenece a los  
grupos Dow (EE.UU.) y  
Schumberger (Francia), pero  
cuya administración y ges-  
tión técnica habría estado  
hasta hace muy poco tiempo  
en Gran Bretaña.

#### El grupo Liebig

El grupo de empresas Lie-  
big se reduce en la actualidad  
a la empresa Liebig's Extract  
Of Meat Co. Ltd —sucursal  
argentina—, que está en vías  
de liquidación pues se ha  
desprendido de sus estancias  
y frigoríficos.

Tal es el caso de S.A. Ga-  
nadera Entrerriana, Carnes  
Liebig S.A. (ex Estancia La  
Selmira S.A.), Sociedad Anó-  
nima Pastoral Correntina y  
S.A. Estancias y Colonias Co-

1971, cuando se formó el Fri-  
gorífico Colón. En el plano in-  
ternacional, la firma fue ad-  
quirida por Brooke Bond,  
empresa que ha vendido la  
razón social "Liebig" a un  
grupo francés.

#### Firmas desaparecidas

Entre las empresas de ori-  
gen británico ya existentes y  
que están mencionadas en el  
citado anexo de ley se cuenta  
Barclay y Compañía Socie-  
dad Colectiva, S.A. Elowson  
& Wester Cia. Fin. e Inmo-  
biliaria. Por otra parte, se en-  
cuentra en proceso de liqui-  
dación la firma London &  
Scottish Ass. Co. Ltd.

#### Otras empresas

Entre el resto de las empre-  
sas comprendidas en la lista  
oficial anexa a la ley se en-  
cuentran algunas que no su-  
ministraron información tele-  
fónica, como es el caso de  
Martín Amato y Cia. S.A.I.C.,  
Lucas Industries, Maple &  
Co. (South America) y Santa  
Lucía Cristal S.A.C.I.F. Por  
otra parte, no pudieron ser  
localizadas las firmas Bell-  
man S.A.C.I.F., Intereonti-  
nental Data Services  
S.A.C.I.F., Laida S.A.C.I.F.,  
Gourock Ropes and Canvas  
Limited, R.A. Lister & Cia.  
Ltda. S.A., Robert Young &  
Co., The Lancashire General  
Investment Co., The Patago-  
nian Sheep Farming, Mather  
& Platt Arg. S.R.L., M.A.I.  
Música Argentina e Interna-  
cional S.A. Editorial, Frede-  
rick Sage S.A.I. y C., U.O.P.  
Processes International Inc.,  
Horizon Exploration Limited,  
United Alcohol Company,  
Stone Platt Electrical S.A.I. y  
C., Productora Avícola,  
Ayuna Sociedad en Coman-  
dita por Acciones, Spooner  
del Plata y The Argentine  
Southern Land Co.

Sociedad Franklin Biblioteca Popular  
San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)  
JUAN PABLO II

## SU SANTIDAD CON EL PUEBLO ARGENTINO



Un Pueblo creyente que da su bienvenida al Santo Padre y manifiesta alegría por su visita pastoral.

Un Pueblo que sufriendo la injusticia social a manos de los intereses económicos más poderosos ha tenido prudencia y paciencia, encontrando en su reciente Encíclica sobre la dignidad del trabajo, la clara expresión de sus anhelos y aspiraciones.

Un Pueblo que decidió reencontrarse con la gesta de la Independencia, brindando su sangre joven por la causa de la vida como es, la de la dignidad nacional y la libertad de la opresión colonial.

Un Pueblo que quiere la paz, con honor y justicia, para conformar una Nación solidaria, republicana, organizada, respetada internacionalmente y en donde sus habitantes tengan la posibilidad de acceder a "UNA VIDA DIGNA DE SER VIVIDA".

Por eso, integrantes del Pueblo Argentino, los trabajadores del seguro acompañaremos al Santo Padre en todas las oportunidades que tengamos de manifestarle nuestro amor.

Buenos Aires, 12 de junio de 1982.



SINDICATO DEL SEGURO  
DE LA REPUBLICA ARGENTINA.

## Créditos financieros para entes públicos

El Banco Central informó que en la semana próxima se realizarán distintas licitaciones convocadas por empresas públicas para tomar fondos en el sistema financiero, por un monto total de 1 billón 752.650 millones de pesos.

Los organismos y montos que contemplan los llamados respectivos son los siguientes: Ferrocarriles Argentinos,

620.000 millones de pesos; Comisión Nacional de Energía Atómica, 382.500 millones; Agua y Energía, 244.150 millones; Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires, 297.200 millones; Dirección Nacional de Vialidad, 80.500 millones; ENTel, 80.000 millones; Flota Fluvial, 60.000 millones; Yacimientos Carboníferos Fiscales, 46.000 millones y Argentina Televisora Color, 32.300 millones.

## CONSORCIOS - HOTELES CLUBES - HOSPITALES INDUSTRIAS - ETC. AGUA CALIENTE

EN ABUNDANCIA, los 365 días del año, durante las 24 hs. del día Y CON UN 50% DE ECONOMIA EN COMBUSTIBLE CON UN SOLO TERMOTANQUE CENTRAL UNICO DISEÑADO ESPECIALMENTE PARA SERVICIO DE AGUA CALIENTE CENTRAL.



**efram**  
Pat. Inv. 210.148  
Cap. hasta 10.000 litros.

Reemplace caldera y tanque intermediario eliminando de esta manera los altos costos de combustible, de mantenimiento y reparaciones constantes.

Solicite Listas de nuestros clientes. Las mejores referencias y garantías que podemos ofrecerle de nuestros Termotanques EFRAM son los que se encuentran funcionando en clubes, sanatorios, hoteles, consorcios, industrias, etc.

Asesoramiento técnico y presupuestos sin cargo.

Unico fabricante: **ESIMET** S.R.L.

11 de septiembre 2957-1429 Bs. As.  
tel. 782-8237-7674 y 785-9446.

## La oración: el más poderoso de los "misiles."

No existe ni existirá jamás arma mas poderosa que la oración.  
Porque su alcance es ilimitado.  
Porque se "dispara" desde cualquier lugar: la calle, la oficina, el subte o la trinchera...  
Porque sirve para ganar la Paz, pero si ésta

ya no es posible para obtener la Victoria.  
Si la oración es el más poderoso de los "misiles".  
Por eso, todos los días y a toda hora,  
28 millones de oraciones se elevan al cielo y dan en el blanco: el amor, la misericordia y la justicia de Dios.

**DELL'ORO**  
& Asociados  
Servicios Publicitarios Integrales  
Diagonal Norte 11109 - piso

Oremos junto al Papa, por una Paz con Justicia.

# Sin carreras en el fin de semana

Todos los sectores del turf evidenciaron, de una u otra forma, su sensibilidad ante los trascendentes acontecimientos que vive el país, especialmente en los últimos meses.

Una muestra más de esa comprensión está implícita en la decisión de las autoridades de los hipódromos de Palermo y San Isidro de no realizar las habituales reuniones del fin de semana. No hubo carreras ayer y no las habrá hoy ni mañana.

## Atención al fútbol

Originalmente se había previsto no correr sólo mañana para no interferir con la jornada inaugural del campeonato mundial de fútbol, en la que nuestra selección enfrentará a la de Bélgica. Conscientes del gran interés que despierta tal confrontación, especialmente porque la Argentina defenderá el título conquistado en 1978, los directivos de Palermo adoptaron la plausible resolución aludida, que también se aplicará cuando vuelva a jugar nuestro equipo.

## Adhesión al Padre Santo

Posteriormente, decidida la visita del Papa a nuestro país, las autoridades hípicas, intérpretes de la gran significación que tal circunstancia única, tiene para nuestro pueblo, esencialmente ca-

# Inactividad en Palermo y San Isidro

tórico, dispusieron anticipar las reuniones que concidían con la estancia de Juan Pablo II, es decir, la de ayer y la de hoy.

## Decisión excepcional

Se da así el caso excepcional de la ausencia de carreras durante los días del fin de semana turfístico, en los hipódromos de Palermo y de San Isidro. Hasta donde recuerdan los memoriosos, una situación así se registró sólo en 1976, por la influencia equina, que obligó a suspender las reuniones durante un lapso que se inició el sábado 30 de octubre y concluyó el sábado 27 de noviembre, cuando pudo reanudarse la actividad. Vale decir que hubo cuatro fines de semana —completos— sin carreras.

## Lluvias e inundaciones

Claro que esta inactividad se debió a razones de fuerza mayor. Pero una suspensión voluntaria de las carreras y resuelta por factores ajenos al mecanismo de éstas, no se recuerda que haya ocurrido en los últimos lustros. Hu-

bo, si, ocasiones en que se corrió uno de los dos días. Por ejemplo, el domingo 14 de diciembre de 1968 se suspendió la jornada prevista en Palermo como consecuencia de una inundación, pero se corrió el día anterior. También en el Argentino, en 1975, no hubo carreras un domingo —y sí el sábado— por la intensa lluvia que afectó instalaciones vitales.

## Razones bien justificadas

Como se dijo, al año siguiente sobrevino la influencia equina con las consecuencias relatadas, a las que hay que agregar la no realización del Gran Premio Carlos Pellegrini. Para reemplazarlo, en cierto modo, en diciembre de ese año 1976 se corrió el Clausura, pero no tuvo carácter internacional.

De manera, pues, que el hecho de no correrse ni el sábado ni el domingo configura una situación realmente extraña. Pero, desde luego, las razones que la generaron están plenamente justificadas. Por otra parte, los aficionados no quedarán sin su cuota habitual, dado que las jornadas no realizadas en los días indicados se anticiparon en dos casos y queda por efectuarse una reunión, pasado mañana en Palermo, sin olvidar la de mañana en La Plata.

# Eficiencia en los dos hipódromos

Al término de los cinco primeros meses de actividad en los hipódromos de Palermo y San Isidro, Practicante encabezaba las posiciones entre los padrillos. Este reproductor configura realmente un caso notable por la alta cantidad de descendientes que corren y que, además, ganan.

Este año actuaron en 177 ocasiones 55 de sus hijos, de los que vencieron 24, totalizando 29 victorias y pesos 1.786.976.000, sumas éstas que, consideradas independientes, ningún padrillo supera. Su descendiente que aportó más fue el dos años Especulante.

Por las victorias de sus

## Los mejores, de acuerdo con los números

numerosos hijos, Practicante pudo mantenerse al frente de la estadística, no obstante el pronunciado avance concretado en los últimos tiempos por New Noble, que a través de su hijo New Dandy, ganador de los más importantes grandes premios recientes y consagrado el mejor caballo, exhibe un haber en premios de pesos 1.488.274.000.

# Padrillos

Padrillo	Año	Nombre	Victorias	Pesos
1 Practicante	1966	Pronto-Extraña	55	1.777.242.900
		Especulante 78 (Elevación)	3	322.496.000
2 New Noble	1969	Round Table-New Class	10	1.488.274.000
		New Dandy 78 (Nice Daning)	4	1.400.000.000
3 El Botija	1970	Aristophanes-La Maleva	30	1.281.736.000
		Alcaldesa 78 (Alcama)	5	185.162.000
4 Cipol	1967	El Centauro-Sharp	38	1.006.894.000
		Alderman 76 (Monarquía)	4	107.740.000

Desde luego, New Dandy está en la vanguardia del ordenamiento de los caballos, con amplia diferencia respecto de su escolta inmediata, Sir Gold. Aquél sumó 1.400.000.000 pesos, y el restante, 354.910.000. En lo que va del año New Dandy ganó tres veces y Sir Gold venció en cuatro ocasiones.

Otra consecuencia de las relevantes conquistas de New Dandy es que la caballeriza Happy End, cuyas sedas defiende, marcha holgadamente en el comando entre sus similares, con 1.403.667.000 pesos, contra 977.212.000 de Santa María de Ararás, clasificada segunda, siempre al finalizar mayo.

# La mujer, temas cotidianos

# Se rematarán obras de arte en beneficio del Fondo Patriótico Malvinas

Más de cuatrocientos lotes serán rematados el martes en la subasta organizada por Posadas S.A., a beneficio del Fondo Patriótico Malvinas Argentinas.

"Hemos querido, con este remate, poner al servicio de la causa de la patria nuestra idoneidad profesional, y realizar, en la medida de nuestras posibilidades, la mejor tarea con el máximo esfuerzo personal", señala Arturo Bullrich, presidente de Posadas S.A., en el prólogo del catálogo, que incluye platería criolla y europea; pintura argentina y europea; alhajas, bronce, muebles y objetos de colección.

Por su parte, Nicanor Zapiola, directivo de la empresa, subrayó "el entusiasmo y el apoyo de la gente, de los artistas, y de los coleccionistas en especial, que con su aporte han hecho posible esta importante subasta".

Entre los lotes en exhibición se destaca una mano de Rodin, escultura a la cera perdida, donada por Mar-



En primer plano un importante copón de plata y marfil tallado

cos de Estrada en memoria de su padre, Tomás de Estrada.

Un pastel de Miguel Carlos Victorica ("Bohemia") donado por el Jockey Club; un es-

cupando copón de plata alemana siglo XIX, con marfil tallado en bajo relieve, donado por Alberto Belástegui y señora, y una sopera Sheffield con el escudo de armas de la familia del Solar, donado por Javier García del Solar.

## El tema de las Malvinas

Pero también en la exposición que se inicia hoy en la calle Posadas podrán verse curiosos testimonios referidos a las Malvinas; como una carta donada por el Yatch Club Argentino, a la cual se refiere Nicanor Zapiola: "Es una carta escrita por el virrey Loreto en 1784, dirigida al gobierno de España, en la cual hace referencia a las Malvinas".

"Solicita en ella —continúa Zapiola— que se sirvan enviar

en lugar de una fragata dos bergantines, que son más pequeños y más útiles para mantener la guarnición en las islas".

Clorindo Testa donó para esta subasta un dibujo realizado en "crayon", que reproduce el mapa de las Malvinas y en el que ha pintado círculos que corresponden a los barcos británicos hundidos hasta el 29 de mayo.

Además de importantes libros se rematarán, junto con los numerosos lotes exhibidos, medallas del almirante Vernon, del siglo XVIII, pertenecientes a la colección de Jorge N. Ferrari; un "secretaire" de estilo Luis XV realizado en madera y marqueterie, de palisandro, caoba y maderas frutales, con tapa de mármol, donado por Celina Arauz



Un dibujo de Clorindo Testa sobre las Malvinas

# Caballerizas

1 Happy End: New Dandy 78 (New Noble-Nice Daning)	6	10	1	3	1.403.667.000
2 Santa María de Ararás: Hoatess 78 (Keats-Flight's Dancy)	26	54	10	15	977.212.000
3 Rosa del Sur: Cachemira 78 (Logical-La Kaiserina)	20	59	9	11	727.888.000
4 Rincón de Luna: Tirajana 78 (Torsión-Hot Soing Cat)	13	29	9	13	628.326.000
5 De Más de 2: Fort de France 79 (Kasteel-Bastille)	22	62	4	8	594.551.000
6 Los Cerrillos: Trapista 79 (Francis U-Trap)	5	13	3	7	576.104.000
7 Matty:	5	18	5	9	500.000.000

# Adónde ir con los chicos

## Teatros

"La caja cerrada", por el grupo "Asomados y Escondidos", de teatro de títeres. Con Susana Adrián, Silvina Rinaudi y Rolando Serrano.

Se trata de una obra realizada para los más pequeños, con situaciones claras, agradables y entretenidas en las que siempre se da una sorpresa, un descubrimiento y una posibilidad de crear.

Los muñecos, muy lindos y simpáticos, suscitan momentos de gran ternura, juegos inocentes, y una simplicidad sin duda intencional, muy bien medida. Es evidente que los espectadores más chicos se pueden sentir muy a gusto presenciando una obra que les habla en su lenguaje.

Falta, tal vez, una dosis mayor de emoción, a través de situaciones de conflicto y personajes más contrastantes para establecer mayor comunicación con los espectadores, pero la obra, tal como está, cumple su intención de formar entreteniendo, y será, sin duda muy bien recibida por instituciones educativas que trabajan con niños de jardín de infantes y escolares del primer nivel de la

por travesuras de títeres y actores en un juego continuado. En los Altos de San Telmo, los sábados, domingos y feriados a las 15.30. Estados Unidos 343 (362-3738).

"El niño y la familia", espectáculos organizados por el Instituto de Servicios Sociales Bancarios. Hoy y mañana, a las 17. En la Sala Parroquial de Nuestra Señora de Balvanera, Bartolomé Mitre 2411. Entrada libre.

"Dibujando por el aire", por la Comedia del Arte de Buenos Aires. Cuentos, canciones, juegos y adivinanzas. Hoy, a las 15, en el teatro Gran Corrientes, Corrientes 2049.

Concierto para niños Por el Collegium Musicum de Buenos Aires, concierto sobre el tema de las danzas, Danzas instrumentales antiguas. Proyección de un documental del Norte Argentino, y actuación de Leda Valladares. Mañana, a las 10.45, Sala Martín Coronado. Teatro Municipal Gral. San Martín, Corrientes 1530.

Cine y audiovisuales Museo Nacional de Bellas Artes. Exhibición de películas

de Pirovano; y un santo de vestir del Alto Perú circa 1800.

Como afirmó finalmente Nicanor Zapiola, "en esta subasta habrá de todo, y para todos los gustos y presupuestos; por eso esperamos que el público responda de la misma manera en que lo han hecho los donantes".

La exposición se abrirá hoy a las 18. Mañana funcionará de 10 a 13 y de 18 a 21, y el lunes, de 10 a 13 y de 16 a 21. El remate tendrá efecto el martes y el miércoles en Posadas S.A., Posadas 1231.



Santo de vestir del Alto Perú

(cuento de los hermanos Grimm) realizado con muñecos animados. Recordando a Harlow Lloyd, cómico del cine mudo. Defensa 1344, los sábados, las 15.30.

Victor Iturralde y su club. Proyección de películas de actividades recreativas para chicos. Hotel de los Andes y do. Libertad 1020. (303-3432) domingos, a las 16.30 (303-3432).

Museo de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia. Ángel Gallardo 470. Los jueves, a las 16 y los domingos desde las 15.30, se exhiben películas sobre temas de ciencias naturales. Cerrado los sábados.

Museo de Telecomunicaciones. Cine infantil. Mañana, a las 11, la película "El gato con botas". Avenida de los Italianos 851, Costasur (32-5405).

"Origen y destino de las trelas". En el Planetario Municipal, los sábados y domingos, a las 16.30, 18 y 19.30. Películas Sarmiento y Bellas Artes. Para mayores de 10 años. Además Parque Deportivo

# Trascendente presencia en nuestro país

La seguridad en Ezeiza

## Un objetivo alcanzado con la más absoluta serenidad

Los dignatarios eclesiásticos que intervinieron en los preparativos de la visita de Juan Pablo II dijeron, hace muy pocos días, que si un país invitaba al Papa, es porque puede brindarle —entre muchas otras cosas— este aspecto es casi fundamental— seguridad. Todo lo que en ese sentido rodeó ayer la llegada del Padre Santo a Ezeiza se cumplió sin ningún tropiezo, de acuerdo con las minuciosas planificaciones.

No se podría pintar lo que fue el dispositivo en el mismo Aeropuerto Internacional, si no se comienza desde la misma rampa de la autopista 25 de Mayo, en la avenida 9 de Julio, en Constitución.

### Dos zonas policiales

La Capital Federal, en manos de la Policía Federal. Hombres y mujeres vestidos de azul, multiplicados en presencias que, entre uno y otro, no había más de medio centenar de metros, cuando no densos grupos en las cruces de la autopista con importantes arterias. Después de la avenida General Paz, la policía bonaerense.

se. Con características distintas: más que el hombre, la presencia era de automotores que cubrían zonas. Hasta el Puente 12.

### La Fuerza Aérea

En el Puente 12, la Fuerza Aérea tomaba para sí la responsabilidad restante. Pasaban viajeros, algunas delegaciones de escolares o de entidades católicas, periodistas, pero nadie más. La Policía Aeronáutica Nacional tuvo en su poder todo el Aeropuerto, en el que ya no hay delegación de la Policía Federal.

El operativo seguridad tuvo un sabor nuevo, tranquilizante. Ningún hombre de la Fuerza Aérea exhibió arma alguna. Oficiales y suboficiales, el personal femenino, los conscriptos ejercían el control normalmente. Sólo algunos, con pilotines, eran los que estaban armados.

### Un personaje de nombre Paul

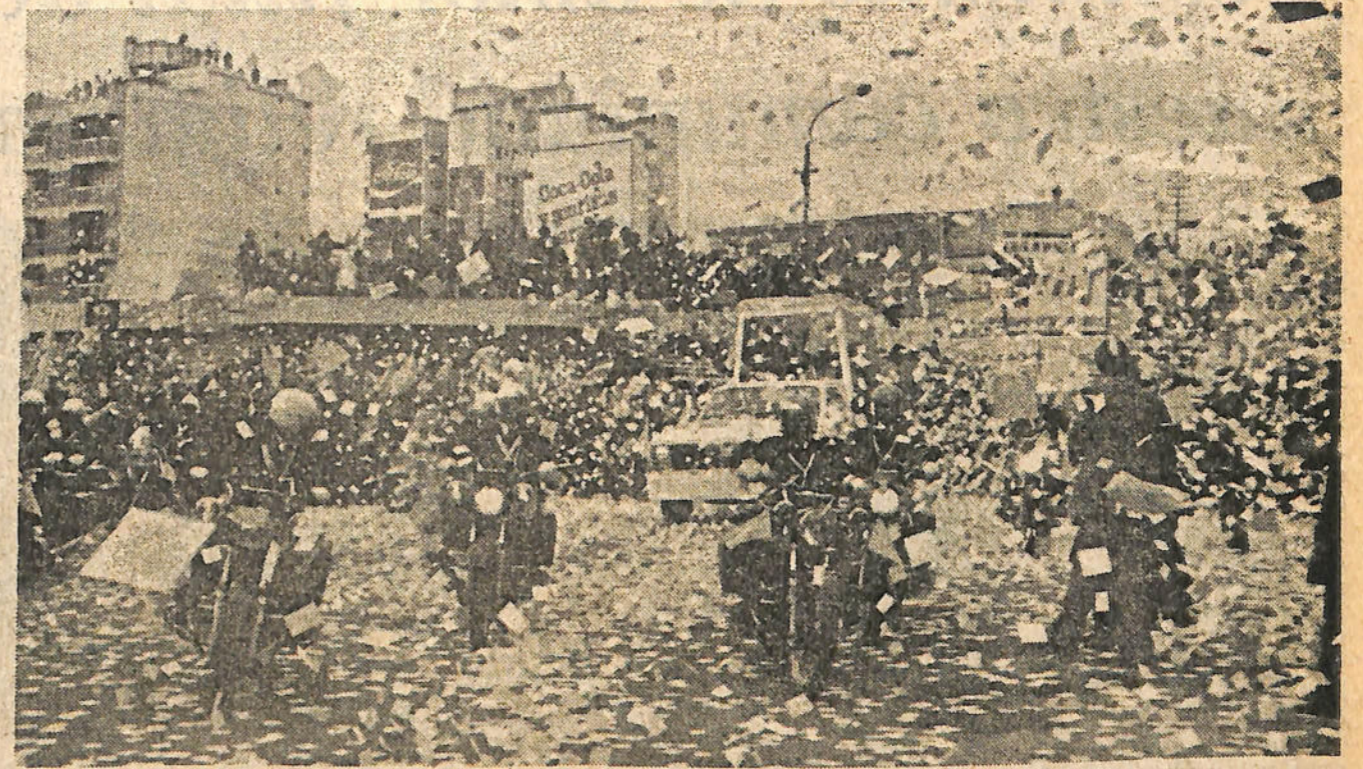
A las 7.45 se hacían sobre la pista los últimos retoques de pintura del escudo pontificio. Un cuarto

de hora después llegaron al escenario principal de la espera el nuncio apostólico, Ubaldo Calabresi, y monseñor Paul Marcinkus. En seis minutos los dos recorrieron el camino que haría el Papa, y luego comenzó el desarrollo de la larga alfombra roja, entre los micrófonos y donde pararía el avión.

Paul Marcinkus, jefe de la seguridad del Padre Santo, vestía traje negro y llevó constantemente en su brazo izquierdo hecho un bollo, un piloto del mismo color. Nunca lo usó, ni aún cuando llovió copiosamente.

A las 8.32, por los altavoces se ordenó dejar libre la pista de la recepción, y tres minutos después, se escuchó el motor de un helicóptero, era el del Ejército Argentino —matrícula A.E. 460— que traía al presidente Galtieri, quien, con un ágil salto, con la gorra y el bastón de mando en la mano, lo abandonó a las 8.35.

Eran las 8.47 cuando el cielo se ennegrecía cada vez más sin inte-



El automóvil especial que condujo a Juan Pablo II desde Ezeiza, desciende por una de las rampas de la autopista 25 de Mayo, en medio del fervor de la multitud

rumpir un suave riego de agua y se advirtió una suerte de trueno, unos creyeron que la tormenta se acentuaba, pero otros advirtieron que por la pista 1 se apreciaba el DC 10 llamado Galileo Galilei, de Alitalia.

### La inquieta alfombra

Las terrazas y el sector más pró-

ximo a la playa de estacionamiento frente al Espigón Internacional, fueron los lugares donde se reunió el público, no numeroso por el control ejercido, como dijimos, en el Puente 12.

El Papa fue rodeado en todo momento por quienes lo recibían, y se hizo dificultoso poder verlo claramente.

Con mucha lluvia, frío, viento, y una profunda emoción de todos, Juan Pablo II, a las 9.20, dejó el Aeropuerto hacia esta Capital por las autopistas Riecheri y 25 de Mayo, saludando a su paso a la multitud que se había congregado a lo largo del trayecto. En tanto, a las 9.25, Galtieri partió en helicóptero.

## “Bien espiritual y del país y para la paz”

Para el padre Felipe Hage, superior de la Misión de la Inquisición y delegado de los maronitas en la Argentina, la visita del Papa reviste una especial significación. “Para nosotros nos consideramos como los únicos orientales que siempre estuvimos unidos con Roma. Es para nosotros fundamental, el principio: habló el Papa, habló Cristo. Guardamos varias cartas de Papas que consideran a los maronitas como ‘rosas entre espinas’ o ‘rosas pocos que no se arrojaron delante de superior para nosotros es el jefe de la Misión de la Inquisición y por causa de nuestras muchas de nuestras tradiciones litúrgicas’.

Representante del Príncipe de la Paz”  
 “Como maronita y como católico y como cristiano, ¿cómo se ve la dominación?”  
 “El Papa es el representante del Príncipe de la Paz, y es más que continuar la doctrina de este Príncipe. Hasta sólo con leer la carta que envió a los argen-

tinios cuando su viaje a Gran Bretaña y cómo quiere a la Argentina. Carta que, como su viaje, demuestra su amor, su afecto, para los argentinos, porque es el Papa, el obispo de Roma, el padre de todos. Para mí, la preocupación del Papa es unir a todos según el deseo de Cristo: ‘Tengo otras ovejas que no son de mi rebaño’.

“Nos preparamos para la paz en la Argentina como en el Líbano. Nadie mejor que nosotros sabe lo que representa la guerra porque la vivimos y continuamos en ella desde hace ocho años. La viví con peligro, antes de venir aquí. Por eso en mi homilía hace dos domingos recé por la paz y dije: ‘De rodillas pedimos la paz pero no arrodillados porque nuestra causa es justísima’.

Añadió que espera los mayores frutos de este viaje y que, como sacerdote, hace suyas las palabras del Episcopado argentino del 20 de abril. “Pido —concluyó— que este viaje del Papa sea no sólo para el bien espiritual sino y sobre todo para el bien del país y su paz.”

Notas sociales

# La solución

# PAP

## de mayo

### Suscriptores que resultaron favorecidos:

<p><b>PLAN II:</b> Número Base: 010</p> <p>Nº de Contrato Casa o Suave</p> <p>Conjunto 22 (\$ 27.472.000)</p> <p>2 B-0022 (*)</p> <p>2 B-0022 (*)</p> <p>Conjunto 23 (\$ 54.944.000)</p>	<p>Conjunto 7 (\$ 30.801.000)</p> <p>4 B-0007018/5</p> <p>4 B-0007020/2</p> <p>Conjunto 8 (\$ 73.601.000)</p> <p>4 C-0008016/0</p> <p>4 C-0008017/5</p> <p>Conjunto 9 (\$ 30.801.000)</p> <p>4 B-0009016/0</p> <p>4 B-0009018/5</p> <p>4 B-0009019/8</p> <p>Conjunto 12 (\$ 21.637.000)</p>	<p>Conjunto 55 (\$ 37.887.000)</p> <p>4 C-0065016/7</p> <p>4 C-0065017/5</p> <p>Conjunto 58 (\$ 113.600.000)</p> <p>4 G-0066017/0</p> <p>4 G-0066045/5</p> <p>Conjunto 59 (\$ 110.291.000)</p> <p>4 C-0068016/5</p> <p>4 C-0068022/8</p> <p>4 G-0068033/2</p> <p>Conjunto 59 (\$ 21.356.000)</p>	<p>Conjunto 89 (\$ 82.114.000)</p> <p>4 G-0080016/2</p> <p>4 G-0080045/0</p> <p>4 G-0080037/5</p> <p>Conjunto 91 (\$ 136.887.000)</p> <p>4 K-0091016/0</p> <p>4 K-0091014/7</p> <p>Conjunto 92 (\$ 64.743.000)</p> <p>4 E-0092016/0</p> <p>4 E-0092042/8</p> <p>Conjunto 93 (\$ 136.887.000)</p> <p>4 K-0093016/4</p>	<p>Conjunto 118 (\$ 112.488.000)</p> <p>4 K-0118016/0</p> <p>4 K-0118012/5</p> <p>4 K-0118017/0</p> <p>Conjunto 119 (\$ 112.488.000)</p> <p>4 K-0119016/4</p> <p>4 K-0119023/0</p> <p>4 K-0119001/8</p> <p>Conjunto 120 (\$ 108.100.000)</p> <p>4 K-0120016/0</p> <p>4 K-0120048/8</p> <p>4 K-0120021/6</p> <p>Conjunto 122 (\$ 21.632.000)</p> <p>4 C-0122017/0</p>	<p>Conjunto 118 (\$ 112.488.000)</p> <p>4 K-0118016/0</p> <p>4 K-0118012/5</p> <p>4 K-0118017/0</p> <p>Conjunto 119 (\$ 112.488.000)</p> <p>4 K-0119016/4</p> <p>4 K-0119023/0</p> <p>4 K-0119001/8</p> <p>Conjunto 120 (\$ 108.100.000)</p> <p>4 K-0120016/0</p> <p>4 K-0120048/8</p> <p>4 K-0120021/6</p> <p>Conjunto 122 (\$ 21.632.000)</p> <p>4 C-0122017/0</p>
--	---	--	---	--	--

En la Catedral

# Testimonio de amor filial de nuestra comunidad religiosa

A menos de dos horas de su llegada a Buenos Aires, en la Catedral, el Sumo Pontífice celebró un encuentro con la comunidad religiosa argentina. En la recepción formal, fue lo que se conoce como acto eclesialístico, consistente en el reverente saludo que todo romano pontífice, de visita en un país, materializa en el templo primado al Santísimo Sacramento, y recibe, a su vez, el testimonio de acatamiento y adhesión de religiosos, religiosas, seminaristas y diáconos.

La ceremonia de ayer, por su tono y sentido, trascendió el carácter protocolar específico que le corresponde, y asumió el contorno entrañable, emotivo —del cual nadie pudo sustraerse— que otorga impronta de imborrables a determinadas experiencias y recuerdos.

Por lo demás, la ocasión fue propicia para que el Padre Santo dirigiese a sus hermanos el mensaje, cuyo texto se publica por separado, y en el cual anunció una nueva visita suya, de índole apostólico-pastoral, en el momento oportuno.

## Entusiasmo y fe

Una enervada concurrencia colmaba, desde mucho antes de la hora prevista para el acto, las 10.40, las naves catedralicias. Mientras tanto, con cánticos alternados con el rezo del Santo Rosario, estribillos y vivas, la espera se acortaba y el jubilo perfil de la asamblea se multiplicaba. En sus lugares, donde habitualmente se ubican el Coro y el Venerable Cabildo Metropolitano, aguardaban nuestros obispos y sus hermanos de otros países latinoamericanos. En resumen: dos mil voluntades, dos mil almas, dos mil voces, proclamando una firme fe y una decidida vocación de amor y paz.

En el propileo, los acólitos, con cruz procesional y ciriales, esperaban la llegada del Papa, a quien acompañaban, además del arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu, los miembros de su séquito, cardenal Eduardo Pironio, prefecto de la Sagrada Congregación de Religiosas e Institutos Seculares; el arzobispo sustituto de la Secretaría de Estado del Vaticano, monseñor Martínez Solomó; el prefecto de la Curia Pontificia, obispo F. Martín, y el encargado de Asuntos de Seguridad Vaticana, monseñor Paul Marcinkus.

## La llegada

La alerta esperada con impaciencia e ilusión fue dada, de repente, por las sirenas de la custodia policial y por



Juan Pablo II recorre la nave central de la Catedral Metropolitana acompañado por el cardenal primado, Mons. Aramburu. En torno de Su Santidad desborda el entusiasmo de un grupo de religiosas

la nube blanca e inquieta de los tremolantes pañuelos que, en la calle, un gentío motivado, emocionado, agitaba sin cesar. En el interior del templo y partícipes de la misma sensación, los circunstantes redoblaron cantos y exaltaciones de la augusta figura papal, que hizo su entrada en el sacro recinto, dirigiéndose, directamente, hacia el Santísimo Sacramento ubicado a un lado del ara, en un altar con baldaquino, frente al cual, y de rodillas, permaneció orando por casi diez minutos, flanqueado por el cardenal Juan Carlos Aramburu, en medio del recogido silencio de los presentes sólo quebrado por la música litúrgica que no hacía sino subrayar la majestad del rito.

## "Goza y veneración"

Concluida su oración, el Padre Santo tomó ubicación en el trono dispuesto a ese fin y escuchó las palabras del arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu, quien puso especial énfasis al señalar que "la Iglesia, mudo testigo de los acontecimientos espirituales, ha vibrado hoy con eclosión de gozo y veneración

ante esta entrada vuestra, análoga a la del mismo Jesucristo, a quien representáis en la Tierra". Expresó el purpurado el íntimo agradecimiento por esta visita de amor y paz, y

exaltó el gesto papal cuando dirigió a nuestra nación su carta "fraternal y delicada", en la cual anunciaba los motivos de su viaje pastoral a Gran Bretaña y a la Argentina, evidenciando

su preocupación paternal frente a nuestra sensibilidad religiosa. Al mismo tiempo, se detuvo en la consideración de la devoción mariana que caracteriza a nuestro pueblo argentino y destacó

Alrededor de 5000 personas recibieron a Juan Pablo II en Ezeiza. Religiosas de distintas órdenes y delegaciones escolares formaron los grupos más entusiastas.

En esta oportunidad los estribillos fueron reemplazados por cánticos religiosos y la entonación del Himno al Padre Santo.

"Te queremos mucho Juan Pablo"; "Juan Pablo, Apóstol de la Paz"; "Hispanoamérica, continente de esperanza; Argentina, esperanza de Hispanoamérica"; "Juan Pablo tenemos fe en ti"; "La oración es nuestra ayuda"; "Bienvenido" (en polaco) y "Solidaridad" (Solidarnosc, también en polaco), fueron los carteles desplegados en la terraza del aeropuerto y en los alrededores de la pista.

El presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, descendió del helicóptero con un ágil salto, llevando en una mano la gorra y en la otra su bastón de mando.

El teniente general Galtieri ayudó in-



Antes de dirigirse a los sacerdotes, religiosos y seminaristas, el Padre Santo ora en la Catedral en actitud de profundo recogimiento

lo trascendente que es, para la formación espiritual de quienes están llamados a ser "agentes calificados de la vida pastoral", la presencia,

palabra y ejemplo del Pontífice. Al término de sus palabras, el cardenal Aramburu y Su Santidad se confundie-

## Apostillas

mediatamente a abrir el paraguas que trajo monseñor Marcinkus, para cubrir al Padre Santo durante su mensaje.

Gente de todas las edades llevaba, además de las cintas con los colores argentinos y del Vaticano, escarapelas con las palabras de San Buenaventura "Totus Tuus" incorporadas al emblema papal.

Sobre la pista, fue pintado un gran escudo pontificio y hasta momentos antes de la llegada del avión era retocado por los obreros que lo ejecutaron, vestidos para esta ocasión con impecables trajes.

Antonio María recibió al Papa con el típico traje de gaucho. "Es una forma de representar a mi país —dijo—, algo que

## Una imagen del patrono de la ciudad

En la estación de pasajeros de la autopista 5 de Mayo, momentos antes de ascender el Padre Santo al "papamóvil", que condujo a la Catedral, el intendente municipal, doctor Guillermo Delgado, acompañó al papa, a quien acompañó el cardenal Aramburu. Hizo entrega al Papa una imagen de San Juan, patrono de nuestra ciudad.

## Un deseo que no pudo ser

Estaba el Papa por dar su mensaje, cuando una voz grave, persistente, muchas veces se transformó en un grito general: "Al pulpito...". Se levantó una voz que desde aquel lugar, habló rápida y breve como el rayo. El rector de la Catedral, monseñor Daniel J. Keenan, explicó al Padre Santo que no se podía acceder al pulpito por falta de conexión para el micrófono. Con discreta sonrisa, hablando alternativamente al pulpito y micrófono, Juan Pablo II se limitó a decir con la cabeza un par de veces.

ron en un estrecho círculo, mientras los circunstantes adherían al gesto con entusiasmo y vítores que se interrumpieron cuando anunció que hablaría el Papa II.

Tras su alocución, el Papa reiteró sus palabras de entusiasmo y recogimiento, el Padre Santo impartió su bendición presente. Finalmente, acompañado por el purpurado, mientras todos cantaban el himno mariano Salve Regina, se retiró del templo, recibiendo, una y otra vez, fervorosas demostraciones de veneración.

vengo haciendo casi desde que tengo 64 años, en la estancia El Barro Carlos Casares."

Tres banderas unidas: la Argentina, el Vaticano y la polaca.

Al comenzar el discurso papal, una fuerte ovación. Provenía de los periodistas y fotógrafos pedían a las personas que rodeaban al Padre Santo que se abrieran para facilitar así su paso.

Pañuelos blancos y amarillos y de "Viva el Papa", saludaron a Juan Pablo II cuando apareció en la escala del avión.

Casi medio millar de periodistas del mundo, sin descuidar su labor profesional, se unió a los aplausos que partieron de todo el aeropuerto de la alocución papal.

En el propileo, los acólitos, con cruz procesional y ciriales, esperaban la llegada del Papa, a quien acompañaban, además del arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu, los miembros de su séquito, cardenal Eduardo Pironio, prefecto de la Sagrada Congregación de Religiosas e Institutos Seculares; el arzobispo sustituto de la Secretaría de Estado del Vaticano, monseñor Martínez Solamó; el prefecto de la Curia Pontificia, obispo F. Martín, y el encargado de Asuntos de Seguridad Vaticana, monseñor Paul Marcinkus.

**La llegada**  
La alerta esperada con impaciencia e ilusión fue dada, de repente, por las sirenas de la custodia policial y por

el Santísimo Sacramento ubicado a un lado del ara, en un altar con baldaquino, frente al cual, y de rodillas, permaneció orando por casi diez minutos, flanqueado por el cardenal Juan Carlos Aramburu, en medio del recogido silencio de los presentes sólo quebrado por la música litúrgica que no hacía si no subrayar la majestad del rito.

**"Gozo y veneración"**  
Concluida su oración, el Padre Santo tomó ubicación en el trono dispuesto a ese fin y escuchó las palabras del arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu, quien puso especial énfasis al señalar que "la Iglesia, mudo testigo de los acontecimientos espirituales, ha vibrado hoy con eclosión de gozo y veneración"

distintas oraciones y delegaciones escolares formaron los grupos más entusiastas.

En esta oportunidad los estribillos fueron reemplazados por cánticos religiosos y la entonación del Himno al Padre Santo.

"Te queremos mucho Juan Pablo"; "Juan Pablo, Apóstol de la Paz"; "Hispanoamérica, continente de esperanzas"; "Argentina, esperanza de Hispanoamérica"; "Juan Pablo tenemos fe en ti"; "La oración es nuestra ayuda"; "Bienvenido" (en polaco) y "Solidaridad" (Solidarnosc, también en polaco), fueron los carteles desplegados en la terraza del aeropuerto y en los alrededores de la pista.

El presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, descendió del helicóptero con un ágil salto, llevando en una mano la gorra y en la otra su bastón de mando.

La Unión de los Polacos en la República Argentina envió al conjunto teatral Leopoldo Nazbalet, dirigido por la señora Elizabeth Bouslawlewicz. Está integrado por 40 personas vestidas con trajes típicos, cuyas edades oscilan entre 15 y 25 años, y que representan a las distintas regiones polacas: Cracovia, Silesia, Kaszuby, Montañeses, Kujawy, etcétera.

Por su estatura una figura se destacaba siempre de las demás: la de monseñor Paul Marcinkus, encargado de los asuntos de seguridad del Vaticano.

Los cantos religiosos se alternaron con la oración. La mayoría de los asistentes llevaba rosarios en sus cuellos.

El teniente general Galtieri ayudó in-

mediatamente a abrir el paraquas que trajo monseñor Marcinkus, para cubrir al Padre Santo durante su mensaje.

Gente de todas las edades llevaba, además de las cintas con los colores argentinos y del Vaticano, escarapelas con las palabras de San Buenaventura "Totus Tuus" incorporadas al emblema papal.

Sobre la pista, fue pintado un gran escudo pontificio y hasta momentos antes de la llegada del avión era retocado por los obreros que lo ejecutaron, vestidos para esta ocasión con impecables trajes.

Antonio María recibió al Papa con el típico traje de gaucho. "Es una forma de representar a mi país —dijo—, algo que

Al comenzar el discurso papal una fuerte ovación. Provenía de los actores y fotógrafos pedían a las sonas que rodeaban al Padre Santo se abrieran para facilitar así su

Pañuelos blancos y amarillos y de "Viva el Papa", saludaron a Juan Pablo II cuando apareció en la escala del avión.

Casi medio millar de periodistas del mundo, sin descuidar su labor profesional, se unió a los ap'ausos y que partieron de todo el aeropuerto término de la alocución papal.

## La promesa de una nueva visita pastoral

Juan Pablo II dirigió en la Catedral Metropolitana una homilía dedicada a los sacerdotes, religiosos y seminaristas. Este es el texto:

"Amados hermanos y hermanas: os saludo cordialmente, sacerdotes, religiosos, religiosas, miembros de institutos eclesiales, seminaristas y jóvenes en fase de formación para la entrega a Cristo.

"Me encuentro con vosotros en esta Catedral de Buenos Aires dedicada a la Santísima Trinidad, pocos días después de haber celebrado la solemnidad del misterio trinitario y antes de la fiesta del Corpus Christi.

"Esto nos lleva a reflexionar sobre el significado profundo de la Eucaristía en la vocación y vida del sacerdote y de las almas consagradas.

"San Pablo coloca expresivamente ante nuestros ojos el extraordinario contenido eclesial que brota para nuestra existencia de la Eucaristía: 'Porque el pan es uno, somos muchos un solo cuerpo, pues todos participamos de ese único pan' (I Cor. 10,17).

"Ahí tenemos delineado en breves palabras el fundamento teológico-existencial, que partiendo del misterio eucarístico nos conduce a la realidad de la fe, de la unión eclesial, de la correspondencia a ese amor, que está en la raíz de nuestra consagración.

"Sois vosotros los consagrados a Cristo y a la Iglesia, al amor desinteresado por El, a un género de vida basado en la fe, ministros y testigos de la fe, sostenedores de la fe y esperanza de los demás.

"Eso os configura como personas que viven muy cercanas a los hombres y a la sociedad, a sus dolores y esperanzas. Pero os distingue en el modo de sentir y vivir la propia existencia.

"En efecto, el sacerdocio es una consagración a Dios en Jesucristo para 'servir... a la multitud' (cf. Mc 10,45). Esa consagración es, como bien sabemos, un don sacramental indeleble, conferido por el obispo, signo y causa de gracia.

"Por su parte, la dedicación de los religiosos es una entrega de sí mismo aceptada por la Iglesia para su servicio. Ello constituye una peculiar consagración que radica íntimamente en la consagración del bautismo y la expresa con mayor plenitud' (Perfectae caritatis, 5).

### "Estar a solas con Dios"

"Ahora bien, una y otra entrega son más o menos eficaces, en nosotros mismos y en la comunidad que servimos, según la fidelidad que pongamos en vivir toda nuestra vida, interior y exterior, conforme al don recibido y al compromiso aceptado.

"Para poder comprender y vivir fielmente esa entrega es necesaria la ayuda de la gracia. Consecuentemente, un sacerdote

o persona consagrada debe encontrar tiempo para estar a solas con Dios, oyendo lo que El tiene que decirle en el silencio. Hay que ser, por ello, almas de oración, almas de Eucaristía.

"Y siendo almas especialmente consagradas, hay que ser hombres y mujeres con gran sentido de la unión eclesial, que figura y realiza la Eucaristía. Viviendo unidos a un obispo en y para la Iglesia, en y para una Iglesia concreta, no somos autónomos o independientes, ni hablamos en nombre propio, ni nos representamos a nosotros mismos, sino que somos 'portadores de un misterio' (I Tim 3,9) infinitamente superior a nosotros.

"La garantía de este carácter eclesial de nuestra vida es la unión con el Obispo y con el Papa. Tal unión, fiel y siempre renovada, puede a veces ser difícil e incluso comportar renunciencias y sacrificios. Pero no dudéis en aceptar unos y otros cuando sea preciso. Es el 'precio', el 'rescate' (cf. Mc 10,45) que el Señor os pide, por El y con El, por el bien de la 'multitud' (ibid.) y de vosotros mismos.

"Porque si todo sacerdote, tanto diocesano como religioso, está vinculado al cuerpo episcopal por razón del orden y del ministerio, y sirve al bien de toda la Iglesia según la vocación y gracia de cada uno (cf. Lumen gentium, 28), también el religioso está por su parte llamado a una inserción en la Iglesia local desde el propio carisma, al amor y respeto a los pastores, a la entrega eclesial y a la misión de la misma Iglesia (cf. Perfectae Caritatis).

### Crear una fraternidad

"Esos vínculos comunes dentro de la Iglesia han de conducir a una estrecha unión entre vosotros mismos. La Eucaristía, fuente suprema de unidad eclesial, ha de dejar sentir sus frutos constantes de comunión activa, renovándola y fortaleciéndola cada día más en el amor de Cristo.

"Y así, por encima de las diversidades y peculiaridades de cada persona, grupo o comunidad eclesial, sea el banquete eucarístico el centro perenne de nuestra comunión en el mismo 'cuerpo' (cf. I Cor 10,17), en el mismo amor, en la misma vida de Aquel que quiso quedarse y renovar su presencia salvadora, para que tuviéramos su propia vida (Jn 6,51).

"La manera concreta de realizar esa comunión que exige la Eucaristía ha de ser la creación de una verdadera fraternidad. Fraternidad sacramental de la que trata el último Concilio (cf. Presbyterorum Ordinis, 8), dirigiéndose a los sacerdotes, y de la que habla ya San Ignacio de Antioquía (ad

Mag. 6; ad Phil. 5) como un requisito del sacerdocio católico.

"Una fraternidad que debe cimentar a todos los que participan del mismo ideal de vida, de vocación y misión eclesial. Pero que deben sentir de modo especial aquellos que tienen títulos especiales entre los que, como enseña el Evangelio, son 'hermanos' (cf. Mt 23,8).

"Una fraternidad que ha de hacerse presencia de vida y de servicio a los hermanos, en la parroquia, en la cátedra, en la escuela, en la capellanía, en el hospital, en la casa religiosa, en la villa miseria y en cualquier otro lugar."

"Una fraternidad traducida en sentimientos, actitudes y gestos en la realidad de cada día. Así vivida, forma parte de nuestro testimonio de credibilidad ante el mundo. Como la división y las facciones ponen obstáculos en los caminos del Señor.

"Pero pensemos bien que esa fraternidad, fruto de la Eucaristía y vida en Cristo, no se limita a los confines del propio grupo, comunidad o nación. Se alarga y ha de comprender toda la realidad universal de la Iglesia, que se hace presente en cada lugar y país en torno a Jesucristo, salvación para cuantos forman la familia de los hijos de Dios.

"La necesidad de establecer un tal clima de fraternidad nos lleva lógicamente a hablar de la reconciliación al interior de la Iglesia y de la sociedad. Particularmente en los delicados momentos actuales que la hacen mucho más obligatoria y urgente."

"Todos conocemos las tensiones y heridas que han dejado su huella, agravadas por los recientes acontecimientos, en la sociedad argentina; y que hay que tratar de superar lo antes posible.

"Como sacerdotes, religiosos o religiosas os corresponde trabajar por la paz y la mutua edificación (cf. Rom 14,19), procurando crear unanimidad de sentimientos de unos para con otros (cf. Rom 12,16), enseñando a vencer el mal con el bien (Rom 12,21). Y abriendo los espíritus al amor divino, fuente primera de comprensión y de transformación de los corazones (cf. Is 41,8; Jn 15,14; Sant 2,23; 2 Pe 1,4).

### El patriotismo de los otros

"Todo esto no se opone al patriotismo verdadero, ni entra en conflicto con él. El auténtico amor a la Patria, de la que tanto habéis recibido, puede llevar hasta el sacrificio; pero al mismo tiempo ha de tener en cuenta el patriotismo de los otros, para que serenamente se comuniquen y enri-

quezcan, en una perspectiva de humanismo y de catolicidad.

"En esta perspectiva se coloca mi actual viaje a Argentina que tiene un carácter excepcional, totalmente distinto de una normal visita apostólico-pastoral, que queda para otra ocasión oportuna. Los motivos de este viaje los he explicado en la carta del 25 de mayo último, que dirigí a los hijos e hijas de la Nación Argentina.

### "Vengo a orar por la paz"

"Hoy vengo para orar con vosotros en medio de estos importantes y difíciles acontecimientos que se están desarrollando desde hace ya algunas semanas.

"Vengo a orar por todos aquellos que han perdido la vida; por las víctimas de ambas partes; por las familias que sufren como lo hice igualmente en Gran Bretaña. Vengo a orar por la paz, por una digna y justa solución del conflicto armado. Vosotros que en esta tierra argentina sois por título del todo especial hombres y mujeres de oración, elevadla a Dios con mayor insistencia, tanto personal como comunitariamente.

"Por parte mía he deseado estar aquí para rezar con vosotros, particularmente durante estos dos días. Concentraremos la plegaria en dos momentos sobre todo: ante la Madre de Dios en su Santuario de Luján y en la celebración de la solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo.

"Conozco el buen espíritu eclesial y religioso que os anima. Sois muy numerosos los que habéis acudido a este acto. Pero representáis también a los demás sacerdotes o familias religiosas del país, que constituyen las primeras fuerzas vivas de la Iglesia en esta querida Nación. A todos confío esta importante intención. En particular a las almas consagradas a Dios en el silencio de los claustros.

"En estos difíciles e intranquilos días, es necesaria en tierra argentina la presencia de la Iglesia que ora; de la Iglesia que da testimonio de amor y de paz. Que este testimonio ante Dios y ante los hombres entre en el contexto de los sucesos importantes de vuestra historia contemporánea. Que levante los corazones.

"Porque con todos los acontecimientos de la historia humana va unida también la historia de la salvación.

"Que el testimonio de la presencia del Obispo de Roma y de vuestra unión con él den un impulso a la historia de la salvación en vuestra tierra nativa. Con estos deseos y con profundo afecto para cada sacerdote, religioso, religiosa, seminarista y miembro de los institutos eclesiales de Argentina, los presentes y ausentes, os doy de corazón la Bendición Apostólica."

## Políticos opinaron sobre la presencia

Dirigentes de distintos partidos políticos dieron su opinión acerca de la presencia en nuestro país de Su Santidad Juan Pablo II.

**De Manrique**  
El presidente del Partido Federal tuvo palabras de elogio para los mensajes pronunciados ayer por el Santo Padre, aunque aclaró que emitía sus juicios con "enorme prudencia, porque no soy quien para calificar ninguna actitud papal".

Consultado por LA NACION, Manrique dijo que dichos mensajes "llaman la atención por lo adecuados a las circunstancias, la elevación de miras y su enorme nobleza".

El político dijo sentirse "reconfortado, orgulloso, de haber vivido las horas que viví", ante la presencia de Juan Pablo II.

### Del Dr. Dip

El dirigente democristiano Martín Dip se manifestó "conmovido por la actitud de profundo amor" del Sumo Pontífice de efectuar su visita fuera de todo programa. "El nos trae personalmente —dijo— su mensaje de paz, de consuelo y aliento en momentos particularmente tensos para nosotros. Pero lo hace con un concepto de la paz basado en los valores de libertad y de justicia y en el entendimiento de que sólo es posible cuando se respeta la dignidad del hombre".

Para el Dr. Dip, "bien entendido ese mensaje, en su trasfondo legítima la causa argentina porque defendiendo su soberanía, nuestro país no hace más que defender su dignidad".

### De Acuña Anzorena

El titular del Movimiento Línea Popular, Dr. Guillermo Acuña Anzorena, expresó que valora plenamente el gesto papal, "no correspondido en otras latitudes por la soberbia del poder". Sostuvo que "su presencia ayudará a los argentinos a soportar mejor el dolor que sabemos que nos acongojaría cuando debiéramos morir en el campo de batalla pero que estamos dispuestos a sufrir, si es la ofrenda necesaria para el reconocimiento de nuestros derechos".

Dijo que el Santo Padre ten-

ga la certeza de que el pueblo que ve volcado en las calles presar su fe de siempre que lo acompañó en la para construir esta Nación en la lucha armada para defender sus más auténticos valores".

### Del Dr. Tróccoli

El dirigente radical Antonio A. Tróccoli se manifestó "conmovido del peregrinaje a favor de la paz, y del gesto que ha tenido para con la Argentina, que compromete nuestra gratitud".

Agregó que "seguramente dejará sembradas semillas de concordia y de convivencia pacífica de los argentinos que como el argentino mismo tienen su permanente vocación por la paz".

### Partidos del interior

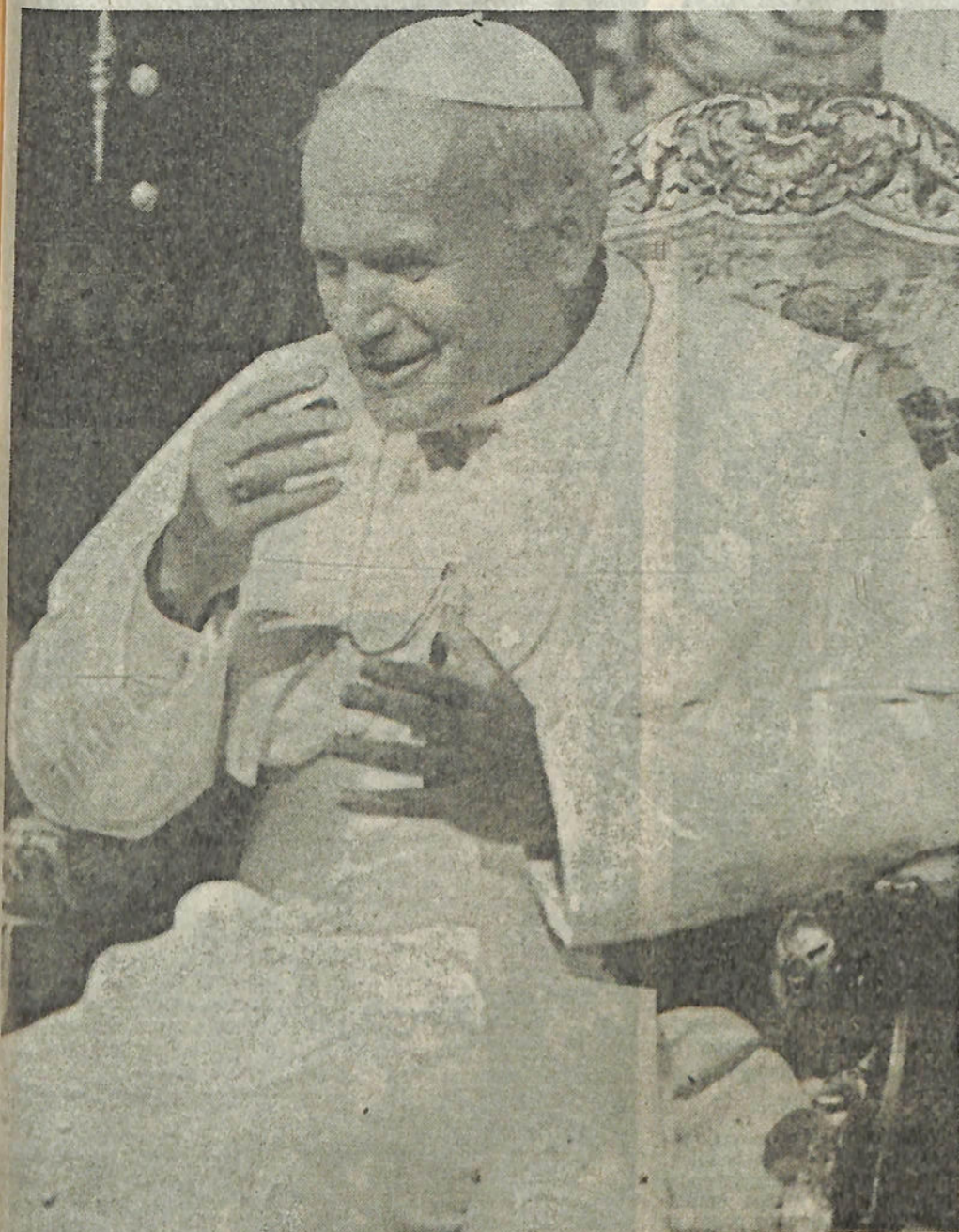
El Partido Demócrata Cristiano de la provincia de Buenos Aires, en un comunicado dio a conocer adhesión "y exhorta a todo el pueblo para que ante las dificultades y las penas de las grandes aglomeraciones, acompañen la visita del Papa en los distintos puntos y compromete especialmente para ello, el compromiso de sus afiliados".

Por su parte, el partido Bloquista de San Juan expresó en una declaración que "las circunstancias que vive la Argentina en el momento histórico hacen de la visita del Santo Padre un momento particularmente relevante dado que su augusta personalidad se encuentra enraizada al supremo ideal de paz universal".

## Anillo

Los miembros de la Junta Militar, inclinándose casi hasta llegar al piso, besaron el anillo papal apenas el Padre Santo fue presentado por el director de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia, comodoro Francisco Costantino. Ello ocurrió en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, exactamente a las 12 de ayer, en un acto de recogimiento silencioso.

# Reunión del Papa con la Junta Militar



Con gesto sonriente y ademán persuasivo, el Sumo Pontífice refuerza un concepto durante la entrevista sostenida en la Casa Rosada con los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas

Cinco minutos antes del mediodía, el Padre Santo ingresó a pie a la Casa Rosada. El público, virtualmente, se abalanzó hacia esa zona, desde la Plaza de Mayo, con vitores a Juan Pablo Segundo, aunque en una actitud permanentemente respetuosa.

Lo aguardaron el jefe de la Casa Militar, contralmirante Roberto Benito Moya y el director General de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia, comodoro Francisco Costantino.

Posteriormente, se dirigió al Salón Blanco, en el primer piso de la Casa Rosada. Ascendió por la escalinata. Y en el lugar de su encuentro con la junta militar —sus miembros lo aguardaban de pie— sólo estaban los tres comandantes en jefe, dos granaderos escoltas y alrededor de cuarenta periodistas, entre cronistas acreditados en la Casa Rosada y fotógrafos, entre los cuales se hallaban varios periodistas extranjeros.

Al ingresar al Salón Blanco, el Papa saludó lugazmente con una inclinación de cabeza y se ubicó entre el teniente general Galtieri y el brigadier Lami Dozo. Allí

zó a varios hijos o nietos de altos funcionarios nacionales. Bendijo la familia de los tres comandantes, cuyos miembros ingresaron en algún momento de la conversación al despacho presidencial.

## El Papa en el balcón

Cuando la entrevista formal había finalizado, algunos funcionarios le acercaron a monseñor Paul Marcinkus pro presidente para los Asuntos Públicos del Vaticano, una inquietud: la probabilidad de que el Papa saludara a la gente reunida en la Plaza de Mayo.

Hubo un momento de vacilación y el alto prelado que actúa en los casos de seguridad en función del Papa, le comentó a Juan Pablo II: "El pueblo reunido afuera desea que lo bendiga". El Papa accedió inmediatamente y se dirigió a uno de los balcones, aunque hubo que preparar un urgente operativo de seguridad.

Fueron desalojadas todas las personas reunidas en ese lugar, incluidos altos funcionarios. Juan Pablo Segundo utilizó el balcón que se proyecta tras el despacho del comodoro Costantino, el director de Ceremonial y Audiencias

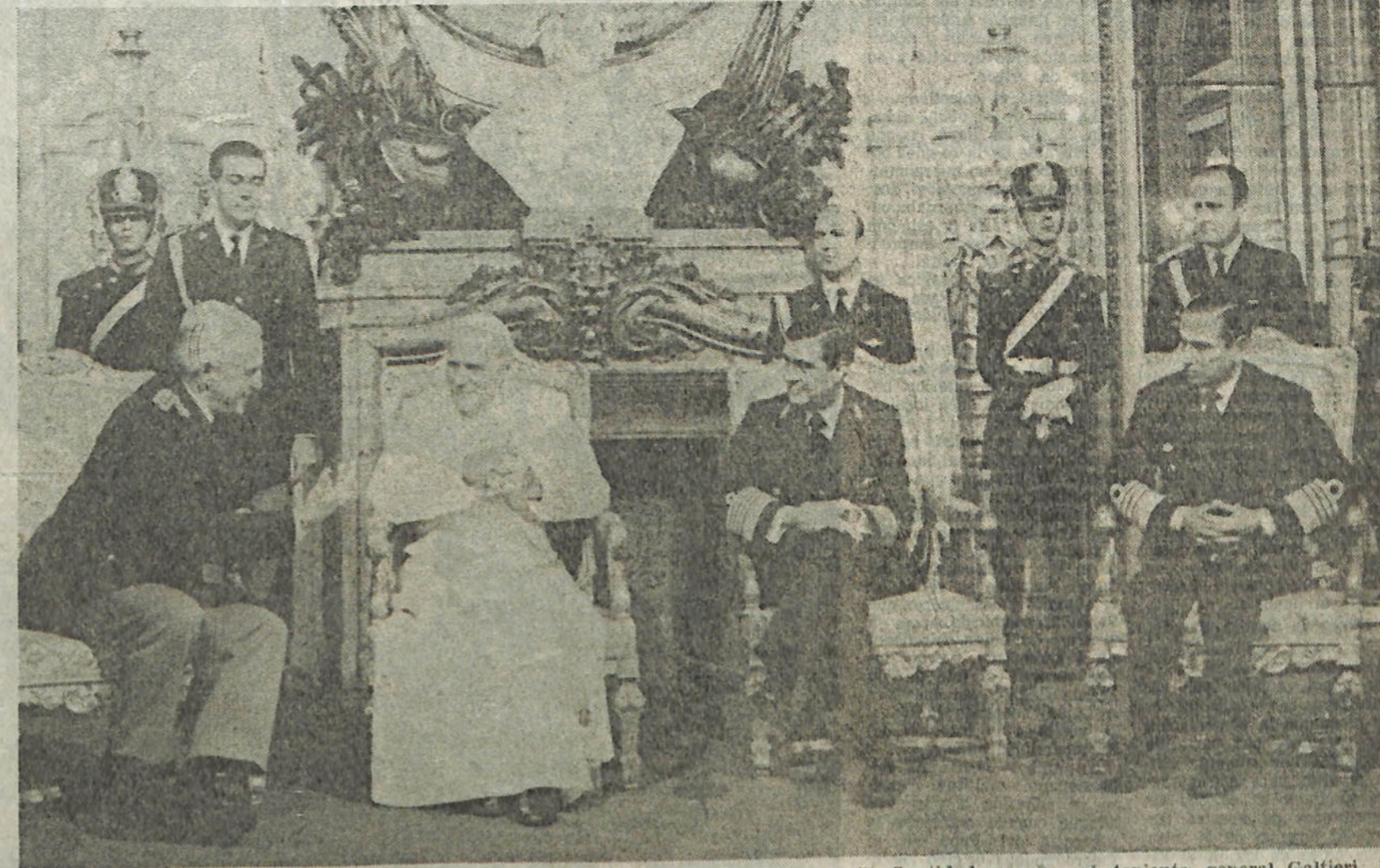
ante el público que lo aclamaba.

En el balcón había sólo siete personas: además del Sumo Pontífice y de la Junta Militar, el periodista Jorge Velasco, de Argentina Televisora Color, quien transmitió ese histórico momento acompañado

## Júbilo y expectación en la autopista 25 de Mayo

Jubilosa, incontinentemente expectante, una multitud aguardó a ambos lados de la autopista 25 de Mayo el paso del Sumo Pontífice, quien inició la marcha hacia la Capital Federal en un automóvil cubierto. El trayecto se efectuó lentamente, circunstancia que alteró en algunos minutos el programa trazado originalmente y que sirvió para aumentar la ansiedad de los feligreses apostados en torno del camino.

Un cordón policial con gran cantidad de efectivos impidió que la muchedum-



Durante la visita a la Junta Militar, en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, Su Santidad escucha al teniente general Galtieri. El brigadier general Lami Dozo y el almirante Anaya atienden al diálogo.

ñado por dos camarógrafos. Fue el único hombre de prensa que vivió ese otro memorable acontecimiento, cuando Juan Pablo II bendijo a la multitud y permaneció dos minutos y treinta segundos allí.

Y de ese momento rescatamos, también, las lágrimas contenidas de Galtieri y Lami Dozo.

## Oración en Balcarrce 50

Pero antes de retirarse, el Padre Santo, al pasar frente a la capilla gubernamental, le señaló el Presidente que ese era el lugar de oración en la Casa Rosada. Entonces, Juan Pablo II se arrodilló ante el altar. También

el Presidente y los otros dos comandantes en jefe, como el capellán de la Casa Militar, padre Francisco Casella.

El Papa fue obsequiado con platería regional, por el Presidente, según pudo establecerse, hasta que se retiró, a las 12:40.

En esta ceremonia fue acompañado por los miembros de la Junta Militar a través de la Casa de Gobierno, hasta la mitad de la explanada, donde se hallaba el automóvil que llevó, después, al Sumo Pontífice, hasta la Nunciatura Apostólica. Aunque el teniente general Galtieri lo acompañó algunos metros más.

vios y la espera habían hecho necesaria la intervención del personal médico y de ambulancias en varios casos de lipotimia, sobre todo en jovencitas y señoras mayores que sufrieron caídas de presión arterial, traducidas en malestares y desvanecimientos.

## En la Catedral

Serenamente, el Papa depositaba la mirada en los sectores más poblados. A su lado se hallaba monseñor Juan Carlos Aramburu, y en el atrio de la Catedral lo aguardaban monseñor Daniel Keegan y otras autoridades eclesiásticas. En dos omnibus arribaron los restantes integrantes de la comitiva, los cardenales Eduardo Pironio, Raúl Primatesa, Raúl Silva Henríquez —de Chile— y Pablo Muñoz Vega —de Ecuador—, entre otros.

## "Un milagro"

Las puertas de una Catedral colmada se cerraron detrás del Sumo Pontífice, dejando afuera a una multitud que desde temprano ocupaba los lugares estratégicos. La gente asomaba en ventanas y balcones —

entre ellos, los del Cabildo—, agitando banderas amarillas y blancas y plegándose a los cánticos.

Muchos repetían que la presencia de Juan Pablo era "un milagro", tratando de traducir en palabras una sensación para los más inexpresable. El silencio ganó la plaza cuando por altavoces se difundió la palabra de Su Santidad, y luego todo se centró sobre el "papamóvil" y sobre los granaderos a caballo que esperaban su salida para acompañarlo hasta la Casa de Gobierno.

## En la Casa Rosada

Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hasta la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

El Papa en el balcón. Un estruendo —"Que salga al balcón"— comenzó a imponerse a los diversos vi-

vas (a la Patria, a la Iglesia, a la Virgen), al tiempo que una delegación polaca entonaba el himno de ese país.

Pese al intenso deseo de su aparición, nadie supuso seriamente que Juan Pablo II decidiera mostrarse al público en la Casa de Gobierno. De ese modo, ante el rumor de que se retiraría por uno de los laterales, la multitud comenzó a dispersarse, tratando de ubicarse sobre Leandro N. Alem para presenciar su partida.

De pronto, la actividad en el balcón central de la Casa Rosada creció. Se observó allí al general Galtieri y a los comandantes Lami Dozo y Anaya. El Papa había salido, y los que ya se iban regresaron literalmente a la carrera.

Juan Pablo II miró por casi dos minutos a quienes entusiasmados, coreaban su nombre. "Te quiere todo el mundo", le gritaban. Inmediatamente su mano dibujó sobre ellos la señal de la cruz, impartiendo su bendición.

A las 12:40 dejó la Plaza de Mayo, hacia la Nunciatura.

## En la Casa Rosada

### Diálogo a solas e inesperada bendición

ingresó a pie a la Casa Rosada. El público, virtualmente, se abalanzó hacia esa zona, desde la Plaza de Mayo, con vítores a Juan Pablo Segundo, aunque en una actitud permanentemente respetuosa.

Lo aguardaron el jefe de la Casa Militar, contralmirante Roberto Benito Moya y el director General de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia, comodoro Francisco Costantino.

Posteriormente, se dirigió al Salón Blanco, en el primer piso de la Casa Rosada. Ascendió por la escalinata y en el lugar de su encuentro con la junta militar —sus miembros lo aguardaban de pie— sólo estaban los tres comandantes en jefe, dos granaderos escoltas y alrededor de cuarenta periodistas, entre cronistas acreditados en la Casa Rosada y fotógrafos, entre los cuales se hallaban varios periodistas extranjeros.

Al ingresar al Salón Blanco, el Papa saludó fugazmente con una inclinación de cabeza y se ubicó entre el teniente general Galtieri y el brigadier Lami Dozo. Allí permaneció de pie cinco minutos, cuando el Presidente y el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, tras el trabajo de los fotógrafos, lo invitaron a tomar asiento. Los periodistas, entonces se retiraron.

#### Bendición al personal

Alrededor de siete minutos estuvieron a solas, en el Salón Blanco, el Papa y los tres comandantes en jefe. Después, el Padre Santo expresó su voluntad de bendecir al personal que desempeña habitualmente sus tareas en la Casa Rosada.

Así lo hizo, desde el pasillo del primer piso que da al patio de las Palmeras, para retirarse inmediatamente, con Galtieri, Anaya y Lami Dozo, rumbo al despacho presidencial, para conversar, entonces alrededor de veinte minutos.

El Papa besó, sonrió y al

Bendijo la familia de los tres comandantes, cuyos miembros ingresaron en algún momento de la conversación al despacho presidencial.

#### El Papa en el balcón

Cuando la entrevista formal había finalizado, algunos funcionarios le acercaron a monseñor Paul Marcinkus, prórrogo para los Asuntos Públicos del Vaticano, una inquietud: la probabilidad de que el Papa saludara a la gente reunida en la Plaza de Mayo.

Hubo un momento de vacilación y el alto prelado que actúa en los casos de seguridad en función del Papa, le comentó a Juan Pablo II: "El pueblo reunido afuera desea que lo bendiga". El Papa accedió inmediatamente y se dirigió a uno de los balcones, aunque hubo que preparar un urgente operativo de seguridad.

Fueron desalojadas todas las personas reunidas en ese lugar, incluidos altos funcionarios. Juan Pablo Segundo utilizó el balcón que se prolonga tras el despacho del comodoro Costantino, el director de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia. Al trasladar esa oficina, el Papa se detuvo un minuto, sin pronunciar palabras y bendijo a las diez personas que se hallaban allí.

En el balcón, intentó ubicarse un micrófono. Con él, llegó un miembro de la comitiva papal. Preguntó dónde podía enchufarse ese equipo técnico. Le respondieron que no había altoparlantes. "Pero no se va a escuchar la bendición del Papa", insistió el representante del Pontífice, hasta finalmente acceder a retirar el micrófono.

Finalmente, apareció el Padre Santo al balcón, saludado respetuosamente por las personas congregadas en la Plaza de Mayo. En principio, Juan Pablo II ingresó con la junta militar, pero después, los tres comandantes en jefe dieron un paso atrás y el Papa quedó sólo

En el balcón había solo siete personas: además del Sumo Pontífice y de la Junta Militar, el periodista Jorge Velasco, de Argentina Televisora Color, quien transmitió ese histórico momento, acompa-

ñado por el Padre Santo, al pasar frente a la capilla gubernamental, le señaló el Presidente que ese era el lugar de oración en la Casa Rosada. Entonces, Juan Pablo II se arrodilló ante el altar. También

se hallaba monseñor Juan Carlos Scariolo, jefe de la Curia de la Catedral, y quedaban monseñor Daniel Keegan y otras autoridades eclesiásticas. En dos omnibus arribaron los restantes integrantes de la comitiva, los cardenales Eduardo Pironio, Raúl Primatesta, Raúl Silva Henríquez —de Chile— y Pablo Muñoz Vega —de Ecuador—, entre otros.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

## Júbilo y expectación en la autopista 25 de Mayo

Jubilosa, incontinentemente expectante, una multitud aguardó a ambos lados de la autopista 25 de Mayo el paso del Sumo Pontífice, quien inició la marcha hacia la Capital Federal en un automóvil cubierto. El trayecto se efectuó lentamente, circunstancia que alteró en algunos minutos el programa trazado originalmente y que sirvió para aumentar la ansiedad de los feligreses apostados en torno del camino.

Un cordón policial con gran cantidad de efectivos impidió que la muchedumbre avanzara sobre la autopista. En esta tarea colaboraron también las maestras que acompañaron a las delegaciones de escolares, quienes, tomadas de la mano y cantando, sumaron sus esfuerzos para tratar de mantener el orden en el lugar.

#### Intensa lluvia

No obstante la lluvia que acompañó a Juan Pablo II durante toda la primera parte del trayecto entre el aeropuerto de Ezeiza y la autopista, la gente se mantuvo firme en los lugares que había ocupado desde hora temprana, desbordando a cada instante los cordones de seguridad establecidos. Los edificios de las inmediaciones, que recortaban con su figura un cielo plomizo, se veían ornados con banderas papales y argentinas y sus balcones y terrazas se en-

contraban colmados de público.

Con el paso de la caravana, la gente desbordó los cordones policiales e intentó acercarse al Papa, cuyo itinerario comenzó a cubrirse lentamente de flores, arrojadas por los presentes.

En tanto, los feligreses que no contaban con adecuada protección para la lluvia apelaron a cuanto recurso encontraron a mano, y así fue como el Papa pudo observar, a la altura del barrio Lugano I y II, a numerosos fieles que estaban cubiertos apenas por retazos de telas plásticas. No obstante, el fervor por la visita no decayó y desde el vehículo Juan Pablo II respondió con gestos a las expresiones de veneración que recibía.

#### "Una gracia de Dios"

Poco antes de llegar al puesto de peaje de la autopista, y tras un brusco cambio en el estado del tiempo, que algunos llegaron a atribuir a una "verdadera gracia de Dios", el Pontífice dejó su vehículo y ascendió en el denominado "papamóvil".

Este fue el primer cambio notable introducido en el programa previsto, ya que, de acuerdo con lo establecido previamente, el "papamóvil" iba a ser empleado sólo desde la intersección de la autopista con la avenida

9 de Julio, en pleno centro de la ciudad.

#### Saló el sol

El vehículo que conducía al Papa abandonó la autopista a la altura de la 9 de Julio y San Juan y se encaminó por la primera de esas calles hasta Avenida de Mayo, que tomó en sentido contrario al habitual para llegar así a la Catedral.

Sobre las veredas, mientras una incandescente —y ya casi folklórica— lluvia de papilitos caía desde los balcones, un compacto grupo de personas, después de soporíferos chaparrones, vivaba bajo un cielo ahora claro el paso de Su Santidad.

Precedido por las sirenas de las motocicletas policiales y por una emoción generalizada que poco a poco se había tornado estruendosa, Juan Pablo II y su vehículo especial llegaron a la Plaza de Mayo siete minutos después de las once.

Para ese momento ya los paraguas se habían cerrado, y la salida del sol había sido celebrada con algarabía por las multitudes que se dieron cita en las calles fijadas para el recorrido del Papa, a quien ovacionaron constantemente a su paso. Los ner-

### Gesto con el solideo de un capellán

Cuando el Papa se acercó a la capilla Cristo Rey, de la Casa Rosada, el capellán de la Casa Militar le acercó un solideo. Juan Pablo Segundo lo tomó en sus manos, lo bendijo, se sacó el suyo, ubicó el que le había entregado el padre Francisco Casella y después lo devolvió a su dueño.

"Este solideo" —explicaba el capellán de la Casa Militar a LA NACION— lo mandé confeccionar de apuro, a dos monjas. Me lo hicieron en dos días, porque yo pensaba pedirle al Sumo Pontífice que me lo bendijera. Y así ocurrió".

El Papa, se sometió, en la Casa Rosada, a todo este ritual de pedidos con gran humildad: desde la bendición a niños, familiares todos de funcionarios, de empleados de la Presidencia, hasta ese pedido de saludar, a través de un balcón a la multitud de la Plaza de Mayo. Y a cada paso, daba la mano de quien se cruzaba en su camino, como el caso del periodista Osvaldo Logares, quien llevaba una flor en sus manos. "El Papa no me dió la mano, tocó la flor como si le diese una bendición", comentaba, después el colega.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

### En la Casa Rosada

## Diálogo a solas e inesperada bendición

La figura blanca del Sumo Pontífice atravesó lenta pero decididamente la alfombra roja del Salón Blanco de la Casa Rosada. Eran las 12 en punto y fue el momento preciso en que se aliviaron tensiones y expectativas. El Papa tenía frente a sí a los miembros de la Junta Militar. Cuando apenas ingresó al solemne recinto, brotó de los presentes un "¡Uhhhh!" perfectamente perceptible.

Tan sólo habían ingresado al salón 40 periodistas extranjeros y otros tantos acreditados permanentemente en la Presidencia, pero de la prensa nacional. Se vio al Padre Santo con una cara resplandeciente, sin ninguna sombra. Sin las huellas de un viaje de casi 12 horas desde que salió de Roma. El Papa no se detuvo cuando apenas traspasó la puerta por la que ingresó al Salón Blanco. Salvo esa exclamación consignada, un silencio total invadió la sala. Solamente se quebró con el incesante y permanente fogueo de los flashes de los fotógrafos y el "clik-clik" del disparador de sus máquinas. Los periodistas, encaramados en una tarima especial, lo vieron primero a uno o dos metros; luego a cinco y, finalmente, a algo más de diez cuando ya Su Santidad fue invitado por el director de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia, comodoro Francisco Costantino, a ubicarse junto a Galtieri, Lami Dozo y Anaya. Cerca, el jefe de la Casa Militar, contraalmirante Roberto Moya.

#### Un diálogo ameno

Los cuatro permanecieron de pie. A la derecha del Papa estaba el presidente de la Nación y a su izquierda el titular de la Fuerza Aérea y el de la Armada. Los militares con el frente en alto.

Juan Pablo II, en tanto cruzaba sus manos, mantenía su mirada hacia abajo, dando la sensación de estar orando. Tanto al entrar al Salón Blanco cuanto al ubicarse junto a los miembros de la Junta Militar, los periodistas pudieron comprobar que, si bien es robusto, casi atlético, tiende a encorvarse, tal vez por causa del atentado que sufrió en la Plaza de San Pedro, hace algo más de un año, cuando un extremista le disparó a quemarropa.

Dos minutos permanecieron los cuatro de pie, sometidos a los fotógrafos. Luego, se sentaron. Aunque el Pontífice pareció al principio dudar en hacerlo, finalmente aceptó. Sonrió apenas. Inició el diálogo Galtieri, mientras Lami Dozo y Anaya escuchaban. Hubo una pregunta del Presidente. El jefe de la Iglesia Católica la aprobó con un movimiento de cabeza y sonrió ante Galtieri. Intervino entonces Lami Dozo, entablandose un diálogo ameno entre los tres. El Papa cruzó sus piernas. Simultáneamente, ju-

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

En la Casa Rosada  
Cerca de las 12, luego de su mensaje en la Catedral, el Papa se trasladó hacia la Casa Rosada, donde se reunió con la Junta Militar. Hombres, mujeres, niños, religiosos, monjas, boy scouts, representantes de colectividades extranjeras se corrieron hacia allí, con carteles y estandartes, intentando acercarse a él lo más posible, pese a la numerosa vigilancia policial.

gueteaba con la punta de los cinco dedos de sus manos, en un movimiento de vaivén.

#### Inesperada bendición

Su Santidad trasuntaba la serenidad de un espíritu extraordinario. Nadie quiso perder un gesto, una mueca, una expresión del Pontífice. Los periodistas de la Casa de Gobierno —por qué no consignarlo de manera significativa en esos tres minutos que estuvieron en el Salón Blanco para tomar sus apuntes— se embargaban en un sentimiento muy especial ante la figura papal. A las 12.5 los hombres de prensa dejaron el recinto, ante un cordial pedido del comodoro Costantino. Se cerraron las puertas. Detrás de ellas, Juan Pablo II y los tres comandantes. A todo esto, el numeroso personal de la sede gubernamental se había ubicado en la planta baja, en el Patio de las Palmeras. Exactamente 20 minutos después de quedarse a solas con la Junta Militar, hubo una exclamación. Fue algo así como una expresión de fe y de alegría al mismo tiempo. Allí, en lo alto, en una de las ventanas del Salón de los Vidrios, en el primer piso, se vio al Padre Santo. A su lado, la figura de Galtieri. Fueron treinta segundos, no más. El recibimiento fue conmovedor. Hubo un entusiasmo incontenible; también aplausos. Y desde esa pequeña ventanita el Papa bendijo a continuación a todo el personal que trabaja en la Casa de Gobierno.

#### Recorrida papal

Su fugaz aparición junto al Presidente conmovió. Eran las 12.30 cuando Su Santidad empezó a desplazar su figura blanca por los pasillos de la Casa de Gobierno para dirigirse a uno de los balcones sobre Balcarré. En su recorrido, fue aclamado por el personal todo de la Presidencia.

Fue, ésta, "otra ceremonia". Sin protocolo alguno. Bendiciendo a cuantos se cruzaban ante él. Netamente informal. Funcionarios, jefes militares, autoridades y soldados, en un real amontonamiento, pugnaron por verlo, por acercarse, por tocarle un brazo, mirarlo tan solamente. Los largos y anchos corredores se convirtieron en apretujones de empleados que corrían de un piso a otro. Era verlo y llorar. Veinte minutos antes de las 13 el jefe de la Iglesia Católica dejaba la Casa de Gobierno. Lo despedían Galtieri y el contraalmirante Moya.

Cuarenta minutos había permanecido el Papa, en la primera visita de un Sumo Pontífice a la Casa Rosada. Había sido aclamado con fervor y con un indescriptible entusiasmo. De ello no hubo dudas.



Desde un balcón de la Casa Rosada el Papa saluda a la multitud reunida en la Plaza de Mayo que lo aclama fervorosamente. Tras él los integrantes de la Junta Militar

# Luján fue el centro de la espiritualidad

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular  
San Juan - Argentina (Cel. 264 4602443)

**LUJAN** (De un enviado especial). — A una gran manifestación de fe —casi sin precedentes en el país— dio lugar la misa que el Papa ofreció ayer en esta ciudad, declarada capital de la espiritualidad por la feigresía. Con media hora de demora, casi coincidentemente cuando dejó de llover se inició la ceremonia litúrgica que el Sumo Pontífice concelebró con los arzobispos y obispos a las puertas de la histórica Basílica de Nuestra Señora de Luján.

Personas de todas las edades —jóvenes en número significativo— y de las más variadas condiciones sociales siguieron la misa al son de cánticos religiosos y oraciones y con banderas argentinas, cartelones e imágenes de la virgen. Dentro de ese clima, el momento culminante se produjo cuando el jefe de la Iglesia Católica leyó la homilía que fue escuchada a través de los altavoces por el público y en silencio y aplaudía brevemente al finalizar.

### Dones de nuestra tierra

No menos significación tuvieron otros pasajes de la ceremonia, aunque por sus características inhabituales se distinguió la presentación de los dones por parte de los fieles que subieron hasta el altar para entregárselos al Papa en calidad de expresiones de nuestra tierra. Al término de la misa, poco antes de las 19, el Papa junto con un largo cortejo se retiró del altar hacia el interior de la Basílica desde donde tras permanecer algunos instantes emprendió el regreso.

En el interior sostuvo una breve conversación con los arzobispos y obispos y luego les impartió la bendición. Cabe agregar que antes de

iniciarse la ceremonia litúrgica fue retirada del santuario la imagen auténtica de la Virgen de Luján y posteriormente fue devuelta a su lugar de origen.

### Eligió el colectivo

La nota de su visita a Luján la dio el Papa cuando al retirarse de la basílica optó por abordar un microómnibus en vez del automóvil descubierto que lo aguardaba para dirigirse hasta la estación Luján desde donde emprendió regreso a la Capital.

Al salir de la basílica se escuchó decir al Papa que hacía ello para "saludar mejor a la gente".

El vehículo, de grandes ventanillas y que se hallaba iluminado en el interior, correspondía a la línea local de colectivos 501.

El Papa se ubicó en el asiento delantero, al lado del conductor, mientras que atrás se hallaba monseñor Plaza y otros dignatarios eclesiásticos y religiosos que habían sido invitados a subir. Por su parte el jefe de la custodia del Sumo Pontífice se retiró en el automóvil descubierto que lo había conducido hasta la basílica de Luján. Alrededor de 6 kilómetros fueron los que recorrió el jefe de la Iglesia Católica en su visita a Luján, contando la ida y la vuelta a la estación del Ferrocarril Sarmiento.

En ambos casos una impresionante multitud expresó su adhesión a viva voz, aunque cuando regresaba la presencia del Papa en el microómnibus originó confusiones entre el público que lo aguardaba a la vera de las calles y avenidas. El trayecto se cumplió por una zona de chalets del ejido urbano engalanados con banderas argentinas y papales.

### La llegada a la basílica

A llegar a las proximidades de la basílica el Papa fue recibido por una espon-



Antes de entrar en la Basílica de Nuestra Señora de Luján el Padre Santo, a quien acompaña el obispo de Mercedes, Mons. Ogñenovich, besa a un niño enfermo en medio del fervor colectivo y ante un horizonte de banderas (Telefoto de LA NACION)

tánea ovación por parte de los fieles que lo aguardaban, en su mayoría desde la madrugada, y muchos de ellos más de 24 horas. En

los prolegómenos de la ceremonia estuvieron signados por una marcada expectativa en torno de su presencia. Por momentos la espera se

hizo difícil por la gran cantidad de personas que pugaban por ganar los lugares más accesibles para ver al Papa y se convirtió en ardua la tarea de los efectivos de la policía que custodiaban el lugar.

A marcha lenta el vehículo que conducía al Sumo Pontífice se aproximó al pie del

monumental altar elevado sobre el nivel de la basílica. Luego de descender se encaminó por la rampa emplazada y tras algunos pasos se dio media vuelta y saludó al público, se pudo apreciar el cansancio reflejado en su rostro, así como se advirtió el arduo trajín de la jornada.

Julio Aguirre Chaneton



En Luján, junto a Juan Pablo II, el obispo de Mercedes, monseñor Emilio Ogñenovich, recientemente designado

## Ruego por la solución del conflicto en paz y justicia

Durante la Santa Misa oficiada en Luján, el Sumo Pontífice pronunció, en español, la siguiente homilía:

"Amadísimos hermanos y hermanas: ante la hermosa Basílica de la 'Pura y Limpia Concepción' de Luján nos congregamos esta tarde para orar junto al altar del Señor.

"A la Madre de Cristo y Madre de cada uno de nosotros queremos pedir que presente a su Hijo el ansia actual de nuestros corazones doloridos y sedientos de paz.

"A Ella que, desde los años de 1630, acompaña aquí maternalmente a cuantos se le acercan para implorar su protección, queremos suplicar hoy aliento, esperanza, fraternidad.

"Ante esta bendita Imagen de María, a la que mostraron su devoción mis predecesores Urbano VIII, Clemente XI, León XIII, Pío XI y Pío XII,

### El destino en el amor

"Hemos sido elegidos en Cristo: 'antes de la creación del mundo, para ser santos e inmaculados ante él'. (Ef 1,4).

"Esta elección significa el destino eterno en el amor.

"Nos ha predestinado 'a ser hijos suyos adoptivos por Jesucristo' (Ef 1,5). El Padre nos ha dado en su 'Predilecto' la dignidad de hijos suyos adoptivos.

"Tal es la eterna decisión de la Voluntad de Dios. En esto se manifiesta la 'gloria de su gracia' (Ef 1,6).

"Y de todo esto nos habla la Cruz. La Cruz que la liturgia de hoy coloca en el centro de los pensamientos y de los corazones de todos los peregrinos, reuni-

aun después de la muerte. Sabed ser también hijos e hijas de esta Madre, que Dios en su amor ha dado al propio hijo como Madre.

"Aprended a mirar de esta manera, particularmente en los momentos difíciles y en las circunstancias de mayor responsabilidad; hacedlo así en este instante en que el Obispo de Roma quiere estar entre vosotros como peregrino, rezando a los pies de la Madre de Dios en Luján, santuario de la Nación Argentina.

"Meditando sobre el misterio de la elevación de cada hombre en Cristo: de cada hijo de esta Nación, de cada hijo de la humanidad, repito con vosotros las palabras de María:

Grandes cosas ha hecho por nosotros el Poderoso (cf. Lc 1,49) 'cuyo

## La misa de un "peregrino de la dignidad humana"

Cuando Juan Pablo II elevó sus ojos al plomizo cielo de Luján e hizo la señal de la Cruz con que se inicia la ceremonia, comenzó la primera misa de un Papa en suelo argentino. Millares de fieles soportaron viento helado, aguaceros furibundos y tensas horas de espera para vivir el misterio eucarístico con el Obispo de Roma y Padre de la Cristiandad. Por ello resultó más conmovedor aún su silencio, su fervorosa atención y su multitudinaria participación en la oración, el canto y la comunión durante una ceremonia que se extendió desde las 17.10 hasta las 18.50, y donde el Papa, por momentos extenuado, por momentos increíblemente enérgico, dirigió a los fieles de la Argentina un mensaje lleno de fe en

tol relata el diálogo postrero de Jesús con su Madre, tema que utilizó luego el Papa en su homilía.

### La homilía

En sus palabras, el Papa recordó la historia de la Virgen de Luján, la devoción argentina por la Madre de Dios y aquella proclamación de Jesús cuando en el discípulo Juan quiso simbolizar a todos sus hijos. Reflexionó luego sobre la condición trascendente de hijos de Dios, como raíz de la elevación del hombre, apeló a su condición de "peregrino de los acontecimientos especiales que estamos viviendo" y —enérgico el gesto, fijos en la multitud sus ojos azules— proclamó: "Estoy con vosotros, hermanos y hermanas de

presentantes de gauchos argentinos que obsequiaron un poncho. Una historia de Luján y una imagen representativa de la Virgen. El Papa imploró luego la bendición de Dios sobre "esos hijos de la tierra, trabajo de los hombres, comenzado enseguida la liturgia del sacrificio de la Misa, que culminó en la consagración de la Eucaristía en la Comunión. Previamente el ósculo de paz que precede a la bendición de las hostias consagradas encadenó desde el oficiante, que se inclinó en la paz al cardenal Aramburu, hasta el último fiel que en la lejanía participaba del oficio.

### Comunión y bendición

Después que el Papa comulgó... Forma y habió la Santa...

Una m... desde Ca... la avenid... de temp... Juan Pa... tura ap... ficios se... banderas... canas; a... leyendas... Padre 'S... pradomi... Tuus';... Los m... ron rien... lo al lle... entonand... flos, y P... daron l... ción y... un inter... papam... na era... be de... eran a... nes y... Deso... do por... la Pol... blo II... impart... largo... nuacia... mienta... cularn... ce de... pamóv... deleg... el púb... cía fla... Ya e... el que... blo II... públic... nsa y... su ber... licia... fuerza... gente... cara... Santo... El... maner... rante p... hora... ján... manit... do el... el m... les e... bien... fervo... el h... de Es... ción... "Cris... nia... argon... sava... Sagr... B... Du...

Durante la Santa Misa oficiada en Luján, el Sumo Pontífice pronunció, en español, la siguiente homilía:

“Amadísimos hermanos y hermanas: ante la hermosa Basílica de la “Pura y Limpia Concepción” de Luján nos congregamos esta tarde para orar junto al altar del Señor.

“A la Madre de Cristo y Madre de cada uno de nosotros queremos pedir que presente a su Hijo el ansia actual de nuestros corazones doloridos y sedientos de paz.

“A Ella que, desde los años de 1630, acompaña aquí maternalmente a cuantos se le acercan para implorar su protección, queremos suplicar hoy aliento, esperanza, fraternidad.

“Ante esta bendita Imagen de María, a la que mostraron su devoción mis predecesores Urbano VIII, Clemente XI, León XIII, Pío XI y Pío XII, viene también a postrarse, en comunión de amor filial con vosotros, el Sucesor de Pedro en la cátedra de Roma.

“La liturgia que estamos celebrando en este santo lugar, donde vienen en peregrinación los hijos e hijas de la Argentina, pone a la vista de todos la Cruz de Cristo en el Calvario: “Estaban junto a la cruz de Jesús su Madre y la hermana de su Madre, María la de Cleofás, y María Magdalena”. (Jn 19,25).

### Peregrino de los momentos difíciles

“Viniendo aquí como el peregrino de los momentos difíciles, quiero leer de nuevo, en unión con vosotros, el mensaje de estas palabras tan conocidas, que suenan de igual modo en las distintas partes de la tierra, y sin embargo diversamente. Son las mismas en los distintos momentos de la historia, pero asumen una elocuencia diversa.

“Desde lo alto de la Cruz, como cátedra suprema del sufrimiento y del amor, Jesús habla a su Madre y habla al Discípulo; dijo a la Madre: “Mujer, he ahí a tu hijo”. Luego dijo al discípulo: “He ahí a tu Madre” (Jn. 19, 26-27).

“En este santuario de la Nación Argentina, en Luján, la liturgia habla de la elevación del hombre mediante la cruz: del destino eterno del hombre en Cristo Jesús, Hijo de Dios e Hijo de María de Nazaret.

“Este destino se explica con la cruz en el Calvario.

“De este destino eterno y más elevado del hombre, inscrito en la Cruz de Cristo, da testimonio el Autor de la carta a los Efesios: “Bendito sea Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que en Cristo nos bendijo con toda bendición espiritual en los cielos”. (Ef 1,3).

“A este Cristo lo vemos al centro de la liturgia celebrada aquí en Luján; elevado sobre la Cruz: rendido a una muerte ignominiosa.

“En este Cristo estamos también nosotros, elevados a una altura a la que solamente por el poder de Dios puede ser elevado el hombre: es la “bendición espiritual”.

“La elevación mediante la gracia la debemos a la elevación de Cristo en la cruz. Según los eternos designios del amor paterno, en el misterio de la Redención uno se realiza por medio del otro y no de otra manera; solamente por medio del otro.

“Se realiza pues eternamente, puesto que eternos son el Amor del Padre y la donación del Hijo.

“Se realiza también en el tiempo: la cruz en el Calvario significa efectivamente un momento concreto de la historia de la humanidad.

### El destino en el amor

“Hemos sido elegidos en Cristo: “antes de la creación del mundo, para ser santos e inmaculados ante él”. (Ef 1,4).

“Esta elección significa el destino eterno en el amor.

“Nos ha predestinado “a ser hijos suyos adoptivos por Jesucristo” (Ef 1,5). El Padre nos ha dado en su “Pre dilecto” la dignidad de hijos suyos adoptivos.

“Tal es la eterna decisión de la Voluntad de Dios. En esto se manifiesta la “gloria de su gracia” (Ef 1,6).

“Y de todo esto nos habla la Cruz. La Cruz que la liturgia de hoy coloca en el centro de los pensamientos y de los corazones de todos los peregrinos, reunidos desde los distintos lugares de la Argentina en el Santuario de Luján.

“Hoy está con ellos el Obispo de Roma, como peregrino de los acontecimientos particulares que han impregnado de ansiedad tantos corazones.

### “Estoy con vosotros”

“Estoy, pues, con vosotros, queridos hermanos y hermanas, y junto con vosotros vuelvo a leer esta profunda verdad de la elevación del hombre en el Amor eterno del Padre: verdad testimoniada por la cruz de Cristo. En él hemos sido herederos... a fin de que cuantos esperamos en Cristo seamos para alabanza de su gloria”. (Ef 1, 11-12).

“Miremos hacia la Cruz de Cristo con los ojos de la fe y descubramos en ella el misterio eterno del Amor de Dios, de que nos habla el Autor de la carta a los Efesios. Tal es, según las palabras que acabamos de escuchar, “el propósito de aquel que hace todas las cosas conforme al consejo de su voluntad” (Ef 1,11).

“La voluntad de Dios es la elevación del hombre mediante la Cruz de Cristo a la dignidad de hijo de Dios.

“Cuando miramos la cruz, vemos en ella la Pasión del hombre: la agonía de Cristo.

“La palabra de la revelación y la luz de la fe nos permiten descubrir mediante la Pasión de Cristo la elevación del hombre. La plenitud de su dignidad.

“De ahí que, cuando con esta mirada abrazamos la Cruz de Cristo, asumen para nosotros una elocuencia aún mayor las palabras pronunciadas, desde lo alto de esa cruz, a María: “Mujer, he ahí a tu hijo” (Jn 19,26). Y a Juan: “He ahí a tu Madre” (Jn 19,27).

“Estas palabras pertenecen como a un testamento de nuestro Redentor. Aquel que con su cruz ha realizado el Designio eterno del Amor de Dios, que nos restituye en la cruz la dignidad de hijos adoptivos de Dios. El mismo nos confía, en el momento culminante de su sacrificio, a su propia Madre como hijos. En efecto, creemos que la palabra “he ahí a tu hijo” se refiere no sólo al Único discípulo que ha preservado junto a la cruz de su Maestro, sino también a todos los hombres.

### Rezar a la Virgen

“La tradición del Santuario de Luján ha colocado estas palabras en el centro mismo de la liturgia, a cuya participación invita a todos los peregrinos. Es como si quisiera decir: aprende a mirar al misterio que constituye la gran perspectiva para los destinos del hombre sobre la tierra, y

aun después de la muerte. Sabed ser también hijos e hijas de esta Madre, que Dios en su amor ha dado al propio hijo como Madre.

“Aprended a mirar de esta manera, particularmente en los momentos difíciles y en las circunstancias de mayor responsabilidad; hacedlo así en este instante en que el Obispo de Roma quiere estar entre vosotros como peregrino, rezando a los pies de la Madre de Dios en Luján, santuario de la Nación Argentina.

“Meditando sobre el misterio de la elevación de cada hombre en Cristo: de cada hijo de esta Nación, de cada hijo de la humanidad, repito con vosotros las palabras de María:

Grandes cosas ha hecho por nosotros el Poderoso (cf. Lc 1,49), “cuyo nombre es santo. Su misericordia se derrama de generación en generación sobre los que le temen. Desplegó el poder de su brazo y dispersó a los que se engríen con los pensamientos de su corazón.

Acogió a Israel, su siervo, acordándose de su misericordia.

Según lo que había prometido a nuestros padres, a Abraham y a su descendencia para siempre”. (Lc 1,49-55).

### Creer en la fe y en el amor al hombre

“¡Hijos e hijas del Pueblo de Dios!

“¡Hijos e hijas de la tierra argentina que os encontráis reunidos en este Santuario de Luján! ¡Dad gracias al Dios de vuestros padres por la elevación de cada hombre en Cristo, Hijo de Dios.

“Desde este lugar, en el que mi predecesor Pío XII creyó llegar “al fondo del alma del gran pueblo argentino” (Radiomensaje del 12 de octubre de 1947, al Primer Congreso Mariano Nacional), seguid creciendo en la fe y en el amor al hombre.

“Y tú, Madre, escucha a tus hijos e hijas de la Nación Argentina, que acogen como dirigidas a ellos las palabras pronunciadas desde la cruz: ¡He ahí a tu hijo! ¡He ahí a tu Madre!

“En el misterio de la redención, Cristo mismo nos confió a ti, a todos y cada uno.

“Al santuario de Luján hemos venido hoy en el espíritu de esa entrega. Y yo —Obispo de Roma— vengo también para pronunciar este acto de ofrecimiento a ti de todos y cada uno.

### Rogativas

“De manera especial te confío todos aquellos que, a causa de los recientes acontecimientos, han perdido la vida: encomiendo sus almas al eterno reposo en el Señor. Te confío asimismo los que han perdido la salud y se hallan en los hospitales, para que en la prueba y el dolor sus ánimos se sientan confortados.

“Te encomiendo todas las familias y la Nación. Que todos sean partícipes de esta elevación del hombre en Cristo proclamada por la liturgia de hoy. Que vivan la plenitud de la fe, la esperanza y la caridad como hijos e hijas adoptivos del Padre Eterno en el Hijo de Dios.

“Que por tu intercesión, oh Reina de la paz, se encuentren las vías para la solución del actual conflicto, en la paz, en la justicia y en el respeto de la dignidad propia de cada nación.

“Escucha a tus hijos, muéstrales a Jesús, al Salvador, como camino, verdad, vida y esperanza. Así sea”.

# Sociedad FianclignBlaicoteba Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 1602443)

Cuando Juan Pablo II elevó sus ojos al plomizo cielo de Luján e hizo la señal de la Cruz con que se inicia la ceremonia, comenzó la primera misa de un Papa en suelo argentino. Millares de fieles soportaron viento helado, aguaceros furibundos y tensas horas de espera para vivir el misterio eucarístico con el Obispo de Roma y Padre de la Cristiandad. Por ello resultó más conmovedor aún su silencio, su fervorosa atención y su multitudinaria participación en la oración, el canto y la comunión durante una ceremonia que se extendió desde las 17.10 hasta las 18.50, y donde el Papa, por momentos extenuado, por momentos increíblemente enérgico, dirigió a los fieles de la Argentina un mensaje lleno de fe en la elevación del hombre por el amor, de esperanza en la paz, de consuelo para los que sufren el dolor de una sangrienta guerra.

### La concelebración

El cardenal Aramburu y el flamante obispo de Mercedes monseñor Oguenovich, —diócesis a la que pertenece Luján— concelebraron la Santa Misa con el Papa, quien leyó y oró en un claro castellano, bajo la blanca casulla con guardas rojas y la mitra papal dorada con la inicial de María en su frente. Los fieles, desde la plaza y las avenidas colmadas, seguían con sus respuestas y sus cantos los pasos de la celebración eucarística rezada con el texto de la misa propia de la Virgen de Luján, que contiene el Misal Romano.

De acuerdo con ello, después de las lecturas de las profecías de Isaías y de la Epístola a los Efesios, se pudieron escuchar los versículos del Evangelio según San Juan en los cuales el apóstol

presente el diálogo postcoem de Jesús con su Madre, tema que utilizó luego el Papa en su homilía.

### La homilía

En sus palabras, el Papa recordó la historia de la Virgen de Luján, la devoción argentina por la Madre de Dios y aquella proclamación de Jesús cuando en el discípulo Juan quiso simbolizar a todos sus hijos. Reflexionó luego sobre la condición trascendente de hijos de Dios, como raíz de la elevación del hombre, apeló a su condición de “peregrino de los acontecimientos especiales que estamos viviendo” y —enérgico el gesto, fijos en la multitud sus ojos azules— proclamó: “Estoy con vosotros, hermanos y hermanas de Argentina”. Explicó su misión viajera para “confortarnos en el dolor” y finalmente rogó a la Reina de la Paz “para que se encuentren los caminos que lleven a la finalización del conflicto salvando la dignidad de cada nación”. El Papa, que leyó su homilía según prescribe el ritual a los obispos, acompañó con gestos firmes sus palabras cuando se refirió a la grandeza y elevación del hombre a través del amor, de la cruz y de Cristo.

### Las ofrendas

Después del rezo del Credo, se hicieron las oraciones del ofertorio en las que se concretan las peticiones de los participantes. Niños, mujeres, adultos, sacerdotes y jóvenes fueron desgranando los deseos íntimos de cada fiel, en castellano, en guaraní y en polaco, sellados con los aplausos aprobatorios de la multitud. La ceremonia siguió con el desfile de las ofrendas, durante el cual los niños entregaron al Papa canastillas con flores, espigas de trigo y racimos de uva, acompañados de re-

## Morón, una escala hacia Luján

Una enorme profusión de carteles con el rostro del Padre Santo, banderas argentinas y papales y cientos de globos multicolores cubrían frentes y terrazas de comercios y viviendas cercanas a la estación de Morón, donde Juan Pablo II se trasladó desde el “papamóvil” que lo condujo desde la nunciatura hasta el tren especial que lo llevó hacia Luján.

Un sector del andén sur de la estación ferroviaria fue ornamentado con una alfombra roja y allí tomaron ubicación, en espera del Papa, el intendente del partido de Morón, Dr. Ernesto Rodríguez; el obispo de esa diócesis, monseñor Justo Oscar Laguna; el obispo auxiliar, monseñor Carlos Galán y otras autoridades locales, mientras que en una de las veredas fue colocada la imagen de Nuestra Señora del Buen Viaje, patrona de Morón.

A las 14:53 arribó a la estación, procedente de la Plaza Miserere, el tren especial, integrado por una locomotora Diesel y seis vagones, que debía trasladar al Padre Santo desde allí hasta Luján.

### Emocionado recibimiento

Exactamente a las 15 el vehículo que conducía a Juan Pablo II, al que acom-

pañaba el arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, Dr. Juan Carlos Aramburu, ingresó en el área cercana a la estación ferroviaria.

A las 15:2 la comitiva se detuvo en el acceso a la estación ferroviaria y el Padre Santo saludó con las manos en alto y bendijo a la muchedumbre que, en varios

## Emotiva serenata

momentos pasó las vallas de contención en su afán de acercarse al Sumo Pontífice. El intendente de Morón, doctor Rodríguez, le entregó una imagen tallada en plata de Nuestra Señora del Buen Viaje y una plaqueta recordativa con los distintivos de ese partido.

De inmediato, Juan Pablo II ascendió al tren con

versas canciones, como “Sto Lat”, un cántico de felicitación en polaco, “Gracias por querer venir” (compuesta especialmente) y “No tengáis miedo” (en italiano).

Se trataba de invitados y amigos de la familia dueña de esa casa, y de otras numerosas personas. Ni bien se supo de la avenida del Papa un coro de varios cientos de voces ensayó esas canciones en la Residencia Universitaria La Ciudadela.

Para facilitar una respuesta del Papa, desde el techo de la casa vecina se había descolgado un micrófono sobre su balcón. Finalmente, Juan Pablo II apareció con sus vestiduras blancas en ese balcón siendo saludado por innumerables fieles los blancos y vivas de alegría. El Papa se llevó una mano a la cabeza como con

su comitiva. Eran las 15:11 cuando este medio de transporte dejó Morón con destino a Luján.

La llegada a Luján. El tren especial en que viajó el Papa, llegó a la vieja estación Luján a las 16:10.

Cuando Juan Pablo II bajó el andén de la estación en la calle fue recibido por sonos tocados por la Banda de Música “Rerum Novarum”, de Villa Fiorina, una localidad situada a unos diez kilómetros al oeste de la ciudad. El Cadillac descubierto fue ocupado también por el flamante obispo de Mercedes, monseñor Emilio Oguenovich, quien llegó precedido junto al Papa hasta la misma basílica, después de recorrer la avenida España, la calle Humberto I, la Ruta 7 y la entrada por la avenida Nuestra Señora de Luján.

extrañeza y tocó el micrófono que colgaba delante suyo, pero no lo usó. Saludó manifestando su afecto y luego hizo un gesto indicando que tenía que dormir. Los concurrentes se pusieron entonces a rezar el Rosario en voz baja, de modo de no perturbar el descanso del Padre Santo, que se retiró para tener una comida y luego reposar.

### Comunión y bendición

Después que el Papa comulgó con la Sagrada Forma y bebió la Sangre de Jesús en el mismo cáliz con que celebró en esa misma basílica el cardenal Eugenio Pacelli, en 1934, comenzó a distribuir la comunión a unas sesenta personas, en tanto un millar de sacerdotes hacía lo mismo en la magna concentración.

La noche cubría ya la ciudad y potentes reflectores iluminaban el altar cubierto de terciopelo azul y rojo. El Papa descendió por un momento fuera de lo previsto, dio la comunión a varios jóvenes lisiados que en sus sillas de ruedas se habían acercado, por lo que la multitud estalló una vez más en aplausos. A las 18:45 el oficio daba a su último paso: la bendición.

Fue quizás el momento más emocionante de la ceremonia, puesto que los 600.000 fieles recibieron en estrepitoso silencio la señal de la Cruz sobre sus cabezas, luego de lo cual una imponente ovación empujada por el amor, el fervor, la esperanza y la fe de todo un pueblo estremeció la ciudad del país, el mundo.

El tren especial en que viajó el Papa, llegó a la vieja estación Luján a las 16:10.

Cuando Juan Pablo II bajó el andén de la estación en la calle fue recibido por sonos tocados por la Banda de Música “Rerum Novarum”, de Villa Fiorina, una localidad situada a unos diez kilómetros al oeste de la ciudad. El Cadillac descubierto fue ocupado también por el flamante obispo de Mercedes, monseñor Emilio Oguenovich, quien llegó precedido junto al Papa hasta la misma basílica, después de recorrer la avenida España, la calle Humberto I, la Ruta 7 y la entrada por la avenida Nuestra Señora de Luján.

extrañeza y tocó el micrófono que colgaba delante suyo, pero no lo usó. Saludó manifestando su afecto y luego hizo un gesto indicando que tenía que dormir. Los concurrentes se pusieron entonces a rezar el Rosario en voz baja, de modo de no perturbar el descanso del Padre Santo, que se retiró para tener una comida y luego reposar.

# Breve descanso en la Nunciatura

## El programa de hoy

Si bien el siguiente es el programa oficial, pudo saberse anoche en medios eclesiásticos que posiblemente el Padre Santo adelantó su viaje a Roma en alrededor de una hora, a fin de poder rezar el Angelus en el horario habitual. De esta manera, Juan Pablo II partiría de Ezeiza aproximadamente a las 15.

- 8 El Papa se dirige a la Curia Metropolitana en coche descubierto, acompañado por el nuncio apostólico. Desde Alvear, por las avenidas 9 de Julio, Diagonal Norte y Rivadavia, a 30 km. por hora.
- 8.15 Arribo a la Curia Metropolitana.
- 8.30 Reunión con obispos y presidentes de las conferencias episcopales latinoamericanas.
- 10.15 Finalizada la reunión, el Papa se dirige en vehículo descubierto al Parque 3 de Febrero por las avenidas Rivadavia, Leandro N. Alem y del Libertador hasta avenida Dorrego, luego por Figueroa Alcorta y avenida Sarmiento. Al llegar al pie del altar el Papa es recibido por los comandantes integrantes de la Junta Militar. Misa. Finalizada la misa el Papa se despide de los miembros de la Junta Militar, asciende al vehículo descubierto y se dirige por las avenidas Sarmiento, Figueroa Alcorta, Callao y Alvear hasta la Nunciatura.
- 15 El Papa, en vehículo descubierto, parte de la Nunciatura por la avenida Alvear, 9 de Julio hasta la intersección con la Autopista 25 de Mayo. Desde allí, en vehículo cubierto, parte hacia el Aeropuerto Internacional de Ezeiza.
- 16.10 Arribo a Ezeiza del presidente de la Nación, acompañado por el jefe de la Casa Militar y el edecán de turno.
- 16.20 Arribo del Papa, quien es recibido por el presidente de la Nación. El teniente general Galtieri se despide de la comitiva que acompañó al Padre Santo. Embarque. El Papa es despedido por el presidente de la Nación con el mismo ceremonial que a su llegada.
- 17 Embarque y despegue del avión que conduce a Juan Pablo II a Roma.

Una multitud que colmaba desde Callao las veredas de la avenida Alvear esperó desde temprano la llegada de Juan Pablo II a la nunciatura apostólica. En los edificios se habían desplegado banderas argentinas y vaticanas, así como carteles con leyendas de bienvenida al Padre Santo, entre los que predominaba el lema "Totus Tuus".

Los miles de personas dieron rienda suelta a su júbilo al llegar el Padre Santo, entonando cánticos y estribillos, y prácticamente desbordaron las vallas de contención y el cordón policial en un intento de aproximarse al "papamóvil", en tanto la zona era cubierta por una nube de flores y papalitos que eran arrojados desde balcones y ventanas.

Desde el vehículo, precedido por numerosas motos de la Policía Federal, Juan Pablo II, sonriente, saludaba e impartía su bendición a lo largo del trayecto hasta la nunciatura. Allí, el recibimiento fue apoteótico, particularmente cuando el Pontífice debió descender del "papamóvil" para ingresar a la delegación vaticana mientras el público lo vitoreaba y hacía flamear las banderas.

**Una sonrisa entre cánticos y estribillos**  
 Ya fuera del vehículo en el que llegó acompañado por el nuncio apostólico, Juan Pablo II, a escasos metros del público, con una amplia sonrisa volvió a saludar y dar su bendición mientras la policía debía redoblar sus esfuerzos para evitar que la gente, en su fervor, se acercara excesivamente al Padre Santo.

El Sumo Pontífice permaneció en la nunciatura durante aproximadamente una hora, hasta su partida a Luján. Mientras, el público manifestó su alegría entonando cánticos y estribillos, el más frecuente de los cuales era "Juan Pablo II, te quiere todo el mundo". También se cantó con especial fervor el Himno Nacional y el himno "Cristo Jesús", y de éste, con particular emoción, la estrofa que dice "Cristo Jesús en ti la Patria espera... salva al pueblo argentino, escucha su clamor, salva al pueblo argentino, Sagrado Corazón".

**Bendición desde el balcón**  
 Durante la espera, a los

cánticos religiosos y estribillos se sumaron los gritos de "Viva la Patria, Viva el Papa", así como numerosas y variadas expresiones de afecto y, de manera especial, los ruegos y pedidos al Santo Padre para que se asomara a uno de los balcones de la delegación vaticana y volviera a impartir su bendición.

Así lo hizo pocos minutos antes de emprender su viaje a Luján. Sonriente, durante aproximadamente un minuto, el Padre Santo saludó y bendijo por tercera vez a la multitud, que, con aplausos y vítores, reiteró sus manifestaciones de afecto y alegría. Ya de espaldas para ingresar al edificio, saludó espontánea e informalmente con su mano derecha.

La multitud exteriorizó su emoción por cuarta vez cuando el Sumo Pontífice se retiró de la nunciatura para subir al "papamóvil", momento en que fue ovacionado otra vez mientras impartía su bendición. De allí partió acompañado por el arzobispo de Buenos Aires y presidente del Episcopado, cardenal primado Juan Carlos Aramburu.

### Hacia el Congreso

Desde que el padre Santo abandonó la Nunciatura, las expresiones de júbilo no cesaron. Los cánticos y vítores eran constantes, las banderas con los colores vaticanos y argentinos se agitaban con más fervor y los papeles arrojados desde los edificios eran llevados por el viento.

El entusiasmo de la multitud se hizo desbordante cuando Juan Pablo II subió al vehículo con cabina transparente, en el que fue acompañado por el nuncio apostólico, Ubaldo Calabresi, y el arzobispo de la ciudad de Buenos Aires, monseñor Juan Carlos Aramburu. Mientras tanto, el Papa, sentado, saludaba a los fieles agolpados en balcones, ventanas, terrazas y todo lugar que sirviera para verlo en todo el trayecto que realizó por Alvear y Callao hasta la avenida Rivadavia.

En el Palacio del Congreso, la multitud allí agolpada había recurrido a todos los medios posibles para tener una buena ubicación y observar el paso del vehículo especial. Juan Pablo II prosiguió saludando e impartiendo bendiciones.

Una vez que el papamóvil



El Padre Santo, acompañado por el nuncio apostólico, Mons. Calabresi, en el balcón de la Nunciatura mientras era aclamado por la multitud que desbordaba por avenida Alvear y Montevideo

tomó Rivadavia, su marcha se vio reducida a una velocidad aproximada a los 45 kilómetros por hora por la gran cantidad de público que lo saludaba a su paso.

En Once, se habían hecho presentes delegaciones de colegios e instituciones religiosas que arrojaban ramilletes de claveles blancos y crisantemos amarillos. Algunos me-

tros más adelante, una alfombra de rojos claveles cubría la tradicional arteria. Otro de los lugares que fue elegido por miles de fieles fue el parque Rivadavia, en

donde se divisaba un cartel que le daba la bienvenida y otros como "Cristo aquí" y "Queremos ser tu alegría". Una vez pasado el barrio de Primera Junta, el vehículo que transportaba a Juan Pablo II aceleró su marcha —en algunos sectores, debido a la presión del público, tuvo que transitar a menos de 20 su caudal en las estaciones del ferrocarril Sarmiento. kilómetros— pero en plaza Flores una nueva multitud retrasó el andar.

Desde Liniers hasta Morón, el público formó un cordón en toda Rivadavia, aumentando

## Cómo acceder a la misa de Palermo

Con motivo del oficio religioso que se efectuará hoy, a las 11, frente al Monumento de los Españoles, las autoridades dispusieron prohibir el estacionamiento de vehículos en las arterias comprendidas por el itinerario que seguirá el Padre Santo, y también en las transversales hasta cien metros de cada una de ellas.

El público podrá acceder por la avenida del Libertador, tanto desde el Norte cuanto desde el Sur, y por avenida Sarmiento desde el Este. El ingreso por Sarmiento desde plaza Italia se reservará para los obispos y sacerdotes que concelebrarán la misa, y también para el personal que represente un apoyo logístico a esa realización, con las autorizaciones correspondientes.

Por su parte, las congregaciones religiosas ingresarán, las que porten tarjetas rosadas, por Oro y Libertador; tarjetas celestes, por Ugarteche y Libertador, y tarjetas amarillas, por Sarmiento, desde la plaza Italia, por excepción.

Los rodados particulares podrán estacionar solamente fuera del área delimitada por Dorrego, Bullrich, Santa Fe, Las Heras, Salguero y Costanera, en tanto que los omnibus de escuelas y congregaciones que transporten a alumnos, deberán estacionar por la avenida del Libertador, desde Dorrego al Norte.

## Vigilia nocturna en Palermo

Un marco impresionante presentaba anoche el Monumento de los Españoles, con el altar iluminado y la visión de una impresionante cantidad de fieles que aguardaba la hora de la celebración de la misa por Juan Pablo II.

Grupos de jóvenes y familias se aproximaban al lugar y tomaban posición en los pocos espacios libres que quedaban todavía para poder ver a corta distancia al Padre Santo.

La Unión Scouts Católicos Argentinos (USCA), previen-



## Viajará a Roma en un avión argentino

El Papa Juan Pablo II efectuará hoy su viaje de regreso a la Santa Sede a bordo de un avión de Aerolíneas Argentinas especialmente preparado para transportar al augusto viajero.

Se trata de un Boeing 747 matrícula LV 00Z, cuya conducción estará a cargo de los comandantes 1º, Francisco Monpelat; 2º, Hilario Vallnotti y 3º, Héctor Aimi, que efectuará un vuelo directo desde Buenos Aires a Roma en 12 horas y 40 minutos.

Para comodidad del Padre Santo se acondicionó la cabina elevada, que habitualmente se utiliza como sala de estar para los pasajeros de primera clase, donde se instaló una cama, cuatro butacas giratorias y reclinables y una mesa rebatible. Las dependencias cuentan además con una cocina y un toilette individuales.

En el nivel inferior, sobre la parte delantera del avión, viajarán los integrantes de la comitiva que acompaña al Sumo Pontífice y el resto de las plazas serán ocupadas por periodistas e invitados especiales. También participarán del vuelo el presidente y vicepresidente de la empresa estatal, Juan Carlos Pellegrini y el brigadier (R) Oscar Cairo, respectivamente.

Se cumplirá de esta manera con una norma establecida en anteriores traslados del Papa, realizando el viaje de regreso en una máquina de la aerolínea estatal del país que visita.

## Agresión

Una violenta represión y agresión sufrieron los periodistas que en la tarde de ayer se congregaron en la plataforma 7 de la estación Once para cubrir la información relativa a la llegada del Papa desde Luján.

El hecho se produjo cuando Juan Pablo II arribó al lugar. Imprevistamente, un bloque humano formado por agentes de la Policía Federal y de Seguridad, fuerte-

mente tomados de los brazos, se lanzó contra los periodistas. Estos, autorizados con sendas credenciales, sólo intentaban cumplir con su tarea. Empujones, magullones e insultos irreproducibles se sucedieron en cuestión de instantes, lo que produjo caídas y golpes no precisamente suaves.

Uno de los golpeados fue un reportero gráfico de LA NACION, quien no sólo recibió un fuerte radillazo en una costilla sino que también fue derribado y arrastrado por el piso.

El servicio pastoral según Juan Pablo II, por Pedro J. Frías



## Corpus Christi

La festividad de Corpus Christi, habitualmente celebrada el domingo, ha sido especialmente adelantada, en la Capital, al día de hoy para que el Padre Santo pueda presidir la ceremonia central. La misa que Juan Pablo II concelebrará hoy en Palermo, con los obispos argentinos y latinoamericanos, será la de Corpus Christi o del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. La fiesta es la conmemoración solemne de la institución del sacramento de la Eucaristía, que Jesús realizó en la Última Cena. Esta institución se celebró el Jueves Santo, pero de forma incompleta, dado que

son, la estrofa que dice "Cristo Jesús en ti la Patria espera... salve al pueblo argentino, escucha su clamor, salva al pueblo argentino, Sagrado Corazón".

Bendición desde el balcón Durante la espera, a los

## Corpus Christi

La festividad de Corpus Christi, habitualmente celebrada el domingo, ha sido especialmente adelantada, en la Capital, al día de hoy para que el Padre Santo pueda presidir la ceremonia central. La misa que Juan Pablo II celebrará hoy en Palermo, con los obispos argentinos y latinoamericanos, será, pues, la de Corpus Christi o del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. La fiesta es la conmemoración solemne de la institución del sacramento de la Eucaristía, que Jesús realizó en la Última Cena. Esta institución se celebró el Jueves Santo, pero de forma incompleta, dado que en ese período litúrgico prevalece el recuerdo de la Pasión y Muerte del Señor. Hoy, en cambio, la Iglesia celebra la fiesta con toda solemnidad y pompa.

## Buenas noches

Los vivos continuados al Papa, a la Iglesia, a la Virgen de Luján, a la Patria, al Episcopado y a la juventud, frente al edificio de la Nunciatura, pasadas las 21, obligaron a Juan Pablo II a asomarse desde los balcones. Saludó largo tiempo, sonriendo y dijo en castellano: "Mis mejores deseos para todos los presentes, y buenas noches". Impartió la bendición, repitió, "buenas noches" y, sombrero en mano, saludó otra vez antes de entrar en el edificio.

# Fervor religioso y un profundo anhelo de paz

LUJAN (De un enviado especial). — Cuando el automóvil que conducía al Padre Santo asomó en la avenida que desemboca en la Basílica de Nuestra Señora de Luján, hacía muchas horas que la plaza Belgrano y sus adyacencias estaban colmadas. Atrás había quedado la inclemente noche de tensa vigilia y una mañana soleada, que algunos sacerdotes aprovecharon para confesar a los fieles en el pasillo central.

Ahora —la figura del Papa avanzando lentamente, la mano en alto saludando al público— sólo restaba vitorear el paso del jefe de la Iglesia agitando banderas con los colores patrios y vaticanos. Allí estaban saludando, también, los carteles que rezaban "Gracias Juan Pablo", "Totus Tuus"; más allá, otros que revelaban el significativo momento elegido para la visita pastoral: "El Papa a la ONU" y "Desde Cristo liberamos a Latinoamérica".

### Demostración de un anhelo: la paz

Ni la permanente llovizna ni los grupos que pretendieron introducir un perfil político —al final de la misa un grupo menor entonó una marcha partidaria— pudieron eclipsar el fervor y el profundo sentimiento religioso que en todo momento mostró la multitud, siempre dispuesta a demostrar su anhelo de

paz. Devoción a la que no fue ajeno el propio clero, que tuvo en aquellos sacerdotes que subieron una verja y en una monja que, cámara fotográfica en mano, trepó a una torre de transmisión televisiva, a sus más fervorosos representantes.

El Papa —la mirada serena y sus movimientos muy lentos— llegó al pie del altar y se inclinó para besar a un niño enfermo que, muy temprano, había sido llevado allí por sus padres, para que su bendición lo restableciera. Luego, descendió del automóvil cercado por un grueso y cerrado cordón policial. Hasta el ministro del Interior, general Saint Jean, y el gobernador de la provincia, Jorge Aguado, tuvieron luego que abandonar junto a otros "invitados" el altar, adonde habían llegado superando la custodia.

El resto fue un profundo y respetuoso silencio para escuchar la misa, sólo interrumpido por los aplausos que saludaron la homilía papal y las palabras de los representantes de Polonia y de Paraguay, durante el ofertorio. Y un agradecimiento final para quien trajo consigo un mensaje de amor, de paz y de esperanza.

Victor Ghitta

El Padre Santo, acompañado por el nuncio apostólico, Mons. Calabresi, en el balcón de la Nunciatura mientras era aclamado por la multitud que desbordaba por avenida Alvear y Montevideo

vil tomó Rivadavia, su marcha se vio reducida a una velocidad aproximada a los 45 kilómetros por hora por la gran cantidad de público que lo saludaba a su paso.

En Once, se habían hecho presentes delegaciones de colegios e instituciones religiosas que arrojaban ramilletes de claveles blancos y crisantemos amarillos. Algunos me-

tró más adelante, una alfombra de rojos claveles cubría la tradicional arteria. Otro de los lugares que fue elegido por miles de fieles fue el parque Rivadavia, en

donde se divisaba un cartel que le daba la bienvenida y otros como "Cristo aquí" y "Queremos ser tu alegría". Una vez pasado el barrio de Primera Junta, el vehículo que transportaba a Juan Pablo II aceleró su marcha —en algunos sectores, debido a la presión del público, tuvo que transitar a menos de 20 su caudal en las estaciones del ferrocarril Sarmiento, kilómetros—, pero en plaza Flores una nueva multitud retrasó el andar.

Desde Liniers hasta Morón, el público formó un cordón en toda Rivadavia, aumentando

## El servicio pastoral según Juan Pablo II, por Pedro J. Frías.

El sumo pontífice es una síntesis eclesial del siglo XX: posee las virtudes de quienes lo antecedieron, la rigurosa inteligencia de Pío XII y el humor, la delicadeza y la sensibilidad de Juan XXIII, pero además es anticipación del siglo XXI, si este siglo ha de significar algo para la verdad del hombre. "Es el Papa de la esperanza cristiana, no de las expectativas efímeras".

**Ética, libertad, literatura.** En torno de estos tres temas principales se desarrolla un conjunto de reflexiones de **Oswaldo Rossler**.

**Manifestaciones del nuevo arte.** Asistimos al final de una era cultural y a los comienzos de una nueva era artística, expresa **Jorge Romero Brest** en esta entrevista realizada por **Odile Baron Supervielle**.

**Canción natal,** poema de **Mercedes Uslenghi**.

**En voz alta,** poema de **Oscar Monesterolo**.

**Los días sin Mariano,** cuento de **Marta Lynch**. Ilustración de **Enrique A. Sorriente**.

Como es habitual, se incluyen las secciones Instantáneas, Hechos y figuras, Actualidad literaria, Letras en el mundo, los best-sellers de la semana y El libro extranjero, en la que **Carmen Balzer** comenta la obra "Stoffe", de Friedrich Dürrenmatt, publicada por Diógenes Verlag en Zurich. Como anticipo editorial damos un fragmento de la novela "Luna de primavera", de Bette Bao Lord, que publica Javier Vergara. En la bibliografía se comentan, entre otras, obras de W.

Gombrowickz, Beatriz Guido, Carl Sagan y Tulio Halperin Donghi.

Mañana en el Suplemento Literario.



LA NACION

# Vigilia nocturna en Palermo

Un marco impresionante presentaba anoche el Monumento de los Españoles, con el altar iluminado y la visión de una impresionante cantidad de fieles que aguardaba la hora de la celebración de la misa por Juan Pablo II.

Grupos de jóvenes y familias se aproximaban al lugar y tomaban posición en los pocos espacios libres que quedaban todavía para poder ver a corta distancia al Padre Santo.

La Unión Scouts Católicos Argentinos (USCA), previendo el gran acontecimiento, dispuso 26 puestos de sanidad en todo el espacio que abarcan las inmediaciones del monumento y otros 26 destacamentos logísticos, consistentes en el expendio gratuito de mate cocido, para aliviar la larga espera y el frío de la noche.

En medio de cánticos —entonados por toda la concurrencia o por pequeños grupos— los jóvenes ocupaban un ochenta por ciento del predio. Guillermo Brown (chozno del almirante Brown), con la euforia dibujada en su cara, expresó: "La llegada del Papa es lo mejor que nos podía pasar. Siento que estamos todos unidos, algo que necesitamos mucho en estos momentos".

Un compañero de colegio de Guillermo, también integrante del grupo SICA, Claudio Zárate, de 17 años, comentó: "Tiene una gran significación. Con esta ac-



Jóvenes, muchos; mayores, no pocos; hombres, mujeres, niños, ancianos. Una heterogénea multitud dispuesta a pasar al raso una noche inclemente tras un objetivo común: orar, hoy, con Juan Pablo II

titud estamos apoyando a chicos de nuestra edad que están peleando en el Sur para que todos vivamos en libertad". Andrea Ronchetti, del colegio Divino Corazón, de 16, considera que la presencia de Juan Pablo II en la Argentina sirve para

que "nos unamos no sólo en la guerra sino en la paz, que la necesitamos todos. Que sepan que no luchamos solamente en la guerra sino para conseguir la paz también".

"Es un privilegio para

nuestra generación —dijo Ricardo Fasan, un varadero orador de 17 años—. Es una gran oportunidad para manifestarle al mundo que todavía hay valores fundamentales como la fe, la hermandad y la humanidad."

## En Once la espera fue paciente y entusiasta

Varios miles de personas se congregaron ayer por la tarde en la estación Once y sus adyacencias para aguardar el arribo del Papa desde Luján. En un clima de creciente entusiasmo el público, que comenzó a reunirse alrededor de las 17, esperó la llegada del Pontífice, que se produjo exactamente a las 21.

A medida que la espera se iba acortando (lo que se hizo más patente ya que las autoridades de la estación informaron en orden cronológico todas las estaciones que el tren fue dejando atrás), los aplausos, vivas y expresiones de patriotismo y adhesión a Su Santidad fueron cobrando cada vez más fuerza.

Anunciado el arribo del tren a la plataforma número 7 de la estación, el lugar tembló al grito de Juan Pablo II, te quiere todo el mundo! ¡Viva el Papa! ¡Argentina! ¡Argentina!

### Llegada a Once

Precedido por una numerosa comitiva, alrededor de las 21.5 Su Santidad ingresó en el recinto de la estación para dirigirse a su vehículo. Gritos, llantos, corridas de

grandes y chicos (muchos de los cuales traspasaron las vallas) conformaron en menos de un instante una gran confusión. Pese a ello, el Papa, fuertemente custodiado, fue accesible a los presentes sólo visualmente, ya que fracasaron todos los intentos de acercarse a él.

### Retorno a la Nunciatura

Numerosas personas, en su mayoría jóvenes, se congregaron anoche frente a la Nunciatura, avenida Alvear 1605, para esperar al Padre Santo a su regreso de Luján.

El público, que en numerosas oportunidades, y a pesar de la celosa vigilancia policial, intentó traspasar las vallas de contención ubicadas en las bocacalles de la avenida Alvear y Montevideo, aguardó a Juan Pablo II entonando cánticos y agitando banderas argentinas y de la Santa Sede y demostrando a cada momento la emoción ante la inmediata llegada del Padre Santo.

A las 21.20 llegó al lugar el Papa, acompañado por su comitiva, y poco después desde una de las terrazas de la Nunciatura, saludó al público.

Sociedad Franklin, Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Tel. 2644602443)

laborato... S.A.C... vital bri... grama a... nacéuti... través... evanta... puestas... produc... cho la... dejando... por las...  
cinuenta argentinos y sus familias, incluyendo un buen número de profesionales".  
Señala, asimismo, el personal de Glaxo que la recomendación a los asociados de la confederación en detrimento de los productos de dicho laboratorio, "atenta también contra la producción nacional y las disposiciones expresadas de la ley 22.591 en cuyo nombre ha sido designado un veedor. De no ser atendida esta solicitud —se agrega— nos veremos obligados a elevar una denuncia ante los ministerios de Trabajo y de Comercio y la Comisión de Vigilancia Ley 22.591".

## nivel de la industrial

un nivel aún más inferior afectaría en el corto plazo las condiciones operativas de producción".  
Más adelante la UADE señala: "Las actuales condiciones en que se desenvuelve el sector industrial o sea un alto grado de capacidad ociosa, una tasa de desempleo elevada, junto al fuerte desequilibrio del sector externo, resultaría factible una vez superadas las actuales contingencias, que mayores estímulos a las exportaciones industriales puedan producir un efecto favorable desde el punto de vista de un mayor aprovechamiento fabril".

### Squibb

Se efectuó una colecta entre el personal de la firma Squibb S.A., con destino al Fondo Patriótico Malvinas Argentinas, en la cual se recaudaron pesos 50.591.500.  
Por su parte, la empresa se adhirió aportando una suma igual a la recaudada, con lo que el aporte final ascendió a pesos 101.183.000.

## Debate sobre el comercio exterior

Pasado mañana comenzará el Primer Ciclo de Reorientación del Comercio Exterior que organiza la Cámara Argentina de Comercio y al que asistirán embajadores y consejeros comerciales de "naciones consideradas amigas", según señala un comunicado de la entidad organizadora.

En el acto inaugural que se realizará a las 18 horas en la sede de la cámara hablarán su presidente, Julio J. Gómez y el secretario de Comercio, ingeniero Alberto de las Carreras.

## to a Somisa n alto horno

lxta Siderurgia Argentina (Sotratro por el cual se le otorga 340.000.000.000 concedido por el ata y Banco Delta. El crédito años de plazo con dos de gra a financiar el proyecto de re-integral del Alto Horno N° 2. a campaña del Alto Horno N° 2 año requiere su reparación in-omisa realizará un rediseño de va de la Planta General Savio a forma de los últimos adelan-

## s en el exterior

l. 8) Cédulas, standard, disponible 722 y 724, tres meses 745 y 747. Ventas: nada, tendencia inactiva.  
Estonia: standard, disponible 6010 y 6020, tres meses 6100 y 6110. Ventas: 1420, tendencia sostenida.  
Alta Finanza, disponible 6010 y 6020, tres meses 6100 y 6110. Ventas: nada, tendencia inactiva.  
Plomo: disponible 280 y 285, 50, tres meses 290,50 y 300. Ventas: 3575, tendencia aguda sostenida.  
Cinco: disponible 384,50 y 385, tres meses 386 y 388. Ventas: 14.925, tendencia irregular.



# La obra para llevar el gas natural a Turdera

reclamaciones por parte del vecindario. No obstante ello, en las últimas semanas distintos residentes de la zona comenzaron gestiones ante la Municipalidad de Lomas de Zamora, para activar las obras.

### Obra mayor

La extensión de la red de gas natural a más de 100 manzanas de Turdera se otorgó por licitación pública, en la cual resultó seleccionada la empresa CONALSI S.A., que inmediatamente encaró las obras, valiéndose de equipos contratados en forma particular.

Las condiciones de la licitación y el precio ofertado por la empresa garantizan una ejecución presta y una relativa facilidad para los frentistas. Efectivamente, la Municipalidad de Lomas de Zamora se hizo cargo del depósito del 50 % del costo licitado, mientras que el 50 % restante sería financiada, en cuotas, a los frentistas, directamente por la empresa.

Comenzadas las obras, la

velocidad de las mismas tuvo "un ritmo normal", según admitieron los vecinos "hasta que, un buen día, nos dimos cuenta de que no eran más que uno o dos operarios quienes seguían trabajando".

Alfredo Olsen, uno de los frentistas de Turdera Este que aún espera se continúen las obras en su sector, dijo que "gestiones ante la Municipalidad lograron que el 9 del actual se concretasen reuniones de entidades vecinales con funcionarios de la comuna, para acelerar el cumplimiento de los contratos por la empresa CONALSI S.A."

### La voz oficial

Consultados por LA NACION el secretario y el subsecretario de Obras y Servicios Públicos de la Municipalidad, agrimensor Jorge Hofer e ingeniero Oscar Sfriso, respectivamente, pusieron en claro que "este fin de semana la empresa entregará un cronograma de obras, para ver de regularizar el atraso de los trabajos, que

obedecerían a dificultades de orden financiero de la misma".

Los funcionarios explicaron que el 48 % del sector de Turdera Oeste está ya terminado, mientras que "en unos 90 días podrían terminarse las mil conexiones faltantes en esa zona".

"De cualquier manera —indicó el ingeniero Sfriso—, las obras de gas en Turdera concluirán este año".

Destacaron, igualmente, la buena voluntad de la empresa contratista "que se ha comprometido solemnemente a terminar las obras y mantener los precios pactados".

Ante la ineludible consulta sobre los eventuales mayores costos, la respuesta del agrimensor Hofer fue bien explícita: "El precio de 1.600.000 pesos por frente de diez metros se mantendrá y no se reconocerán mayores costos, dado que la empresa es la que está atrasada en el cumplimiento del contrato."

"Además —destacó el funcionario— las entidades vecinales se han ofrecido para verificar el cumplimiento de

## visita Ituzaingó

La muestra cultural itinerante "El libro descubre al país" que cuenta con el auspicio del Ministerio de Educación y Cultura de la Provincia de Buenos Aires y de EUDEBA —entre otros— instalará sus carpas en la plaza de Ituzaingó desde mañana al 20 del actual.

Mientras se desarrolle la exposición, se efectuará una serie de actividades culturales y de promoción de valores juveniles.

Mañana, a las 11, comenzarán partidas simultáneas de ajedrez; todos los días, entre las 17 y las 20 habrá funciones de teatro infantil a cargo de "Chupete, el juglar" y también varios concursos de manchas y de redacción.

Paralelamente, y en adhesión a la Semana del Escritor, también se realizarán varios actos de carácter literario.

rio: mañana, a las 19, se entregarán los premios Faja de Honor Almafuerte a obras editadas en la zona durante el año último.

### Firma de libros

Entre otros autores, firmarán sus obras Elvio Romero, Antonio Aliberti, Eduardo Zeballos, L. A. Ponzio, Lina Lobo, Jorge López Aguilar, Carlos Casese, Susana Puente, Luis Ricardo Furlan, Irma Cairoli, Mary Ruiz, Susana Esther Soba y Raúl Larra.

Pasado mañana habrá una charla abierta, a las 20, con el escritor Isidoro Blainstein; el martes, a las 21, se hará lo propio con Jorge Asís; el miércoles, también a las 21, con Marta Mercader.

Por lo demás, se desarrollarán varias mesas redondas. Pasado mañana, a las 21, un panel debatirá sobre literatura infantil, con la participación de Ana María Ramb, Laura Devetach, José Murrillo y Pedro Santamaría.

Además de toda esta actividad, los visitantes podrán admirar serigrafías de Antonio Berni, una importante colección de revistas y diarios antiguos y una muestra paralela de obras de arte de miembros de la Asociación Moronense de Artistas Plásticos (AMAP) y de periodismo zonal.

## Homenaje a dos diarios en Ramos Mejía

### Identidad de propósitos

Los miembros de las entidades vecinales consultados manifestaron: "Confiamos en que ahora sí se dote a nuestra zona de la red de gas natural". Similar propósito adelantó el agrimensor Hofer al decir que "los vecinos quieren la obra y la Municipalidad, también".

"Estaríamos en condiciones de afectar de alguna manera a la empresa —adelantó otro importante funcionario comunal del área legal de Lomas de Zamora—, pero preferimos encontrar un buen acuerdo, porque nuestra política es que se haga la obra y no ensarzarnos en pleitos que nunca terminarían e impedirían los trabajos a corto plazo".

En adhesión al Día del Periodista, el Rotary Club de Ramos Mejía rindió homenaje a los diarios LA NACION y La Prensa. En su habitual reunión semanal, presidida por el ingeniero Norberto R. García, fueron entregadas sendas plaquetas, previas palabras del Dr. José S. Atencio, quien destacó la importancia de ambos órganos de opinión y su más que centenaria labor en beneficio del país y de sus instituciones democráticas. Agradecieron la distinción los señores Fermín Luque, de La Prensa, y Fidel Horacio Heugas, de LA NACION.

## Continúa nevando en la cordillera

MENDOZA. — Persisten las malas condiciones del tiempo en la alta montaña. El tránsito a través del túnel internacional Cristo Redentor, en Las Cuevas, sigue interrumpido. Tanto en el sector chileno como en la villa fronteriza argentina, la acumulación de nieve supera el metro de altura. Como consecuencia, de la continuidad de las nevadas y las ráfagas de viento blanco que ayer afectaron a toda la zona cordillera, el Ferrocarril Belgrano mantiene la suspensión de sus servicios hacia la frontera.

### En Bariloche

Fuertes nevadas se registraron en la ciudad de San Carlos de Bariloche y en una amplia región del sudeste de Río Negro. En sectores del Cerro Cathedral, la nieve alcanzó un espesor de dos metros.

## Pectoral

BAHIA BLANCA. — El arzobispo de esta ciudad, monseñor Jorge Mayer, que el miércoles pasado cumplió sus bodas de plata con el episcopado, hizo donación del pectoral que le acompañó desde su consagración como obispo, y luego como titular de la arquidiócesis, como contribución al Fondo Patriótico Islas Malvinas.

La donación fue efectuada para la colecta que realiza la Asociación Pro Patria.

Al tenerse conocimiento de la decisión de monseñor Mayer, la Fundación Banco del Sud efectuó una donación inicial de 50 millones de pesos, con el fin de evitar el remate del pectoral y restituirlo al arzobispo.

# Estudian reformas a una ley de trabajo

CORDOBA. — El director nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo, general (R) Julio Cordero, dijo que la legislación de protección al trabajador en la materia "es completa y moderna, por lo que no habrá modificaciones sustanciales, aunque se están estudiando algunas reformas de aspectos instrumentales para adecuarlas a las exigencias actuales".

Dijo el citado funcionario que los principales problemas que deben afrontarse ahora derivan de la implementación de la legislación existente. "La acción preventiva —manifestó— de los servicios en cada establecimiento fabril es la que encarrillará definitivamente la solución de los problemas". Expresó el general Cordero que uno de los inconvenientes básicos de la aplicación de la Ley Nacional

de Higiene Seguridad en el Trabajo es el costo que implica disponer de un servicio especializado, en particular en los casos de empresas pequeñas.

### Accidentes

Sobre la ley de accidentes de trabajo, dijo el general Cordero que desconocía la existencia de una comisión que estaría redactando reformas a la ley correspondiente.

# Se formó una comisión de padres de soldados

LA PLATA. — Se ha formado en esta ciudad una comisión que representa a los padres de los soldados pertenecientes a la X Brigada de Infantería Mecanizada "Teniente Coronel Levalle", con asiento en La Plata.

### Colaboración

En un comunicado difundido ayer, se señala que propende colocarse al servicio de las autoridades para colaborar en lo posible, dada la situación que viven el país y los soldados argentinos; promover la confraternidad y el apoyo mutuo entre familiares, mediante reuniones y tareas voluntarias, y solicitar información periódica sobre los soldados, en los lugares que corresponda, para luego canalizarla a sus respectivas familias.

### Reuniones

Se informa, asimismo, que las reuniones de la comisión se realizan los martes y

viernes, de 19.30 a 20.30, y en la primera parte de la charla, los directivos comunican las novedades a los presentes, y luego se efectúa una conversación de orientación psicológica sobre situaciones de crisis y conductas aconsejadas frente a ellas.

"Estar juntos a aquellos que comparten nuestros mismos sentimientos —sostienen— es la mejor manera que hemos encontrado de ayudarnos y ayudar a nuestros hijos".

BAÑO SAUNA PARA SU HOGAR  
GENESISTERM S.A.  
Exposición: Galería Bond Street Loc. 40  
Av. Santa Fe 1670  
Dpto. Técnico: Merlo 6994 - Wilde - Tel. 207-8400  
HOY Y MAÑANA ABIERTO TODO EL DÍA

# UNAMONOS JUNTO AL PAPA PARA AGRADECER A DIOS NUESTRO SER ARGENTINO.

## Integración económica de la Patagonia

RIO GALLEGOS. — Finalizó en Ushuaia el encuentro de los responsables de las áreas gubernamentales de Santa Cruz y Tierra del Fuego vinculadas al desarrollo de la economía de la Patagonia austral.

La reunión fue presidida por el gobernador del territorio austral capitán de navío (R) Raúl Suárez del Cerro.

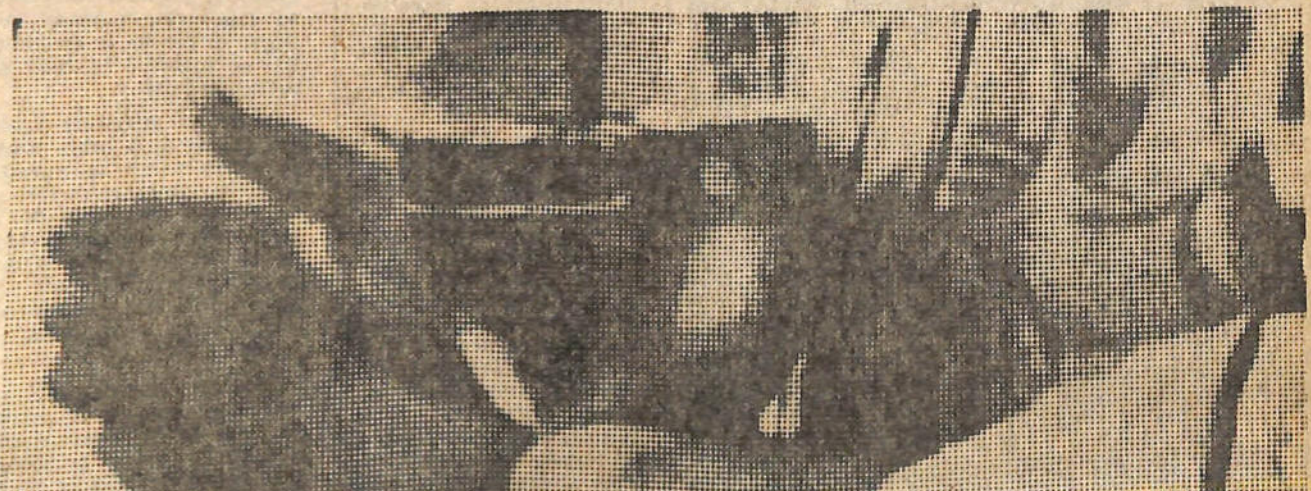
Como conclusión se llegó al acuerdo de intenciones, con el objeto de promover la formación de un ente comercializador de productos primarios y la formación de mercados concentradores en

litar la comunicación permanente entre la isla y el continente y servicios triangulados con Puerto Argentino en las Malvinas.

Por último, en el aspecto industrial, será intención promover la instalación de industrias integradas mediante plantas de elaboración que se complementen.

## Sorteo postergado

MENDOZA. — No se hará hoy el sorteo de la lotería de la provincia. En



# Vibrante recibimiento en Ezeiza

Lo desapacible del tiempo —frio y persistentemente lluvioso— no alcanzó, por cierto, para restar brillo y solemnidad al gran momento: la llegada a nuestro país, al que un pontífice visita por primera vez, del Padre Santo.

Y el cálido recibimiento que, al margen del protocolo, le ofrecieron allí autoridades y pueblo, no fue sino el anticipo de la fervorosa y multitudinaria acogida que, desde poco después, en nuestra ciudad y en Luján, suscitó su figura venerable, por parte de todos los sectores de la población.

Tras descender del avión, y de besar el suelo argentino, el Padre Santo pronunció su primer mensaje, y calificó a su viaje de pastoral, sin carácter político alguno. Roreaban su blanca figura el presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri; el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi y el primado de la Argentina, Juan Carlos Aramburu, además de dignatarios eclesiásticos de nuestro país y de países vecinos.

## En Ezeiza

Precedido por una tempestad incipiente, el avión Galileo Galilei —que condujo a Juan Pablo II desde Roma— tocó suelo argentino a las 8.47. Una exclamación de júbilo se alzó entonces sobre el clima gris y la persistente llovizna que empezaba a caer sobre el Aeropuerto Internacional de Ezeiza. El "¡ahí viene!" de las casi cinco mil personas presentes en el aeropuerto fue el prelude del contacto del avión con la pista, tras el cual el carreteo de la máquina hizo posible que a las 8.52 se estacionara en el lugar indicado para la recepción.

## Los primeros preparativos

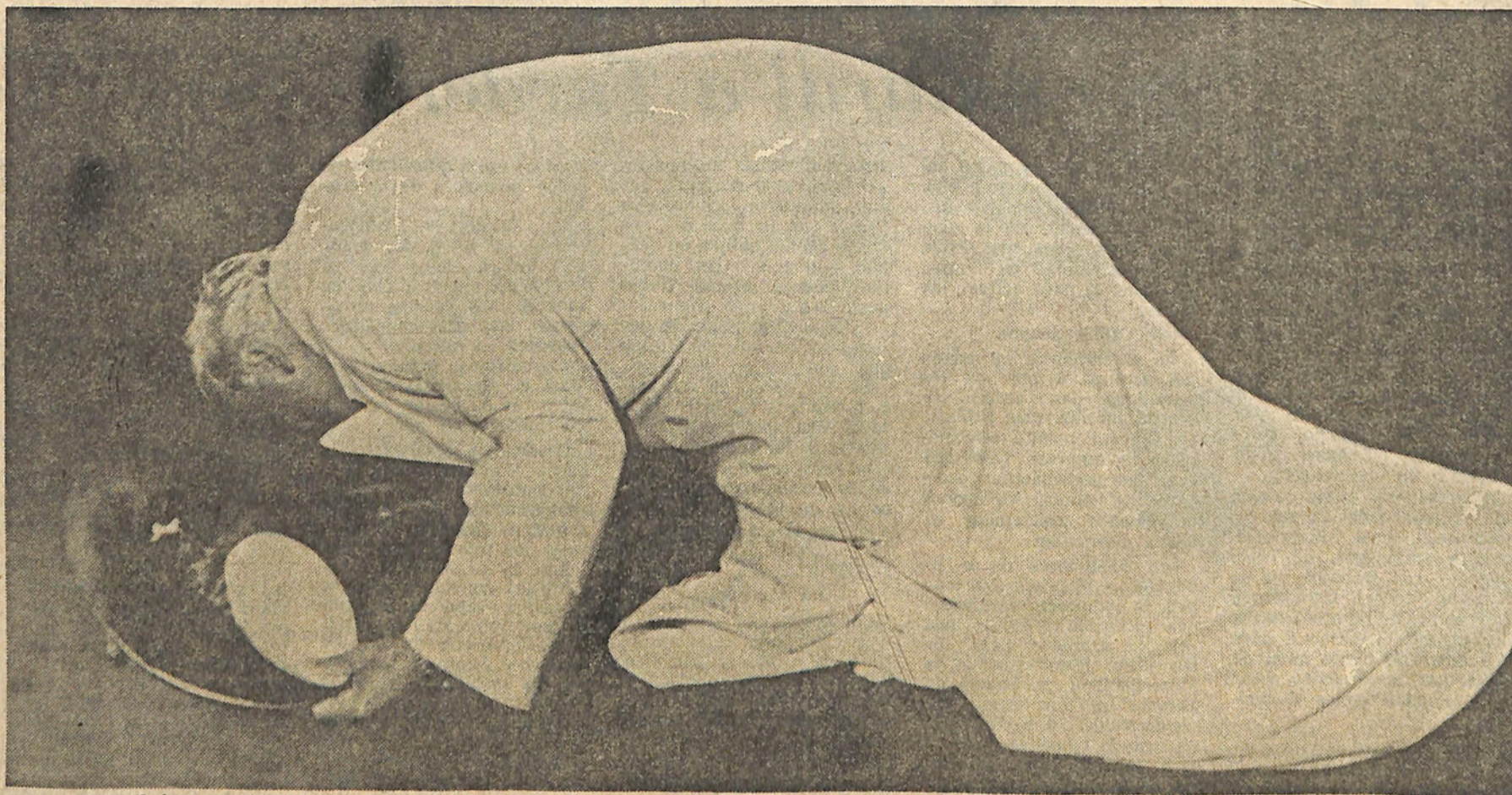
A las 7.50 se habían advertido los primeros preparativos en la pista: arribaron a esa hora el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi, y el encargado de los asuntos de seguridad del Vaticano, monseñor Paul Marcinkus; mientras se terminaba de retocar el emblema papal pintado sobre la pista, frente a la que sería la tarima desde la cual el Pontífice leyó luego su mensaje.

Los hechos se venían precipitando y, así, a las 8.7 fue colocada la alfombra que uniría el trayecto entre la escalera del avión y la plataforma; a las 8.10 estuvo dispuesta la plataforma para servir de estrado al Papa y a sus acompañantes y, a las 8.12 cuatro limousines negros ingresaron en la pista con el personal de custodia.

Por la misma hora fue dable advertir la presencia del obispo de Lomas de Zamora, monseñor Desiderio Elso Colino, y el de Morón, monseñor Justo O. Laguna.

## Llega Galtieri

A las 8.15 hizo su aparición la llovizna, que ya no abandonaría la escena hasta bien avanzada la marcha de Juan



En el Aeropuerto Internacional de Ezeiza, S:S. Juan Pablo II cumple el primer acto de su visita; besa el suelo argentino como para entrar en comunión con lo más hondo y entrañable de nuestra tierra. (Fotografía de DYN)

## Casaroli

NUEVA YORK, (AFP). — El secretario de Estado de la Santa Sede, monseñor Agostino Casaroli, expresó su esperanza de que la presencia del Papa Juan Pablo II en la Argentina favorezca "un clima de mayor comprensión" entre Gran Bretaña y la Argentina en el conflicto de las Malvinas.

En una conferencia de prensa ofrecida al margen de la sesión especial de las Naciones Unidas sobre el desarme, monseñor Casaroli afirmó en respuesta a una pregunta, que el Papa no podía desempeñar un papel político para resolver la crisis. "Pero confiamos en la posibilidad de que el secretario general de la UN encuentre una solución justa" al conflicto.

presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, se estacionó a escasos metros del sector en el cual estaban concentrados los fotógrafos y camarógrafos de la prensa nacional y extranjera.

## Se aproxima el avión

Por su parte, el cardenal primado de la Argentina y arzobispo de Buenos Aires, doctor monseñor Juan Carlos Aramburu, llegó a las 8.39, para pasar a departir con el presidente Galtieri; el nuncio, monseñor Calabresi, y el vicario de la zona centro, monseñor Arnaldo Canale. Eran ya las 8.43, y cuatro minutos más tarde el avión de Alitalia que trajo a Juan Pablo II desde Roma, previa escala en Río de Janeiro, llegaba al aereo-

## El amor de Cristo

(Continuación de la página 1; columna 3)

amabilidad de venir a recibirme, interpretando el deseo de todos los hijos de esta Nación católica. Le expreso desde ahora, así como a cada argentino, mi más viva gratitud, por la pronta y gozosa aceptación de esta visita, a pesar de las dificultades prácticas que planteaba, a causa del poco tiempo disponible.

## Un continente de esperanza

"Y traspasando las fronteras argentinas, envío mi saludo de paz y cordial estima a cada pueblo y país de América latina. Esta breve visita me hace recordar de nuevo las dos precedentes hechas a este continente y de las que conservo tan imborrables recuerdos. Con mi saludo expreso la confianza de que, en los actuales momentos en que se atisban en el horizonte problemas e incógnitas frente al futuro, este continente de la esperanza eclesial hallará inspiración y motivaciones solidarias hacia la paz y el progreso a partir de sus comunes raíces cristianas.

"Pero fiel a mi condición de humilde servidor de la causa de la paz y entendimiento entre los hombres, no puedo menos de extender desde aquí mi mirada también sobre el mundo entero.

"El espectáculo triste de pérdidas de vidas humanas, con consecuencias sociales que se prolongarán por no poco tiempo en los pueblos que sufren la guerra, me hace pensar con profunda pena en la estela de muerte y desolación que todo conflicto armado provoca siempre.

## El injusto fenómeno de la guerra

"No estamos ante espectáculos ate-

rradores como los de Hiroshima o Nagasaki; pero cada vez que arriesgamos la vida del hombre, encendemos los mecanismos que conducen hacia esas catástrofes, emprendemos caminos peligrosos, regresivos y antihumanos. Por eso, en este momento la humanidad ha de interrogarse, una vez más, sobre el absurdo y siempre injusto fenómeno de la guerra, en cuyo escenario de muerte y dolor sólo queda en pie la mesa de negociación que podía y debía evitarla.

"Quiera Dios que este conflicto que lamentamos, los existentes entre Irán e Irak y en Líbano, además de esos más o menos encubiertos que azotan otras zonas del mundo, sean los últimos ejemplos funestos, la lección válida en la que el mundo aprenda a poner por encima de todo, siempre y en toda circunstancia, el respeto a la sacralidad de la vida; a relegar al olvido el recurso a la guerra, al terrorismo o a métodos de violencia; y a seguir decididamente senderos de entendimiento, de concordia y de paz.

## Plegaria y súplica

"Con estos deseos hechos plegaria, a la que invito a unirse a todos vosotros, suplico la protección y consuelo divinos sobre cada persona y familia de la querida Nación argentina, ante todo sobre los huérfanos, las víctimas de la guerra, los que sufren por la enfermedad o la incertidumbre acerca del destino de algún ser querido. Sea prenda de mi benevolencia generalizada y de reconciliación de los espíritus la Bendición Apostólica que con gran afecto imparto a todos."

## Júbilo de la

## ¿Se puede hablar?

(Continuación de la página 1; columna 2)

cados momentos actuales que la hacen mucho más obligatoria y urgente".

La Junta Militar en pleno recibió, sobre el mediodía, el Padre Santo en la Casa de Gobierno, en medio de una fervorosa muchedumbre en la Plaza de Mayo. Más tarde, se dirigió a la Nunciatura, donde de almorzó, para emprender inmediatamente el itinerario a la Basilica de Luján.

## Rumbo a Luján

El recorrido que cumplió por diversas arterias céntricas para tomar la avenida Rivadavia hasta la localidad bonaerense de Morón, renovó las expresiones emocionadas de adhesión de un público numerosísimo que desde muy temprano aguardaba su paso.

El tramo entre Morón y Luján lo realizó en un tren especial, y a las 16.10 llegó a esta última ciudad. En un automóvil descubierto, acompañado por el obispo de Mercedes, recorrió tres kilómetros hasta la Basilica, donde desde hacia dos días esperaba otra multitud, que a la hora del arribo del Papa era realmente impresionante. Ofició misa concelebrada, y en su homilía dijo: "A este Cristo lo vemos en el centro de la liturgia celebrada aquí en Luján; elevado sobre la cruz; rendido a una muerte ignominiosa. En este Cristo estamos también nosotros, elevados a una altura a la que solamente el poder de Dios puede ser elevado el hombre: es la «bendición espiritual»."

## Regreso a la Capital

Juan Pablo II regresó anoche a Buenos Aires en el mismo tren, y se dirigió desde la estación Once a la Nunciatura, donde pernoctó.

En su primer día de permanencia en tierra argentina, el Papa, además de reconfortarnos con su presencia, prometió un próximo viaje, al decir en su oración en la Catedral que "mi actual viaje a Argentina tiene un carácter excepcional, totalmente distinto de una normal visita apostólico-pastoral, y queda para otra ocasión oportuna".

no. En la oportunidad, un fuerte viento determinó un desplazamiento de la roja alfombra ubicada sobre la pista, lo que hizo que muchos de los eclesiásticos que se encontraban presentes se situaran a ambos lados de la misma para facilitar el traslado de Su Santidad.

## El mensaje

A continuación Juan Pablo II comenzó a leer su mensa-

je en castellano, como damos aparte.

Una vez leído el mensaje, el Pontífice se dirigió en un automóvil especial que varió por la autopista hasta que abordó el móvil. En el vehículo acompañaba el cardenal Carlos Aramburu y una cuida caravana de autobuses, en que se trasladaban los integrantes de la delegación vaticana.

También en España  
los argentinos  
pueden leer  
LA NACION  
todos los días

LANACION está en España. Para mantenerlos

cinquenta; mientras se terminaba de retocar el emblema papal pintado sobre la pista, frente a la que sería la tarima desde la cual el Pontífice leyó luego su mensaje.

Los hechos se venían precipitando y, así, a las 8.7 fue colocada la alfombra que uniría el trayecto entre la escalera del avión y la plataforma; a las 8.10 estuvo dispuesta la plataforma para servir de estrado al Papa y a sus acompañantes y, a las 8.12 cuatro limousinas negras ingresaron en la pista con el personal de custodia.

Por la misma hora fue dable advertir la presencia del obispo de Lomas de Zamora, monseñor Desiderio Elso Collino, y el de Morón, monseñor Justo O. Laguna.

#### Llega Galtieri

A las 8.15 hizo su aparición la llovizna, que ya no abandonaría la escena hasta bien avanzada la marcha de Juan Pablo II por la Autopista Richey, y, un cuarto de hora más tarde, el helicóptero del

general de la UN encuetra una solución justa" al conflicto.

presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, se estacionó a escasos metros del sector en el cual estaban concentrados los fotógrafos y camarógrafos de la prensa nacional y extranjera.

#### Se aproxima el avión

Por su parte, el cardenal primado de la Argentina y arzobispo de Buenos Aires, doctor monseñor Juan Carlos Aramburu, llegó a las 8.39, para pasar a departir con el presidente Galtieri; el nuncio, monseñor Calabresi, y el vicario de la zona centro, monseñor Arnaldo Canale. Eran ya las 8.43, y cuatro minutos más tarde el avión de Alitalia que trajo a Juan Pablo II desde Roma, previa escala en Río de Janeiro, llegaba al aeropuerto.

#### Primer saludo

Eran las 8.56. Se abrió la

el horizonte problemas e incógnitas frente al futuro, este continente de la esperanza eclesial hallará inspiración y motivaciones solidarias hacia la paz y el progreso a partir de sus comunes raíces cristianas.

"Pero fiel a mi condición de humilde servidor de la causa de la paz y entendimiento entre los hombres, no puedo menos de extender desde aquí mi mirada también sobre el mundo entero.

"El espectáculo triste de pérdidas de vidas humanas, con consecuencias sociales que se prolongarán por no poco tiempo en los pueblos que sufren la guerra, me hace pensar con profunda pena en la estela de muerte y desolación que todo conflicto armado provoca siempre.

#### El injusto fenómeno de la guerra

"No estamos ante espectáculos ate-

## Júbilo de la colectividad polaca

Con pañuelos, carteles de bienvenida, cantos y exclamaciones de alegría, las mujeres con sus trajes típicos, faldas bordadas y tocados de flores, la colectividad polaca recibió emocionada a Juan Pablo II en Ezeiza, bajo la lluvia. Fue una numerosa delegación que incluyó al ballet folklórico de esa nacionalidad.

Otros centenares de polacos esperaban al Pontífice en la Plaza de Mayo. Participaron de la columna delegaciones de Estonia, Letonia, Lituania, Ucrania, Hungría, Eslovaquia y Eslovenia, pueblos amigos de Polonia.

Banderas, vivas, lágrimas y cantos compartieron el jubiloso homenaje para el compatriota.

escotilla del avión y subieron por la misma para saludar al Papa el cardenal primado de nuestro país, monseñor Juan Carlos Aramburu; el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi, el director general de Ceremonial y Audiencias de la Presidencia de la Nación, comodoro Francisco B. Costantino; el director de Ceremonial de la Cancillería, embajador Andrés G. Ceustermans, y el jefe del aeropuerto de Ezeiza, comodoro Salvador Alaimo, los que formularon la invitación a Su Santidad para descender.

#### Aparece Juan Pablo II

Eran las 9 cuando Juan Pablo II apareció en la puerta de la escotilla del avión, tiempo que una ovación sa-

ludaba su presencia en tierra argentina. El Padre Santo saludó con su mano derecha mientras eran agitadas por el público allí presente, banderas argentinas y del Vaticano. Y, seguidamente, con su teja color púrpura, al llegar al pie de la escalerilla se arrodilló y besó el suelo argentino.

Desde su aparición hasta que se arrodilló habla pasado exactamente un minuto. Y al incorporarse recibió el saludo del presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, para posteriormente hacer lo propio con las autoridades nacionales y eclesiásticas presentes.

Seguidamente descendieron los integrantes de la comitiva que lo había acompañado en el viaje, constituida por el prefecto de la Sagrada Congregación para los Religiosos, cardenal Eduardo Pironio; el sustituto de la Secretaría de Estado, monseñor Eduardo Martínez; el secretario privado de Su Santidad, monseñor Estanislao Dzifisz; el maestro del Ceremonial Pontificio, monseñor John Magee; los oficiales de la Secretaría de Estado Vaticana, monseñores Santos Abril, Leonardo Sandri y Josef Kowalczyk; el integrante de la Secretaría Emery Cabongo; el secretario de la Comisión Pontificia para las Comunicaciones Sociales, padre Romeo Pancioli; el director general delegado de la Radio Vaticana, padre Roberto Tucci; el director de Servicios Sanitarios del Vaticano, doctor Renato Buzzonetti; el responsa-

INDUSTRIA ADHESIVOS

VENDO 50 %

Firma 30 años. Producto Primera Marca. Consumo masivo, para Librerías e Industrias.

783-0566 - 781-5209

MUSICA E IMAGEN

PLACIDO DOMINGO en "OTELLO"

(Prod.: F. Zeffirelli)  
c/M. Freni, P. Cappuccilli.  
Dir.: C. Kleiber  
"Los Cuentos de Hoffmann"  
c/Cotrubas, Evans, Prete  
(11ª semana)

Exhib. HOY y MAÑANA  
Inf./reservas: 773-6590  
(de 9 a 22 hs.)

## ¿Se puede hablar?

Bajo un cielo amenazante y con su blanco atuendo el Papa Juan Pablo II se ubicó en el estrado levantado en una de las pistas de Ezeiza, mientras la concurrencia trocaba sus voces de adhesión y simpatía, en un silencio expectante. Y fue precisamente ante los micrófonos allí instalados, cuando se escuchó por primera vez su palabra. ¿Se puede hablar?, preguntó en voz baja y en dos oportunidades el Padre Santo. Con ello inquiría si todo se encontraba dispuesto para dar comienzo a su mensaje, que como es su costumbre se inició con el saludo cristiano de "alabado sea Jesucristo".

#### Personal técnico

En carácter de personal técnico viajaron también Camilo Sibin, de la oficina de Vigilancia de la ciudad del Vaticano; Alberto Goroni, técnico de la Radio Vaticana; Mario Bevilacqua, fotógrafo; Arturo Mari, fotógrafo de L'Osservatore Romano; Alois Esterman, capitán de la Guardia Suiza; Josef Eggensperger, subteniente de la Guardia Suiza; Luigi Gardenal, asistente de la oficina de Vigilancia del Vaticano, doctor Stáfeano Falez, encargado de los Servicios Logísticos, y Alberto Gasparri, de Radio Vaticana.

#### Autoridades presentes

Al pie del avión se encontraban aguardando el descenso de Su Santidad, además del presidente de la Nación, el jefe de la Casa Militar, contralmirante Roberto Moya; el embajador doctor Rubén Blanco, adjunto civil de la República Argentina a la comitiva de Juan Pablo II; los cardenales primados de Chile y Ecuador, Raúl Silva Henríquez y Pablo Muñoz Vega, respectivamente; monseñor Luis Rodríguez, presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana; monseñor Ricard Durand, vicepresidente de la Conferencia Episcopal del Perú;

Sociedad Franklin Biblioteca Popular  
También en España  
San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)  
los argentinos

pueden leer  
LA NACION  
todos los días

LA NACION está en España. Para mantenerlos informados sobre todos los temas de interés, actualidad nacional e internacional, y el deporte visto con ojos argentinos. Y además, la más amplia distribución para encontrar LA NACION todos los días.

#### MADRID

Quiosco Julián Pérez; Dr. Fleming y Hurtado de Mendoza.

Quiosco Antonio Grande; Plaza Cuzco.

Hotel Melia Castilla; Capitán Haya.

Quiosco Bernabeu; Concha Espina N°6 (Frente Estadio S. Bernabeu).

Quiosco Alcalde; Plaza de la Cibeles.

Quiosco Miguel Paino; Plaza de la Cibeles.

Quiosco Vila; Frente al Correo Central.

Quiosco Sol; Puerta del Sol (abierto las 24 hs.).

Quiosco Carmen Alda; Puerta del Sol.

Quiosco Sol Rodríguez; Puerta del Sol.

Quiosco Luis; Montera 48 esq. Gran Vía.

Quiosco Gube; Montera y Gran Vía.

Quiosco Ibañez; Gran Vía.

Quiosco Pepe; Gran Vía.

Quiosco Peña; Gran Vía.

Quiosco J. Antonio; Gran Vía.

Quiosco Gregoria Gil; Plaza del Callao.

Quiosco José; Gran Vía y San Bernardo.

Quiosco Ayala; Gran Vía y C. Ila.

Quiosco Jesús Rey; San Bernardo y Gran Vía.

Quiosco José Iglesias; Gran Vía y San Bernardo.

Quiosco Angel Soldado; Gran Vía y Ventura Rodríguez.

Aeropuerto de Barajas. ALICANTE

Aeropuerto de Alicante.

Quiosco Rambla de M. Nuñez

Quiosco Playa de Postiguet.

Quiosco Plaza de Correos.

Librería Benidorm; Calle Antonio (Benidorm).

Librería Orozco; Avenida Mendros (Benidorm).

Quiosco José López; Villajoyosa.

SAN SEBASTIAN

Librería Hurtado; Calle San Martín 36.

BARCELONA

Quiosco Salas; Rambla de las Flores.

Quiosco Martos; Rambla de las Flores.

Quiosco Palau; Rambla de las Flores.

Mundo Deportivo; Gran Vía esq. Paseo de Gracia.

Quiosco Papacito; Castelldefels.

Quiosco Guille; Juzgado.



LA NACION los acompaña a ver el mundial.

LA NACION

Ante lo único que nos arrodillamos los Argentinos.

Gracias por haber venido su Santidad. Foto Letras S.A.

BIENVENIDO A LA ARGENTINA  
SU SANTIDAD  
JUAN PABLO II  
MENSAJERO DE LA PAZ

Agroganadera

DE LA CÁMARA ARGENTINA DE CONSIGNATARIOS DE GANADO

## Una extraordinaria manifestación de fe acompañó a Juan Pablo II

Durante su homilía en la misa que se celebró en Palermo arrancó de cientos de miles de gargantas el grito de "queremos la paz, la paz, la paz". Su Santidad se dirigió en particular a los jóvenes y a los que sufren las consecuencias de la guerra. Habló por teléfono con Pinochet. Antes de irse dialogó a solas con Galtieri

A las 9.15, tras un corto viaje hasta la Curia Metropolitana, durante el cual se renovaron las fervorosas demostraciones populares con cánticos, banderas y flores, el Papa presidió una reunión de obispos de la Argentina y Latinoamérica, en la cual señaló que venía "a rezar por los caídos en el conflicto, a orar para que se encuentre una solución pacífica y estable, justa y digna para los pueblos afectados".

Mientras tanto, se sabía por boca del cardenal Silva Henríquez, que el Papa se había comunicado telefónicamente con el general Pinochet y le había anunciado su visita a Chile para el año próximo, según se informa en la página 13.

### La misa de la paz

Desde las 11.20, durante dos horas, el Papa se unió en el parque 3 de Febrero a cientos de miles de fieles en una misa y en una exaltación de la paz que quedará en la historia del catolicismo y del país por su magnitud y fervor. Rodeado de obispos de toda la América latina, el Sumo Pontífice concelebró la misa de Corpus Christi y leyó una homilía en que la profundidad teológica se alió a la intrepidez apostólica de quien se sabe líder y padre del mundo cristiano.

La extraordinaria multitud rezó, cantó, vitoreó incesantemente la casi transparente presencia de Cristo en Palermo y, cuando el Papa afirmó que había visto "en sus ojos la ardiente imploración de paz que brota de su espíritu", un grito gigantesco trepó del parque al cielo: "Queremos la paz, la paz, la paz", por unos minutos.

Cuando el Papa manifestó que deseaba dirigir una palabra especial a los jóve-

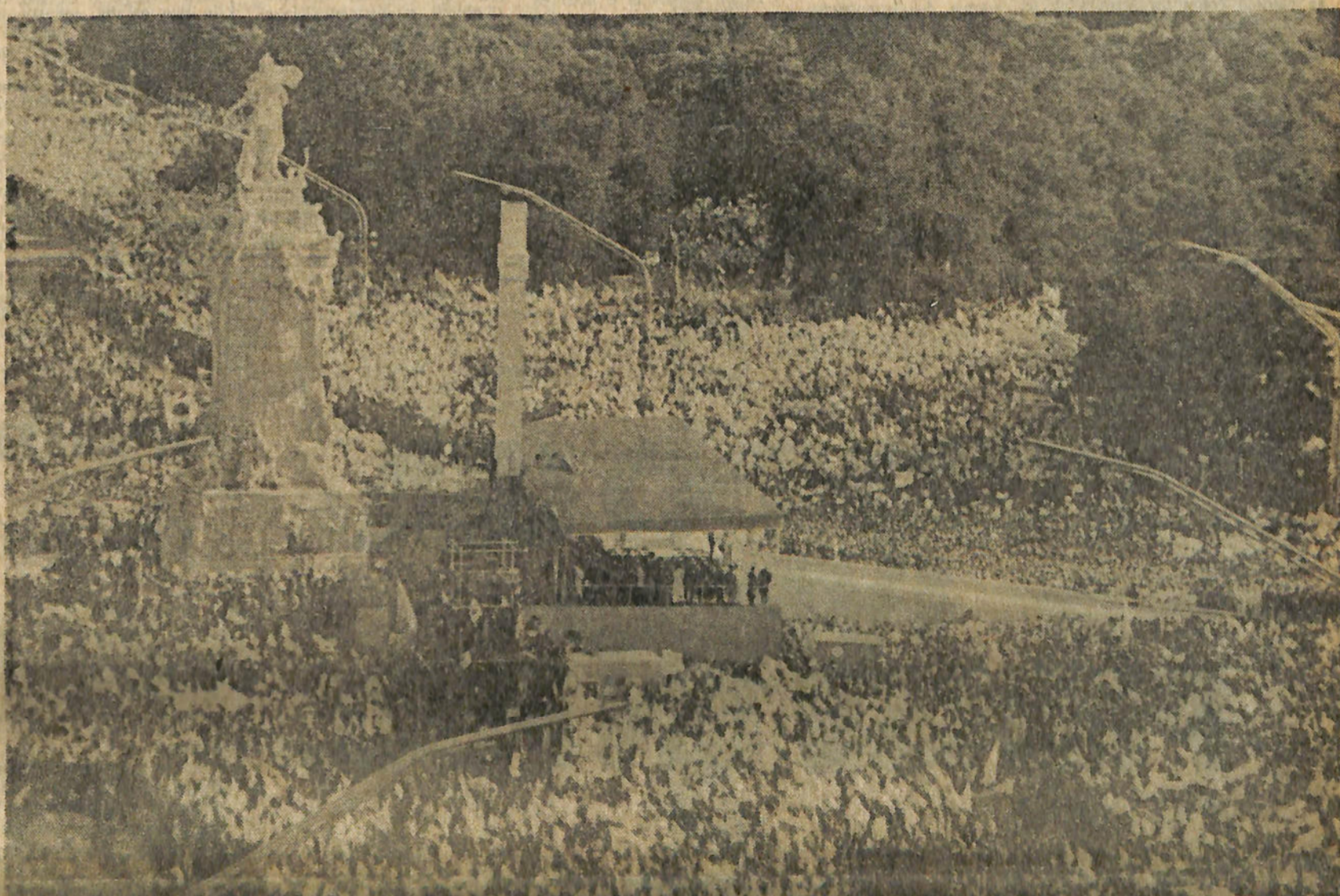
nes argentinos, con el mensaje de paz de la juventud de Cardiff, la ovación rugiente corroboró su inefable carisma (ver el texto completo de la homilía papal de Palermo en la página 10).

### A solas con Galtieri

Desde la tarima del Aeropuerto de Ezeiza, presto ya a partir a Roma, el Papa dirigió su último mensaje directo al pueblo argentino, con un tema ineludible, el conflicto del Atlántico Sur, y sus palabras fueron un clamor por la paz. "Pido a Dios que se traduzca en realidad operante la profunda convicción de que es necesario poner todos los medios posibles para lograr una paz justa, honrosa y duradera", dijo en ese mensaje, que el lector encontrará íntegramente en la página 16.

"Me gusta este pueblo, es muy abierto", susurró Juan Pablo II al cardenal Aramburu momentos antes de subir al jumbo jet de Aerolíneas Argentinas que lo condujo a Roma. "El Papa se fue muy emocionado de la Argentina...", explicaría después el purpurado. Quizá fue expresado ese sentimiento al país cuando, al pie de la escalerilla, al arrodillarse el presidente de la Nación para besar su anillo, el Papa se inclinó y besó la mejilla del primer magistrado. Fue así, en los últimos segundos de su estancia en la Argentina, una respuesta emotiva a tan vehemente fervor popular puesto que, según el secretario privado del Padre Santo, "nunca había visto una cosa como ésta". En Ezeiza, Juan Pablo II conversó a solas con el Presidente durante 15 minutos.

(Más información sobre la visita del Papa en las páginas 7, 11 y 12)



Una gran oleada de banderas y brazos en alto respondió a la bendición con que el Papa Juan Pablo II dio término a la Santa Misa, en Palermo. La emoción de la enorme muchedumbre congregada en torno del altar alcanzó en ese instante uno de sus puntos más altos. La jornada perdurará en la memoria de los argentinos por sus intensos matices de espiritualidad.

## Libranse fuertes combates en el área de Puerto Argentino



profundidad de quien se sabe li-  
vros y padre del mundo cristiano.  
La extraordinaria multitud rezó, can-  
viteo incesantemente la casi trans-  
presencia de Cristo en Palermo  
cuando el Papa afirmó que había vis-  
en sus ojos la ardiente imploración  
de paz que brota de su espíritu", un gri-  
to gigantesco trepó del parque al cielo:  
"Queremos la paz, la paz, la paz", por  
varios minutos.

Papa manifestó que deseaba  
palabra especial a los jóve-

presado ese sentimiento al país cuan-  
do, al pie de la escalera, al arrodillar-  
se el presidente de la Nación para besar  
su anillo, el Papa se inclinó y besó la  
mejilla del primer magistrado. Fluyó así,  
en los últimos segundos de su estancia  
en la Argentina, una respuesta emotiva a  
tan vehemente fervor popular puesto que,  
según el secretario privado del Padre  
Santo, "nunca había visto una cosa co-  
mo ésta". En Ezeiza, Juan Pablo II con-  
versó a solas con el Presidente durante  
15 minutos.

(Más información sobre la visita  
del Papa en las páginas 7, 11 y 12)



Al tiempo de apoyarse en el báculo de Pastor de la grey católica, el Sumo Pontífice extiende su mano al presidente de la Nación, teniente general Galtieri, quien se inclina a besarla. A su lado, esperan los comandantes en jefe de la Armada, almirante Anaya, y de la Fuerza Aérea, brigadier general Lami Dozo

## Los dos pueblos doloridos ansían y desean la paz

Poco antes de su partida desde el Aeropuerto Internacional de Ezeiza, el Papa Juan Pablo II pronunció el siguiente mensaje de despedida al pueblo argentino

Queridos hermanos y hermanas:

Estoy a punto de concluir la visita a vuestro querido país, que he emprendido en nombre de la paz en momentos dolorosos de vuestra historia.

Este viaje, y el realizado antes a Gran Bretaña, me han permitido cumplir con mi deber de Pastor de la Iglesia universal, y a la vez interpelar las conciencias para que, en momentos de enfrentamientos bélicos, se restablezcan en las dos partes en conflicto sentimientos de pacificación, que van más allá del silencio de las armas. Pido a Dios que se traduzca en realidad operante la profunda convicción de que es necesario poner todos los medios posibles para lograr una paz justa, honrosa y duradera.

En los contactos tenidos en estas ocasiones he podido constatar que los dos pueblos, doloridos por los estragos de la guerra y apenados sobre todo por la pérdida de jóvenes vidas, que ponen lágrimas y luto en tantas familias, ansían la paz y la piden con insistencia.

Quieran, por ello, los responsables de los dos países y de la comunidad internacional, que también mira con fundada aprensión al momento presente de tensiones y luchas, devolver por encima de todo a las familias de las dos naciones lo que ellas más anhelan: la vida y serenidad de sus hijos o seres queridos, antes que nuevos sacrificios agraven los ya provocados. No se dude en buscar soluciones,

(Continúa en la página 16, columna 1)

Una gran oleada de banderas y brazos en alto respondió a la bendición con que el Papa Juan Pablo II dio término a la Santa Misa, en Palermo. La emoción de la enorme muchedumbre congregada en torno del altar alcanzó en ese instante uno de sus puntos más altos. La jornada perdurará en la memoria de los argentinos por sus intensos matices de espiritualidad

## Libranse fuertes combates en el área de Puerto Argentino

### ULTIMO MOMENTO

Las tropas argentinas que ocupan las líneas más adelantadas del sistema defensivo en torno de Puerto Argentino luchaban anoche firmemente contra fuerzas británicas que desataron un ataque en horas de la madrugada, llevando su ofensiva hasta dos cerros ubicados cerca de Monte Kent, uno de los cuales fue tomado.

El grueso de los efectivos argentinos no entró en acción y los combates de ayer no definen la batalla por Puerto Argentino, según indicaron anoche altas fuentes militares. En la lucha contra los agresores participan fuerzas del Ejército y de la Infantería de Marina.

Las fuentes a las que tuvo acceso LA NACION desmintieron categóricamente versiones que suministraron agencias noticiosas nacionales y del exterior referente a que se luchaba en las inmediaciones de la zona urbana de la capital del archipiélago.

#### Victimas civiles

La ofensiva terrestre fue apoyada por el cañoneo de una fragata británica, pero

aviones argentinos la dejaron fuera de combate, según informó oficialmente el Estado Mayor Conjunto. Como consecuencia del fuego indiscriminado de los británicos hubo dos muertos y cuatro heridos entre la población civil.

Otro comunicado oficial, suministrado poco después del mediodía, indicaba que "fuertes combates" se desarrollaban "sobre las posiciones propias en el área de Puerto Argentino".

Tras el ataque a la fragata, la Fuerza Aérea Argentina disminuyó sus vuelos debido a las malas condiciones climáticas las que podrían mejorar durante la presente jornada. En los últimos días la aviación de nuestro país se reaprovisionó considerablemente de las pérdidas sufridas desde que se inició el conflicto, aseguraron fuentes militares confiables.

#### Comité Militar

Se supo también que funcionarios del Palacio San Martín se interesaron ante autoridades militares para establecer si el curso de las acciones bélicas necesitaba

A la 1.20 de hoy el Estado Mayor Conjunto dio a conocer el siguiente comunicado: "El Estado Mayor Conjunto comunica que el 12 de junio de 1982, se han llevado a cabo las siguientes acciones de combate:

"1. A las 2.50 horas, el enemigo comenzó el avance de sus tropas con un total aproximado de 4500 hombres, muy bien equipados, con armamento de alta tecnología, aprovechando la línea de cerros en dirección a Puerto Argentino.

"2. Las tropas enemigas conquistaron Monte Dos Hermanas y parte de Monte Harriet.

En el frente, determinado por los montes Langdon y Harriet, fueron contenidos por fuerzas argentinas. A posteriori éstas se reagruparon al Este de Monte Harriet, ocupado actualmente por el enemigo, a fin de estabilizar la situación que es la que se mantiene en la actualidad.

algún tipo de apoyo diplomático, pero se les respondió negativamente.

Alrededor de las 14 el presidente Galtieri mantuvo una conversación telefónica con el gobernador militar de las islas Malvinas, general Mario Benjamín Menéndez,

"3. El enemigo en su avance ha penetrado 3,5 km, dentro del dispositivo de seguridad propio; esta situación no configura por sí un hecho determinante de éxito o fracaso, pues depende de la concepción operativa de la defensa.

"4. La situación en la actualidad se mantiene sin variantes, continuando el combate con el empleo intenso de artillería y morteros por ambos bandos.

"5. Durante la lucha fue derribado un avión Harriet inglés y averiado otro.

"Como conclusión cabe consignar que el desarrollo de las acciones ha permitido comprobar el empleo masivo de las fuerzas inglesas, con gran disponibilidad de medios y buenos elementos de apoyo. A esta actitud se opone una fuerza propia con un buen nivel técnico, adecuadamente equipada y con excelente espíritu combativo."

quien lo interiorizó de lo que estaba ocurriendo-

Tres horas después comenzó a deliberar el Comité Militar en la sede del Estado Mayor Conjunto. Además del teniente general Galtieri, el almirante Anaya y el brigadier general Lami Dozo, par-

ticipó el jefe del Estado Mayor Conjunto, vicealmirante Leopoldo Suárez del Cerro. La reunión se prolongó durante una hora.

Más información en las páginas 6 y 13.

## Indice

Secc.	Págs.	Secc.	Págs.
Carreras	2ª 7	Remates	
Cartas de lectores	1ª 8	de haciendas	3ª 11 a 13
Cine, teatro y música	2ª 7 a 10	de mercaderías	3ª 9 y 10
Conferencias	3ª 14	de propiedades	3ª 8
Consultorio impositivo	3ª 6	Cuarta Sección	
Culto católico	3ª 14	Ensayos - Poesía - Narraciones - Bellas Artes - Bibliografía	
Deportes	2ª 1 a 6	Quinta Sección	
Economía y finanzas	3ª 1 a 6	Suplemento infantil	
Entre sonrisas y sonrisas	3ª 14	El tiempo	
Entretenimientos	3ª 11	Pronóstico del Serv. Met. Nac.	
Farmacias de turno	3ª 14	HOY: Nublado con humedad en aumento. 30% de probabilidad de precipitaciones aisladas. Poco cambio de la temperatura. Otras informaciones en la página 14	
Lotería de Beneficencia	1ª 15	Sol: Sale 8.4; pone 17.59	
Movimiento de aviones	1ª 15	Luna: Sale 0.10; pone 12.50	
Movimiento marítimo	1ª 15	Ayer: Temp. máx., 14,7 a las 13.30; mín., 8,5 a las 8,5	
Notas sociales	1ª 11		
Provincias	1ª 15		
Televisión	2ª 6		
Avisos			
agrupados	3ª 6		
clasificados	3ª 7 y 8		
fúnebres	1ª 14		

## El mundial de fútbol

### Inaugúrase hoy con Argentina - Bélgica

BARCELONA (De nuestros enviados especiales). — Hoy, a las 20 hora local (las 15 de la Argentina), comenzará el duodécimo campeonato mundial de fútbol, con el cotejo que enfrentará a los seleccionados de la Argentina y de Bélgica en el estadio Nou Camp, de esta ciudad, por el Grupo III.

Una hora antes se realizará la ceremonia inaugural, que contará con la palabra del rey de España, Juan Carlos, quien asistirá acompañado por su esposa, Sofía, y sus tres hijos, y la del brasileño João Havelange, presidente de la FIFA. A su vez, el himno del Mundial 82 será entonado por el tenor español Plácido Domingo.

Ambos acontecimientos serán televisados en directo a nuestro país en forma simultánea por todos los canales.

(Más información en la página 1, segunda sección)

En Londres

# El Ministerio de Defensa anunció una ofensiva de tropas británicas

LONDRES, 12 (AP). — El secretario de Defensa, John Nott, anunció esta noche que las fuerzas británicas tomaron las posiciones de avanzada argentinas en los alrededores de Port Stanley (Puerto Argentino), capital de las islas Falkland (Malvinas) en una operación nocturna que —afirmó— tomó de sorpresa a los argentinos.

Su declaración fue transmitida por radio y televisión interrumpiendo los programas normales, cuatro horas después de que el Estado Mayor Conjunto de las fuerzas armadas argentinas informó que se libraban fuertes combates en la capital. Hasta ese momento, el ministerio de Defensa había mantenido un hermético silencio.

Nott dijo que poco después de oscurecer, las fuerzas británicas iniciaron anoche "lo que el comandante en jefe (de la flota en operaciones) almirante sir John Fieldhouse calificó como un ataque nocturno por sorpresa contra las posiciones argentinas al oeste de Port Stanley".

Agregó que "el enemigo, que mayormente dormía en esos momentos, se enteró del ataque cuando aparecieron nuestros efectivos de infantería. Después, hubo una dura lucha hasta que sus posiciones fueron tomadas".

Nott no dio cifras de ba-

jas pero dijo que "hasta el momento hay indicios de que hubo pocas bajas de nuestra parte".

Dijo que no se esperaban más noticias para esta noche.

## Ataque precedió de bombardeo

Un vocero del Ministerio de Defensa señaló que las tropas británicas, incluso comandos de la infantería de marina, avanzaron desde sus posiciones en las colinas que dominan Stanley, incluso monte Kent y monte Challenger, a 24 kilómetros de la capital, donde se calculaba estaban atrincherados unos 9000 soldados argentinos del ejército, la fuerza aérea y la marina.

Las tropas británicas tomaron las posiciones de avanzada argentinas pero estaban aun a 11 kilómetros del centro de la población, dijo el vocero, que pidió no ser identificado.

El ataque fue precedido anoche por un bombardeo de las posiciones argentinas ejecutado por 10 naves de la armada británica y cazas Harrier, en una operación final de "ablandamiento".

Nott llegó con una amplia sonrisa al ministerio tras una reunión en la sede del comando de la armada en Northwood, en el norte de Londres, donde la primera mi-

nistra Margaret Thatcher fue informada durante 90 minutos por el jefe del estado mayor de Defensa Terence Lewin y Fieldhouse.

Después de su declaración Nott se retiró sin responder preguntas.

La señora Thatcher viajó luego a su residencia campestre de Chequers, a 48 kilómetros de Londres, dijo una vocera del despacho de la primera ministra.

## No hay información

LONDRES, 12 (UPI). — Londres anunció hoy que no tiene información sobre el hundimiento de una de sus fragatas en las Malvinas, anunciado por Buenos Aires, y dijo que sus tropas tomaron 340 prisioneros argentinos en su ofensiva contra la capital de las islas.

Algunos grupos de comandos de la Real Infantería de Marina se establecieron cerca de las casas de madera de Puerto Argentino, mientras paracaidistas e infantes se atrincheraban en las desoladas planicies cercanas, dijeron voceros de defensa.

Indicaron que 10 barcos de la Fuerza de Operaciones bombardearon anoche instalaciones militares argentinas mientras los jets Harrier bombardeaban a su vez a la guarnición argentina.

Las tropas británicas están ahora a 11 kilómetros de la capital.

## Minuto de silencio

Por otra parte la reina Isabel II, en sus festejos de cumpleaños, guardó un minuto de silencio por los caídos en la guerra con la Argentina.

La soberana, cuyo hijo, el príncipe Andrés, es piloto de la Fuerza de Operaciones estacionada frente a las Malvinas, prestó homenaje a los miembros británicos en la guerra con un minuto de silencio durante la ceremonia de celebración de su cumpleaños.

Sentada a través sobre su caballo Burmese mientras los guardias Coldstream la saludaban, bajó la cabeza en un saludo solemne.

## Condena opositora

Mientras tanto, el líder de la oposición parlamentaria Michael Foot condenó la muerte de soldados británicos con armas fabricadas en su propio país.

En una reunión de mineros del carbón en Nottingham, el dirigente laborista Michael Foot calificó la muerte de soldados británicos por armas británicas como una "obscenidad indescriptible".

Agregó que una lección urgente que debe sacarse "de los terribles sucesos en el Atlántico Sur es la obscuridad, la casi indescriptible obscenidad de que soldados y marinos británicos sean

matados con armas que fueron en parte vendidas por este país y otros países de Europa occidental".

El Ministerio de Defensa confirmó que el piloto de un avión Harrier está detenido como prisionero de guerra por la Argentina, pero no se sabe dónde.

El teniente Jeffrey Glover, derribado sobre Puerto Argentino el 21 de mayo, eyectó a salvo, pero fue capturado por tropas argentinas. "Estamos presionando por su liberación", dijo un vocero ministerial.

## Apoyo del arzobispo salvadoreño

VIENA, 12 (AP). — El arzobispo salvadoreño Arturo Rivera y Damas, dijo que estaba convencido del "inalienable derecho" de la Argentina sobre las islas Malvinas.

Aunque apoyó la reclamación de la Argentina sobre las Malvinas, el obispo dijo que, como hombre de la Iglesia y de paz, no podía respaldar los métodos utilizados por la Junta de Gobierno argentina para reconquistar el archipiélago en el conflicto del Atlántico Sur.

Dijo que la lucha en la zona había causado "excesivas muertes y pérdidas" e instó a negociar un acuerdo.

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)



(Radiofoto de UPI para LA NACION) Arriban a Southampton, en el Queen Elizabeth II, sobrevivientes de los barcos británicos hundidos por la aviación argentina. El primero, apoyado en un bastón, y el que lo sigue, con muletas, son recibidos por familiares

# Belaúnde confirmó el envío de Hércules a la Argentina

LIMA, 12 (AP). — El presidente Fernando Belaúnde Terry confirmó que Perú ha enviado aviones militares de carga a la Argentina a fin de transportar soldados heridos del puerto meridional de Comodoro Rivadavia a Buenos Aires.

Belaúnde y el primer ministro Manuel Ulloa Elias, dijeron a un corresponsal extranjero que Perú suministraba "servicios humanitarios" a solicitud de la Argentina. Afirmaron que se enviarían aparatos tipo Hércules de transporte, pero no especificaron su número. Belaúnde indicó que los aparatos no habían salido aún rumbo a la Argentina.

Los dirigentes peruanos decidieron confirmar o desmentir un informe de Associated Press, originado en Washington, según el cual fuentes norteamericanas de

de heridos de Comodoro Rivadavia a Buenos Aires", indicó Ulloa. "Los aviones de

## Silencio británico

LONDRES, 12 (EFE). — El portavoz del Ministerio de Defensa no quiso comentar las informaciones de Buenos Aires sobre el ataque de dos aviones Harrier contra el buque hospital Bahía Paraíso, anclado en Puerto Argentino.

"Nunca comentamos las informaciones argentinas", se ha limitado a decir el portavoz.

Según el Estado Mayor argentino, el buque de esa nacionalidad Bahía Paraíso fue atacado con dos misiles, que no lo alcanza-

carga Hércules suministrarán ese servicio humanitario en las próximas horas".

Afirmó, empero, que Perú no está "involucrado militarmente" en las Malvinas y que la Argentina tampoco ha pedido asistencia militar o participación activa en el conflicto a ningún país.

El presidente de los comi-

tés de defensa nacional relaciones exteriores de Cámara de Diputados, Oscar Trelles Montes, desmintió categóricamente el informe sobre el envío de Mirages.

"No se ha enviado ningún avión Mirage a la Argentina", dijo a un corresponsal en una recepción ofrecida en el Palacio Presidencial.

# CUANDO LEA IVECO PIENSE EN FIAT.



## Vacaciones con swing de slalom

Vuelo en Jet, traslados o alquiler de un auto con cientos de km. libres. Alojados en Villa Catedral, Bariloche o Chapelco, en hotel o en cómodos

CHAPELCO o BARILOCHE 8 o 15 días desde \$ 5.900.000.- Últimas plazas vacantes de invierno total

# PIENSEN EN FIAT.



Hace algunos años, FIAT firmó un acuerdo para producir camiones, ómnibus y motores diesel recibiendo el aporte de la tecnología internacional de IVECO -Corporación de Vehículos Industriales-, segundo productor en la materia en Europa y uno de los más importantes en el mundo entero.

En Latinoamérica es una empresa de vital importancia en la industria pesada, basándose en la integración local y la complementación de autopartes y componentes.

Ese acuerdo tiene vigencia en la Argentina, donde a la experiencia FIAT se une el aporte tecnológico de IVECO.

**FIAT**  
vehículos industriales  
es un producto **IVECO**

Terry confirmó que Perú ha invitado a aviones militares de carga a Argentina a fin de transportar soldados heridos del puerto meridional de Comodoro Rivadavia a Buenos Aires.

Belaúnde y el primer ministro Manuel Ulloa Elías, dijeron a un corresponsal extranjero que Perú suministra "servicios humanitarios" a solicitud de la Argentina. Afirmaron que se enviarían aparatos tipo Hércules de transporte, pero no especificaron su número. Belaúnde indicó que los aparatos no habían salido aún rumbo a la Argentina.

Los dirigentes peruanos declinaron confirmar o desmentir un informe de Associated Press, originado en Washington, según el cual fuentes norteamericanas de inteligencia habrían dicho que Perú envió el domingo diez cazabombarderos Mirage de construcción francesa a la Argentina.

"Nuestro gobierno ha aceptado una solicitud argentina de ayuda para el transporte

## Reclaman más médicos argentinos

RIO DE JANEIRO, 12 (Télam). — La Radio Escucha, del puerto de Paranaguá, al sur del Brasil, captó un mensaje del navío hospital británico Uganda por el que volvieron a pedir la presencia a bordo de médicos argentinos "especialistas en procesos de congelamiento".

El mensaje fue captado a las 4 de hoy y, según se indicó, la solicitud se debe a que "gran parte de los pacientes presentan señales de congelamiento de los miembros".

Reveló el operador que captó el aviso, que el Uganda se dispone a hacer una recalada en la Bahía de Puerto Argentino para permitir el embarque de los médicos especialistas argentinos, como ya lo hicieron anteriormente.

Expertos de la marina brasileña comentaron que este episodio es demostrativo de las "grandes bajas que deben haber sufrido las tropas británicas en los últimos días y las dificultades que tienen para mantenerse en las posiciones de tierra".

**Aurelia**  
S.A.C.I.y.F.  
Humboldt 1440  
Córdoba 5624

CONCESIONARIA  
**FIAT**  
CAMIONES  
VEHICULOS INDUSTRIALES

**IVECO**

LONDRES, 12 (EFE). — El portavoz del Ministerio de Defensa no quiso comentar las informaciones de Buenos Aires sobre el ataque de dos aviones Harrier contra el buque hospital Bahía Paraíso, anclado en Puerto Argentino.

"Nunca comentamos las informaciones argentinas", se ha limitado a decir el portavoz. Según el Estado Mayor argentino, el buque de esa nacionalidad Bahía Paraíso fue atacado con dos misiles, que no lo alcanzaron, incidente que, según fuentes de Buenos Aires, puede provocar denuncias en los medios internacionales.

## Vacaciones en swing de salones

Vuelo en Jet, traslados o alquiler de un auto con cientos de km. libres. Alojados en Villa Catedral, Bariloche o Chapelco, en hotel o en cómodos bungalows.

CHAPELCO o BARILOCHE 8 o 15 días desde \$ 5.900.000.-

Ultimas plazas vacaciones de invierno. Financiación total.

### Vacaciones Argentinas

VASA - Sarmiento 517 - 6º Piso - Buenos Aires - Tel. 464...

# GRACIAS LATINOAMERICANOS



Por haber nutrido vuestros pensamientos con una publicación de latinoamericanos para latinoamericanos. Con una visión clara, aguda y comprometida. Gracias por oír esta voz que desde 1950 viene estrechando vínculos entre los pueblos latinoamericanos.

LA REVISTA INTERAMERICANA  
**VISION**  
Desde 1950 con América Latina.

Sociedad Franklin Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel. 2644602443)

# Llegan prisioneros argentinos transbordados ayer a Montevideo

MONTEVIDEO, 12 (AP).— El transporte británico Nortland llegó hoy con 1051 soldados argentinos capturados en las islas Malvinas.

El buque, un transbordador requisado para reforzar la flota de operaciones en el Atlántico Sur, ingresó en el puerto local a las 18 horas.

Diplomáticos de la Argentina y del Reino Unido, autoridades locales y delegados de la Cruz Roja se hallaban en el puerto al llegar el Nortland.

Los prisioneros fueron trasladados a bordo del buque insignia de la Prefectura Naval Argentina Piloto Alsina y del transbordador Nicolás Mihnovich, que los esperaba. Las dos naves partieron esta misma noche de regreso a Buenos Aires.

La entrega de los prisioneros argentinos se hizo en medio de un severo dispositivo de seguridad, por primera vez desde que ambos bandos han usado esta capital como punto de entrega de prisioneros o heridos. No se autorizó la presencia de periodistas ni fotógrafos en la zona portuaria. No se dieron razones por la medida.

Fuentes de la Cruz Roja local dijeron privadamente que el estado de los argentinos no sería bueno, después de haber estado hacinados en un campamento a la intemperie en las Malvinas y ahora en el Nortland.

Diplomáticos argentinos informaron antes de la llegada que entre los prisioneros había algunos heridos pero ninguno grave.

Para mañana es esperado el buque hospital Herald, también del Reino Unido, que dejará a 60 soldados británicos heridos, quienes serán llevados poco después a Londres en un avión militar que llegará en las próximas horas al aeropuerto de Carrasco.

Fuentes británicas confirmaron que el Nortland regresará esta misma noche hacia la flota inglesa.

Para mañana es esperado el

## Entrevista al Gral. Cisneros

# “No existe pacto militar, sólo una tradicional amistad”

Por Atilio Cadorín

(Corresponsal de LA NACION en América latina)

LIMA, 12. — En el despacho del ministro de Guerra del Perú, uno de los colaboradores descubre las cortinas que están sobre una pared. Sobre un fondo azul, las líneas blancas dibujan los perfiles y la topografía de las islas Malvinas. El mapa, de evidente uso militar, reproduce los más ímpos detalles.

“Es una de las maneras que tengo de seguir los acontecimientos”, afirma el general Luis Cisneros Vizquerra, “El Gaucho”, como se lo conoce aquí.

“Lo que yo puedo decir acerca del supuesto envío de Mirage a la Argentina es que siempre hubo un intercambio de todo tipo con la Argentina. Inclusive de orden militar. Pero la procedencia de la noticia me indica que los servicios de inteligencia en este caso actuaron anticipando lo que iba a ocurrir”, sostuvo Cisneros. Y mientras se realizaba esta entrevista, se anunció el envío de aviones Hércules peruanos a la Argentina.

—Pero la noticia habla de Mirage...

—En estos momentos de crisis es cuando debe demostrarse en forma efectiva la solidaridad. Pero la transferencia de material bélico es una decisión del presidente y por su carácter (el de la decisión) es también estrictamente reservada, sin que pueda opinarse sobre el tema.

—¿Es cierto que aviones peruanos patrullan las costas argentinas?

—No es cierto. Hasta donde yo sé, no es cierto.

—¿Pero existen decisiones de ese tipo que usted pueda ignorar?

—Yo soy ministro de Guerra. Pero también hay un ministro de Aeronáutica y otro de la Marina. No tenemos, como los argentinos, un ministro de Defensa. Claro que mantenemos frecuentes intercambios de opiniones, pero no considero prudente salir del ámbito de cada uno para hablar de cosas correspondientes a las otras fuerzas, por más que yo las sepa.

Una manera de calificar

—Se habló de un pacto con la Argentina...

—Bueno, eso es una manera de calificar una tradicional amistad. No existe ningún pacto militar. Queremos entender la cooperación mutua como un pacto es querer adjudicarle a esa amistad otro tipo de intereses. Usted sabe que esas cosas se divulgan cuando alguien puede beneficiarse con ello.

—Es evidente que entre usted y el poder político existe una diferente óptica acerca de la guerra de las Malvinas.

—¿Qué fundamentos tiene para ese punto de vista diferente?

—Lo que pasa es que yo soy el ministro de Guerra. No el arzobispo primado del Perú. El gobierno peruano le mandó una nota al general Galtieri ofreciendo todo tipo de apoyo. Dentro de “todo tipo de apoyo”, está el apoyo militar. A mi entender, el apoyo militar antes de comenzar las acciones tenía un sentido de disuasión. Era nuestra manera de impedir el comienzo de la guerra.

De acuerdo con la constitución

—La posición suya es personal, ¿por su simpatía a la Argentina o la comparten las Fuerzas Armadas?

—Yo hablo en nombre del Ejército y el aspecto sentimental en ningún caso está por encima de la objetividad para tratar el problema. Pero existe un punto de vista constitucional. Nuestra constitución dice que somos un país anticolonialista y si lo somos debemos actuar de esa manera. En segundo lugar, Perú siempre

pre votó en las Naciones Unidas reconociendo la soberanía argentina en las Malvinas. Esta es una actitud consecuente de nuestra diplomacia durante 17 años. En tercer lugar, Perú forma parte de la OEA, tan venida a menos, que establece una solidaridad continental, y del TIAR que considera un ataque a un país como ataque a todo el Continente. En ninguno de estos aspectos políticos participé yo ni firmé ningún tratado de ayuda recíproca. Lo hizo la representación diplomática y las fuerzas compartimos que eso debe ser puesto en vigencia. Es una posición institucional.

—Usted afirma que Perú está en condiciones de apoyar militarmente a la Argentina. Otros dicen que no lo puede hacer sin descuidar sus fronteras.

—Perú puede dar apoyo militar sin poner en peligro en modo alguno ninguna frontera. Pero, además, considero que no hay ningún país latinoamericano que quiera generar otro conflicto en estos momentos. Ahora bien, nadie puede empeñarse más allá que lo permitido por razones de defensa. Y esto yo lo tengo en cuenta.

Exocet

—¿A que atribuye la actitud de Francia de no entregar los misiles Exocet?

—Es un problema que toca la soberanía y la seguridad nacional, además de una cuestión política. No debe haber quien decida en qué momento se va a entregar una compra de armas ya concretada.

—Al firmarse el contrato, ¿Francia puso alguna cláusula por la cual se impedía la transferencia de esos misiles a terceros?

—No conozco los términos del contrato. Pero supongo que podría ocurrir. No contra la Argentina, porque el contrato es anterior al conflicto. Pero lo que ocurre es que no hay documento alguno del gobierno francés en el que se diga que los misiles no vienen por el problema de las Malvinas. Todo lo que hay son declaraciones y conversaciones.

Las Malvinas y el continente

—El presidente hace una diferenciación entre un ataque a las islas y un ataque al continente. ¿Usted hace la misma diferenciación?

—El TIAR establece una seguridad en la que

## Petróleo

RIO DE JANEIRO, 12 (DPA). — El super-petrolero Hércules, de bandera liberiana, averiado durante un bombardeo aéreo en el Atlántico Sur durante la guerra por las islas Malvinas, está siendo esperado hoy en esta capital.

El navío, averiado durante el bombardeo por aviones no identificados, atribuirá con sus 30 tripulantes para ser reparado en el astillero RENAVE.

El bombardeo se produjo cuando el Hércules navegaba de las islas Vírgenes de Alaska, rodeando el cabo de Hornos ya que, por sus dimensiones, 100.000 toneladas y 325 metros de largo, no puede cruzar el canal de Panamá.

## Nervios, Tensión

La intensidad de los tiempos modernos genera estados de ansiedad permanente con sus consiguientes trastornos. Nervisatis son gotas sedantes que ayudan a recuperar el equilibrio.

Sus componentes naturales son totalmente inofensivos. Nervisatis es un producto de venta libre que se encuentra en todas las farmacias del país. Nervisatis es el sedante indicado para toda la familia.

## AL CUERPO MEDICO

Ante consultas recibidas informamos que se halla disponible para su prescripción nuestro producto.

ATENOLOL DEXTER 100 mg



AV. ARGENTINA 6625 (1439) CAPITAL

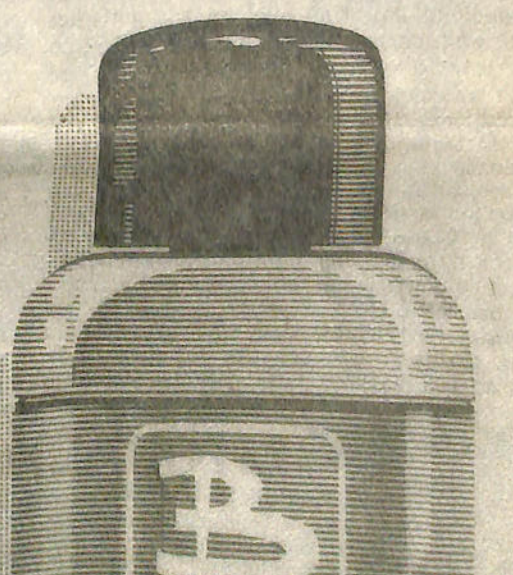
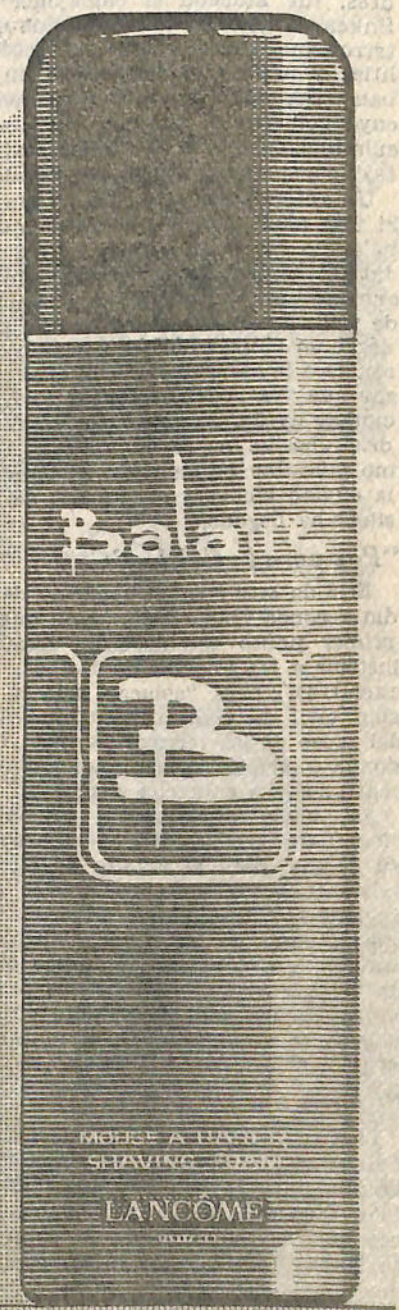
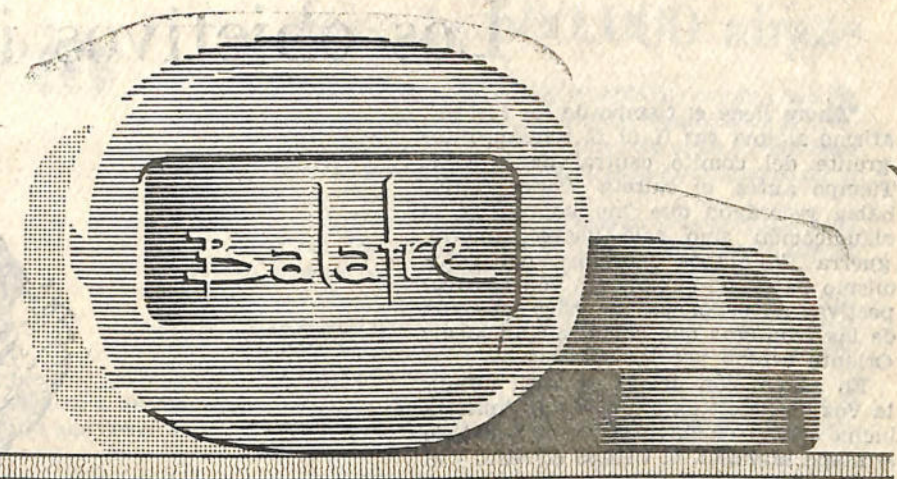
## La banca británica presiona a Venezuela

CARACAS, 12 (AP). — El presidente Luis Herrera Campins reconoció que la banca británica “presiona” a Venezuela por causa de su apoyo a la Argentina en el conflicto de las islas Malvinas, pero advirtió que Venezuela es un país “con sus propios

plomático, Venezuela ha activado mecanismos de cooperación económica, sobre todo a raíz de las sanciones que contra la Argentina aplicaron la Comunidad Económica Europea y los Estados Unidos. Por otra parte, fuentes norteamericanas aseguran que Venezuela...

Un padre es un hombre.

Y para ese hombre, **Balafre Monsieur.** Una perfecta combinación de maderas, especias, chipre y una fina nota de tabaco. **Balafre Monsieur.** Eau de toilette, loción para después de afeitarse, espuma de afeitar, jabón. Para el hombre, **Balafre Monsieur.** Para el padre, todo el cariño del mundo.



# AL CUERPO MEDICO

Ante consultas recibidas informamos que se halla disponible para su prescripción nuestro producto.

**ATENOLOL DEXTER 100 mg**

**Dexter S.A.I.C.**

AV. ARGENTINA 6625 (1439) CAPITAL

**FOTO COLOR**

Súmese a la "Cadena de Fotofertas Clodia" y beneficie!

NUEVO SISTEMA EN 24 Hs.

**POR CADA ROLLO-COLOR REVELADO LLEVESE: UN ROLLO NUEVO, UN ALBUM Y UNA COPIA POSTAL.**

**EJEMPLO**

Revelar 1 Rollo 20 Fotos 9x13	\$ 118.000
1 Rollo de 24 Exp.	\$ 80.000
1 Mini-álbum	\$ 13.000
1 Copia Postal	\$ 6.000
	\$ 217.000
Descuento especial	\$ 58.000
Usted paga por todo	\$ 159.000

Costo

**Laboratorio CLODIA Color**

Av. Rivadavia 3819 Av. Santa Fe 3673 L.10 Av. Corrientes 2451 L.19  
 Av. Cabildo 2350 L.24 Av. Corrientes 3968 L.4 Av. Triunvirato 4575 L.6  
 Av. Rivadavia 6581 L.9 Av. Acayote 136 L.101 Florida 142 L. 82  
 Av. Rivadavia 1563 L.5 Av. Santa Fe 1965 L.8 Av. Corrientes 1375

yo se, no es cierto. Pero existen decisiones de ese tipo que usted pueda ignorar?  
 —Yo soy ministro de Guerra. Pero también hay un ministro de Aeronáutica y otro de la Marina. No tenemos, como los argentinos, un ministro de Defensa. Claro que mantenemos frecuentes intercambios de opiniones, pero no considero prudente salir del ámbito de cada uno para hablar de cosas correspondientes a las otras fuerzas, por más que yo las sepa.

## La banca británica presiona a Venezuela

CARACAS, 12 (AP). — El presidente Luis Herrera Campins reconoció que la banca británica "presiona" a Venezuela por causa de su apoyo a la Argentina en el conflicto de las islas Malvinas, pero advirtió que Venezuela es un país "con sus propios recursos".

"Quizás por la actitud tan clara, tan definida, tan solidariamente activa de Venezuela en favor de la Argentina, también se nos quiere molestar", expresó el mandatario en declaraciones de prensa.

El gobierno de Herrera ha sido un sólido aliado de los argentinos desde que se inició el conflicto de las Malvinas. Además del apoyo di-

## Barbados

BRIDGETOWN, 12 (AP). — Una empresa aérea de Luxemburgo utiliza a Barbados para transportar armas hacia la Argentina con escala en Perú.

Según versiones de prensa, de fuente británica local, la empresa aérea luxemburguesa Cargolux, realiza el tráfico de armas con aviones Jumbo 747, desde esa Nación europea hasta Lima, con escala en el aeropuerto de Barbados.

Los aviones han aterrizado en el aeropuerto de Barbados, sin que los funcionarios hubieran investigado la naturaleza precisa de su cargamento.

plomático, Venezuela ha activado mecanismos de cooperación económica, sobre todo a raíz de las sanciones que contra la Argentina aplicaron la Comunidad Económica Europea y los Estados Unidos.

Por otra parte, fuentes norteamericanas aseguran que Venezuela, Perú y otros países están suministrando material de guerra a la Argentina, pero el gobierno venezolano ha desmentido sistemáticamente que preste este tipo de colaboración al país sureño.

Al referirse a las presiones de la banca británica contra Venezuela, el presidente declaró que "sabemos que es una verdad eso de las presiones, pero nosotros somos un país que también tiene, en ese sentido, sus propios recursos y lo saben muy bien los centros financieros internacionales".

## Adolfo Krygier psicólogo seleccionará

### ADSCRIPTO A LA GERENCIA DE MARKETING JEFES DE GRUPOS DE PRODUCTOS

Para nuestro cliente, una empresa internacional de primera magnitud cuyos productos de consumo masivo gozan de sólido prestigio y penetración.

Deseamos la postulación de especialistas de primer nivel —edad 30 a 35 años— con experiencia en funciones similares acreditadas en empresas de productos de consumo masivo de envergadura y cuya formación universitaria en Administración de Empresas o Economía, les permitan realizar los análisis e informes tanto de mercado como financieros pertinentes a las funciones. Consideramos imprescindible poseer buen dominio del idioma inglés.

Las posibilidades de progreso y desarrollo son amplias por la integración a un dinámico equipo gerencial multidisciplinario de alto nivel profesional.

Ampliación de esta información puede ser requerida al Dr. Krygier de 10 a 13 horas al 784-7246 o 783-4286.

Trataremos confidencialmente los currícula que nos sean remitidos a división Gerencial Zapiola 1919 (1428).

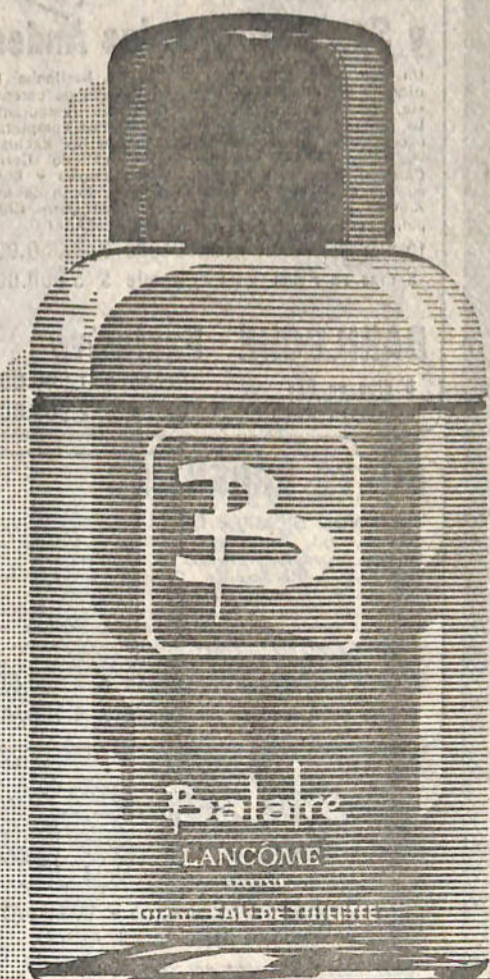
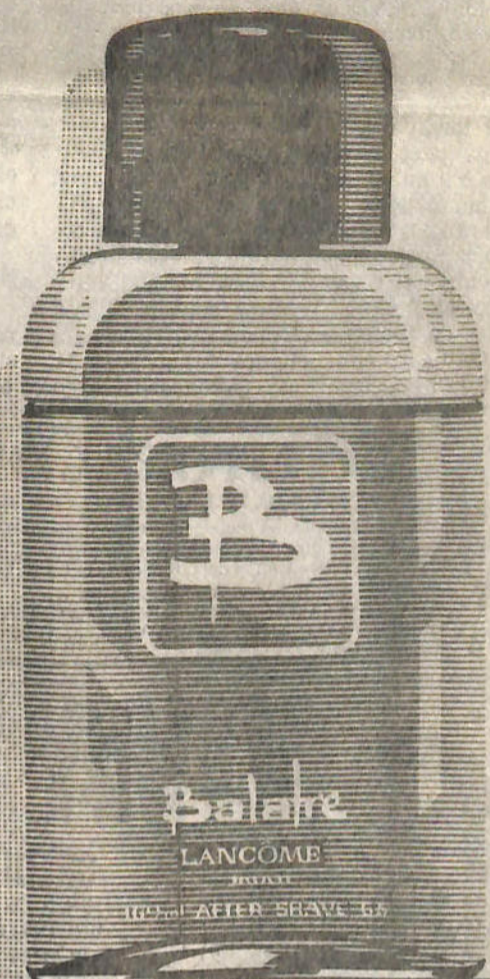
**ADOLFO KRYGIER**  
 Departamento Asesoramiento Empresarial  
 Departamento Asesoramiento Psicológico Institucional e individual  
 Informes: 784-7246/783-4286

ZAPIOLA 1919 (1428) Buenos Aires  
 TUCUMAN 622 1º Piso 392-0159 (1049) Bs. As.

Sociedad Franklin Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)

Ante todo, un padre es

Balaine Monsieur Para el padre, todo el cariño del mundo.



## Protesta por el armamentismo en los EE.UU.

NUEVA YORK, 12 (UPI). — Unas 700.000 personas, desde bebés a ancianos, se lanzaron hoy a las calles de Manhattan hacia el Parque Central para manifestar en contra de las armas nucleares, en la reunión más grande por el desarme en la historia del país.

Guiados por un grupo de 1000 niños, los manifestantes, incluidos sobrevivientes de la bomba atómica de Hiroshima, marcharon desde las Naciones Unidas a través de Manhattan hasta el Parque Central a unos 6,5 kilómetros de distancia para escuchar discursos y música de rock.

El comisionado de policía Robert McGuire estimó en 700.000 el número de personas reunidas en el Parque Central, la manifestación más grande en la historia del país.

Los organizadores de la manifestación dijeron que el número de manifestantes era de 800.000.

Las ceremonias en el lago mayor del Parque Central se iniciaron soltando 3000 globos plateados con la leyenda: "Digamos adiós a las armas nucleares".

Entre los oradores estuvo el actor Orson Welles, quien dijo: "Tenemos dos alternativas, la vida o la muerte. ¿Escuchó eso Sr. Reagan?".

### "No más Hiroshima"

Los manifestantes, de lugares tan lejanos como el Tíbet y Japón, empezaron a

salir de las Naciones Unidas a las 9:50 A.M. La última de sus comitivas salía hacia el Parque Central cinco horas después.

Un amplio grupo de japoneses, hombres y mujeres, portaron globos multicolores que decían No más Hiroshima.

La manifestación fue ruidosa pero ordenada. No hubo arrestos. Cuarenta personas recibieron atención médica por lesiones menores y se reportaron 10 niños extraviados.

El jefe de operaciones del departamento de policía dijo que la multitud era de "buena naturaleza y buen comportamiento".

No a las armas nucleares. Algunos de los manifestantes durante la marcha entonaron cantos, entre ellos "Una oportunidad para la paz".

Un grupo de niños era precedido por una enorme bandera que decía "Las futuras generaciones". Un niño de 12 años de edad, Byron Preston portaba un cartel con una fotografía de un sobreviviente desfigurado de Hiroshima y el letrero "de-masiado joven para morir - No nucleares".

El ministro de Defensa, Caspar Weinberger, entrevistado en Washington por la cadena de televisión WNET de Nueva York, dijo que dudaba de que la enorme manifestación pudiera ocasionar algún cambio en las políticas.

## Estabilizóse la línea principal de las defensas

Luego de 17 horas de cruentos combates, en lo que medios militares estiman es la primera fase del ataque definitivo de las tropas colonialistas a Puerto Argentino, las fuerzas nacionales estabilizaron la línea principal de combate al Este del monte Harriet, aproximadamente a una decena de kilómetros de la capital del archipiélago.

Paralelamente, un reducido número de buques británicos bombardeó el bastión militar de la isla Soledad, pero rápidamente se alejaron al ser atacadas por la aviación y por las baterías costeras. En fuentes castrenses se confirmó que una fragata fue puesta fuera de combate, en tanto que otra habría sido averiada por el fuego de artillería.

También los invasores atacaron por aire, y durante la incursión fue derribado un Harrier, y otro resultó averiado.

### Ofensiva terrestre

La ofensiva terrestre británica se inició a las 2 de la madrugada de ayer, con aproximadamente 3000 efectivos, superiores en número a las fuerzas patriotas ubicadas en la primera línea defensiva.

El frente de combate osciló en una línea imaginaria que une los montes Dos Hermanas y Harriet.

En medios castrenses se indicó que si bien el enemigo concretó una penetración en el dispositivo defensivo de avanzada, no se produjo lo que se conoce militarmente como la ruptura de las defensas. Inclusive, no descartaron esas fuentes que el retroceso de la primera línea pueda responder a un plan preestablecido.

### Unico frente

Explicaron que el avance británico no es lo suficientemente significativo como para obligar a empeñar más efectivos en el área, pues un empleo prematuro de tropas desgasta la defensa.

Coincidieron en afirmar que por el tipo de operación los británicos pretenderían dejar aislada alguna posición defensiva, y destacaron que hasta anoche, en que se continuaba combatiendo, no habían operado blindados. Agregaron que es el único frente de ataque, y que no hay indicios de que las tropas colonialistas intenten un nuevo desembarco.

## Trasladaron heridos a Bahía Blanca

BAHIA BLANCA. — Alrededor de una veintena de militares de distintos rangos, heridos, entre los que se cuentan oficiales, suboficiales y soldados, llegaron al Hospital de Evacuación 181, perteneciente al V Cuerpo de Ejército.

Los hospitalizados, que provienen de la zona de operaciones Malvinas, según se indicó, no presentan en ningún caso un cuadro grave, al punto de que muchos de ellos descendieron de los vehículos que los transportaban, por sus propios medios en el establecimiento de Villa Floresta.

## Habría regresado el capitán A. Astiz

(DYN). — El capitán de fragata Alfredo Astiz, liberado el miércoles último por el gobierno británico tras ser tomado prisionero en las islas Georgias, habría llegado ayer por la tarde a Buenos Aires, donde debía abordar una máquina de Varig, cuyo arribo a Ezeiza se produjo anteayer a mediodía.

Sin embargo, esa máquina no trajo al marino, y fueron infructuosos los esfuerzos del

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)

## Las acciones sobre Puerto Argentino

Durante la jornada de ayer fueron emitidos por el Estado Mayor Conjunto los comunicados 150, 151, 152 y 153.

El primero reseña el "bombardeo indiscriminado sobre la ciudad de Puerto Argentino" realizado por las fuerzas británicas y enumera a las víctimas.

Por su parte, el comunicado 151 da cuenta del comienzo de un ataque terrestre de los ingleses sobre posiciones argentinas en la capital malvinense. A su vez, el 152 informa del incendio de una fragata del Reino Unido por la aviación argentina, en tanto que el 153 suministró la identidad de las víctimas fatales y de los heridos tras el ataque inglés a Puerto Argentino.

Los siguientes son los textos íntegros de los citados comunicados.

### Bombardeo indiscriminado

A las 13.15 fueron suministrados dos informes oficiales referentes a un indiscriminado ataque británico sobre la población de Puerto Argentino y a los enfrentamientos terrestres que se libraban allí, hasta entonces.

El comunicado número 150 indicó lo siguiente:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de ayer, 11 de junio de 1982, a las 23, fuerzas inglesas iniciaron un bombardeo indiscriminado sobre la ciudad de Puerto Argentino, matando a dos mujeres de 46 y 30 años e hiriendo a otras dos, de 30 y 35 años, respectivamente, y a dos hombres, de 35 y 32 años. Todos los afectados son residentes de las islas, kelpers, que fueron sorprendidos por el bombardeo naval en sus hogares.

"En relación con el hecho señalado, este Estado Mayor Conjunto señala con especial énfasis que durante todos los bombardeos navales realizados por las fuerzas inglesas hasta la fecha, jamás se había atacado a la población civil, que en este caso se convirtió en blanco prioritario.

"Cabe consignar que los modernos sistemas de tiro que emplea el enemigo, como así también su adiestramiento y experiencia, descartan que lo sucedido pueda haber sido producto de un error".

### "Los derechos humanos"

"Este ataque —también indicó— realizado sobre inocentes pobladores civiles, unido al efectuado por aeronaves inglesas sobre el buque hospital Bahía Paraiso, llama seriamente a la reflexión sobre la falta de respeto por los derechos humanos puesta en evidencia por Gran Bretaña, actitud que, sin lugar a dudas, constituye un baldón para el mundo occidental.

"Todo lo enunciado contrasta visiblemente con el accionar de las fuerzas argentinas que, en todo momento han actuado con el máximo de mesura y humanidad, como lo prueba el hecho de que tomaron las islas sin producir bajas entre las fuerzas inglesas, los habitantes, ni afectar sus bienes y/o propiedades".

### "Fuerzas combates"

En cuanto al otro informe oficial —número 151—, su texto fue éste:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en la madrugada de hoy, 12 de junio de 1982, fuerzas inglesas iniciaron un ataque terrestre sobre las posiciones propias en el área de Puerto Argentino.

"Actualmente se libran, en la zona mencionada, fuertes combates".

### Fragata incendiada

El informe oficial número 152 reveló que la aviación argentina incendió una fragata inglesa cuando ésta atacaba en Puerto Argentino. Este es el comunicado, dado a conocer a las 15.15:

"En la madrugada de hoy, 12 de mayo de 1982, la aviación propia atacó e incendió a una fragata inglesa que

estaba bombardeando la población civil de Puerto Argentino.

"El citado buque quedó fuera de combate y fue abandonado por su tripulación".

### Identidad de las víctimas

Media hora después, en otro comunicado oficial, se suministró la identidad de las víctimas fatales y de los heridos durante el ataque británico a la población de Puerto Argentino.

El texto del informe número 153, dado a conocer a las 16.45, es el siguiente:

"En el ataque llevado a cabo por unidades navales inglesas contra Puerto Argentino durante el día de ayer, 11 de junio de 1982, y como resultado de haberse concentrado el fuego sobre las casas de la población civil residente en la isla, se produjeron, entre sus habitantes, las siguientes bajas: muertos; Susan Whitley, 30 años, ciudadana británica; Doreen Boner, 46 años, ciudadana malvinense, nacida el 24/10/35, con pasaporte número 323.490.

Heridos: Mary Goodwin, 82 años, ciudadana malvinense, muy grave; Verónica Fowler, 38 años, casada, maestra, ciudadana británica, nacida en Escocia el 18/10/44, con pasaporte número 085402; heridas leves; John Fowler, 39 años, casado, ciudadano británico nacido el 17/10/43, padre de dos hijos; Rafael, de 2 años y otra, recién nacida, con heridas graves; Steve Whitley, 35 años, ciudadano británico, superintendente de Educación, herido grave.

"Los servicios sanitarios en la zona están extremando sus esfuerzos para salvar la vida de los cuatro heridos.

"Estos ciudadanos, británicos y malvinenses, muertos y heridos por la metralla inglesa son los mismos que el gobierno británico pretende proteger y en defensa de cuyos intereses dice librar esta lucha por una tierra que ha usurpado y que, por ende, no le pertenece".

## Un avión brasileño cayó en Tabatinga

TABATINGA, Brasil, 12 (AP). — Los 43 ocupantes de un avión brasileño habrían perecido al estrellarse el aparato en el aeropuerto de Tabatinga, esta mañana, según se informó aquí.

En el aeropuerto de Manaus, una de las escalas del vuelo, se dijo que un avión saldría en breve rumbo a Tabatinga para las operaciones de rescate, pero se añadió que al parecer los 39 pasajeros y cuatro tripulantes del bimotor habían perecido.

Funcionarios dijeron desconocer las causas del accidente, que ocurrió a las 7.40 hora local (1140 gmt). Tabatinga se encuentra en el occidente amazónico, cerca de la convergencia de las fron-

teras de Brasil, Perú y Colombia.

El aparato, un Irodele SH-227, salió de Ironete, en el occidente amazónico y estaba a punto de aterrizar en Tabatinga cuando se estrelló en la pista de aterrizaje, dijeron los funcionarios de Manaus.

El avión pertenecía a la aerolínea regional amazónica TABA.

Fue el tercer desastre aéreo ocurrido en Brasil desde el 24 de mayo, cuando un Boeing 727 de la aerolínea VASP se estrelló en Brasilia, con un saldo de dos muertos. El martes, un Boeing 737 de la misma aerolínea se estrelló cerca de Fortaleza, en el nordeste, causando 137 víctimas.

de calma relativa.

Radio Venceremos anunció que cuatrocientos soldados de

## El Salvador: atacan grupos guerrilleros

SAN SALVADOR, 12 (AP). — Las fuerzas guerrilleras

de caima relativa. Radio Venceremos anunció que cuatrocientos soldados de

## Importante movilización de hombres y pertrechos

COMODORO RIVADAVIA. — Con el cañoneo naval del viernes último, a las 23, contra Puerto Argentino, el mayor general Jeremy Moore inició la ofensiva británica contra la capital de las Malvinas. Fuentes militares señalaron anoche que la fuerza de tareas británicas recibió refuerzos, tanto en hombres como en armamento.

"Con lo que tenían el miércoles —se aseguró— no podían haber comenzado su ofensiva, que por lo pronto no tuvo ni la envergadura ni la potencia necesaria para poder resolver con pres-teza el dominio del terreno "Y esto es grave —añadió—

ron— porque si la ofensiva no avanza en un plazo breve, se pierde".

### Resistencia

La misma fuente contó que era la primera vez que los británicos habían movilizado tanta cantidad de hombres y pertrechos desde el 1º de mayo.

Pero, además, se comentaba en los mismos círculos informativos consultados, la fiera resistencia presentada a lo largo de toda la jornada por la infantería argentina. "Se combatió y se combate ahora —se nos dijo— con mucha fuerza y las acciones son encarnizadas".

"Pero no sólo se resiste y no se cede terreno, sino que en algunas partes el frente británico se quebró", agregó.

A lo largo del tiempo, y desde el 1º de mayo hasta ahora, Puerto Argentino se convirtió en un bastión fortificado. De acuerdo con lo que aquí se sabe, los lugares donde se libran los más intensos combates resultan las posiciones del monte Kent y las alturas de Las Dos Hermanas.

### Acciones aéreas

En tanto, y desde que las condiciones del tiempo lo permitieron, aviones de la Fuerza Aérea Argentina ata-

caron esas dos posiciones británicas, ya citadas, para desalojar las fuerzas invasoras, se infligió un duro castigo a los buques de la flota hundida una fragata.

En varias oportunidades durante la jornada hubo combates aéreos entre aviones argentinos y británicos. La acción de los numerosos Harrier en el aire muestra una evidente llegada de refuerzos, y la posible operación del portaaviones Heracles del Teatro de Operaciones del Atlántico Sur (TOAS) desde donde se movilizaban las aeronaves inglesas.

rato en el aeropuerto de Tabatinga, esta mañana, según se informó aquí.

En el aeropuerto de Manaus, una de las escalas del vuelo, se dijo que un avión saldría en breve rumbo a Tabatinga para las operaciones de rescate, pero se añadió que al parecer los 39 pasajeros y cuatro tripulantes del bimotor habían perecido.

Funcionarios dijeron desconocer las causas del accidente, que ocurrió a las 7.40 hora local (1140 gmt). Tabatinga se encuentra en el occidente amazónico, cerca de la convergencia de las fron-

taba a punto de aterrizar en Tabatinga cuando se estrelló en la pista de aterrizaje, dijeron los funcionarios de Manaus.

El avión pertenecía a la aerolínea regional amazónica TABA. Fue el tercer desastre aéreo ocurrido en Brasil desde el 24 de mayo, cuando un Boeing 727 de la aerolínea VASP se estrelló en Brasilia, con un saldo de dos muertos. El martes, un Boeing 737 de la misma aerolínea se estrelló cerca de Fortaleza, en el nordeste, causando 137 víctimas.

## El Salvador: atacan grupos guerrilleros

SAN SALVADOR, 12 (AP). — Las fuerzas guerrilleras dieron muerte a 75 soldados, hirieron a más de cien y capturaron a 31 en dos días de lucha en la provincia de Marazán, cerca de la frontera con Honduras, según la radio clandestina Venceremos. No se pudo confirmar las cifras en fuentes independientes, pero si son exactas constituyen el peor revés para las fuerzas del gobierno desde el ataque rebelde a la base aérea de Ilopango, en enero.

En la provincia de Chalatenango, quinientos guerrilleros ocuparon brevemente tres pequeñas localidades, dijo un vocero militar. Las capturas de Los Planes, Teocinte y Plan Verde se produjeron dos días después de que la zona fue declarada "limpia" de insurgentes tras una intensa operación antiguerrillera.

Otra serie de emboscadas y sabotajes ocurridos al este del país indica que una ofensiva guerrillera comenzó luego de diez semanas

de calma relativa. Radio Venceremos anunció que cuatrocientos soldados intentaron desalojar a los guerrilleros de la ciudad de San Fernando, en Morazán, pero fueron "rechazados", luego de sufrir graves pérdidas.

Un funcionario militar de alto rango confirmó que importantes choques militares tuvieron lugar el jueves y ayer en Morazán y que el ejército sufrió "algunas bajas". El oficial, que pidió no ser identificado, añadió que las versiones militares que llegaron a la capital provincial de San Francisco Gotera eran "confusas".

Voceros del Ministerio de Defensa se negaron a formular comentarios, pero recientes afirmaciones de radio Venceremos han resultado ciertas.

Los coroneles Domingo Monterrosa y Antonio Méndez, comandantes de los batallones Atlacatl y Belloso, entrenados en los Estados Unidos, se trasladaron a San Francisco Gotera para informar se de la situación.

cuantían oficiales, suboficiales y soldados, llegaron al Hospital de Evacuación 181, perteneciente al V Cuerpo de Ejército.

Los hospitalizados, que provienen de la zona de operaciones Malvinas, según se indicó, no presentan en ningún caso un cuadro grave, al punto de que muchos de ellos descendieron de los vehículos que los transportaban,

## Habría regresado el capitán A. Astiz

(DYN). — El capitán de fragata Alfredo Astiz, liberado el miércoles último por el gobierno británico tras ser tomado prisionero en las islas Georgias, habría llegado ayer por la tarde a Buenos Aires en un vuelo especial, según se supo en fuentes responsables.

Después de su liberación, Astiz fue trasladado en un avión de la empresa British Caledonian hasta R'co de Janeiro,

luta de realizar visitas a los internados, que presentan lesiones en brazos y piernas, pues se desea que no sean molestados en una rápida convalecencia. A medida que se vayan reponiendo, señalaron medios responsables, se permitirá la visita de periodistas y se informará a sus parientes del lugar en que se hallan.

ro, donde debía abordar una máquina de Varig, cuyo arribo a Ezeiza se produjo anteayer a mediodía.

Sin embargo, esa máquina no trajo al marino, y fueron infructuosos los esfuerzos del periodismo para ubicarlo en algún otro vuelo de línea.

**Vuelo especial**  
Según lo sabido ayer, Astiz hizo el tramo final del viaje de regreso a Buenos Aires en una máquina de pe-

## Opinión del socialismo popular

# Los cambios tras el 2 de abril son irreversibles

El Partido Socialista Popular sostiene que la recuperación de las islas Malvinas, "sin proponérselo los ejecutores del acto reparador, ha producido profundas alteraciones en los planos nacional, latinoamericano e internacional, con caracteres de irreversibilidad".

**Respuesta digna**  
Con la firma del secretario general, Víctor García

## Armada italiana

Frente al Monumento a los Marineros Caidos en Todo el Mundo, erigido en el Jardín que rodea al Edificio Libertad, sede del Comando en Jefe de la Armada, se efectuó una ceremonia por el Día de la Armada Italiana, organizada por la Associazione Nazionale Marinai d'Italia (Agrupación Buenos Aires), entidad que reúne a los ex oficiales de la marina de guerra de ese país.

El acto contó con la adhesión de nuestra Armada y fue presidido por el subsecretario general naval, contralmirante Ramón Antonio Arosa, y entre los asistentes se contaron el agregado militar, naval y aeronáutico a la Embajada de Italia, coronel Sergio Rosati, y el presidente de la entidad organizadora, señor Battista Galeazzi.

Ante una guardia militar se depositaron ofrendas florales y se efectuó un toque de silencio.

## ITALIA Y ESPAÑA

COMPRO PROPIEDADES - Derechos sucesorios, Herencias, Cobranzas, PAGO CONTADO.  
Tome una rápida decisión - Viaje a fin de mes  
Lunes a Sábado: 8 a 19 hs. Domingo: 8 a 20 hs.  
DESDE 1957 LUIS MIGNONE EN: Av. Rivadavia 9005  
(1407) BS. AS. - REP. ARG. - TEL. 69-6615/7248

# Sociedad Franklin, Biblioteca Popular de hombres y mujeres

## San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)

**COMODORO RIVADAVIA**  
— Con el cañoneo naval del viernes último, a las 23, contra Puerto Argentino, el mayor general Jeremy Moore inició la ofensiva británica contra la capital de las Malvinas. Fuentes militares señalaron anoche que la fuerza de tareas británicas recibió refuerzos, tanto en hombres como en armamento. "Con lo que tenían el miércoles —se aseguró— no podían haber comenzado su ofensiva, que por lo pronto no tuvo ni la envergadura ni la potencia necesaria para poder resolver con presteza el dominio del terreno "Y esto es grave —añadió—

ron—o que si la ofensiva no avanza en un plazo breve, se pierde".

**Resistencia**  
La misma fuente contó que era la primera vez que los británicos habían movilizado tanta cantidad de hombres y pertrechos desde el 1° de mayo.

Pero, además, se comentaba en los mismos círculos informativos consultados, la fiera resistencia presentada a lo largo de toda la jornada por la infantería argentina. "Se combatió y se combate ahora —se nos dijo— con mucha fuerza y las acciones son encarnizadas".

"Por lo que si la ofensiva no se cede terreno, sino que en algunas partes el frente británico se quebró", agregó.

A lo largo del tiempo, y desde el 1° de mayo hasta ahora, Puerto Argentino se convirtió en un bastión fortificado. De acuerdo con lo que aquí se sabe, los lugares donde se libran los más intensos combates resultan las posiciones del monte Kent y las alturas de Las Dos Hermanas.

**Acciones aéreas**  
En tanto, y desde que las condiciones del tiempo lo permitieron, aviones de la Fuerza Aérea Argentina ata-

caron en dos posiciones de combate, las citadas, para atacar a los buques de la flota, de resultado de lo cual se hundió una fragata.

En varias oportunidades durante la jornada fueron los aviones argentinos y británicos, la presencia de los numerosos aviones en el aire muestra evidente llegada de refuerzos, y la posible operación de portaaviones en el Atlántico Sur (TOAS), donde se movilitarían las aeronaves inglesas.

## Castro Madero

# Será desarrollada la propulsión nuclear

"El gobierno argentino no va a tomar como excusa la utilización de submarinos con propulsión atómica por parte de Gran Bretaña para no cumplir los acuerdos ya firmados, pero en el futuro no vamos a permitir que se nos incluya en una cláusula por la que no podamos utilizar la tecnología transferida en propulsión nuclear". Así lo manifestó el vicealmirante Carlos Castro Madero en una comunicación telefónica que mantuvo ayer desde Viena con Radio Continental.

El titular de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) está participando en aquella capital de la reunión de gobernadores de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), donde criticó el accionar británico en el Atlántico Sur.

"Así que —agregó— a partir de este momento, nosotros estamos en libertad para utilizar las transferencias de tecnología que nos hagan de afuera y nuestra propia tecnología, para desarrollar propulsores nucleares para buques militares".

**Explosivos nucleares**  
No obstante, aclaró que "esto no quiere decir que la Argentina va a desarrollar explosivos o bombas nucleares, pero se reserva el derecho de utilizar la energía para la propulsión nuclear de buques militares".

## Préstamo externo para SEGBA

Quedaron concretadas las gestiones mediante las cuales el Banco Exterior de España, a través de su filial en la Argentina, el Banco Exterior S.A., concederá un préstamo de 10 millones de dólares a la empresa Servicios Eléctricos del Gran Buenos Aires (SEGBA).

Consultado acerca de la respuesta británica, Castro Madero la calificó de "increíble". "Nos manifestaron —dijo— que no estaban en contradicción con ningún compromiso y que lamentaban mucho que la Argentina no hubiera firmado el Tratado de No Proliferación ni el tratado de Tlatelolco".

"Mi respuesta fue inmediata —agregó— y aclaré que se veía claramente que la firma del tratado de no proliferación, así lo hubiera he-

cho la Argentina, no le hubiera evitado —como evidentemente todos los Estados miembros presentes se daban cuenta— el ataque de los submarinos nucleares británicos".

Por último, Castro Madero dijo que los delegados de los Estados Unidos y los países europeos permanecieron en silencio, en tanto fue apoyado por las delegaciones de Perú, Brasil y Panamá, que declararon documento oficial.

## MINITURISMO

(Fin de semana largo del 8 al 11 de julio). 1) La Cumbre de la Cordoba (el paraíso alpino en las sierras cordobesas). 2) Palmares de Colón - Palacio San José - Salto Grande - Tunnel Subfluvial. También excursión a San Luis y Merlo para vacaciones de julio.

**O. A. T. D. VIAMONTE 861**  
Horario de 10 a 13 y de 15 a 19 hs.

## AMANECER EN MACHU PICCHU Y NAVEGAR EN EL LAGO TITICACA

Excursión cultural al Perú y Bolivia, única con pernoche garantizado en Machu Picchu. Acompañada por guías especializados y arqueólogos. Salida: (Vacaciones de julio) Julio 20.

**O. A. T. D. VIAMONTE 861**  
de 10 a 13 y de 15 a 19 hs.

## JUNIO 20 DIA DEL PADRE

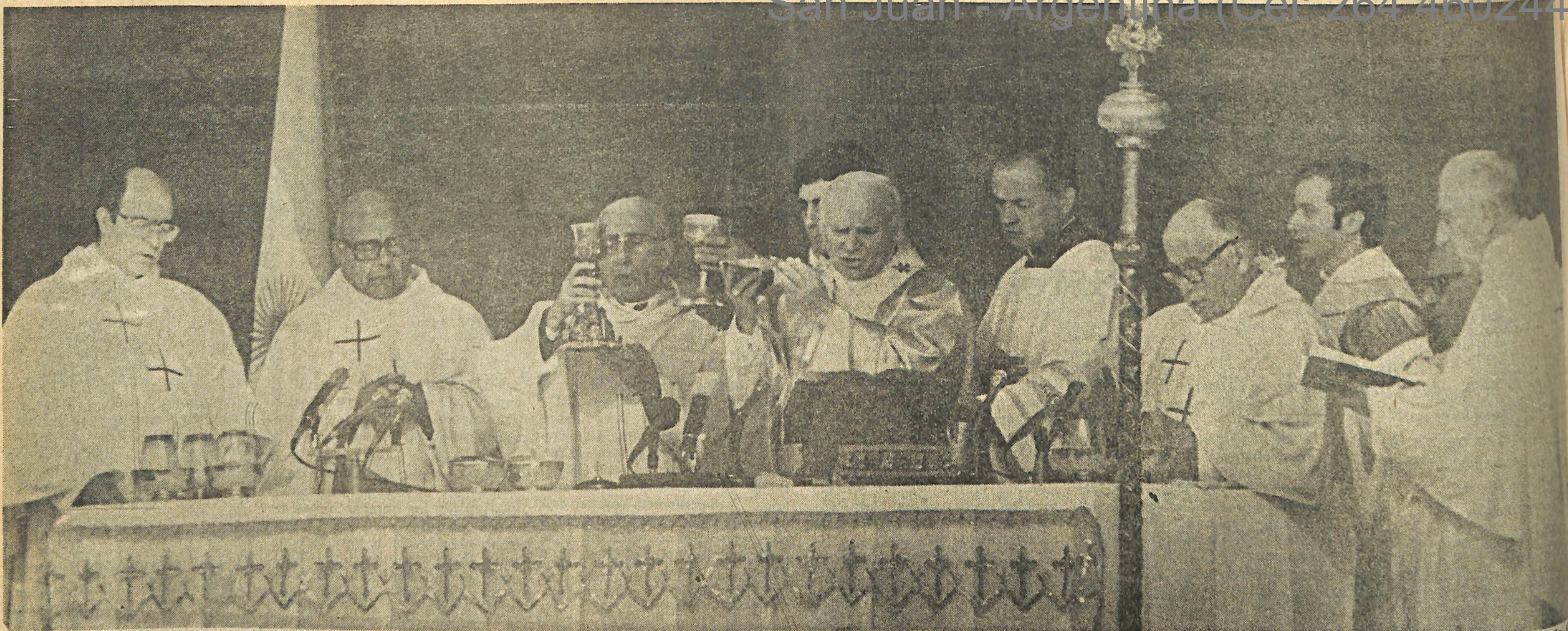
camisa

**Manhattan**  
INTERNATIONAL

**PRESENTE con los mundialistas en España 82**

**Jamón TORGELON** CRUDO

PEÑERA



En el momento del Ofertorio, durante la misa oficiada en Palermo, el Padre Santo aparece acompañado de varios cardenales concelebrantes. Junto a Pablo II estuvieron los arzobispos de Buenos Aires, Córdoba, Santiago de Chile y Quito cardenales Juan Carlos Aramburu, Raúl Primatesta, Raúl Silva Henríquez y Pablo Muñoz Vega, respectivamente; el prefecto de la Sagrada Congregación para los Religiosos e Institutos Seculares, cardenal Eduardo Pironio, el presidente del CELAM y arzobispo de Medellín, Mons. Alfonso López Trujillo, y el sustituto de la Secretaría de Estado del Vaticano Mons. Eduardo Martínez Somalo

## La Homilía

# Apeló Juan Pablo II a la paz y la concordia

Homilía pronunciada por Su Santidad durante la Misa celebrada en el parque 3 de Febrero.

Queridos hermanos y hermanas: En este lindo lugar del monumento a los españoles, en Buenos Aires, nos encontramos reunidos para tributar un homenaje de fe y veneración a Cristo en la Eucaristía; al amor que une, reconcilia y eleva la dignidad del hombre.

Es un lugar que no sólo está ligado al recuerdo del primer Centenario de vuestra independencia o que constituye un centro importante en la vida cotidiana de los habitantes, adultos y chicos, de la ciudad Capital de la Nación.

Por encima de todo ello, esta plaza está unida a la memoria del XXXII Congreso Eucarístico Internacional del año 1934. Un acontecimiento que tanto significó para el resurgimiento de la vida católica en Argentina. Y que vio la presencia, como Legado a Latere, del entonces Cardenal Eugenio Pacelli, luego Pío XII.

La gran cruz que tanto se recuerda, y que cubría con sus brazos este monumento, era un símbolo elocuente de la cruz de Cristo que se ha elevado sobre vuestra historia, en los momentos alegres y difíciles, como señal de reden-

chado estas palabras en los corazones, como preparación a la solemnidad de hoy: **La solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo.**

Una vez más miramos a la Cruz: al cuerpo de Cristo que sufre con las contracciones de la muerte; y trasladamos nuestra mirada a la Madre: a esta Madre, que los hijos e hijas de la tierra argentina veneran en el santuario de Luján.

Ave verum Corpus natum de Maria Virgine, vere passum inmolatum in Cruce pro homine.

Hoy veneramos precisamente este Cuerpo: Cuerpo Divino del Hijo del hombre, del Hijo de María.

El Santísimo Sacramento de la Nueva Alianza. El mayor tesoro de la Iglesia. El tesoro de la fe de todo el pueblo de Dios.

La solemnidad de este día nos invita a volver al cenáculo del **Jueves Santo**. "¿Dónde está el lugar, en que pueda comer la Pascua con mis discípulos?" (Mc 14,14). Así preguntaron los discípulos de Jesús de Nazaret a un hombre que encontraron por el camino. Lo hicieron siguiendo las instrucciones del Maestro. Y también según esas instrucciones "prepararon la Pascua" (Mc 14,16).

Mientras comían, Jesús "tomó el pan y bendiciéndolo, lo partió, se lo dio y dijo: Tomad, esto es mi cuerpo..." (Mc 14,22).

En aquel momento, al obrar según

Cristo en el cenáculo toma el cáliz, y después de haber dado gracias se lo da a beber diciendo: "Esta es mi sangre de la Alianza, que es derramada por muchos" (Mc 14,24).

Bajo la especie del vino los discípulos reciben la Sangre del Señor, y al mismo tiempo participan de la nueva y Eterna Alianza, que es estipulada con la Sangre del Cordero de Dios.

La fiesta del Corpus Christi —solemnidad de la Eucaristía— es, al mismo tiempo, **la Fiesta de la Nueva y Eterna Alianza**, que Dios ha sellado con la humanidad en la Sangre de su Hijo.

Esta Alianza —Nueva y Eterna— fue anunciada e iniciada en **la Alianza Antigua**, de la que habla la lectura de hoy, tomada de libro del Exodo.

Tal Alianza fue establecida **mediante la sangre** de los animales sacrificados con la que Moisés roció a los hijos de Israel. El pueblo, rociado con esa sangre, prometió fidelidad a la palabra del Señor, contenida en el libro de la Alianza: "Todo cuanto dice el Señor lo cumpliremos y obedeceremos" (Ex 24,7).

### Alianza nueva y eterna

La Nueva y Eterna Alianza, cuyo Sacramento ha sido instituido en el cenáculo pascual, no se funda sobre la **palabra escrita en el Libro.**

El Verbo se hizo Carne. La Nueva Alianza se cumple por medio del Di-

re... después de habernos conseguido una redención eterna (cf. Heb 9,12).

Se puede decir también que Jesucristo **entra incesantemente** en este Santuario en el que se decide el destino eterno del hombre en Dios, en el cual se completa su elevación definitiva a la dignidad de hijo adoptivo. En esto consiste realmente la "redención eterna".

Mucho más que cualquier otro sacrificio; exclama a continuación el Autor de la carta a los Hebreos: "¡cuánto más la sangre de Cristo, que por el Espíritu eterno a sí mismo se ofreció inmaculado a Dios, limpiará nuestra conciencia de las obras muertas, para servir al Dios vivo!" (Heb 9,14).

### El Espíritu Santo

El Cuerpo Divino lleva consigo la Nueva Alianza en la sangre de Cristo. Esta Sangre, brotando del cuerpo Crucificado en el Gólgota, **lleva la muerte y al mismo tiempo da la Vida.** ¡La muerte da la Vida! Esta vida tiene su origen, no en el cuerpo que muere, sino en el **Espíritu Inmortal:** en el Espíritu Eterno.

El, que es Dios, de la misma sustancia del Padre y del Hijo, "da la vida" (como profesamos en el Credo desde la época del Concilio de Constantinopla). Con su influjo vivificador se **hacen vivas las obras de las conciencias humanas:** vivas ante el Dios viviente.

De este modo, la sangre del Cordero de

**Cruz de Cristo: la elevación y la dignidad del hijo de la adopción divina.**

Hoy, a través de la liturgia del Corpus Christi, encontramos el mismo misterio en el centro de la Nueva y Eterna Alianza. Este misterio es una realidad que permanece siempre y está siempre entre Dios Infinito y cada hombre, sin excepción alguna. Todos somos abrazados por El.

Y todos somos llamados e invitados a **recibir el Sacramento del Cuerpo y de la Sangre** en el que está escrita toda la verdad y la realidad de la Nueva y Eterna Alianza.

La elevación del hombre en la Cruz de Cristo está ratificada por la **Comida y Bebida**, que dan la medida de esta elevación. La Eucaristía nos habla cada vez que se realiza esta elevación en el signo sacramental de la Alianza con el hombre, cuyo precio ha pagado Jesucristo con su propio Cuerpo y Sangre.

Y en la pasión y en la muerte ha puesto el principio de la Resurrección y de la Vida.

¡Queridos hijos e hijas de la tierra argentina! Medito con vosotros —como peregrino— estas verdades perennes de nuestra fe. Qué hermoso es que nuestro breve encuentro en esta ocasión tenga lugar en el marco de la **solemnidad del Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo.**

D.E.S.

vientes, hijos e hijas de esta tierra, que desean construir su presente y futuro con la mejor buena voluntad

Que el Cuerpo y la Sangre de Cristo no cesen de ser el **alimento de todos** lo largo de estos caminos, que os conduzcan por la patria terrena en un espíritu de amor y de servicio, para que la dignidad de la nación se base, siempre y en todas partes, en la dignidad de cada hombre como hijo de la adopción divina.

### Jóvenes de la Argentina y Gran Bretaña

Con este deseo de amor y servicio antes de terminar este encuentro de no puedo menos de dirigir una palabra especial a los jóvenes argentinos.

Queridos amigos: Ustedes han estado constantemente en mi ánimo durante estos días. He apreciado de manera particular su acogida y actitud. He visto en sus ojos la ardiente implicación de paz que brota de su espíritu.

Unanse a los jóvenes de Gran Bretaña, que en los pasados días han aplaudido y sido igualmente sensibles a toda invocación de paz y concordia. A este propósito, muy gustoso les transmito un encargo recibido. Ya ellos mismos me pidieron, sobre todo en el encuentro de Cardiff, que hiciera llegar a ustedes su sentido deseo



# Heraldo y ministro de reconciliación

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular  
San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)

El siguiente es el texto de la alocución pronunciada por el Papa en la Curia Metropolitana:

"Señores Cardenales y queridos hermanos en el Episcopado:

Estoy seguro de que podréis leer en mi ánimo sentimientos que las palabras no pueden expresar adecuadamente: en primer lugar qué consolador es para mí este encuentro con vosotros en tierras de Argentina.

Con vosotros, a quienes el Espíritu Santo puso como Pastores (He 20,30) de las numerosas Iglesias Particulares, que viven su fe y esperanza en toda la geografía de esta querida Nación católica.

Con vosotros también representantes de las Conferencias Episcopales de otros Países vecinos y del CELAM, que habéis venido a asociados a la oración y propósitos de paz de vuestros hermanos de Argentina.

A todos saludo de corazón con palabras del primer Obispo de Roma: "infraternitatis amore" (1 Pe 1,22) e "in osculo sancto" (1 Pe 5,14).

## Momento de ansiedad

Por tercera vez la divina Providencia dirige mis pasos hacia América latina. Aquí en Argentina se renueva la emoción de las anteriores visitas a la Iglesia —Pastores y fieles— en este gran Subcontinente: las de Santo Domingo, México y Brasil.

Aunque el actual encuentro tiene un aspecto y significado muy diversos de los precedentes. En un momento de ansiedad y sufrimiento para esta Nación y su pueblo, me sentí movido a emprender el inesperado viaje. Me impulsó a la venida ese conjunto de razones que he querido manifestar a los hijos e hijas de Argentina con la carta que les dirigí, con tanto afecto y confianza, el pasado 25 de mayo. He venido porque tenía prisa en confirmar con mi presencia el profundo afecto que nutro por vosotros y en compartir con vosotros mi anhelo de paz y concordia, entre los hombres del mundo entero.

## Convocatoria divina

Mientras vivo con vosotros, hermanos Obispos, esta hora de profunda comunión, una estupenda imagen eclesial aflora en mi espíritu: la imagen del Pueblo de Dios, magníficamente delineada en aquel denso capítulo segundo de la *Lumen gentium*.

En este Pueblo de Dios brilla como una de sus dimensiones más admirables la *catolicidad* o *universalidad*. Lo constituyen, en efecto, hombres y gentes diseminados por todo el horizonte de la Tierra, convocados y congregados por Jesús,

Cabeza de este Pueblo, y por el Espíritu Santo, que de este mismo Pueblo es alma, principio de vida y de cohesión.

Así pues, el Pueblo de Dios no se limita a los confines, forzosamente estrechos, de una nación, raza o culturas, sino que se extiende por todo el universo. Pero no ignora o desprecia la naciones, razas o culturas. Su grandeza y originalidad está precisamente en amalgamar en una unidad viva, orgánica y dinámica a las más diversas gentes; de tal modo que ni la unidad padece rupturas, ni la diversidad pierde sus riquezas esenciales.

De una meditación sobre el capítulo segundo, y particularmente sobre el número trece de la *Lumen gentium*, es posible recabar siempre, con renovado gozo espiritual, nuevas y fecundas enseñanzas del más hondo contenido teológico. Hoy quiero limitarme a dos reflexiones que creo más apropiadas a la circunstancia que vivimos.

## Condición del cristiano

La primera es que, a la luz de la teología del Pueblo de Dios, se ilumina con mayor claridad la doble condición —no contrapuesta, sino complementaria— del cristiano. En efecto, él es miembro de la Iglesia, la cual es reflejo y preludio de la Ciudad de Dios. Y es a la vez ciudadano de una Patria terrena concreta, de la cual recibe tantas riquezas de lengua y cultura, de tradición e historia, de carácter y modo de ver la existencia, los hombres, el mundo.

Esa especie de ciudadanía cristiana y espiritual no excluye ni destruye la humana. Antes bien, siendo por su naturaleza una ciudadanía universal y capaz de sobrepasar fronteras, esa ciudadanía característica del Pueblo de Dios aparece tanto más rica cuanto más se hacen presentes en ella los rostros e identidades varios de todos los pueblos que la componen.

## Principio y germen de paz

La segunda reflexión, explícitamente mencionada en la *Lumen gentium*, reviste particular importancia para nosotros. El Pueblo de Dios, precisamente porque es unidad en la variedad, comunidad de hombres y pueblos diversos —"linguarum multarum", para decirlo con palabras de la liturgia de Pentecostés— que no pierden su diversidad, aparece como presagio y figura; más aún, como germen y principio vital de la paz universal. Porque la comunión armoniosa en la diversidad que se da en el Pueblo de Dios, provoca el deseo de que suceda lo mismo en el universo. Más aún: lo que acontece en el Pueblo

de Dios, sirve de base para que se cree lo mismo entre los hombres.

En este sentido, la universalidad, dimensión esencial en el Pueblo de Dios, no se opone al patriotismo ni entra en conflicto con él. Al contrario, lo integra, reforzando en el mismo los valores que tienen; sobre todo el amor a la propia Patria, llevado, si es necesario, hasta el sacrificio; pero al mismo tiempo abriendo el patriotismo de cada uno al patriotismo de los otros, para que se comuniquen y enriquezcan.

La paz verdadera y durable tiene que ser fruto maduro de una lograda integración de **patriotismo** y **universalidad**.

## La misión episcopal

Estas verdades, aun apenas pergeñadas, lanzan ya una luz nueva también sobre la misión de los Obispos.

Efectivamente, en virtud de la función espiritual que ejerce ante el Pueblo de Dios —un Pueblo de Dios concreto, encarnado en un determinado sector de la humanidad— cada Obispo es, por vocación y carisma, testigo de *catolicidad*, sea ésta a nivel diocesano, nacional o universal; pero es, al mismo tiempo testigo de lo que llamamos **patriotismo**, entendiéndolo aquí como la pertenencia a un determinado pueblo, con sus riquezas espirituales y culturales más propias.

De aquí derivan las dos dimensiones de la misión episcopal: la del servicio a lo particular —a su diócesis y, por extensión, a la Iglesia local de su país—, y la apertura a lo católico, a lo universal, a nivel continental o mundial.

Puesto por el Espíritu Santo en este punto de convergencia de ambas dimensiones, el Obispo tiene la obligación y el privilegio, la alegría y la cruz de ser promotor de la irrenunciable identidad de las diversas realidades que componen su pueblo; sin dejar de conducirlos a esa unidad sin la cual no existe el Pueblo de Dios. De ese modo él ayuda esas distintas realidades a enriquecerse en el contacto, más aún, en la mutua interacción.

## Armonía y reconciliación

Y precisamente por ello, la misión del Obispo tiene siempre un aspecto que no tengo por qué disimular.

Es fácil y puede ser cómodo a veces, dejar las cosas diversas abandonadas a su dispersión. Es fácil, colocándose en el otro extremo, reducir por la fuerza la diversidad a una uniformidad monolítica e indiscriminada. Es difícil, en cambio, construir la unidad conservando, mejor aún, fomentando la justa variedad. Se trata de saber armoni-

zar valores legítimos de las diversas componentes de la unidad, superando las naturales resistencias, que brotan con frecuencia de cada una.

Por eso, ser obispo será ser siempre artífice de armonía, de paz y de reconciliación.

De ahí que podamos escuchar con tanto provecho el texto de la "Segunda carta a los corintios", en el que San Pablo, tratando de iluminar toda la amplitud de la vocación apostólica, señala entre otros aspectos el siguiente: "Dios... nos confió el ministerio de la reconciliación... la palabra de la reconciliación" (2 Cor. 5, 18 y 19).

No por caso sino ciertamente con una intencionalidad precisa, San Pablo se refiere a la **palabra de reconciliación**, es decir, anuncio, exhortación, denuncia, mandato, que cada apóstol y sucesor de los apóstoles ha de asociar a un **servicio de reconciliación**, o sea obra, pasos concretos, esfuerzo. Ambas cosas son necesarias e indispensables: la palabra se completa con el ministerio.

## La humilde palabra

Quizás no sea superfluo, a este propósito, subrayar un elemento fundamental.

Es en el corazón de la Iglesia, comunidad de creyentes, donde primordialmente el Obispo se muestra como reconciliador; esforzándose continuamente, con su palabra y su ministerio, por hacer y rehacer la paz y la comunión, desgraciadamente siempre amenazadas. Por no decir resquebrajadas a causa de la "humana fragilidad", incluso entre seguidores de Jesucristo y hermanos en Él.

Pero no lo olvidemos nunca: la Iglesia debe ser **forma mundi**, también en el plan de la paz y de la reconciliación. Por esto, un Pastor de la Iglesia no puede callar el **verbum reconciliationis**, ni dispensarse del **ministerium reconciliationis** también para el mundo, en el cual las fracturas y divisiones, odios y discordias rompen constantemente la unidad y la paz. No lo hará con los instrumentos de la política, sino con la palabra humilde y convincente del Evangelio.

Sucesor del Apóstol Pedro, hermano mayor vuestro y servidor de la unidad, ¿por qué no proclamar ante vosotros que, frente a los tristes acontecimientos en el Atlántico Sur, me he querido hacer yo también, con vosotros, heraldo y ministro de reconciliación?

## "Mi ardiente deseo"

Sabía bien que al dirigir mis pasos hacia Gran Bretaña —en el ejercicio de una misión estrictamente pastoral que no era sola-

mente del Papa sino de toda la Iglesia— que alguien podría quizá interceptar tal misión en clave política, desviándola de su puro sentido evangélico. Sin embargo, juzgué que la fidelidad a mi ministerio propio me exigía no detenerme ante posibles interpretaciones inexactas, sino cumplir con el mandato de proclamar con mansedumbre y firmeza el "verbum reconciliationis".

Es verdad que antes quise encontrarme repetidamente con autorizados representantes del Episcopado de Argentina y de Gran Bretaña, para solicitar su parecer y consejos en una cuestión de tanta importancia para las Naciones interesadas y para las Iglesias que en ellas se encuentran.

Luego quise celebrar una solemne Eucaristía en la Basílica de San Pedro con algunos Pastores de los Países envueltos en el conflicto. El testimonio conmovedor de comunión, que, aun en medio de la lucha entre sus países de origen, dieron esos Pastores "in uno calice et in uno pane", se enriqueció aún más con la declaración común que firmaron después de la Misa.

Y no necesito comentar aquí la ya mencionada carta firmada con mi propia mano que, como acostumbra hacer San Pablo, escribí "a los queridos hijos e hijas de la Nación Argentina". Fue una palabra salida del corazón, en una hora de sufrimiento para vuestro pueblo, con el fin de anunciar mi ardiente deseo de venir a encontraros.

Mucho me alegra, finalmente, que vuestros hermanos Obispos de la Gran Bretaña, durante mi viaje a aquellos pueblos, han tenido el noble y delicado gesto de escribir, para sellar aún más fuertemente este "vinculum pacis" entre Pastores. Quiera Dios que el "vinculum pacis" alcance siempre a vuestros pueblos y naciones.

En todos estos gestos ¿cómo no ver claras expresiones del "verbum reconciliationis" unido al "ministerium reconciliationis"?

## Voz y súplica

Hoy, queridos hermanos, la solemnidad del Corpus Christi nos encuentra congregados en la unidad que brota de la comunión en el único Señor y en el mismo pan.

Vengo a unir mi voz y súplica a la vuestra. Como lo hice en Gran Bretaña, vengo a rezar por los caídos en el conflicto, a traer confort y consuelo a tantas familias acongojadas por la muerte de seres queridos. Pero vengo sobre todo a orar con vosotros y con vuestros fieles para que el actual conflicto encuentre una solución pacífica y estable, dentro del respeto de la

justicia y de la dignidad de los pueblos afectados.

Y como es una tarea del Obispo de Roma fomentar la unión de los hermanos, quisiera yo confirmaros en vuestra propia misión de reconciliadores. Proclamando que es muy grande y urgente, aunque difícil y costosa, tal misión. Suplicándoos a la vez que permanecáis conmigo en el cumplimiento decidido de tal tarea, facilitando así la mía.

## Presencia de la Iglesia

Os agradezco de corazón vuestra acogida, todos vuestros esfuerzos y sufrimientos. Y pidamos juntos al Espíritu Santo, autor de la genuina unidad, que nos dé su gracia y perseverancia en la búsqueda del amor y de la paz en la sociedad argentina.

Pero no sólo en ella. En esta hora en que toda América latina da pruebas de mayor cohesión, en la que busca afanosamente su más profunda identidad y carácter propio, es importante la presencia reconciliadora de la Iglesia, para que un continente que tiene un "real sustrato católico" (Puebla, 412), conserve las inspiraciones ideales que lo han configurado.

## Paz en nombre de la Fe

En medio de las esperanzas y peligros que pueden cernirse sobre el horizonte, y en vista de las tensiones latentes que de vez en cuando afloran, es necesario ofrecer un servicio de pacificación en nombre de la fe y comprensión mutuas, para que las riquezas religiosas y espirituales, verdaderos cimientos de unidad, sean mucho más fuertes que cualquier semilla de desunión.

Os conforte y anime en ella la Virgen María, Reina de la Paz.

A los pies de esta dulce Madre nos hemos encontrado ayer en su Santuario de Luján, corazón mariano de Argentina. Juntos rezaremos por la paz. No sólo por aquella paz que consiste en el silencio de las armas, sino también por aquella, plena, que es el atributo de corazones reconciliados y libres de resentimiento.

Desde ahora ruego a Santa María de los Buenos Aires conceda a todos y cada uno de los Obispos argentinos la gracia de servir a Jesús y su Iglesia con devoción llena de alegría interior.

Con esta invocación, os doy, Hermanos queridos, mi particular Bendición Apostólica. Os pido que os unáis a mí, para extender esa bendición a cada hogar argentino, sobre todo a aquellos donde hay lágrimas nacidas de la guerra. Les dé el Señor el consuelo y la paz.

# Diálogo pastoral con los obispos de América latina



men genuino.  
En este Pueblo de Dios brilla como una de sus dimensiones más admirables la **catolicidad o universalidad**. Lo constituyen, en efecto, hombres y gentes diseminados por todo el horizonte de la Tierra, convocados y congregados por Jesús,

gura; más aún: germén y principio vital de la paz universal. Porque la comunión armoniosa en la diversidad que se da en el Pueblo de Dios, provoca el deseo de que suceda lo mismo en el universo. Más aún: lo que acontece en el Pueblo

colocándose en el otro extremo, reducir por la fuerza la diversidad a una uniformidad monolítica e indiscriminada. Es difícil, en cambio, construir la unidad conservando mejor aún, fomentando la justa variedad. Se trata de saber armoni-

colocándose en el otro extremo, reducir por la fuerza la diversidad a una uniformidad monolítica e indiscriminada. Es difícil, en cambio, construir la unidad conservando mejor aún, fomentando la justa variedad. Se trata de saber armoni-

colocándose en el otro extremo, reducir por la fuerza la diversidad a una uniformidad monolítica e indiscriminada. Es difícil, en cambio, construir la unidad conservando mejor aún, fomentando la justa variedad. Se trata de saber armoni-

colocándose en el otro extremo, reducir por la fuerza la diversidad a una uniformidad monolítica e indiscriminada. Es difícil, en cambio, construir la unidad conservando mejor aún, fomentando la justa variedad. Se trata de saber armoni-

# Diálogo pastoral con los obispos de América latina

Nuevamente ayer, la Plaza de Mayo hizo las veces de baluarte de una jubilosa muchedumbre que, a pie firme y desde temprano, entonando estribillos, vivando sin cesar el nombre de Juan Pablo II, y agitando en el aire mañanero banderas y pañuelos, esperaba que el Padre Santo llegase a la Curia, donde lo aguardaban para escuchar su mensaje—cuyo texto íntegro damos en otro lugar— y presentarle su filial respeto y adhesión, cardenales, arzobispos y obispos de nuestro episcopado y de los países hermanos de Latinoamérica.

Con alguna demora se produjo el arribo, y fue entonces cuando las manifestaciones del gentío arrieron, sumándosele, a modo de ríbrica de tan fervoroso testimonio de amor, las voces bronceadas de las campanas de la Catedral echadas a vuelo.

## La recepción

Acompañado por el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi, fijo su entrada en la Curia Metropolitana el Padre Santo, quien fue recibido por el arzobispo de Buenos Aires, cardenal Juan Carlos Aramburu, a quien flanqueaban el arzobispo de Córdoba, cardenal Raúl F. Primatesta, y el prefecto de la Sagrada Congregación de Religiosas e Institutos Seculares, cardenal Eduardo Pironio, a quienes prestaban marco los dignatarios eclesiásticos presentes.

Una vez intercambiadas las saluciones, el Sumo Pontífice y los purpurados se dirigieron hacia el primer piso del edificio, en cuyo salón arzobispal, y previamente al mensaje pontificio, hablaron el cardenal arzobispo de Buenos Aires, y el presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano—CELAM—, monseñor Alfonso López Trujillo.

Momentos antes de iniciarse el encuentro con los prelados, el Padre Santo se retiró a la capilla contigua al salón, donde permaneció algunos minutos en acto de adoración al Santísimo Sacramento.

Posteriormente, el obispo de Lomas de Zamora, monseñor Desiderio Collino, invitó a los periodistas presentes a retirarse del recinto, circunstancia ésta reiterada después por el obispo auxiliar y vicario general de la arquidiócesis, monseñor Arnaldo C. Canale, quien puntualizó que solamente estaba autorizado a permanecer allí el

representante de la Red Nacional de Radiodifusión.

## La bendición

Concluida la parte formal del acto, el Pontífice se aso-

mó a la balconada que da frente a la Plaza de Mayo, en unión de los cardenales Raúl Primatesta, Eduardo Pironio, y Raúl Silva Henríquez,

arzobispo de Santiago de Chile, además del nuncio de Su Santidad, monseñor Umberto Calabresi.

Desde allí, y mientras el

público lo aclamaba con un entusiasmo que iba creciendo por segundos, requirió un minuto de silencio, e impartió su bendición, la cual, señaló con énfasis: "la doy, junto con los señores cardenales, a todos los presentes, al pueblo argentino, a sus familias". Seguido lo cual, y embargados todos por una emoción que sólo buscaba el cauce de la eclosión gozosa, reingresó al salón donde, individualmente, recibió el saludo de los dignatarios a quienes abrazó, entregándoles un recuerdo personal en prenda de paternal estima.

Al alejarse definitivamente de la Curia, y ya en la calle, fue objeto de renovadas muestras de adhesión que dejaron flotando en el ambiente la clara, definida, terminante sensación, de su inefable presencia.

## Del Cardenal Aramburu

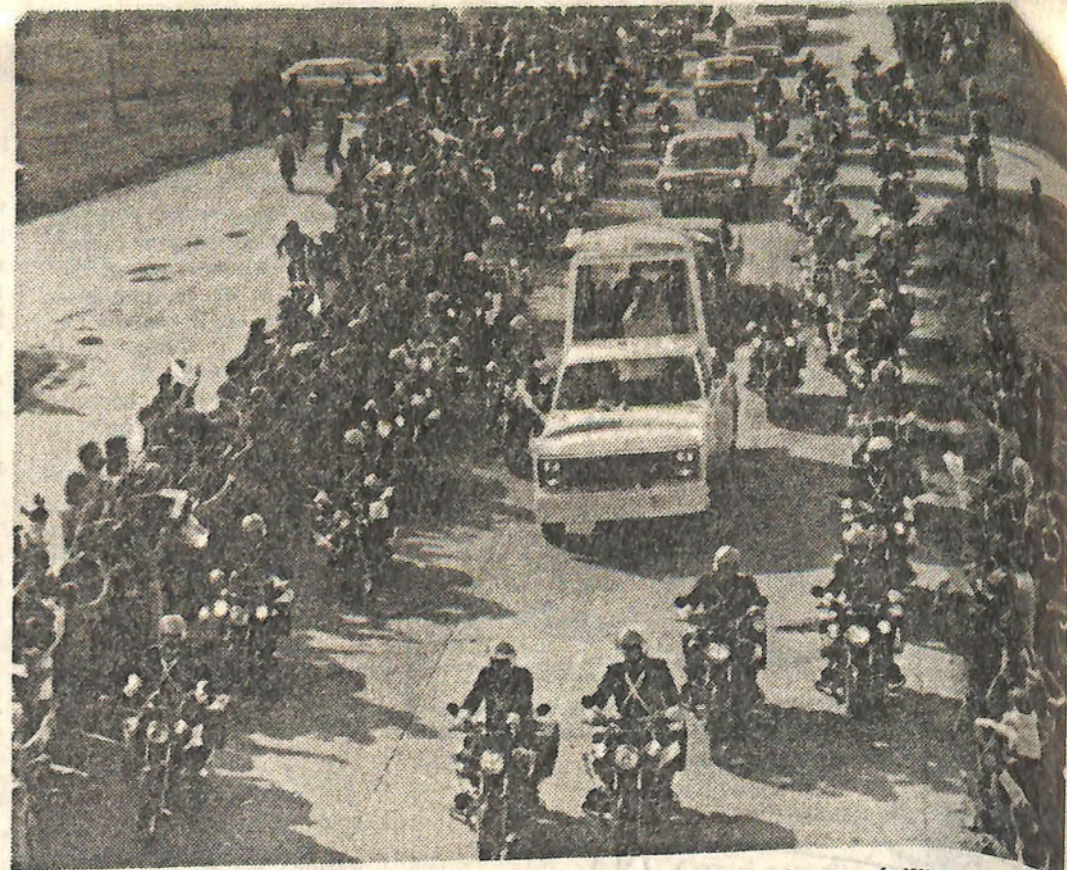
"El Episcopado Argentino quiere expresar su inmensa gratitud, tanto por vuestra visita al país como por el mensaje dirigido al pueblo argentino tan lleno de afecto pastoral" comenzó sus palabras en el encuentro del Episcopado Latinoamericano, habido ayer en la Curia Metropolitana el cardenal arzobispo de Buenos Aires, doctor Juan Carlos Aramburu.

Más adelante el primado de la Argentina sostuvo que "nosotros, los obispos de la Argentina y Latinoamérica que tenemos la responsabilidad de ser predicadores de unidad y de comunión sentimos que debemos elaborar y lograr día a día esa unidad, que no será posible en forma plena si no es dentro de la Iglesia de Cristo, y que para esa unidad el Papa, siendo Vicario de Cristo, es la garantía de la misma, en la Iglesia de Cristo, por lo que las fuerzas del infierno no prevalecerán sobre ella".

"Comprobamos con gozo—dijo finalmente el cardenal Aramburu— que el don de esta visita extraordinaria reaviva en la jerarquía y en el pueblo argentino esa característica religiosa que anima y cubre nuestra historia, y consiste en la permanente adhesión y veneración del Vicario de Cristo".

## Del presidente del CELAM

Luego del mensaje de recepción del cardenal Aramburu, el presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), monseñor Alfonso López Trujillo habló en nombre de los prelados lati-



Cerca de la avenida General Paz, rumbo a Ezeiza, el "papamóvil" circula en medio de entusiastas grupos de gentes de todas las condiciones sociales. La visita del Padre Santo dio lugar a manifestaciones populares de características extraordinarias

noamericanos presentes. "Hemos venido de todos los países latinoamericanos integrados en el CELAM—dijo el prelado— para formar en torno del Vicario de Cristo, en estrecha solidaridad con el Episcopado Argentino, una corona de cálido afecto colegial, volcado ahora en favor de la nobilísima causa de la paz".

Tras recordar que Juan Pablo II calificó a la Iglesia Latinoamericana como "Iglesia de la esperanza", el titular del Episcopado de América Latina dijo "habeis anunciado el regalo de nuestro retorno el próximo año, en visita apostólica a nuestros pueblos" lo cual "es un nuevo y comprometedor signo de vuestra dilección".

Señaló finalmente que "nuestras gentes intuyen, como algo que les es casi conatural, cómo la esperanza pasa por la Iglesia y cómo son estériles las tierras de América para las ideologías que desde cualquier ángulo rifican con el amor y conculquen la dignidad del hombre".

## Los obispos opinan sobre la presencia y mensaje del Papa

El arzobispo de Santa Fe, monseñor Vicente Zazpe, destacó los deseos de Juan Pablo II de proclamar un mensaje de conciliación "que es el punto para lograr la paz", como ya lo había hecho ante los obispos ingleses durante su reciente visita a Gran Bretaña.

"Las expresiones del Pontífice tienen una inmensa significación de esperanza y de consuelo que han provocado una gran emoción en el pueblo, sobre todo en estas horas tan necesitadas de palabras de aliento", declaró a los periodistas el titular de Quilmes, monseñor Jorge Novak.

## Misión del laico

El arzobispo de Corrientes, monseñor Jorge López, se

refirió al ser consultado a las orientaciones que aportó Juan Pablo II acerca de la doble misión que tiene que cumplir el laico cristiano en la vida. "Misión que corresponde—agregó— a la del laico como miembro de la Iglesia que es de carácter espiritual y a la del ciudadano dentro del país, preocupado por los problemas de su sociedad".

## Contacto con el alma del pueblo

También se recogieron opiniones de obispos extranjeros. El vicepresidente de la conferencia episcopal nicaragüense, monseñor Pablo Vega, destacó su admiración por la muchedumbre que el Papa congregó en la Argentina, donde entró en contacto con el alma del pueblo y en especial con las de los jóvenes que ansían la paz".

## Cobertura de la TV

# Desde Luján y Palermo, las imágenes más emocionantes

Juan Pablo II casi dialogando con la multitud que repetía "¡Queremos la paz!", durante la homilía de Palermo, fue el momento más emocionante. Pero la imagen más bella fue la del Papa hablando en Luján bajo un friso con la bandera argentina, mientras hábilmente fundida se veía ante él la del frente de la basílica iluminado en el crepúsculo. Esto fue lo mejor que nos ofreció la televisión en estas dos agitadas y jubilosas jornadas de la visita del Papa.

Por supuesto la programación habitual quedó ampliamente alterada. Nadie podía haber pensado en otra posibilidad. Y las transmisiones en cadena y las emisiones especiales de los informativos—con recopilaciones y material propio, en este caso de equipos ambulantes— brindaron una amplia cobertura, casi excluyente.

## Ezeiza

Sin embargo, a pesar de todo este despliegue, la TV no pudo captar—tampoco lo logró la mayoría de los fotógrafos— el instante en que Juan Pablo II besó suelo argentino. Y tan esperado como deseado.

Fue en Ezeiza, donde las cámaras estuvieron colocadas tan lejos que al usar potentes teleobjetivos se sufrió la consecuencia de saltos en la imagen. Mejor suerte se tuvo con la partida, sobriamente captada, que se benefició con la ausencia de muchos que taparon en la llegada las mejores tomas.

## En Plaza de Mayo

Los registros logrados en la Catedral, la Curia, la Casa de Gobierno y la Plaza de Mayo fueron superiores, aunque no se desarrollaron sin inconvenientes y se extrañó la utilización de cámaras en posiciones más elevadas.

En cambio fueron plenas las escenas captadas desde fuera de la Nunciatura, incluyendo las "Buenas noches" con que el Papa nos aconsejó anteayer ir a dormir.

Pero no cabe ninguna duda que tanto técnica como emotivamente la televisión fue más allá de la misión que se le encomendó en los encuentros de Juan Pablo II con las multitudes congregadas en Luján y en el parque 3 de Febrero y sus alrededores.

## Rostros

Cinco cámaras colocadas en puntos estratégicos (se vio su ubicación en tomas recíprocas) dieron las mejores y más oportunas imágenes desde Luján. Millones de rostros anhelantes frente al altar y la serena expresión del Padre Santo, mil veces reproducida en primeros planos, marcaron la dominante de la transmisión. Y la selección de enfoque fue tan adecuada que prácticamente se logró una cadencia en comunión con los cánticos del coro.

Palermo tuvo otras características. La cobertura de la TV fue el reflejo de ese desbordante entusiasmo del pueblo volcado en las calles y arracimado en los alrededores del monumento de los Españoles. El silencio y la atención con que se escuchó a Juan Pablo II, las interrupciones con vítores y pedidos de paz, llegaron en forma contundente, aun superando problemas técnicos que fueron muy evidentes en las tomas desde un helicóptero. Todo ello hace que queden en el olvido algunos arranques de los locutores—que siempre trabajaron fuera de cámara—, producto seguramente del fervor que inundaba a todos.

## Detalles

Pero también la televisión nos regaló una serie de apuntes sobre detalles de las ceremonias y hasta reveló intimidades. La fatiga del Papa por tan intensas jornadas, su aprehensión al descender del vehículo en Luján, su revitalización al celebrar el oficio y, aun, un par de bostezos que intentó disimular sin éxito fueron los más importantes del viernes. Sin olvidar los diálogos que casi se pudieron leer cuando sobre la terraza de la Nunciatura saludaba al público en la calle junto al cardenal Aramburu.

Ayer, en cambio, lo vimos rezar en Palermo con los ojos fuertemente cerrados, pedirle con un breve gesto a sus colaboradores que lo dejaran orar un poco más y lanzar miradas incisivas plenas de comprensión buscando, tal como lo pidió, la paz en los otros. Y finalmente lo vimos dar la bendición y un beso a un Galtieri arrodillado.

## Falla en los frenos del Papamóvil

Unos segundos después que Su Santidad bajó del Papamóvil se percibió un fuerte olor a quemado en el sector oficial. Rápidamente, el servicio mecánico del ACA lo transportó en una grúa hasta el edificio central. Enseguida se le encontró la falla—frenos quemados—y cuarenta y cinco minutos antes de terminar la misa estaba reparado y de nuevo a un costado del altar.

mó que si bien se registran en cada país adonde llega Juan Pablo II grandiosas recepciones, "pocas veces vio el Papa lo sucedido en la Argentina, donde entró en contacto con el alma del pueblo y en especial con las de los jóvenes que ansían la paz".



La Curia Metropolitana fue uno de los epicentros de la gran marejada humana que se movilizó para acompañar al Papa en sus desplazamientos. La fotografía registra el instante en que Juan Pablo II saluda a los fieles poco antes de dirigirse al altar de Palermo

## Un vasto y difícil operativo de seguridad: 14.000 hombres

El operativo de seguridad en el Parque Tres de Febrero comenzó anteayer, cuando ya había numeroso público en los alrededores del Monumento a los Españoles. El estricto control se desarrolló en una muy amplia zona, que podría delimitarse por la avenida Santa Fe (Plaza Italia), Canning y Cavia, y las vías de los ferrocarriles Belgrano y Mitre, al Este y al Norte, respectivamente. Un núcleo principal del dispositivo era los alrededores del gran altar, como ser las avenidas Libertador, Sarmiento, Figueroa Alcorta (Monumento a Urquiza) y Casares (Jardín Japonés).

El operativo de seguridad en el Parque Tres de Febrero comenzó anteayer, cuando ya había numeroso público en los alrededores del Monumento a los Españoles. El estricto control se desarrolló en una muy amplia zona, que podría delimitarse por la avenida Santa Fe (Plaza Italia), Canning y Cavia, y las vías de los ferrocarriles Belgrano y Mitre, al Este y al Norte, respectivamente. Un núcleo principal del dispositivo era los alrededores del gran altar, como ser las avenidas Libertador, Sarmiento, Figueroa Alcorta (Monumento a Urquiza) y Casares (Jardín Japonés).

### La llegada del Papa

Por la avenida Libertador llegó el Papa. Cinco patrulleros a manera de proa, y ocho motociclistas avanzaban en zigzag, "barriendo" posibles desbordes del público. Luego, el vehículo con el Padre Santo, flanqueado por dieciocho motociclistas más por lado en prolija formación, encerrando un cortejo de dos automóviles de la custodia personal, dos ve-

hículos con personal auxiliar, una unidad coronaria móvil, otra ambulancia, y los ómnibus con dignatarios eclesiásticos. Todo ello más que un acompañamiento, era parte del operativo seguridad propiamente dicho.

El "papamóvil" se detuvo en el costado derecho del palco, y tras Juan Pablo II subieron el obispo Paul Marcinkus, jefe de seguridad del Vaticano, y cuatro custodios que permanecieron siempre detrás del altar a no más de un par de metros del Pontífice. Otros cuatro custodios —de los diez que integraban el grupo más próximo al ilustre visitante— tenían por misión viajar en la escalera trasera del "papamóvil", que era el único sector del rodado sin protección del material antibala.

Cuando el Papa se fue, el dispositivo se repitió aun-

que con más lentitud. El público tendía a angostarse el sendero y luego comenzó, en tonces, a correr detrás del último rodado de la comitiva. lo que generó algún momento de desorden que no trajo, empero, consecuencias mayores.

**Dos alumbramientos y 300 extraviados**  
 La policía tuvo una inten-

## Sonrisas y bendiciones a la muchedumbre

El júbilo del público acompañó también ayer a Juan Pablo II desde la finalización de la misa en Palermo hasta el Aeropuerto de Ezeiza.

Luego del oficio religioso, el "papamóvil" con el Padre Santo se desplazó, entre la muchedumbre que aclamaba su nombre, se arrodillaba a su paso y arrojaba lluvias de pequeños papeles multicolores por las avenidas del Libertador, Casares y Figueroa Alcorta.

Al llegar la caravana frente a la Facultad de Derecho, el público, en su euforia, estuvo cercano al desborde, lo que fue contenido por las fuerzas de seguridad.

El Padre Santo, siempre sonriendo, siempre otorgando bendiciones a la multitud congregada también sobre la avenida Callao, continuó su marcha. El vehículo siguió después por la avenida Alvear, pasó por las puertas de la Nunciatura —donde el Papa se alojó durante su visita a nuestro país— e ingresó en la avenida 9 de Julio. Frente al Obelisco se repitieron estas escenas, de igual modo que cuando la caravana se desplazó por las autopistas 25 de Mayo y Riccheri, hasta Ezeiza.

## Pugnó la multitud por

**Oración**  
 Juan Pablo II rezó unos minutos en la pequeña capilla de la Curia, ante el Santísimo Sacramento, un crucifijo blanco y un cuadro de la Virgen y el Niño.

Estaba arrodillado, solo, sobre un reclinatorio recubierto de tafeta blanca. Más atrás estaban el nuncio, arrodillado en el suelo, el cardenal Aramburu y los monseñores Galán y Aguirre. En la entrada de la capilla algunos fotógrafos tomaban notas gráficas, varios de ellos —lo que era llamativo— de rodillas.

Luego de unos instantes, el cardenal Aramburu se acercó al Pontífice y lo tomó suavemente del brazo, recordándole que debían retirarse. El Papa hizo un gesto sereno con la mano que indicaba que podían esperar. Quería rezar un momento más.

sa tarea en torno de las personas extraviadas. Unas 300 fueron llevadas a la comisaría 23a., de las cuales, unos 250 eran niños de 4 a 12 años. El resto, casi todos del interior del país, entre ellos una monja de Rosario.

Hubo dos nacimientos: en Oro y Berutti, en plena calle, una joven dio a luz una niña, y a las 6-15, en el local de la comisaría 23a., nació un varón. Mientras tanto, hubo atenciones médicas en el orden de un centenar durante la mañana de ayer, exclusivamente, por problemas musculares, de frío, cardíacos, emocionales y desmayos por distintas razones.

Al tiempo que el operativo de seguridad se desarrollaba normalmente —en términos policiales— hubo otros dispositivos de la misma índole que funcionaron también sin inconvenientes, y fueron cumplidos por las custodias de las muchas personalidades que asistieron a la misa.

Ayer a las 15, aproximadamente, la Policía Federal terminó su más importante operativo: cuidar al Papa con 14.000 hombres y mujeres.

## Impacto en la Plymouth

Dos bombas arrojadas por un avión argentino Douglas A4-B estallan en el centro de la cubierta de la fragata Plymouth, que pocos minutos después se hundió en las proximidades de la bahía Agradable, durante la batalla aeronaval que se produjo el 8 del actual. La fotografía fue tomada desde el avión que se-

guía al aparato que inició el ataque. La fragata tenía una dotación de 235 hombres —15 oficiales y 220 marineros— y desplazaba 2800 toneladas con carga completa. A su bordo transportaba un helicóptero y su armamento consistía en dos cañones de 115 milímetros y misiles SAM y Sea-cat

## Pilotos de guerra

# Satisfacción y orgullo por el deber cumplido

RIO GALLEGOS. — "Sentimos mucho la pérdida de aquellos que murieron, pero nos reconforta la muerte que tuvieron, ya que es hermoso morir por un ideal. Lo importante es saber que el espíritu de los que continuamos la lucha no decae y que estamos satisfechos por lo que estamos haciendo. Estamos orgullosos, además, del pueblo que tenemos, que debe estar seguro que hacemos las cosas como mejor podemos y que no le vamos a fallar."

Este concepto sintetiza el resultado de una larga charla. Fue vertido durante una entrevista a jóvenes pilotos de cazabombarderos con quienes abordamos temas que trascienden el episodio bélico.

### El sentido de la lucha

"La mujer, los hijos, los amigos, el país donde nací y que me da sustento, en síntesis, la Patria. Es decir, todas aquellas cosas que amo y me pertenecen —dijo uno de ellos—. Eso es lo que defiende sin tener la menor duda, y las islas son parte de la Patria. Pienso —agregó— que estoy defendiendo lo mío, que mi razón es justa y que por ello Dios está con nosotros y lo ha demostrado porque lo que estamos haciendo, teniendo en cuenta que ellos son superiores en sus medios técnicos, sólo se puede hacer con el corazón. Si hasta alguien que no es militar se da cuenta, con comparar simplemente las pérdidas, quién ha llevado la peor parte."

"A nosotros nos toca luchar ahora —acotó un integrante del grupo—, pero la lucha no es tomar solamente un arma y disparar contra quien nos ataca, ya que esto es un extremo para conseguir un fin y esa es nuestra tarea, pero nos damos cuenta que detrás nuestro está todo el país y lo vemos hasta en las cosas más peque-

ñas. Lo importante es que nuestro país es un orgullo para nosotros y un ejemplo para el mundo, porque demuestra que un pueblo, pese a todo y contra todo, debe defender lo que es justo, y cuando esto es así, es prácticamente imposible derrotarlo."

### Otras razones de éxito

Abordado el tema de los resultados bélicos, uno de los pilotos dijo que, "fuera del exitismo, e independientemente de los logros, esta es una guerra que ya hemos ganado, porque ya es un triunfo habernos decidido a luchar —afirmó— por algo que es nuestro y se lo demostramos al mundo. Ganamos al decir basta —agregó—; ganamos al ser ejemplo para otros, para que aprendan a defender lo que es suyo más allá del peligro; ganamos porque para sacarnos de las islas van a tener que pagar caro y, ganamos, porque más allá de esto nuestra gente se descubre cada día más a sí misma y madura más y más."

### El fermento necesario

La inexorable referencia al futuro, mereció esta reflexión: "Tenemos que pensar que esto ha sido la pizca de fermento necesaria para que todo lo que está alrededor continúe fermentando y se haga cada vez más grande. Hemos demostrado dónde estamos y quiénes somos, para lo que el resto del mundo aprenda cuál es nuestro propósito. Es la primera vez en mucho tiempo que un pueblo lucha por justicia y no por intereses."

"No me cabe duda que no va a haber derrota —fue la acotación inmediata de uno de los pilotos—, pero si la hubiera, sólo sería en el terreno de las armas, porque a partir de aquí el país queda unido como nunca. En síntesis —concluyó— el país ha crecido y nos espera un futuro venturoso."

## Habló con Pinochet

# Prometió una visita para el año próximo

Juan Pablo II se reunió ayer durante escasos minutos con el cardenal primado de Chile, Raúl Silva Henríquez, quien preside una delegación de ocho obispos trasandinos de la que también forma parte el

austral, estoy anhelando el momento en que me sea concedida la gracia impagable de visitar al mismo tiempo a los hijos de ambas naciones, para unirme a la alegría de todos en acción de gracias a Dios por la resolución definitiva de esta controversia de la paz y

# Sonrisas y bendiciones a la muchedumbre

El júbilo del público acompañó también ayer a Juan Pablo II desde la finalización de la misa en Palermo hasta el Aeropuerto de Ezeiza.

Luego del oficio religioso, el "papamóvil" con el Padre Santo se desplazó, entre la muchedumbre que aclamaba su nombre, se arrojaba a su paso y arrojaba lluvias de pequeños papeles multicolores por las avenidas del Libertador, Casares y Figueroa Alcorta.

Al llegar la caravana frente a la Facultad de Derecho, el público, en su euforia, estuvo cercano al desborde, lo que fue contenido por las fuerzas de seguridad.

El Padre Santo, siempre sonriendo, siempre otorgando bendiciones a la multitud congregada también sobre la avenida Callao, continuó su marcha. El vehículo siguió después por la avenida Alvear, pasó por las puertas de la Nunciatura —donde el Papa se alojó durante su visita a nuestro país— e ingresó en la avenida 9 de Julio. Frente al Obelisco se repitieron estas escenas, de igual modo que cuando la caravana se desplazó por las autopistas 25 de Mayo y Riccheri, hasta Ezeiza.

## Pugnó la multitud por acercarse a Su Santidad

Las últimas horas de la estada de Su Santidad Juan Pablo II, fueron testimonio elocuente de una filial devoción de nuestro pueblo hacia quien llegó con un mensaje de paz como comprensión hacia un pueblo que atraviesa una hora crucial de su destino histórico.

Ello se reflejó en la multitud que enmarcó siempre su presencia y que pugnó en todo momento por acercarse al pastor que trajo su voz de concordia y esperanza.

### En la Nunciatura

Juan Pablo II, que pernoctó en la Nunciatura, en avenida Alvear 1609, antes de trasladarse ayer a la Curia, se asomó a las 8.33 a uno de los balcones, oportunidad en la que saludó e impartió su bendición al público que se había congregado para observar su salida. Luce una amplia sonrisa, expresó: "Alabado sea Jesucristo. Buenos días a todos". Varias veces impartió la bendición y también envió un beso a la concurrencia.

### Entonan estribillos

La circunstancia de haberse demorado la partida del Papa en principio fijada para las 8, determinó que los presentes, hombres y mujeres de la más diversa edad, entonaron diversos estribillos, reclamando su presencia. Así se escuchó reiteradamente "Borombombón, salí Juan Pablo, salí al balcón" y "Juan Pablo Segundo, te quiere todo el mundo" y luego con fervor fue entonado el Himno Nacional, mientras se agitaban banderas de nuestro país y del Vaticano.

### Un pedido

Antes de la salida de Juan Pablo II, por los micrófonos instalados en la puerta de la Nunciatura se dirigió a los presentes el padre Roberto Berg, jefe de prensa del Episcopado, y pidió comprensión. Dijo a quienes en esos momentos pugnaban por acercarse a la puerta de salida que "recuerden que el Santo Padre

# Sociedad Franklin Biblioteca Popular Argentina (Cel. 2644602443)

## El sentido de la lucha

"La mujer, los hijos, los amigos, el país donde nací y que me da sustento, en síntesis, la Patria. Es decir, todas aquellas cosas que amo y me pertenecen —dijo uno de ellos—. Eso es lo que defiendo sin tener la menor duda, y las islas son parte de la Patria. Pienso —agregó— que estoy defendiendo lo mío, que mi razón es justa y que por ello Dios está con nosotros y lo ha demostrado porque lo que estamos haciendo, teniendo en cuenta que ellos son superiores en sus medios técnicos, sólo se puede hacer con el corazón. Si hasta alguien que no es militar se da cuenta, con comparar simplemente las pérdidas, quién ha llevado la peor parte."

"A nosotros nos toca luchar ahora —acotó un integrante del grupo—, pero la lucha no es tomar solamente un arma y disparar contra quien nos ataca, ya que esto es un extremo para conseguir un fin y esa es nuestra tarea, pero nos damos cuenta que detrás nuestro está todo el país y lo vemos hasta en las cosas más peque-

Abordado el tema de los resultados de los pilotos de guerra, uno de los pilotos de guerra, fuera del existismo, e independientemente de los locros, está es una guerra que se puede ganar o perder. Es un desafío habernos decidido a luchar —afirmó— por algo que es nuestro y se lo demostramos al mundo. Ganamos al decir basta —agregó—; ganamos al ser ejemplo para otros, para que aprendan a defender lo que es suyo más allá del peligro; ganamos porque para sacarnos de las islas van a tener que pagar caro y ganamos, porque más allá de esta nuestra gente se descubre cada día más a sí misma y madura más y más."

## El fermento necesario

La inextinguible referencia al futuro, mereció esta reflexión: "Tenemos que pensar que esto ha sido la pizca de fermento necesaria para que todo lo que está alrededor continúe fermentando y se haga cada vez más grande. Hemos demostrado dónde estamos y quiénes somos, para lo que el resto del mundo aprenda cuál es nuestro propósito. Es la primera vez en mucho tiempo que un pueblo lucha por justicia y no por intereses."

"No me cabe duda que no va a haber derrota —fue la acotación inmediata de uno de los pilotos—, pero si la hubiera, sólo sería en el terreno de las armas, porque a partir de aquí el país queda unido como nunca. En síntesis —concluyó— el país ha crecido y nos espera un futuro venturoso."

## Confesiones de un soldado

# "Mi mayor deseo es poder volver pronto al frente"

Por César Alberto Corbellini Rosende

(Enviado especial de LA NACION)

COMODORO RIVADAVIA. — "Fui herido en circunstancias en que cumplía una misión de combate en una parte de las islas Malvinas". Así inició su conversación con los periodistas que lo visitaron en el Hospital Regional de esta ciudad, el suboficial del Ejército José G., uno de los dos heridos que el Comando del V Cuerpo de Ejército adelantado aquí permitió visitar. Aclaró que solamente podría entrevistarse a los heridos que estuvieran en un franco tren de convalecencia como el suboficial G. y el soldado conscripto Julio V., oriundo de Concordia, Entre Ríos.

### Eficaz reacción

Agregó el suboficial G. que "lo que me hirió a mí fue una explosión y en esa acción quedaron heridos también otros camaradas, pero sin consecuencias mayores. Inmediatamente —siguió— me inyecté morfina, de la que llevamos en el equipo personal de primeros auxilios y lo hice en ambas piernas, con lo que conseguí arrastrarme fuera del lugar donde se estaban desarrollando las mayores acciones".

Comentó después que "desde que fui herido hasta el momento en que me operaron en el hospital militar de Puerto Argentino, transcurrieron solamente 45 minutos".

Por último el suboficial G. nos dice: "Mi mayor deseo es volver pronto a las islas, para poder seguir defendiendo la soberanía nacional".

### "Llegué hace un mes"

Por su parte el soldado conscripto V. sonriente aclaró en primer término que llegó al hospital hace casi un mes, resultando uno de los primeros heridos en combate en Puerto Argentino. "Estuve cuatro días —dice—, desde el primero de mayo, en que comenzaron los ataques aéreos contra Puerto Argentino, hasta que me hirieron con munición. Pero fui atendido con prontitud. Luego de 20 minutos fui llevado por dos camaradas de la sección hasta el puerto donde estaba el médico". Explicó "que lo que sintió al ser herido fue primero como un pinchazo, pero que pasados unos 20 minutos empezó a dolerle y observó que se desangraba y entonces —afirma, categórico— me hice un torniquete en la pierna izquierda hasta que me evacuaron al médico más cercano".

### Un agradecimiento

Agradeció públicamente a la familia Valente, residente en esta ciudad, cuyos miembros, al saber que estaba solo en el hospital, lo acompañaron y brindaron el calor del hogar que le faltaba e incluso, tramitó el viaje del padre del soldado aquí para que pudiera verlo.

Finalmente nos informó que su familia está integrada por ocho mujeres y dos varones, uno de los cuales es él, que todos viven en Entre Ríos y que tiene novia. "Ah, digan también que recibí muchas cartas de mi casa y que quiero volver cuanto antes a las Malvinas", terminó siempre sonriente el soldado V.

## Las Malvinas se incorporaron al área educativa

La Sexta Asamblea del Consejo Federal de Cultura y Educación reunida en Buenos Aires presidida por su titular, contador Cayetano Licciardo, y con la presencia de los ministros del área

de todo el país, aprobó la incorporación de la Gobernación Militar Malvinas Argentinas a la jurisdicción nacional. La sesión trató también otros temas previstos: perfeccionamiento docente y conte-

nidos mínimos de la enseñanza entre otros asuntos que tendrán que ser evaluados este año para su instrumentación en el próximo período. El Consejo realizará en noviembre una nueva reunión.

## Voló con Pinochet

# Prometió una visita para el año próximo

Juan Pablo II se reunió ayer durante escasos minutos con el cardenal primado de Chile, Raúl Silva Henríquez, quien presidía una delegación de ocho obispos trasandinos de la que también formaba parte el presidente de la Conferencia Episcopal de Chile, monseñor José Manuel Santos, tras el encuentro privado con 140 obispos de América latina.

El Pontífice entregó al primado chileno un mensaje dirigido al pueblo chileno —en el que explica los alcances de su visita a la Argentina— y le informó que a las 8 de ayer había conversado telefónicamente con el presidente de ese país, general Augusto Pinochet.

Juan Pablo II informó a Pinochet que su viaje a nuestro país "tenía como principal objetivo el de la paz y que no estaba relacionado con el conflicto argentino-chileno", según relató a los periodistas el primado chileno al salir de la reunión. Dijo además que el Papa aseguró a Pinochet que "apenas se resuelva el conflicto entre la Argentina y Chile visitará Santiago" y que "aprovechará la ocasión para tratar de ayudar a la cuestión que tenemos pendiente".

### El mensaje

El texto del mensaje papal es el siguiente:

"A los queridos hijos e hijas de la Nación chilena. "Mi fraterno encuentro con un grupo de vuestros obispos, presentes en esta nación hermana, me lleva idealmente a vosotros y hace más intenso el anhelo, que siento desde hace tiempo, de verme en vuestra tierra para pulsar directamente la realidad y la profundidad de los valores con que Dios os ha enriquecido y para estimularos a la prosecución fiel de las tareas humanas y de la misión cristiana que El os ha encomendado.

### Empeño por la paz

"Sé que os habría gustado tenerme ya ahora entre vosotros. Comprendo vuestros deseos, sintiendo de veras no poderlos satisfacer en esta ocasión. Conocéis el motivo específico de mi nueva y rapidísima venida al querido continente sudamericano: el viaje pastoral a Gran Bretaña, absolutamente inaplazable por múltiples razones, y el grave conflicto que desde hace unas semanas enfrenta a esta nación con Argentina, me han impulsado a manifestar, de manera solícita y visible, mi empeño por conseguir la paz y a encontrarme personalmente con los hijos de uno y otro país, elevando fervientes plegarias al Padre común para que cese cuanto antes una situación dramática, que está originando intenso dolor e incontables preocupaciones.

### Visita a ambos países

"Os confío que desde enero del año 1979, cuando vuestro Gobierno y el Gobierno argentino me pidieron que los ayudara, como mediador, en el diferendo de la zona

austral, estoy anhelando el momento en que me sea concedida la gracia impagable de visitar al mismo tiempo a los hijos de ambas naciones, para unirme a la alegría de todos en acción de gracias a Dios por la conclusión definitiva de esta controversia y por la consolidación perenne de la paz y de la amistad entre los dos países por mí tan queridos.

"Desde aquí, atravesando con el espíritu la cordillera andina que, abrazada por Cristo Redentor, vincula estrechamente vuestra nación y Argentina, me hincó de rodillas ante Nuestra Señora del Carmen en el Santuario de Malpú —como lo he hecho en el de Nuestra Señora de Luján con vuestros hermanos argentinos— y juntamente con vosotros pido a Nuestra Madre Santísima que nos obtenga el favor de que pronto puedan cumplirse estos deseos, enmarcados en una visita pastoral a ambos países.

"Ya desde ahora os confirmo el profundo afecto que siento por el pueblo chileno y os aseguro mi recuerdo especial en estas breves horas que paso tan cerca de vosotros. Pido también por vuestro bienestar espiritual y material, enviándoos mi más cordial bendición apostólica."

### Visita en septiembre

El cardenal primado de Chile, Raúl Silva Henríquez afirmó que la próxima visita del Papa Juan Pablo II a la Argentina podría producirse en septiembre del año próximo, oportunidad en que también viajaría a la nación trasandina.

El arzobispo formuló esta declaración momentos antes de retirarse del aeropuerto de Ezeiza donde había ido a despedir al Santo Padre. Al anunciar la futura presencia del Papa en Latinoamérica, el prelado manifestó su esperanza de que, para entonces, los gobiernos de ambos países coordinen en forma conjunta el desarrollo de la visita.

### Sentir del pueblo chileno

SANTIAGO (AFP). — El presidente chileno Augusto Pinochet comunicó al Papa Juan Pablo II el sentimiento de todo el pueblo del país porque su visita a la Argentina no se extendió a Chile, señaló ayer la Secretaría de Prensa de la Presidencia en Santiago.

El Sumo Pontífice se comunicó telefónicamente con el jefe del Estado para enviar un saludo especial a todo el pueblo chileno. Agradeciendo este gesto del Padre Santo, el general Pinochet dio a conocer a Su Santidad el sentimiento de todo el pueblo chileno porque su visita a la Argentina no se haya extendido a Chile, entendiendo perfectamente que ello se debió a sus múltiples preocupaciones, agregó el comunicado.

La nota indicó que el presidente fue portavoz de un saludo especial de todos los chilenos para el Papa, reiterándole la invitación a visitar el país en una fecha próxima.

# En la despedida, un diálogo a solas

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular  
San Juan — Argentina (Cel: 264 4602443)

Cuando el Boeing 747 matrícula LV-00Z de Aerolíneas Argentinas comenzó a cargar por la pista del aeropuerto de Ezeiza, un gesto de tristeza acompañó los rostros de quienes se habían congregado en el lugar para despedir al jefe de la Iglesia Católica. En el ambiente quedó flotando la certidumbre de que, para muchos, ésa era la última oportunidad de manifestarle al Apóstol de la Paz sus sentimientos de júbilo y agradecimiento. Un agradecimiento que entraña la esperanza de que su estada en nuestro suelo nos conduzca por la senda de una paz justa y honorable.

Contrastando con el tibio sol que se volcaba ayer en Ezeiza, alguien recordó, oportunamente, que el cielo estaba cubierto cuando llegó el Santo Padre al mismo lugar y metafóricamente alrededor de esa circunstancia. "El Papa se va —dijo— dejando entre nosotros su luminosa presencia".

**Aprestos en el aeropuerto**  
Con algunas horas de anticipación a la partida de Juan Pablo II ya se podía observar a lo largo de las autopistas 25 de Mayo y Richerchi y del acceso al aeropuerto para esperar al Padre Santo. Seis minutos más tarde, y ante las exclamaciones de afecto de la multitud, que agitaba, sin cesar banderas argentinas y de la Santa Sede, hizo su aparición en la pista el papamóvil que llevaba a Juan Pablo II, a quien acompañaba el arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, cardenal Juan Carlos Aramburu.

También estaban presentes, como en la jornada anterior, algunos nutridos grupos de fieles apostados en las inmediaciones. Banderas, estandartes e imágenes del Padre Santo salpicaban del color la mañana.

En las instalaciones de la estación y en sus alrededores, las tareas de control las efectuaba personal de la Fuerza Aérea.

Los hombres de prensa, por su parte, se ubicaban en los palcos instalados en la explanada de la pista, a ambos lados de la alfombra que recibiría los últimos pasos del Santo Padre en nuestro suelo.

**Llegada del Presidente**  
A las 14:51 y en un helicóptero del Ejército, llegó al lugar el presidente de la Nación, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, que en un automóvil se trasladó hasta el salón VIP del aeropuerto para esperar al Padre Santo. Seis minutos más tarde, y ante las exclamaciones de afecto de la multitud, que agitaba, sin cesar banderas argentinas y de la Santa Sede, hizo su aparición en la pista el papamóvil que llevaba a Juan Pablo II, a quien acompañaba el arzobispo de Buenos Aires y primado de la Argentina, cardenal Juan Carlos Aramburu.

Ambos, con el resto de la comitiva, integrada entre otros por monseñor Eduardo Pironio y por los cardenales primados de Chile y de Ecuador, Raúl Silva Enríquez y Pablo Muñoz Vega, respectivamente, se trasladaron también al recinto donde esperaba el teniente general Galtieri. El Padre Santo y el presidente de la Nación dialogaron durante aproximadamente media hora y luego y a pie, ambos se

trasladaron hacia la tarima ubicada en la pista de aterrizaje.

El Papa saludó a la multitud con los brazos en alto, evidentemente emocionado, y leyó su mensaje de despedida, que damos por separado.

**La partida**  
El aparato de Aerolíneas Argentinas ya estaba ubicado cerca de la tarima y, en un gesto desusado, el teniente general Galtieri se arrodilló a los pies del pontífice, que se aprestaba a dirigirse hacia el avión, Juan Pablo II, entonces, bendijo al primer mandatario y lo besó afectuosamente. A las 15:42 el Padre Santo subió a la escalerilla de la máquina y al final de su trayecto giró sobre sí mismo y bendijo al público agolpado en las cercanías de la pista y a los propios obispos.

Siete minutos más tarde el Boeing 747 comenzó su lento desplazamiento, hasta que, exactamente a las 16 abandonó suelo argentino.



(Fotografía de DYN)

## Los dos pueblos

(Continuación de la página 1, columna 4)

que salven la honorabilidad de ambas partes y restablezcan la paz.

### El fruto de la visita

Os dejo como fruto de mi visita a la noble Nación Argentina el mensaje proclamado ante vuestros Pastores, almas consagradas y ante todos vosotros. Sea la plegaria elevada a la Madre de Luján y la fuerza del amor que brota de la Eucaristía inspiración constante en los senderos de fidelidad a Cristo que El os pide.

Por estas intenciones continuaré rogando con insistencia, unido a vosotros, para que cese pronto la prueba actual.

A las Supremas Autoridades y a todos los argentinos, de quienes he recibido tantas muestras de estima, deferencia y cordial cercanía durante mi visita, agradezco profundamente todas las exquisitas atenciones recibidas, que hallan en mi sentimientos de ininterrumpida benevolencia hacia los hijos de este amado pueblo.

### Impresión marcada en el alma

Gracias por vuestro conmovedor entusiasmo que, a pesar del delicado momento que atraviesa vuestra Nación, me ha prestado esta acogida tan elocuente y calurosa.

Las cordiales y vistosas manifestaciones de afecto que he recibido al cruzar vuestras plazas, avenidas —Nueve de Julio, Rivadavia, sobre todo, y otras; y ante todo vuestra presencia en los lugares de oración, han dejado en mí una impresión que llevo muy marcada en mi alma. Vuestras oraciones, aplausos, sonrisas— eran una constante imploración de paz, una continua prueba de vuestro amor a la paz.

¡Hasta pronto!

Seguid por ese camino al que os he exhortado sin cesar. En un cartel a lo largo de mi recorrido he

visto escrito: "Queremos ser tu alegría". Pues bien, queridos hermanos y amigos, sed la alegría de Cristo con vuestra fidelidad a la fe; sed la alegría de la Iglesia, sed la alegría de la juventud del mundo, viviendo y proclamando sin cesar vuestra labor de paz; sed la alegría del Papa, que os quiere jóvenes auténticos, destructores de odios y constructores de un mundo mejor.

Con un ¡hasta pronto! me despido de todos, bendiciendo a cada argentino, sobre todo a los enfermos y a los que sufren o lloran por las víctimas de la guerra.

Dios bendiga a Argentina, Dios bendiga a América latina, Dios bendiga al mundo.

¡Hasta la vista!

## Reconocimiento papal por la hospitalidad

El Padre Santo entregó un breve mensaje de agradecimiento al Presidente y a todo el pueblo argentino, al abandonar el territorio argentino.

El texto de esa nota fue el siguiente:

"Excelentísimo señor Leopoldo F. Galtieri, presidente de la República Argentina, Buenos Aires: En el momento de abandonar el territorio de la querida Nación Argentina, deseo expresar, una vez más, a Vuestra Excelencia, a las autoridades y a todos los ciudadanos mi vivo y sentido reconocimiento por la cariñosa hospitalidad dispensada durante mi breve e inolvidable permanencia.

"Mientras reitero mis ansias y plegarias por una paz justa, honrosa, perdurable y por el creciente progreso integral de ese entrañable país —finalizó—, imparto de corazón mi bendición apostólica en prenda de la constante asistencia divina". Y firmó Joannes Paulus PP II

## Reunión con Galtieri en Ezeiza

En el aeropuerto de Ezeiza...

## Instantánea de la partida

Un poncho resbaladizo, que cayó de las manos del teniente general Galtieri al estrechar con efusividad las del ilustre viajero, provocó la escena de la izquierda en momentos de la despedida, en Ezeiza: el Padre Santo, solícito, se inclina también a recogerla. La fotografía de la derecha registra otro momento de honda significación

vivido por los mismos protagonistas junto al avión de Aerolíneas Argentinas preparado para volar rumbo a Roma: con impulso paternal, Juan Pablo II besa al presidente de la Nación, que se ha hincado en señal de veneración. Poco después, el Sumo Pontífice subía a la máquina y ponía término a su visita de 31 horas a la Argentina



Ante el avión de Aerolíneas Argentinas que toma impulso para levantar vuelo, saludan a Su Santidad los miembros del selecto grupo de personalidades que acudieron a despedirlo. Entre ellos, aparecen el Presidente y otras autoridades nacionales, los cardenales Silva Enriquez, Aramburu y Primatesta y otros prelados de la Nunciatura y de la Iglesia argentina

## Una recepción incomparable, dijo Pironio

El cardenal argentino Eduardo Pironio dijo ayer en Ezeiza, refiriéndose a la visita papal y antes de partir en el Jumbo de Aerolíneas con la comitiva: "La recepción de la Argentina es la más grande que he tenido el Papa". Y agregó: "Me voy muy feliz y profundamente emocionado y anhelo que las oraciones que Juan Pablo II elevó con nosotros y por nosotros se traducan en frutos de paz, esperanza, amor y reconciliación".

**FREGONESE Y ASOC**  
825-8...  
VENDE O ALQUILA SU PROPIEDAD

El servicio pastoral según Juan Pablo II, por Pedro...



Nación, me ha prestado esta acogida... y calurosa.

Las cordiales y vistosas manifestaciones de afecto que he recibido al cruzar vuestras plazas, avenidas —Nueve de Julio, Rivadavia, sobre todo, y otras; y ante todo vuestra presencia en los lugares de oración, han dejado en mi una impresión que llevo muy marcada en mi alma. Vuestras oraciones, aplausos, sonrisas— eran una constante imploración de paz, una continua prueba de vuestro amor a la paz.

¡Hasta pronto!

Seguid por ese camino al que os he exhortado sin cesar. En un cartel a lo largo de mi recorrido he

de la República Argentina, Buenos Aires. En un momento de abandonar el territorio de la querida Nación Argentina, deseo expresar, una vez más, a Vuestra Excelencia, a las autoridades y a todos los ciudadanos mi vivo y sentido reconocimiento por la cariñosa hospitalidad dispensada durante mi breve e inolvidable permanencia.

"Mientras reitero mis ansias y plegarias por una paz justa, honrosa, perdurable y por el creciente progreso integral de ese entrañable país —finalizó—, imparto de corazón mi bendición apostólica en prenda de la constante asistencia divina". Y firmó Joannes Paulus PPII.

### Reunión con Galtieri en Ezeiza

En el aeropuerto de Ezeiza, el Papa Juan Pablo II y el presidente Galtieri departieron a solas en el salón VIP momentos antes de salir a la pista para la despedida oficial.

La conversación del teniente general Galtieri con el Sumo Pontífice se extendió durante alrededor de un cuarto de hora.

### Felicitación papal por la organización

"En nombre de Su Santidad, lo felicito por la organización de la gira por la Argentina: fue perfecta." Estas palabras fueron vertidas en el Aeropuerto de Ezeiza por el proppresidente pontificio para los Asuntos Públicos del Vaticano, Mons. Paul Marcinkus, a un alto funcionario argentino.

Pero, además, el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi, agradeció ayer al secretario de Información Pública, señor Rodolfo Baltiérrez, "por el apoyo logístico ofrecido a la Iglesia en la tarea de difusión".

### La guerra y la paz

La televisión mostró ayer el desgarramiento dramático que vive el pueblo argentino, entre las noticias de guerra y la jubilosa presencia del Papa.

Minutos antes de que Juan Pablo II llegara al parque 3 de Febrero, las radios interrumpieron las transmisiones directas de su marcha hacia Palermo para dar lectura a dos comunicados del Estado Mayor Conjunto. Luego, a las 11.15, mientras el Papa comenzaba la ceremonia de vestir los ornamentos litúrgicos para la misa, el escudo de la Junta Militar que sirve de imagen para la lectura de los partes de guerra reemplazó en la pantalla chica a la imponente multitud, para dar paso a los comunicados 150 y 151.

Sociedad Franklin, Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)



Ante el avión de Aerolíneas Argentinas que toma impulso para levantar vuelo, saludan a Su Santidad los miembros del selecto grupo de personalidades que acudieron a despedirlo. Entre ellos, aparecen el Presidente y otras autoridades nacionales, los cardenales Silva Henríquez, Aramburu y Primatesta y otros prelados de la Nunciatura y de la Iglesia argentina

que ha tenido el Papa".  
y aparece el Papa".  
"Yo voy muy  
ciudad y anhelo que las  
do en el 6 de mayo. Las  
can en frutos de paz, es-  
peranza, amor y reconciliación".

**FREGONESE Y ASOC.**  
825-8921  
VENDE O ALQUILA SU PROPIEDAD

### El servicio pastoral según Juan Pablo II, por Pedro J. Frías.

El sumo pontífice es una síntesis eclesial del siglo XX: posee las virtudes de quienes lo antecedieron, la rigurosa inteligencia de Pío XII y el humor, la delicadeza y la sensibilidad de Juan XXIII, pero además es anticipación del siglo XXI, si este siglo ha de significar algo para la verdad del hombre. "Es el Papa de la esperanza cristiana, no de las expectativas efímeras".

**Ética, libertad, literatura.** En torno de estos tres temas principales se desarrolla un conjunto de reflexiones de **Oswaldo Rossler**.

**Manifestaciones del nuevo arte.** Asistimos al final de una era cultural y a los comienzos de una nueva era artística, expresa **Jorge Romero Brest** en esta entrevista realizada por **Odile Baron Supervielle**.

**Canción natal,** poema de **Mercedes Uslenghi**.

**En voz alta,** poema de **Oscar Monesterolo**.

**Los días sin Mariano,** cuento de **Marta Lynch**. Ilustración de **Enrique A. Sorriente**.

Como es habitual, se incluyen las secciones Instantáneas, Hechos y figuras, Actualidad literaria, Letras en el mundo, los best-sellers de la semana y El libro extranjero, en la que **Carmen Balzer** comenta la obra "Stoffe", de Friedrich Dürrenmatt, publicada por Diogenes Verlag en Zurich. Como anticipo editorial damos un fragmento de la novela "Luna de primavera", de Bette Bao Lord, que publica Javier Vergara. En la bibliografía se comentan, entre otras, obras de W.

Gombrowicz, Beatriz Guido, Carl Sagan y Tulio Halperin Donghi.



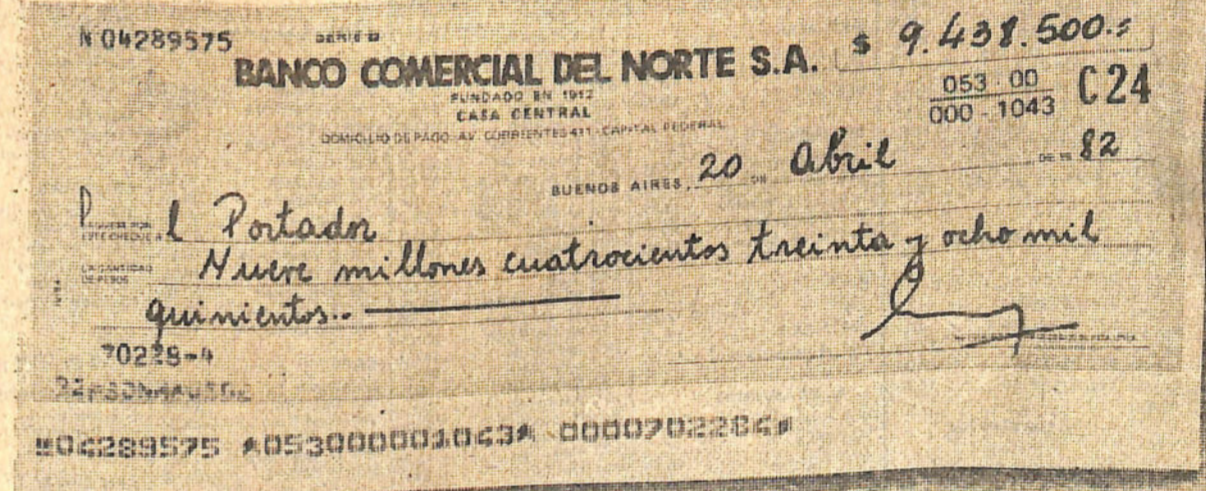
**Hoy, en el Suplemento Literario.**



**LA NACION**

70 ANIVERSARIO 1912-1982

# Confiables por razones de fondo.



Contar con una cuenta corriente en el Banco Comercial es acceder al sólido respaldo institucional de uno de los mayores Bancos privados nacionales. Con más de 70 años de experiencia y 69

casas en todo el país. Una entidad consciente de su responsabilidad de Banco. Donde hay razones de fondo para consolidar, en cada cheque, su seguridad y rápida disponibilidad.

**BANCO COMERCIAL DEL NORTE**

Su punto de apoyo

Casa Central: Av. Corrientes 411 y sucursales

Entidad adherida al régimen de garantía de los depósitos, Ley 21526

Precio del ejemplar

Lunes a sábado \$ 6000.-  
Domingo \$ 10.000.-  
Recargo vía aérea \$ 100.-

# LA NACION

Segunda edición

Año 113 - Núm. 39.716

3 secciones

Buenos Aires, lunes 14 de junio de 1982

30 páginas

Bouchard 557, C.P. 1106, 393-1003, 1453 y 32-3021/9

## Nuestras fuerzas combaten con denuedo para contener al invasor

La lucha se desarrolla con desventajas técnicas de las fuerzas argentinas en tierra, sin que ello, empero, haya posibilitado al enemigo profundizar su avance. La aviación nacional logró destruir un arsenal e impidió la consolidación de posiciones. Intenso trabajo de los británicos con helicópteros, para recoger a sus heridos

Fuentes militares aseguraron que ayer fue destruido un depósito británico de munición, establecido en la zona montuosa de Dos Hermanas. La acción fue ejecutada combinadamente por la Fuerza Aérea y la artillería de los defensores de Puerto Argentino.

Durante las horas de mayor concentración de fuego británico, es decir las de la noche del sábado y la madrugada del domingo, los disparos de la artillería del invasor —dijeron las fuentes— estuvieron dirigidos especialmente a desalojar el pequeño y árido valle existente entre los montes Challenger y Kent.

Ayer por la tarde, la Fuerza Aérea impidió los propósitos del enemigo, que habrían sido abrir un paso entre ambos montes para la infantería colonialista.

### Denuedo

Al mismo tiempo, y siempre según los trascendidos de origen militar, efectivos argentinos efectuaron una persistente tarea de patrullaje en la zona de Puerto Enriqueta, a cinco kilómetros al sur de Puerto Argentino, donde hubo hace muy poco un desembarco de comandos ingleses.

Se supo también que los británicos se sirven en la lucha de miras infrarrojas que les permiten visualizar a los soldados argentinos durante la noche y en la niebla. Tales elementos sofisticados, junto con el empleo de visores panorámicos con sistema infrarrojo, constituyen una ventaja técnica a la que se opone el denuedo con que combaten los defensores, al punto de mantener estáticas a las líneas contrarias, tras asimilar el avance conseguido por éstas sobre las posiciones argentinas más orientales.

En tanto, en Comodoro Rivadavia las radioemisoras locales solicitaron durante toda la jornada el concurso de dadores de sangre, para que acudieran al hospital regional. A este nosocomio llegaron en varias oportunidades durante el día, heridos evacuados desde el campo de batalla. El número de estas bajas no pudo ser establecido por las fuentes informativas.

(Más información en las páginas 5, 9 y 12)



Vitores y saludos al paso de los omnibus que transportan al millar de soldados que fueron hechos prisioneros por los británicos tras la defensa de Puerto Darwin y que ayer fueron devueltos a la Argentina

## Llegaron los defensores de Puerto Darwin

LA PLATA. — Poco después de las 13 arribaron al puerto local los 1051 soldados de nuestro país que fueron hechos prisioneros por tropas británicas durante los combates librados en Puerto Darwin y Ganso Verde, en la isla Soledad, después de que el enemigo estableciera una cabeza de plaza en la Bahía San Carlos, ubicada en el estrecho del mismo nombre.

Nuestros compatriotas fueron trasladados desde el puerto de Montevideo en el buque de la armada "Piloto Alsina" y en el transporte privado "Mihanovich". Ambas embarcaciones fueron remolcadas hasta un área restringida de Río Santiago —frente a la Escuela Naval Militar— donde un riguroso dispositivo de seguridad impidió la libre tarea del periodismo.

Familiares, amigos y numerosos curiosos se dieron cita en el lugar concentrándose en las puertas del Asilero Río Santiago ubicado en la intersección de las calles Don Bosco y Aristóbulo del Valle desde donde vitorearon repetidamente a los combatientes que defendieron sus posiciones hasta que, superados en número y per trechos, fueron hechos prisioneros. En el lugar antedicho, no obstante las restricciones impuestas por efectivos de la Prefectura Nacional Argentina y de Infantería de Marina, se vivieron escenas de honda dramática.

Los soldados, tras su arribo a puerto, fueron embarcados en 29 omnibus en los que abandonaron el embarcadero con rumbo desconocido. A causa de ello el contacto de éstos con sus familiares y amigos fue fugaz.

Algunos testimonios  
"Estoy agradecida a Dios, estoy agradecida a Dios" era lo único que balbuceaba constantemente entre sollozos la señora Graciela de Dacour, quien viajó desde Villa Mercedes, Corrientes, para encontrarse con su hijo de 19 años.

Y en la misma localidad correntina, quien esperaba a su novio (Cont. en la pág. 12; col. 1)

A las 0.30

## El comunicado 157

El Estado Mayor comunicó que durante el combate del 14 de junio de 1982,

Con

las ac-

durante

1982,

2) La artillería del enemigo ejecutó fuego sobre la artillería argentina, respondiendo ésta con concentraciones de fuego, que mostraron resultados.

La artillería propia los rechazó obligándolos a protegerse con cortinas de humo y a retirarse. Posteriormente, pudo observarse un intenso trabajo de los helicópteros.

## Colorido acto de apertura del mundial de fútbol y revés del equipo argentino

Se supo también que los británicos se sirven en la lucha de miras infrarrojas que les permiten visualizar a los soldados argentinos durante la noche y en la niebla. Tales elementos sofisticados, junto con el empleo de visores panorámicos con sistema infrarrojo, constituyen una ventaja técnica a la que se opone el denuesto con que combaten los defensores, al punto de mantener estáticas a las líneas contrarias, tras asimilar el avance conseguido por éstas sobre las posiciones argentinas más orientales.

En tanto, en Comodoro Rivadavia las radioemisoras locales solicitaron durante toda la jornada el concurso de dadores de sangre, para que acudieran al hospital regional. A este nosocomio llegaron en varias oportunidades durante el día, heridos evacuados de las islas. El número de estas bajas no pudo ser establecido por las fuentes informativas.

(Más información en las páginas 5, 9 y 12)

Vitores y saludos al paso de los ómnibus que transportan al millar de soldados que fueron hechos prisioneros por los británicos tras la defensa de Puerto Darwin y que ayer fueron devueltos a la Argentina

A las 0.30

## El comunicado 157

"El Estado Mayor Conjunto comunica que las acciones de combate durante el día 13 de junio de 1982, fueron las siguientes:

1) La Fuerza Aérea Argentina llevó a cabo varias incursiones sobre personal y material del enemigo, con resultado positivo, ya que se comprobaron impactos diversos sobre vehículos terrestres, personal, helicópteros y contenedores.

2) La artillería del enemigo ejecutó fuego sobre la artillería argentina, respondiendo ésta con concentraciones de fuego, que mostraron evidentes resultados, especialmente sobre los montes Dos Hermanas y Harriet. Esta acción se mantuvo durante todo el día.

3) Durante la tarde, entre las 15.30 y las 16, efectivos ingleses intentaron avanzar sobre Monte Harriet. La artillería propia los rechazó obligándolos a protegerse con cortinas de humo y a retirarse. Posteriormente, pudo observarse un intenso trabajo de los helicópteros ingleses para retirar sus bajas del terreno.

4) El enemigo se encuentra tratando intensamente de reorganizar sus líneas, luego del alto número de bajas y el daño material sufrido hasta el presente."

## Apatía en Londres ante los anuncios de Nott

Por Eduardo Crawley  
(Especial para LA NACION)

LONDRES, 13. — Contra lo previsible, fue breve y casi desgastado el hábito de triunfalismo en Londres tras la dramática aparición del ministro de Defensa, John Nott, ante las cámaras de televisión para anunciar un "avance brillante" de las tropas británicas. La información fue escueta en demasía, y parecía justificable en su dramatismo solamente como la primera en una serie de detalles del arrollador asalto final esperado por todos, serie que no se materializó ni al avanzar la noche del sábado ni hasta la caída del sol del domingo.

Tampoco emergieron mayores detalles sobre el operativo. Nott se había limitado a decir que el ataque se efectuó de noche; que los defensores, tras la sorpresa inicial, ofrecieron dura resistencia, pero que las bajas británicas fueron "ligeras" y que las tropas habían cumplido los objetivos prefijados (aunque no se aclaró cuáles eran). Por canales extraoficiales se añadió que los efectivos terrestres británicos habían avanzado cinco millas (unos ocho kilómetros), sin especificarse desde dónde, y que habrían tomado más de 300 prisioneros.

Por lo demás, se recurrió a fuentes argentinas para afirmar que los británicos

habrían pasado a ocupar los montes Dos Hermanas y Harriet, aunque el despacho de un corresponsal destacado con la fuerza expedicionaria dio también por ocupado el monte Longford, más al Norte, con respecto a la demás información procedente de la Argentina (la inutilización por bombardeo de una unidad naval, y la continuación de choques armados en tierra).

### Equívoca fórmula

El Ministerio de Defensa se ha afechado a su equívoca fórmula de que "no hay información". En cambio hubo una desmentida categórica de la acusación argentina de que el buque hospital Bahía Paraíso ha sufrido un ataque.

Donde volvieron a converger, con atraso, las informaciones de origen británico y argentino, es con respecto a los efectos del bombardeo naval contra Puerto Argentino. A media tarde del domingo, las autoridades británicas admitieron que "hay evidencia que apoyaría la afirmación argentina" sobre bajas civiles en estos ataques: dos mujeres muertas y cuatro heridos. Al mismo tiempo, se ha revisado públicamente el cálculo sobre el

(Continúa en la página 4; columna 6)

## Indice

	Secc.	Págs.		Secc.	Págs.
Automovilismo al día	3ª	1	Movimiento de aviones	3ª	3
Carreras	2ª	10	Movimiento marítimo	3ª	4
Cine, teatro y música	3ª	2 y 3	Notas sociales	1ª	9
Correo de prensa	3ª	1	Palabras cruzadas	1ª	10
Economía y finanzas	1ª	11	Provincias	1ª	10
El mundo del mundo del mundo	3ª	8	Televisión	3ª	3
Farmacias de turno	3ª	8	Avisos clasificados	3ª	5 a 7
La mujer, temas cotidianos	3ª	4	fúnebres	2ª	8
			Remates		
			de haciendas	3ª	7
			de propiedades	3ª	7
			de mercaderías	3ª	7

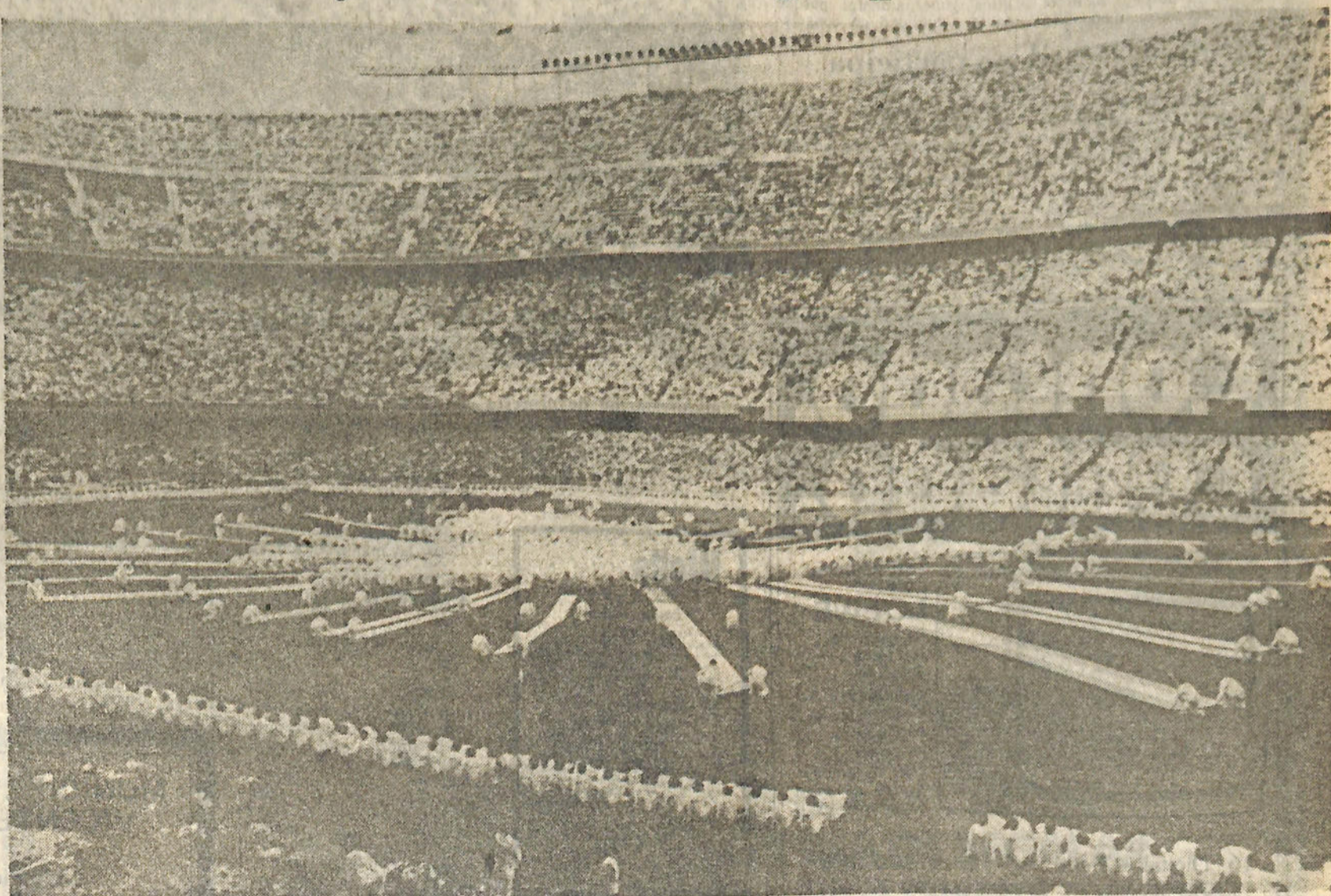
## El tiempo

Pronóstico del Serv. Met. Nac.  
HOY: Nublado con precipitaciones. Temperatura en descenso. Otras informaciones en la página 10

Sol: Sale 8.4. Pónese 17.55  
Luna: Sale 1.15. Pónese 13.40  
(C. meridional)

AYER: Temp. máx. 17.2 a las 21; mín. 13.4 a las 6.45

# Colorido acto de apertura del mundial de fútbol y revés del equipo argentino



(Telefoto de LA NACION por nuestro enviado especial Antonio Montano)

Una vista de la ceremonia con que fue inaugurado el duodécimo campeonato mundial de fútbol

BARCELONA (De nuestros enviados especiales). — En el estadio Nou Camp, de esta ciudad, comenzó ayer el XII campeonato mundial de fútbol, con una fiesta inaugural que resumió el color y la alegría del pueblo español. En el partido inaugural, Bélgica le ganó a la selección argentina por 1 a 0.

A las 19.05, hora local (las 14.05 de la Argentina), comenzó la ceremonia de apertura, con la presencia del rey de España, Juan Carlos, su esposa Sofía y sus hijos Felipe, Elena y Cristina; el jefe de gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo; el titular de la FIFA, João Havelange, y otros di-

rigentes del deporte mundial.

El desfile de los países participantes, representados por jovencitas españolas; la formación de enormes figuras con flores y las mismas niñas; bailes catalanes, la jota valenciana, el concierto de Aranjuez, danzas gallegas y madrileñas, vascas y andaluzas; la Danza del Fuego con la animación de 2216 atletas, la formación de la Paloma, de Pablo Picasso, y ejercicios gimnásticos varios, fueron jalones de una fiesta que conmovió a la multitud.

Breves discursos de Pablo Porta, presidente de la Federación Española de Fútbol; de João Havelange y del rey

Juan Carlos para inaugurar oficialmente el torneo, destacaron la repercusión del fútbol internacional, esta vez plasmada en España.

Con diez minutos de retraso respecto de la hora anunciada, es decir a las 20.10 de España (las 15.10 de la Argentina), comenzó el encuentro entre nuestro seleccionado y el de Bélgica. Su desarrollo significó, sin duda, una profunda decepción para los argentinos, que apreciaron una pobre labor del equipo conducido por César Luis Menotti.

Después de un comienzo alentador en el que el ar-

quero belga tuvo que esforzarse para evitar un gol de Díaz, se perdió el ritmo y, paulatinamente, el conjunto se desdibujó hasta caer en la intrascendencia y dar ocasión a la reacción belga que, en la segunda etapa, obtuvo el gol de la victoria por intermedio de Vandenberghe a los 19 minutos.

Luego intentó recuperarse el seleccionado nacional y la inclusión de Valdano por Díaz procuró revitalizarlo ofensivamente, pero sólo a través de un espectacular tiro libre de Maradona que dio en el travesaño tuvo ocasión clara de llegar al empate.

El traspaso no significa, ni mucho menos, la eliminación

del equipo argentino, pero tendrá que superar tanto su juego, ayer deficiente, como el contraste anímico, para recuperar posiciones y asegurar su paso a la rueda siguiente.

### La jornada de hoy

Hoy continuará el campeonato mundial con los coitejos entre Italia y Polonia, en Vigo, a las 12.15 (hora argentina), por el Grupo I, y Brasil con la Unión Soviética, en Sevilla, a las 16 (hora argentina), por el Grupo VI.

(Más información sobre el Mundial, en la segunda sección.)

# Londres afirma que continúa la ofensiva sobre Pto. Argentino

LONDRES, 13 (AP). — La artillería británica bombardeó hoy posiciones argentinas en la capital de las islas Malvinas, Puerto Argentino, informaron voceros militares.

Por su parte, gran Bretaña accedió a una propuesta de la Cruz Roja Internacional para establecer una "zona segura" para civiles en esa ciudad.

El ministerio de Defensa confirmó las versiones argentinas que dos mujeres civiles perecieron en un bombardeo ayer que precedió al asalto británico.

### Pruebas

"Infortunadamente, hay ciertas pruebas de que son ciertas", dijo el ministerio sobre las informaciones.

Agregó que estimaba que unos 600 malvinenses se encuentran en Puerto Argentino. Sin embargo, la oficina de las islas Malvinas, que representa aquí los intereses

de los 1800 isleños descendientes de británicos, dijo que sólo hay 250.

El Ministerio no dio detalles sobre la lucha hoy luego del ataque de ayer de tropas británicas al oeste de la capital.

Pero los funcionarios dijeron que el cuerpo principal del ataque de tres puntas está a unos 8 kilómetros al oeste de la ciudad luego de obligar a los 7000 argentinos a repliegarse virtualmente dentro de Puerto Argentino.

### Casi allí

Algunos funcionarios afirmaron que la vanguardia había llegado a los suburbios occidentales de Puerto Argentino. Un vocero del Ministerio de Defensa afirmó: "estamos casi allí".

Otro vocero informó que elementos del segundo batallón de paracaidistas, que el 28 de mayo arrebataron la pista de aterrizaje de Goose Green a una fuerza argenti-

na habían llegado al extremo occidental del camino pavimentado de 20 kilómetros que sale de la capital hacia el sudeste.

### Dos Hermanas

El Estado Mayor Conjunto argentino admitió que las alturas de Dos Hermanas, a catorce kilómetros al oeste de Stanley y el cercano Monte Harriet fueron capturados ayer. Eso dio a los británicos un casi irrestricto campo de fuego contra las defensas argentinas.

El comando argentino indicó que esta madrugada continuaban los duelos de mortero y artillería y sus tropas resistían.

Los voceros británicos no dieron indicios previamente si la fuerza de 8000 efectivos comandos, paracaidistas, batallones de guardias y gurkhas nepaleses habían iniciado una ofensiva general sobre el perímetro en poder de los argentinos.

### Cañones

Los voceros señalaron que los británicos transportaron por vía aérea cañones de 105 milímetros a los alrededores de Dos Hermanas para llegar hasta las fortificaciones argentinas y emplazaron misiles antiaéreos.

Se considera que uno de los objetivos primordiales de la artillería es el cerro Sapper, un promontorio en poder de los argentinos en el límite occidental de la ciudad.

### Peligro de un contraataque

"Existe ahora peligro de

## La solicitud de la Cruz Roja

GINEBRA, 13 (ANSA). — El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió a los gobiernos de la Argentina y del Reino Unido establecer una zona neutralizada en la capital del archipiélago de las Malvinas, Puerto Stanley (Puerto Argentino), según informó el CICR hoy en Ginebra. La solicitud sucede a una misión realizada por un delegado del Comité a Port Stanley del 10 al 11 de junio, durante la cual pudo sostener conversaciones con las autoridades militares argentinas y con algunos civiles.

El CICR precisó en su solicitud a los dos gobiernos el perímetro en el cual debería situarse la zona neutral cuyo objetivo esencial es ofrecer protección a los heridos y a los enfermos civiles y militares que no participan en las hostilidades como así también a los civiles y al personal designado por las autoridades para la organización, administración y control de la zona misma.

(La posición argentina se detalla en la página 12)

### Los civiles en Puerto Argentino

LONDRES, 13 (DPA). — En la capital de las Malvinas, Puerto Argentino (ex Port Stanley) habrían aún 600 civiles. Esta declaración la efectuó hoy, en Londres, un representante de la Cruz Roja.

Los delegados de la Cruz Roja pudieron comprobarlo cuando recientemente obtuvieron permiso para recoger en Puerto Argentino heridos que repatriaron luego en el barco hospital Bahía Paraíso.

El gobierno británico afirmó siempre que los civiles en la ciudad eran 250.

un contraataque o de un ataque aéreo" comentó un vocero británico que pidió no ser identificado.

El secretario de Defensa,

John Nott, anunció anoche que los británicos avanzaron hasta 8 kilómetros en la jornada luego de un bombardeo de diez cañoneras y ataques aéreos de aviones Harrier y helicópteros artillados.

El Ministerio negó la afirmación argentina de que una fragata real fue alcanzada por proyectiles y abandonada.

"No sé de qué hablan", dijo el vocero.

También se rehusó a hacer comentarios sobre una versión de la televisión independiente que más de 340 argentinos fueron tomados prisioneros en el avance de ayer.

Nott no dio detalles sobre bajas argentinas, pero la BBC dijo que fueron "cuantiosas". Nott dijo que las bajas británicas fueron "leves".

LONDRES, 13 (AFP). — La primera ministra, Margaret Thatcher, será interrogada en la Cámara de los Comunes acerca de la veracidad de ciertas informaciones según las cuales los Estados Unidos se niegan a proporcionar a Gran Bretaña aviones-radar AWACS.

El diputado laborista Tom Torney, autor de la pregunta escrita, estimó que los radares volantes AWACS habrían permitido salvar ciertos barcos de guerra británicos que fueron hundidos en el Atlántico Sur, advirtiendo con anticipación a la escuadra cuando se aproximaban los aparatos de la aviación argentina.

Los norteamericanos "parecen jugar un doble juego. Y temo que una vez que sea conquistado Puerto Argentino, nos pedirán que hagamos concesiones a la Argentina", afirmó el diputado.

"¿Cuánto tiempo necesitaremos antes de preguntarles a los norteamericanos de qué lado están efectivamente?", concluyó.

### Propuesta

LONDRES, 13 (UPI). — El vocero sobre

política exterior del Partido Laborista opositor dijo hoy que, cuando las recapture Gran Bretaña debería entregar las islas Malvinas a una administración fiduciaria de las Naciones Unidas.

El laborista Denis Healey dijo que la administración debería incluir a Estados Unidos y varios países latinoamericanos, pero que la Argentina había eliminado su derecho a participar en ella.

Healey lamentó que la conversión de las Malvinas en una fortaleza requeriría tres soldados por cada uno de los 1800 malvinenses y un millón de libras esterlinas, 1.8 millones de dólares, del tesoro británico.

Dijo que una política para convertirlas en una fortaleza no tendría el apoyo de los aliados del Reino, quienes desean acuerdos negociados para su disputa con la Argentina.

William Whitelaw, el secretario del Interior del gabinete de la primera ministra Margaret Thatcher, dijo en un programa de la British Broadcasting Corp. que Gran Bretaña apreciaría la ayuda de otros países en la defensa futura de las Malvinas.

## Reconocen la muerte de civiles

LONDRES, 13 (DPA). — Probablemente varios civiles fueron muertos anoche, en el bombardeo británico contra Puerto Argentino en las islas Malvinas, reconoció esta tarde el Ministerio de Defensa de Londres.

El gobierno de Buenos Aires había ya informado que dos malvinenses habrían muerto y otros cuatro habrían resultado heridos durante el ataque británico contra la sitiada ciudad.

Una declaración publicada hoy por el Ministerio de Defensa en Londres dice que Gran Bretaña está de acuerdo con una propuesta de la Cruz Roja Internacional para establecer en Puerto Argentino una "zona de seguridad" para los 250 civiles que siguen en la ciudad.

### Advertencia

MEXICO, 13 (AFP). — El presidente de la conferencia permanente de partidos políticos de América Latina (CO PPPAL), Pedro Ojeda Paullada, advirtió que "las acciones bélicas en el Atlántico

## El Hércules se halla en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 13 (AP). — El superpetrolero norteamericano Hércules, de bandera liberiana y con 30 tripulantes, casi todos italianos, llegó hoy a esta ciudad, después de haber sido atacado cerca de las islas Malvinas.

El navio entró al puerto a las 8.30, y ancló en el ancorador interno de la bahía de Guanabara, próximo a la terminal marítima, almirante Tamandaré, según informó la Capitanía de Puertos.

No se sabe cuánto tiempo el petrolero permanecerá en esta ciudad ni qué tipo de averías tiene. El comandante del buque, de cien mil toneladas y 325 metros de eslora, dijo a un canal de televisión que fue atacado en aguas internacionales por cuatro aviones de turbohélice.

Sur podrían extenderse e internacionalizarse".

En un documento oficial de la COPPPAL, el político mexicano dijo que el conflicto de las Malvinas, por sus características y creciente intensidad, "se traduce desde ahora en una amenaza mayor que la de por sí precaria paz y estabilidad del mundo".

Añadió que no pudo identificar la bandera de los agresores. Tanto los gobiernos de la Argentina cuanto de Gran Bretaña han negado responsabilidad sobre el ataque.

## Comentarios de la prensa

LONDRES, 14 (AFP). — La prensa británica de hoy considera ya las consecuencias de una hipotética victoria inglesa en la batalla de Port Stanley (Puerto Argentino), con la probable toma de millares de prisioneros de guerra y la cuestión del porvenir de las islas Malvinas.

Para el conservador Daily Telegraph, el problema es saber "por qué el Gobierno va más allá de la convención de Ginebra", devolviendo los prisioneros argentinos antes del fin de las hostilidades. "Si las hostilidades continúan, no debemos devolver los prisioneros. No sería inteligente hacerlo", continúa el Daily Telegraph. Esta opinión es compartida por el Daily Mail: "No debería haber objeción práctica a conservar los prisioneros hasta que cesen las hostilidades".

### ULTIMO MOMENTO

## Explosiones en Madrid

MADRID, 14 (L-R). — Varias bombas estallaron casi simultáneamente frente a cuatro edificios públicos madrileños en las primeras horas de hoy, informó la Radio Nacional española.

Dos de las bombas estallaron frente al ministerio de Defensa, pero sin provocar víctimas. Se añadió

## Un gobierno militar

LONDRES, 13 (EFE). — Si los británicos consiguen su propósito de recuperar las Malvinas, estas islas serían puestas durante algún tiempo bajo administración militar, según una versión obtenida en medios próximos al gobierno.

Esto significa que las esperanzas del ex gobernador Rex Hunt de regresar a ese territorio con su vistoso uniforme de ceremonias, están a punto de desaparecer.

A largo plazo, el gobierno de Margaret Thatcher propone una forma de autogobierno, previa consulta a los habitantes de las islas, con el fin de borrar la imagen colonialista que motivó tantas críticas en las Naciones Unidas.

En medios oficiales de esta capital se indica que el gobierno de Washington no deja de presionar para que el gobierno argentino participe en las negociaciones sobre el futuro de las islas.

Durante la reciente visita del presidente norteamericano, Ronald Reagan, se plantearon los diferentes puntos de vista sobre ese asunto.

Al parecer, el presidente de los Estados Unidos otorgó su consentimiento para "la operación militar final" en las Malvinas, pero expresó su desacuerdo en lo referente a la soberanía.

Margaret Thatcher trataba de conseguir la colaboración norteamericana en la posterior defensa de las islas y en la formación de una fuerza militar de paz, pero no llegó a un acuerdo con Reagan.

## Británicos heridos regresan a su país

MONTEVIDEO, 13 (AP). — Sesenta británicos heridos en combates con las fuerzas argentinas en las Malvinas viajaron de regreso al Reino Unido en un avión militar de su país.

Christopher Osborne, encargado de prensa de la Embajada de Gran Bretaña, informó que el grupo está integrado por un oficial, paracaidistas e infantes heridos en enfrentamientos en Puerto Darwin y Ganso Verde.

Osborne agregó que viajaban también dos civiles que se desempeñaban en barcos mercantes requisados por la marina real.

## Protestas antinucleares en EE.UU.

NUEVA YORK, 13 (L-R). — Manifestantes antinucleares, entusiasmados luego de que una gigantesca demostración atrajo a casi un millón de personas a Nueva York, planean ahora bloquear las entradas a las misiones de las cinco potencias nucleares en las Naciones Unidas.

Los organizadores esperan que unos mil voluntarios se unan mañana a una protesta en cinco lugares, tendiéndose en los escalones que llevan a las embajadas de los Estados Unidos, Unión

en la ciudad a fin de alojar a los manifestantes, que intentan que su demostración sea pacífica. "Nos dejaremos arrastrar", dijo uno de los organizadores.

La gigantesca manifestación de ayer, que se extendió por el distrito de Manhattan hasta el Central Park, sorprendió aun a los organizadores por la dimensión que alcanzó. Esperaban no más de medio millón de concurrentes.

### Weinberger

El secretario de Defensa



# Reiteró el Papa su llamado en Roma

## Ponderó la cálida recepción en la Argentina

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (ANSA). — Durante la oración del Angelus, el Papa Juan Pablo II hizo hoy un nuevo y ferviente llamado a la paz mundial y agradeció al pueblo y al presidente argentinos por haber comprendido su denodado esfuerzo para que se pusiera fin a la guerra no declarada que ese país y Gran Bretaña libran por la soberanía en las islas Malvinas.

### El texto

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (ANSA). — Texto de la alocución pronunciada por el Papa al "Angelus" en la plaza de San Pedro, referente a la Argentina:

"En la carta que el 25 de mayo pasado dirigí a los carísimos hijos e hijas de la Argentina les decía: "Bien conocida es mi predilección por vuestra nación y por toda América latina... Profundamente preocupado por la causa de la paz y movido por el amor por vosotros... sería mi deseo viajar incluso directamente desde Inglaterra a la Argentina y allí entre vosotros y con vosotros, elevar la misma oración (que en Gran Bretaña) por la victoria de una justa paz sobre la guerra. Espero que pronto podáis uniros al Papa en el santuario dedicado a la Madre de Dios en Luján consagrando vuestras familias y vuestra patria católica al corazón materno de la Madre de Dios".

### Agradecimiento

"Hoy en la oración del Angelus deseo, junto con vosotros aquí, presentes en la plaza de San Pedro en Roma agradecer a la Providencia Divina porque me ha sido concedido realizar la promesa contenida en aquella carta a la Nación Argentina escrita antes del viaje apostólico a Inglaterra, Escocia y Gales".

Deseo también agradecer a todas las personas que han contribuido a la realización de esta importante iniciativa. Los motivos que me han guiado han sido expuestos en la misma carta del 25 de mayo.

"Estoy profundamente agradecido porque estos motivos han sido bien comprendidos y cordialmente acogidos" prosigue.

### Participación

"La participación festiva y a la vez profunda en las celebraciones litúrgicas demostró la sensibilidad cristiana con que el pueblo argentino supo entender mis propósitos así como había ocurrido también durante mi visita pastoral a Gran Bretaña".

Después de la visita a la Argentina se centró en torno a la liturgia del Corpus Domini que en este caso fue celebrado ayer sábado en Buenos Aires. Una preparación a esta liturgia eucarística fue

la Santa Misa celebrada en la tarde del día anterior, en el santuario de la Madre de Dios en Luján".

"Dios elevó al hombre en la Cruz de su hijo y lo corrobora en los caminos de la vida aun cuando son los más difíciles y llenos de sufrimiento, median el Sacramento de la Nueva y Eterna Alianza, es decir con la comida de su cuerpo y de su sangre".

### Meditación

"Hemos meditado sobre esta verdad junto con nuestros hermanos y hermanas en la Argentina, junto con el clero y el episcopado tanto de la Argentina misma como de los varios países de América latina sobre todo en el santuario mariano de Luján y luego en Buenos Aires en el mismo lugar, en el que en 1934 se celebró el Congreso Eucarístico Internacional presidido por el legado pontificio cardinal Eugenio Pacelli que luego fue Papa Pío XII".

"Manifiesto a todos un cordial agradecimiento; en particular doy mis gracias al presidente del Estado como también a las demás autoridades que han favorecido la realización de esta importante iniciativa."

"La Iglesia, aun conservando amor hacia cada nación no puede por menos de tutelar la unidad universal, la paz y la comprensión... La Iglesia no descuida testimoniar la unidad de la gran familia humana y de buscar los caminos que ponen de relieve tal unidad por encima de toda, aun trágica, división. Son los caminos que conducen a la justicia, al amor y a la paz". (Carta a la Nación Argentina).

### Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 13 (ANSA). — En la conversación telefónica sostenida por el Papa y el presidente Pinochet, el Santo Padre afirmó que su visita a la Argentina no tenía relación con la mediación por el Beagle, y el jefe de Estado chileno le reiteró la invitación a visitar este país "en una fecha próxima".

En un comunicado oficial de la División de Comunicación Social, se informó que el jefe de Estado "dio a conocer a su Santidad el Papa el sentimiento de todo el pueblo chileno porque su visita a la Argentina no se haya extendido a nuestro país, entendiendo perfectamente que ello se debió a sus múltiples preocupaciones".

ROMA, 21 (AP). — El Papa Juan Pablo II, que regresó hoy después de una visita de dos días a la Argentina, dijo que continuaba "esperando contra la esperanza" de que se ponga fin a la lucha en el Atlántico Sur.

Tras calificar su viaje de 60 horas de "hermoso pero insuficiente", el Papa dijo a los periodistas que estaba

dispuesto a viajar al Líbano, país con una gran población cristiana. "Si esto puede ser útil... pero debe haber elementos que lo permitan".

El Boeing 747 de Aerolíneas Argentinas fletado por el Pontífice aterrizó hoy a las 9.27 en el Aeropuerto de Ciampino de esta capital.

El Sumo Pontífice, que habló con los periodistas du-

rante su viaje a Roma, expresó: "Repito las palabras de Abraham: "Espero contra la esperanza de que toda la lucha termine".

Añadió que no se había percatado de que la transmisión por televisión de la misa que dijo ayer en Buenos Aires había sido interrumpida por dos comunicados militares que anunciaron una intensificación de la lucha

entre tropas argentinas y británicas alrededor de Puerto Argentino, capital de las Malvinas.

"Pero entiendo que es un país en guerra", expresó.

Cuando los periodistas le preguntaron si había mencionado durante su visita la cuestión de los cerca de 20.000 argentinos presuntamente desaparecidos en los últimos diez años en ese

país, víctimas aparentemente de fuerzas gubernamentales o antigubernamentales, Juan Pablo II dijo que se habían producido mejoras durante el gobierno del presidente Leopoldo F. Galtieri.

Dijo que "ahora se preocupan de dar respuestas que otros no daban antes", y añadió que "el asunto había sido planteado en conversaciones privadas pero que "no podía hablar de eso públicamente".

"Siempre tratamos en el pasado y continuaremos tratando", dijo.

También agradeció a las autoridades por hacer posible su visita durante la crisis de las Malvinas.

"Deseo agradecer a todos los que contribuyeron a la realización de esta importante iniciativa. En particular envío mi agradecimiento al presidente y a otras autoridades", dijo.

Señaló que la calurosa participación del pueblo argentino en las ceremonias religiosas demostró que entendía el propósito pastoral del viaje a su país y a Gran Bretaña.

"La Iglesia, que profesa amor por cada nación, no puede hacer menos por la paz universal", dijo acerca de sus viajes a las naciones beligerantes.

### Mañana, a Ginebra

GINEBRA, 13 (L-R). — Luego de su visita a la Argentina y a Gran Bretaña, en guerra por la posesión de las islas Malvinas, el Papa viajará el martes a Ginebra, centrando esta vez su aten-

ción en los problemas de su nativa Polonia.

El Pontífice dejará de lado la fatiga de sus visitas pastorales a católicos en puntos opuestos del Atlántico para afrontar una agitada gira de un día por diversas instituciones internacionales de esta capital.

El punto más importante será un discurso de una hora en la Asamblea Anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que invitó al Papa a esta ciudad, que durante mucho tiempo ha sido centro de los esfuerzos de paz mundiales.

Se cree que seguramente se referirá a las tensiones en Polonia desde la represión contra el sindicato Solidaridad y la detención de su jefe Lech Walesa, hace seis meses.

La OIT censuró la semana pasada a Varsovia por su acción y fuentes vaticanas esperan que el Pontífice haga una enérgica defensa de los derechos de los sindicatos libres.

### El Líbano

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (ANSA). — "Los pueblos no son llamados a combatir y destruir sino a comprenderse y ponerse de acuerdo para convivir pacíficamente. Es una ilusión creer que la guerra y la violencia conduzcan a verdaderas soluciones". Con estas palabras subrayadas por la intensidad de la voz, el Papa dirigió hoy un nuevo llamado por la paz en el Líbano

## El Perú ayuda sin comentarios

Por Atilio Cadorní

(Corresponsal de LA NACION en América latina)

LIMA. — Habitualmente, los domingos por la mañana el presidente Belaúnde se reúne con los periodistas. Esa oportunidad es aprovechada para volver sobre los asuntos que fueron tema y así surgen aclaraciones y desmentidas.

Para ayer, indudablemente, la cooperación militar del Perú con la Argentina, y las versiones sobre el envío de aviones de guerra a nuestro país, iban a ser mención obligada. Prometía ser interesante la reunión.

Pero no hubo reunión. El fútbol se entrometió en las cosas de la política y por el interés que había por ver el partido inaugural del campeonato mundial, el presidente decidió cancelar el encuentro con los periodistas. Una buena manera de dejar todo para dentro de una semana y evitar por ahora temas que no se quieren tocar en algunos círculos del gobierno.

Mucho menos cuando aquí tuvieron singular repercusión las presiones económicas que están haciendo sobre Venezuela los gobiernos de Estados Unidos y de Gran Bretaña. Presiones que, obviamente, están dirigidas a hacerles ver al gobierno venezolano los inconvenientes de prestar colaboración a la Argentina.

De todos modos, hay que remitirse a lo dicho por el ministro de Economía y presidente del Consejo de Ministros, Manuel Ulloa, quien, al anunciar que el Perú envió aviones Hércules a la Argentina, eludió cualquier precisión sobre los Mirage en estos términos: "La colaboración con la Argentina es permanente en tiempos normales. Mucho más se justifica en una época de crisis como ésta". Palabras más, palabras menos, es lo mismo que el general Cisneros Vizquerra le había dicho a este corresponsal.

La ausencia de una desmentida o de una confirmación de la noticia deja librado todo a la interpretación que cada uno quiera hacer de las palabras del ministro Ulloa o del general Cisneros.

En todo caso, pareciera que los partidarios de una ayuda militar efectiva tienen ahora la iniciativa. Pero es indudable que para tal iniciativa necesitaron, cuando menos, el visto bueno del presidente Belaúnde.

Por otro lado, quienes están a favor de esa línea dicen no entender por qué se hace tanto "ruido" con la colaboración peruana. "Después de todo, dicen, el Perú nunca ocultó que estaba a favor de la Argentina y la resolución aprobada por el órgano de consulta del TIAR decidió dejar en libertad de acción a cada país para colaborar en la forma que considere necesaria."

## Haig insiste en un cese del fuego

WASHINGTON, 13 (L-R). — El secretario de Estado, Alexander Haig, reafirmó hoy el pedido de los Estados Unidos urgiendo al cese del fuego entre Gran Bretaña y Argentina en las islas Malvinas, al retiro de las fuerzas argentinas y a una solución diplomática o política de la disputa.

La posición del gobierno del presidente Ronald Reagan permaneció unida a esos principios, incluidos en la resolución 502 de las Naciones Unidas dijo en una entrevista a la cadena de televisión ABC.

Preguntado si pensaba que la primera ministra, Margaret Thatcher, procedía de acuerdo con la resolución 502, Haig contestó: "Bien, es demasiado pronto para decirlo".

"Pienso que su prioridad ahora, una vez que el conflicto ha comenzado, es, que la Argentina se retire sin con-

diciones, lo que no ha ocurrido, y no parece que ocurrirá, o emprender una acción militar", dijo.

Gran Bretaña discutió con los Estados Unidos algunas posibilidades para el futuro de las islas Malvinas, que fueron tomadas por la Argentina el 2 de abril.

"Quieren rehabilitar las is-

las. Quieren establecer las condiciones de un gobierno autónomo... y más allá de esto, pienso que hay que ver", dijo.

Haig se negó a describir el conflicto en el Atlántico Sur y la posibilidad de que fuera inaceptable para los miembros de la Organización del Atlántico Norte (NATO) el

que Gran Bretaña mantuviera una fuerza allí.

"Describiría esto como una situación en la cual debe visualizarse el contexto en las relaciones a largo plazo de Gran Bretaña y los Estados Unidos con el Hemisferio Sur, la necesidad de encontrar una salida que traiga estabilidad y justicia", dijo.

## Nervios, Tensión

La intensidad de los tiempos modernos genera estados de ansiedad permanente con sus consiguientes trastornos.

Nervisatis son gotas sedantes que ayudan a recuperar el equilibrio.

Sus componentes naturales son totalmente inofensivos. Nervisatis es un producto de venta libre que se encuentra en todas las farmacias del país. Nervisatis es el sedante indicado para toda la familia.

UNIVERSIDAD  
DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE CIENCIAS

¿CUAL ES LA  
DIFERENCIA  
ENTRE

Submarino nuclear argentino

# Castro Madero: "Si el PEN lo decide, puede hacerse"

(Télam). — El presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), vicealmirante (R) Carlos C. Madero, afirmó ayer que "el gobierno argentino se reserva el derecho de hacer un desarrollo de lo que se llama uso no proscriptivo militar, que encierra a los submarinos nucleares".

En declaraciones efectuadas en el Aeropuerto Internacional de Ezeiza a su regreso de Viena —Austria—, donde participó de la reunión de la junta de gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), Castro Madero admitió que existe esa posibilidad pero negó que actualmente nuestro país encarara la construcción de un submarino impulsado por energía nuclear, por cuanto el "Poder Ejecutivo Nacional será el que tendrá que decidir si está en condiciones de poner a disposición de la CNEA los medios para concretar esos proyectos".

## En capacidad

Al preguntársele si la Argentina estaría en condiciones de realizar un proyecto de tal envergadura, el funcionario expresó que "la Comisión tiene 30 años de experiencia y hemos concretado planes muy importantes, dominando, asimismo, todo el ciclo de combustible, desde la extracción de uranio hasta ponerlo en condiciones y radiarlo como un elemento combustible, de modo que —enfático—, la capacidad el país la tiene, sólo requiere ponerlo en marcha".

Respecto a la reunión mantenida en la OIEA, Castro Madero manifestó que "allí tuve la oportunidad de señalar la desigualdad en la cual se encuentra un país como la Argentina que se ha adherido con buena fe a la política de no proliferación y que ha firmado todos los acuerdos de salvaguardia con el organismo in-

ternacional por el cual se compromete a no usar energía nuclear con fines militares".

## Apoyo

"Por lo tanto —prosiguió— denuncié que esta situación ha sido aprovechada por uno de los adalides de la no proliferación que ha obtenido, así, una muy significativa capacidad bélica superior a la nuestra".

"En la reunión tuvimos el apoyo del grupo latinoamericano y creo que causó una honda repercusión en el resto de los países, particularmente en aquellos que también de buena fe han adherido a la no proliferación pese a tener capacidad para hacerlo, como Australia, Alemania Federal y Canadá, que ven que esto es una peligrosa ruptura de los compromisos adquiridos entre los diversos países".

"Empero —agregó—, la superioridad que tienen las grandes superpotencias en el Consejo de Seguridad se ve reflejada por ser, también ellas, las únicas que pueden desarrollar bombas atómicas e impedir que lo haga el resto de los países".

## Uranio enriquecido

Al preguntársele si era necesario la compra de uranio enriquecido a la Unión Soviética, Castro Madero respondió afirmativamente destacando que "un país responsable como lo es la Argentina utiliza el uranio sin llevar preocupación al resto del mundo".

En tal sentido recordó que nuestro país tiene acuerdos de cooperación tecnológica con todos los países de América del Sur, "los cuales se están desarrollando normalmente además del envío de

becarios, científicos y expertos".

Con respecto al suministro de tecnología canadiense a nuestro país, manifestó que "Canadá mantiene el ritmo de los compromisos de suministro acordados con nosotros, aunque —puntualizó— la central está casi terminada de modo que este apoyo igualmente no es tan importante".

Por último, anunció que "antes de fin de año se pondrá en marcha la central Embalse Río Tercero".

## Solidaridad de mujeres por las Malvinas

Un grupo de mujeres ha constituido la Organización de Mujeres Argentinas (OMA), con sede en Moreno 431, destinada a promover e informar sobre los derechos que asisten a la Argentina en la lucha por las islas Malvinas.

La institución, cuyos principios se basan en una concepción cristiana de la vida, ofrece su solidaridad, práctica e inmediata a los familiares de los soldados que se encuentran en el frente de batalla o han dado su vida en defensa de la soberanía nacional.

## Un policía fue asesinado por un asaltante

Un suboficial de la policía bonaerense se trabó en lucha con dos individuos que trataron de asaltarlo, pero luego

El Estado Mayor Conjunto había expedido ayer, hasta el cierre de esta edición, los comunicados 155 y 156, referentes a la protesta argentina por el bombardeo británico a la población civil de Puerto Argentino y contra el buque hospital Bahía Paraíso, y a las acciones bélicas desarrolladas entre la noche del sábado y el mediodía de ayer.

## La protesta argentina

A las 13.25, el informe oficial número 155 aludió a la nota de protesta efectuada por la cancillería argentina por el bombardeo británico a la población de Puerto Argentino. El texto fue éste:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en el día de ayer, 12 de junio de 1982 —por anteaer— la cancillería argentina hizo llegar a las autoridades británicas, a través de la embajada de la República Federativa del Brasil, una nota de protesta por el bombardeo que los buques de aquel país realizaron hacia la población de Puerto Argentino, lo que significó un saldo de dos muertos y cuatro heridos, así como por el ataque de aeronaves inglesas contra el buque hospital argentino

Bahía Paraíso, que transportaba heridos y personal de la Cruz Roja Internacional".

Entre sus conceptos, la citada nota manifestó:

"Mal puede el gobierno británico solicitar al gobierno argentino que asuma las responsabilidades relativas a la protección de la población civil, cuando las propias fuerzas británicas bombardean a las mismas personas que pide sean protegidas.

"Poco se comprende también que —agregó— al mismo tiempo que se solicita al gobierno argentino que facilite el acceso a Puerto Argentino de los miembros del Comité Internacional de la Cruz Roja, el gobierno británico ataque el buque en el que llegan a ese mismo lugar.

Por todo ello —finaliza— el gobierno argentino desea denunciar estas acciones, que constituyen graves violaciones de los convenios de Ginebra y ponen en peligro la vida y la seguridad de la población civil de Puerto Argentino, así como también la de los miembros de la Cruz Roja Internacional que están en la citada localidad, cumpliendo una

misión de carácter estrictamente humanitario y con conocimiento y acuerdo del gobierno británico".

## Decreten los combates

Una hora después, a las 14.30, el informe oficial N° 156 se refirió a la escasa actividad desarrollada en las últimas horas, de acuerdo con el siguiente texto:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que durante la noche y hasta las 12 del día de la fecha, 13 de junio de 1982 —por ayer— en el área Malvinas se han registrado las siguientes novedades:

1. No hubo enfrentamientos de elementos de infantería.
2. El fuego de artillería fue escaso.
3. Aviones de la Fuerza Aérea Argentina atacaron el área de Dos Hermanas.
4. La escasa actividad del enemigo, se supone, es debida al gran esfuerzo realizado durante el día de ayer, que lo ha obligado a recondicionar sus medios para reanudar el ataque.
5. Las fuerzas propias están reajustando su dispositivo —finaliza— y se hallan listas para entrar en acción".

## Alcances del boicot a buques extranjeros

La Comisión Intersectorial Marítima y Portuaria solicitó al Poder Ejecutivo una aclaración sobre a buques de qué banderas, con qué mercadería y despachados a qué destinos debe aplicarse el boicot portuario establecido por esa entidad en respuesta a las sanciones económicas que diversos países han puesto en práctica contra nosotros.

El boicot nuestro —hecho por iniciativa de esa intersectorial de trabajadores— se ejerce en este momento y con la adhesión de portuarios de varios países de América latina, contra buques ingleses y con destino a Gran Bretaña. Pero un comunicado de ese grupo señala que "los mencionados boicots, si no se encuadran dentro de determinados parámetros con la finalidad de evitar eventuales daños a la economía nacional, podrían resultar contraproducentes", en obvia referencia a la posibilidad de perjudicar el desenvolvimiento del comercio argentino con países ajenos a posiciones políticas adversas a la de la Argentina.

## Condecoraron a un militar ecuatoriano

En el acto de condecoración al agregado militar y aéreo del Ecuador, coronel Reinaldo Efraín Carrillo, el segundo jefe del Ejército, general de brigada Rodolfo Enrique Wehner, manifestó que espíritus generosos y desinteresados como los ecuatorianos "nos dan fuerza para impedir cualquier trasnochado intento de mantener en nuestra América latina algún caduco sueño colonialista".

Durante el acto, que tuvo efecto en el edificio Libertador y al que asistió el embajador del Ecuador, señor Rogelio Valdivieso Edigüen, el general Wehner impuso al coronel Efraín Carrillo la Orden de Mayo al Mérito, en el grado de comendador, afirmando que "ambas naciones y sus ejércitos se conocen y saben vivir en fraterna armonía".

## Circunstancias trascendentales

Exhortó posteriormente a ambos ejércitos a "ser dignos

de dar muerte a uno de los delincuentes fue asesinado por el otro maleante, quien fugó con el arma del servidor público.

El hecho se produjo el viernes por la noche en jurisdicción de Lanús, pero recién ayer la información tomó estado público tras la información de los restos del policía, el sargento Antonio Ignacio, perteneciente a la comisaría 2ª de esa localidad. El maleante muerto fue identificado como Anselmo Prots, de 35 años, y las autoridades procuran detener a su cómplice.

Por su parte, el coronel Carrillo, al agradecer la distinción, afirmó que "hoy mi patria está al lado de ustedes, porque comprende que la justicia y el derecho los asiste". Manifestó, asimismo, su confianza en la capacidad argentina "y en su férrea voluntad de defender su heredad".

La ceremonia fue motivada por la finalización de la gestión del coronel Carrillo ante nuestro gobierno siendo presentado el nuevo agregado militar, coronel Eduardo Guerrero Celi.

## Del Gral. Saint Jean

### "La Argentina no se irá de las islas"

LONDRES (AFP). — La Argentina no se irá de las islas Malvinas "aun cuando tenga que luchar toda su vida para guardarlas en su patrimonio", declaró el ministro argentino del Interior, general Alfredo Saint Jean, entrevistado ayer por el canal privado británico ITV.

En caso de reconquista británica de las islas "creo que la Argentina trataría de recuperarlas continuamente y por todos los medios. Recurriríamos a operaciones de hostigamiento y en cuanto fuera posible volveríamos a desembarcar", sostuvo el ministro.

Saint Jean dijo también que desde el punto de vista militar "las condiciones favorecen a la Argentina" a causa de su proximidad al archipiélago.

Insistió en que su gobierno sigue "dispuesto en todo momento a hacer cuanto sea posible por encontrar un arreglo diplomático, pero dijo que "la retirada de las fuerzas británicas sería una condición esencial" para las negociaciones.

El ministro argentino fue entrevistado durante su programa informativo semanal "Week End World". Habló en castellano con traducción simultánea al inglés.

AHORA... PLENO CENTRO RECONQUISTA 573

**LENTES de CONTACTO**

PRECIO PROMOCIONAL (EL PAR) PRUEBA SIN CARGO

**BLANDOS \$1.398.000.-**

20 AÑOS DE EXPERIENCIA

LABORATORIO OPTICO CONCENTRA BELLER

CABILDO 2373 1° piso - Tel. 784-2702 - BUENOS AIRES  
 RIVADAVIA 6380 1° piso - Tel. 632-0983 - BUENOS AIRES  
 ALVEAR 260 3° piso - Tel. 792-4755 - MARTINEZ

**Auditorio**

UB

**PAPEL HIGIENICO**

Ante la aparición de alguna solicitada referida a nuestra denuncia de fechas 25, 26 y 29 de mayo de 1982 sobre rollos de papel higiénico que se comercializan con menor metraje al ofrecido, declaramos:

Que, con relación a las marcas **ABEDUL, BUENPEL Y RAMBLA** nuestras afirmaciones son veraces y fundadas, y que obran en nuestro poder elementos probatorios que están a disposición de los interesados y de las autoridades pertinentes.

Por lo demás, en comprobaciones del pasado mes de abril, se verificaron los siguientes contenidos:

MARCA	CONTENIDO NETO	
	OFRECIDO	REAL
ABEDUL	74	59,6
RAMBLA	74	63,8

Reiteramos que estos controles son efectuados por el Centro de Investigación de Celulosa y Papel, organismo dependiente del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (I.N.T.I.) a expresa solicitud de esta Cámara

**CAMARA DE FABRICANTES DE PAPELES TISSUE.**  
 COMUNICACION N° 3/82

# Historia de las Islas Sandwich del Sur, extremo sudoriental argentino

Por Arnoldo Canclini  
(Para LA NACION)

El más alejado de nuestros archipiélagos australes, el de las Sandwich del Sur, tiene quizá el único valor de estar precisamente allí. Con él culmina el llamado "Arco Antillano Austral", que continúa la cordillera de los Andes por el banco Burwood, al Sur de las Malvinas y al Este de la Isla de los Estados, para seguir por las Georgias del Sur, alcanzar las islas que aquí nos ocupan y girar luego por las Orcadas y las Shetland y de ese modo penetrar en la Antártida. Una prueba de nuestra primera afirmación es que constituye el punto utilizado por la Argentina para señalar el límite oriental de su reclamo en la Antártida.

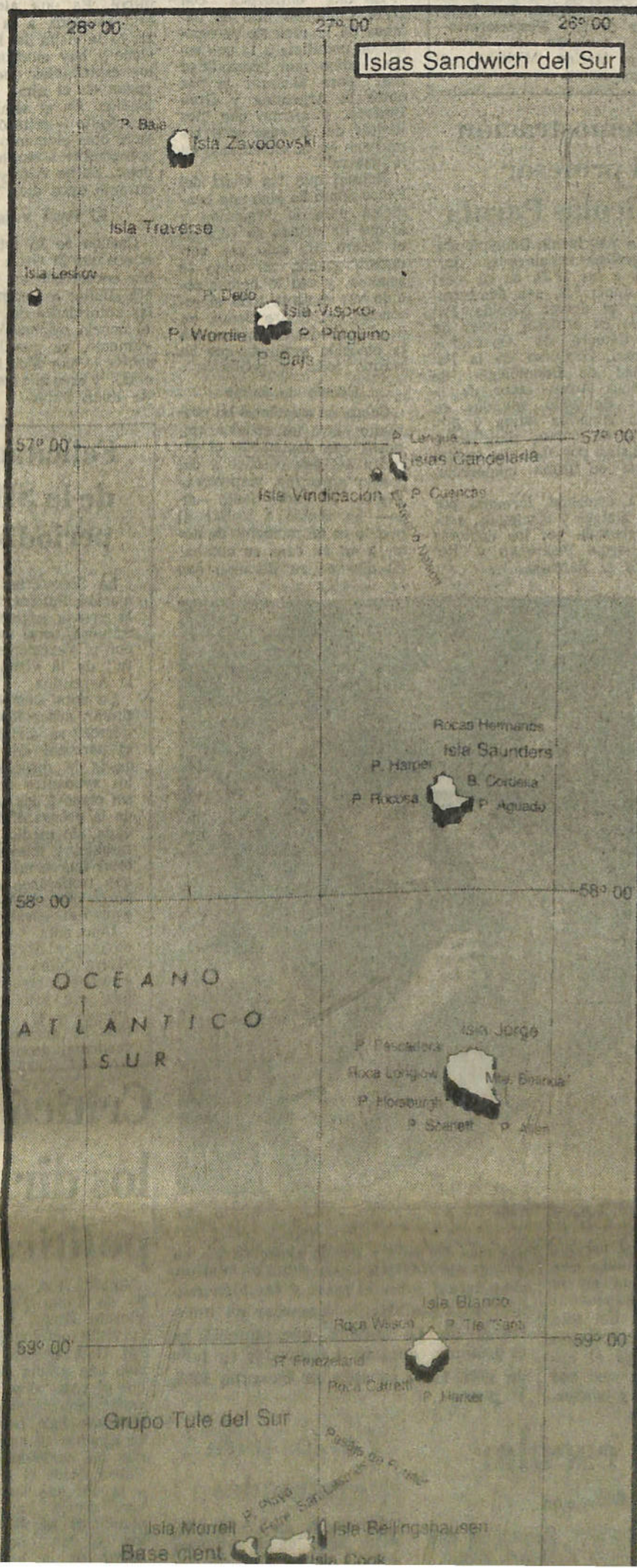
Fuera de eso, el panorama no podría ser más pobre. Son once islotes y numerosos peñascos, con una superficie total de trescientos kilómetros, o sea una vez y media la ciudad de Buenos Aires. Son de naturaleza volcánica; en un caso hay actividad permanente y en otros hay signos de erupción, emisión de vapores, etc. Están a dos mil trescientos kilómetros de la Isla de los Estados y a casi ochocientos de las Georgias. Comenzando desde el Norte, la primera es la explosiva Zádovosky, cuya cumbre es el monte Curry, con emanaciones que se ven desde casi doscientos kilómetros. Con otras dos, constituye el grupo de las Traversy. Siguen las Candelaria, que tienen un monte de 785 metros; la más grande es la que los ingleses llaman Montagu y los argentinos Jorge, que tiene un ancho de doce kilómetros, un monte de 855 metros y un puerto accesible en la bahía Phyllis. En la isla Blanco o Bristol, inaccesible, el monte Danley tiene mil cien metros. Finalmente, están las tres isletas del grupo Thule del Sur; tienen los nombres de tres famosos navegantes (Bellinghausen, Cook y Morell). En la última está la bahía Ferguson, que el contralmirante Laurio H. Destéfani describe como "de regular eficacia". La vegetación es casi nula, pues sólo hay musgos y líquenes. Hay una fauna de ahora escasos pinnípedos y de toda la gama de aves marinas, especialmente pingüinos, que han dejado su huella en una espesa capa de guano que domina las islas.

Es el único caso en el Sur donde no se discute el descubrimiento.

## Supuestamente, lo más remoto

En enero de 1775, el gran navegante inglés James Cook, buscaba lugares que sólo existen en fantásticas cartas, cuando el 31 dio con nuestros islotes.

Suponiendo que nada podía haber más lejos, les dio el nombre de Thule del Sur. En realidad, pensaba que eran el extremo de una gran cordillera que precisamente



en el mismo lugar al guardiamarina Ricardo Hermelo y los radiooperadores Manuel Ahumada y Juan Villarreal. Eran hombres con fibra de héroes, pues si salían de la minúscula choza, debían pisar sobre medio metro de guano con un hedor casi insoportable. Un episodio jocoso comenzó cuando uno de ellos dijo que había visto un "yeti". Lo olvidaron, pero como el "abominable hombre de las nieves" reaparecía en el mismo lugar, Hermelo salió con el único fusil; al atardecer entrevió a un enano peludo, que fue muerto, desapareciendo así una de las últimas e inocentes focas del lugar.

Pero se presentó un peligro bien notorio. En Cook, la isla vecina, comenzó una actividad volcánica y en la misma Morell, donde estaban, aparecieron columnas de humo; según se dice, nunca fueron tan rápidos los radiooperadores para pedir auxilio. Fueron rescatados, pero se les ordenó tirar su ropa al agua desde el bote —aunque no era clima para andar desnudo— debido al impresionante olor. Habían pasado allí un mes, siendo los primeros seres humanos que vivieron tanto tiempo en el archipiélago. Consideramos que se les debe más gratitud y reconocimiento.

Se realizaron otros viajes, inclusive por la denuncia de la existencia de una estación soviética, lo que no resultó exacta.

## Campaña antártica

Durante la campaña antártica de 1976-1977, el rompehielos y el "Bahía Aguirre", al mando del capitán Isidoro Paradelo, volvieron a la misma isla, para establecer una base permanente con el nombre de "Estación Científica Corbeta Uruguay", en homenaje a la nave que rescató al sueco Otto Nordenskjöld. Se trabajó cuatro meses en las construcciones, en circunstancias imposibles de imaginar. Se levantó una casa principal, una de emergencia y otra de servicios (despensa, calderas, etc.). Un "cañoducto" (o sea grandes tubos metálicos) permite ir de una a la otra. Todas tienen forma semicircular, para resistir los embates del clima. Lo más importante es el mástil con la bandera nacional. Fue inaugurada oficialmente el 18 de marzo de 1977. Fue evacuada, hasta que en la campaña siguiente se la ocupó en forma permanente.

Desde entonces, en medio de las inmundicias, sobre una tierra que se sacude, soportando las peores tormentas del mundo y en un aislamiento que nada tiene de romántico, sin posibilidad de rescate en caso de emergencia, un grupito de argentinos hace presente a la Patria en su extremo sudoriental. Alguna vez hubo una protesta británica, pero la presencia soberana ha sido continua y única. Repetimos

# La fiesta de l'Abbaye

Por Sara Gallardo  
(Para LA NACION)

CHATEAU D'OEX. — Al lado de la iglesia católica de Santa Teresa hay tres burros. La iglesia de los reformados, como dicen aquí, está arriba de la colina, una visión de belleza perfecta como fue el castillo original. Está también la iglesia anglicana, regalo de los internados durante la guerra del catorce. Internados, no prisioneros. No hay que sorprenderse por la cantidad de iglesias. Un país que tiene en lúcida estima el más alto de los galardones, o sea la paz, acoge a muchos desesperados. Las cúpulas de oro de la iglesia rusa de Vevey son un ejemplo.

Tres burros, pues. En primavera da ganas de serlo; estos prados, hay que comérselos. Los tres suelen inspirarse a la hora del sermón. Las palabras entonces aparecen ocultas por cornetazos sin fin.

La nieve sólo queda en las alturas. Ha llegado la hora de la fiesta de l'Abbaye. Pregunten qué abadía es ésta. Nadie sabrá contestar. La fiesta de la Abbaye es la fiesta del tiro.

## Como se sabe cada suizo es soldado

Como se sabe, cada suizo es soldado. Cada suizo, hasta los cincuenta años, hace el servicio militar. Cada suizo tiene un fusil en su casa. El deporte más popular es el tiro. Las montañas repercuten en primavera como campos de batalla. En estos días, es posible leer en los diarios noticias que a un sudamericano resultan tan enigmáticas como éstas: "El comité de la Abbaye de Fusileros de Valeyres-sous-Montagny ha tomado importantes decisiones para la fiesta". O también: "Composición de los comités de las dos abbayes de Ormont-Dessus: Abbaye del cordón verde (lista de nombres), abbaye del cordón rojo y verde (otra lista de nombres)".

## "La Fiesta"

No he podido averiguar si esta fiesta pertenece solamente al cantón de Vaud, de habla francesa, o también a otros. En todo caso, es la fiesta. En Suiza los menores de dieciséis deben estar en casa a las diez de la noche. "Pero en la Abbaye, nadie cuenta." ¿Es un ancestral festejo de la primavera, de la vida, de la reproducción, del eterno retorno? Puede ser. En todo caso, se celebra en primavera. En todo caso, una semana antes ha sido el desfile de los jóvenes del pueblo, ellos con una elegida, y los adultos han aplaudido locos de orgullo a los costados de la calle. Era el día en que regalar una brizna de muguet era desear amor y prosperidad.

Y en cuanto a los preparativos para la Abbaye, no fallan. Las puertas de los edificios públicos encuen-

naldas y de premios. Y ha habido, a las siete de la mañana, un desfile de los hombres del pueblo, dos filas precedidas por la fanfarria, fusil al hombro. Niños, viejos y mujeres han aplaudido viéndolos alejarse hacia el campo de tiro.

10000, 0000, 0000, dicen los burros. El padre de la iglesia católica dice que recordemos a los jóvenes argentinos y a los jóvenes ingleses que están muriendo de a centenares. Los burros cantan. Que recordemos que nadie aficionado a la guerra tiene derecho a llamarse cristiano. 100000, 0000, 0000. Que recordemos también a los niños que a esta hora hacen su primera comunión arriba de la colina, en la iglesia reformada. Son los camiones de Bourquin los que no dejan oír ahora.

## Bourquin Hermanos

Bourquin Hermanos tiene ocho camiones. Una fortuna de color crema y azul sobre ruedas. Ya estuvieron para la Abbaye del pueblo de Rougemont el domingo pasado, y estarán en cada Abbaye cercana durante una semana, más o menos.

Los Bourquin son gitanos. Tienen acento suizo, jeans suizos, melena rubia al hombro suiza, y algo más, que es gitano. Tienen también un repertorio de obscenidades impensable para un alma suiza. Los niños del vecindario se sienten honrados de ayudar a los Bourquin a desplegar la pista de autos chocadores, las dos calesitas y el stand de tiro con sus escopetas de caños torcidos. En cambio, aprenderán un repertorio inaccesible por las vías normales del colegio y los cafés. Enigmáticos también serán los premios para quien haga centro pese a todo: gatos planos de peluche de nylon azul, elefantes de celuloide peludo.

No olvidemos los sombreros. Unos sombreros negros y gauchescos aparecen en las calles. Es verdad que su uso está quedando para las fiestas. Ningún joven desfilará sin él, prestado casi siempre.

Al atardecer, cuando la nieve se ve como platino allí arriba, los tiradores vuelven desfilando, fanfarria al frente. Uno, muy colorado, brazos colgantes, lleva una corona de laurel plástico en torno del sombrero. Es el Rey del Tiro, campeón del año. Se reunirán al lado del quiosco. Cada nombre será proclamado con el número de tantos, y seguirá, con minucia asombrosa, una celebración musical por persona. Disminuyente, con todo, al par de la gloria. La Sociedad de Tiro entrega los premios, que alegran a las buenas esposas: cacerolas a presión, vasos decorados, servilletas.

Los bares abren las puertas (siempre abiertas), Bourquin pone la música, la Abbaye entra en su faz nocturna. Arriba, en los bosques,

...son, están las tres islas del grupo Thule del Sur; tienen los nombres de tres famosos navegantes (Bellinghausen, Cook y Morrell). En la última está la bahía Ferguson, que el contralmirante Laurio H. Destéfani describe como "de regular eficacia". La vegetación es casi nula, pues sólo hay musgos y líquenes. Hay una fauna de ahora escasos pinnípedos y de toda la gama de aves marinas, especialmente pingüinos, que han dejado su huella en una espesa capa de guano que domina las islas. Este es el único caso en el Sur donde se discute el descubrimiento.

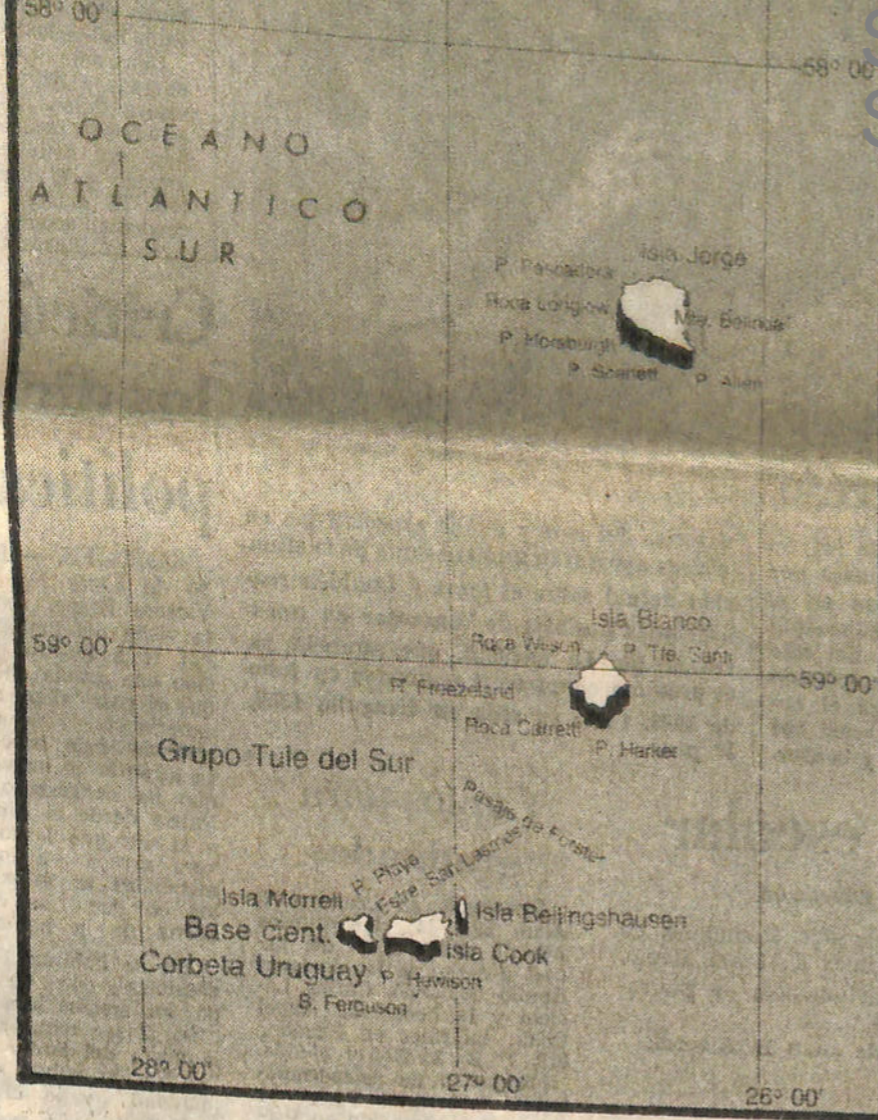
### Supuestamente, lo más remoto

En enero de 1775, el gran navegante inglés James Cook, buscaba lugares que sólo existen en fantásticas cartas, cuando el 31 dio con nuestros islotes.

Suponiendo que nada podía haber más lejos, les dio el nombre de Thule del Sur. En realidad, pensaba que eran el extremo de una tierra austral y precisamente como "Tierra de Sandwich" aparecen en el mapa de James Weddell medio siglo después. Descubrió ocho islas y les dio el título de lord Montagu, primer lord del Almirantazgo, cuarto conde de Sandwich, inventor del ahora universal método de comer y hacer otra cosa a la vez, en su caso jugar al ajedrez.

El tema de la toponimia da mucho que hablar hoy. La evolución histórica ha hecho superfluo lo del "del Sur" ya que las otras, supuestamente "del Norte", aunque descubiertas y bautizadas también por Cook, han mantenido su anterior nombre de Hawal. En este tema, es interesante que la caracterización austral no tiene sentido en las Georgias, ya que no las hay septentrionales, salvo un Estado de la Unión y una república soviética. Naturalmente, siguiendo una invertebrada costumbre, los argentinos han rebautizado algunos islotes.

El segundo visitante fue el célebre marino ruso Tadeus Bellinghausen, que llegó desde las Georgias en 1819; descubrió las islas más al Sur, por lo cual aparece el detalle exótico de nombres eslavos en nuestra geografía. Uno de los oficiales de la expedición, llamado Ter-



son, se mezcló en una revolución y su islote perdió su nombre por el de Visokoy o "Isla Alta". El navegante tuvo la cortesía de bautizar una isla con el nombre de su predecesor. La última se llamó Morrell, pues éste la visitó en 1823. Antes había estado, en 1820, el lobero "Norfolk". Luego, en 1830, estuvieron los ingleses James Brown y John Biscoe; en homenaje a éste, se llama así la nave científica británica en la zona.

### Siempre el comercio

Pasaron casi ochenta años, hasta que el noruego Carlos A. Larsen descendió en la Zadovsky, buscando campo para sus empresas balleneras. Debó retirarse enfermo por las emanaciones sulfurosas. Hicieron investigaciones científicas el alemán Wilhem Filschner en el "Deutschland"; el noruego Ole Jor-

gensen, con dos naves, una de las cuales naufragó allí; y los ingleses Ernest Shackleton y N. M. Carey. Hubo otros viajes de ese tipo, de los que merece mencionarse el de la "Eltanyn" norteamericana, que desembarcó gente en la isla Candalaria durante dos semanas y también descendió un helicóptero.

La Armada argentina comenzó sus actividades en 1952. Las fragatas "Sarandí" y "Hércules" realizaron tareas científicas y colocaron balizas. El clima les fue muy adverso y tuvieron muchos inconvenientes. Levantaron un monolito en Vindicación, acto del que volvieron todos empapados. En la campaña 1954-1955, el rompehielos "San Martín" instaló un pequeño refugio, que se llamó "Teniente Esquivel" y una baliza bautizada "Gobernación Marítima de Tierra del Fuego".

Al año siguiente, se desembarcó

...y el Bania Aguirre" al mando del capitán Pedro Barredo, Olivero y la misma isla, para establecer una base permanente con el nombre de "Estación Científica Corbeta Uruguay", en homenaje a la nave que rescató al sueco Otto Nordenskjöld. Se trabajó cuatro meses en las construcciones, en circunstancias imposibles de imaginar. Se levantó una casa principal, una de emergencia y otra de servicios (despensa, calderas, etc.). Un "cañoducto" (o sea grandes tubos metálicos) permite ir de una a la otra. Todas tienen forma semicircular, para resistir los embates del clima. Lo más importante es el mástil con la bandera nacional. Fue inaugurada oficialmente el 18 de marzo de 1977. Fue evacuada, hasta que en la campaña siguiente se la ocupó en forma permanente.

Desde entonces, en medio de las inmundicias, sobre una tierra que se sacude, soportando las peores tormentas del mundo y en un aislamiento que nada tiene de romántico, sin posibilidad de rescate en caso de emergencia, un grupito de argentinos hace presente a la Patria en su extremo sudoriental. Alguna vez hubo una protesta británica, pero la presencia soberana ha sido continua y única. Repetimos que nos sorprende que esos sacrificios no tengan la difusión pública que merecen.

### El valor de la presencia

Como siempre, alguien preguntará para qué se hace todo ello. Ya dijimos al principio que el valor de las Sandwich es el de estar allí, y la ocupación argentina de derecho y de hecho lo ratifica para el país. Cualquier roca emergente puede ser base para una reclamación de soberanía marítima y en este caso es doblemente significativo, pues representa el poder decir: "Hasta aquí llega la Argentina por el Este". Y ese "hasta aquí" es precisamente la línea media del Océano Atlántico.

—Nacido en La Plata y doctorado en Filosofía y Letras, el Dr. Arnoldo Cancellini es pastor evangélico y escritor. Forma parte de la comisión de la Sociedad Bíblica Argentina y es Director de Publicaciones de Iglesias Bautistas Argentinas. Fue profesor de Filosofía y Periodismo en el Instituto Bíblico Buenos Aires y ejerce actualmente la Prosecretaría del Instituto de las Malvinas y Tierras Australes. Participó en numerosos congresos internacionales religiosos y es autor de más de 20 libros y folletos sobre Historia y Religión, y ha realizado profundos estudios sobre la Patagonia argentina.

...los nombres de los islas. En su libro "El Sur" un re-... como éstas. El comité de la Ab-... baye de Fusileros de Valdes... las Montañas ya tomado impor-... tantes decisiones para la fiesta". O también: "Composición de los comités de las dos abbeyes de Ormont-Dessus: Abbaye del cordón verde (lista de nombres), abbaye del cordón rojo y verde (otra lista de nombres)".

### "La Fiesta"

No he podido averiguar si esta fiesta pertenece solamente al cantón de Vaud, de habla francesa, o también a otros. En todo caso, es la fiesta. En Suiza los menores de dieciséis deben estar en casa a las diez de la noche. "Pero en la Abbaye, nadie cuenta." ¿Es un ancestral festejo de la primavera, de la vida, de la reproducción, del eterno retorno? Puede ser. En todo caso, se celebra en primavera. En todo caso, una semana antes ha sido el desfile de los jóvenes del pueblo, ellos con una elegida, y los adultos han aplaudido locos de orgullo a los costados de la calle. Era el día en que regalar una brizna de muguet era desear amor y prosperidad.

Y en cuanto a los preparativos para la Abbaye, no fallan. Las puertas de los lugares públicos encolumnadas de abeto, y en la espesura del abeto flores de papel de todos los colores. Hay también un quiosco misterioso, lleno de guir-

...con sus copias de... En su libro "El Sur" un re-... como éstas. El comité de la Ab-... baye de Fusileros de Valdes... las Montañas ya tomado impor-... tantes decisiones para la fiesta". O también: "Composición de los comités de las dos abbeyes de Ormont-Dessus: Abbaye del cordón verde (lista de nombres), abbaye del cordón rojo y verde (otra lista de nombres)".

No olvidemos los sombreros. Unos sombreros negros y gauchescos aparecen en las calles. Es verdad que su uso está quedando para las fiestas. Ningún joven desfilará sin él, prestado casi siempre.

Al atardecer, cuando la nieve se ve como platino allí arriba, los tiradores vuelven desfilando, fanfarria al frente. Uno, muy colorado, brazos colgantes, lleva una corona de laurel plástico en torno del sombrero. Es el Rey del Tiro, campeón del año. Se reunirán al lado del quiosco. Cada nombre será proclamado con el número de tantos, y seguirá, con minucia asombrosa, una celebración musical por persona. Disminuyente, con todo, al par de la gloria. La Sociedad de Tiro entrega los premios, que agran a las buenas esposas: cacero-las a presión, vasos decorados, servilletas.

Los bares abren las puertas (siempre abiertas), Bourquin pone la música, la Abbaye entra en su faz nocturna. Arriba, en los bosques oscuros, las gamuzas se van a dormir. En el prado, los burros también. Son los únicos. Todo el resto celebra.

**Los argentinos que viven en el exterior pueden recibir información argentina todas las semanas. La Nación/Edición Internacional.**

Una selección de las principales noticias del país con el particular estilo de La Nación. Informaciones, comentarios, notas y los principales editoriales de la semana.

Desde Buenos Aires, todos los lunes, La Nación Edición Internacional comunica a los argentinos de todo el mundo.

**Se recibe sólo por suscripción.**

Usted puede ordenarla en Bouchard 557 o en cualquiera de las agencias y sucursales de La Nación, o solicitarla por correo a La Nación, C.C. 773 - (1000) Buenos Aires.

R. De Luca S.A.



**LA NACION**  
Edición Internacional

### De nombres y apellidos

## Dos polacos ilustres: Chopin y Mme. Curie

Los dos polacos más conocidos en Europa occidental hasta la elección del Padre Santo actual, Juan Pablo II, puede considerarse que han sido Federico Chopin, en la primera mitad del siglo pasado, y luego su compatriota Maria Sklodowska, esposa del francés Pierre Curie, agraciada dos veces con el Premio Nobel.

Ambos están vinculados con la nobleza polaca pero no con sus familias más poderosas.

Al gran compositor se atribuyen dos orígenes distintos. Según una versión, su verdadero apellido sería Czopin, de una rama de la casa de Misiewski, que lleva las armas de Leliwa y que habría pasado a Francia cuando fue derrocado Estanislao Leszcynski. Luego, a fines del siglo XVIII, habría vuelto a su Polonia originaria Nicolás Chopin, profesor de francés nacido en los Vosgos y

radicado en 1787, de cuyo matrimonio con Justina Krzyzanska, de noble estirpe, nació Federico Chopin.

No obstante, el Diccionario Biográfico Polaco publicado por la Academia Polaca de Ciencias en Varsovia, en 1938, da a la familia origen francés. Nicolás Chopin era hijo de Francisco Chopin, zapatero, y de Margarita Defling, campesina.

Por lo contrario, madame Curie era de familia noble tanto por Sklodowski, como por su madre, Boguski. Esta familia mazoviana llevaba las armas de Rawicz y la hizo ilustre el teniente general del reino, Wojciech (Adalberto) Boguski, quien murió poco antes de 1569.

N.B.C.

Análisis del brigadier (R) Barbuy

# Los británicos tienen por delante "un duro combate"

Por César Alberto Corbellini Rosende  
 (Enviado especial de LA NACION)

COMODORO RIVADAVIA (De un enviado especial). — El brigadier mayor (R) Aldo Mario Barbuy, que fuera en el último cargo que desempeñó comandante de instrucción de la Fuerza Aérea, y miembro de la Junta Interamericana de Defensa, efectuó algunas consideraciones con referencia a la batalla que se libra actualmente contra Gran Bretaña.

"La Argentina —dice—, que es un país que se debate para no caer decididamente en el subdesarrollo, debe enfrentar militarmente a la tercer potencia mundial, que es ayudada materialmente por la primera y diplomáticamente por las más fuertes comunidades de países del mundo. Debemos preguntarnos, entonces, quien ayuda a la Argentina para poder resistir en pie de igualdad a tan tremendos adversarios. Indudablemente, en los estoicos, pero pequeños y escasos aliados latinoamericanos que decididamente nos

apoyan, no se encuentra la razón de tan férrea resistencia".

"La resistencia —aclara el brigadier mayor Barbuy— es producto de las características del Teatro de Operaciones y de los medios militares empeñados allí".

### "Un Teatro de Operaciones enteramente naval"

Indicó después que "el Teatro de Operaciones, que es enteramente naval, exigió a Gran Bretaña el exclusivo uso de medios aeronavales y paradójicamente los argentinos solamente pudimos oponer a dichos medios navales, el poder aéreo y las tropas terrestres".

Aclara que se llega a esta situación por la acción de "unos pocos submarinos modernos y la información actualizada por satélite de la posición de nuestras unidades navales, que imposibilita el movimiento de éstas,

motivando que nuestros medios aéreos sean los únicos que podamos oponer a la flota colonialista".

### Severo castigo

Agregó después el brigadier mayor Barbuy que la sorpresa surgió cuando con "un puñado de aviones, no del todo modernos, con armamento convencional, operando en el límite de su radio de acción y en un teatro de operaciones que no les es ni propicio ni conocido, le hemos propinado un severo castigo a una de las flotas de superficie más modernas del mundo".

Por último, señaló que "la abrumadora cantidad de medios disponibles por los invasores, pese a las pérdidas sufridas, les ha permitido desembarcar fuerzas de infantería en las islas, las cuales aún tienen por delante a un ejército dispuesto a librar una dura batalla".

## Notas sociales

### Reuniones—

Mañana se realizará el té, que para disertar sobre su

reciente viaje al Líbano, la señora Lus María Haubold de Carbi Sierra ofrecerá en su residencia a un grupo de damas de la sociedad libanesa.

### Beneficios—

La Asociación Unión de Madres Mater Dei, que preside la señora Juana Hilda A. A. de Miguel, realizará

el 2 de julio un té-canasta, seguido de un desfile, con la participación de Lucia Miranda y otras modelos argentinas, en el Savoy Hotel. Lo recaudado será destinado al Fondo Patriótico Malvinas Argentinas. Las tarjetas pueden solicitarse al 774-2671 o 772-3714.

### Casamientos—

En la basílica del Santísimo Sacramento será bendecido el 25 del actual, a las 21, el casamiento de la señorita Isabel Peña con el señor Horacio Aranguren. Serán padrinos el señor Juan Bautista Peña y su esposa, doña Elvira Gálvez Castro, y el coronel Julio Aranguren y su esposa, doña Marta Carrillo Peña.

—El casamiento de la señorita Claudia Salerno con el señor Federico Vilarino será consagrado el viernes, a las 20, en la iglesia de San Martín de Tours. Intervendrán como padrinos las señoras Annabell Molina de Salerno y María Inés Cooke de Vilarino y los señores Luis Eduardo Salerno y Oscar Alberto Vilarino.

### Nacimientos—

Es satisfactorio el estado de la señora Julieta Cabral Boneo de Barberi, así como el de su hija Julieta.

### Necrología—

—La señora Mercedes Rigo Ordóñez de Etienneot guarda cama, Ella y su hija María Clara se encuentran bien.

—La señora Josefina J. DAMIANOVICH DE BEYRNE

Tras una corta enfermedad, y a una edad avanzada, falleció en esta ciudad la señora Josefina Irene Damianovich de Beyrne, rodeada del cariño de su nume-

rosa descendencia. La extinta era hija del doctor Jorge Damianovich, vocal fundador de la Cámara Primera de Apelaciones en lo Civil de esta capital, diputado nacional por Entre Ríos, y socio del presidente Nicolás Avellaneda. En su juventud, practicó con éxito diversos deportes y dedicada a la música se destacó como pianista de gran sensibilidad. Acompañó al exterior en viajes de estudio a su esposo, el doctor Gregorio Beyrne, prestigioso médico y ganadero de origen irlandés. Su desaparición provocó gran pesar entre diversos círculos argentinos e irlandeses, y fue muy lamentada por quienes tuvieron oportunidad de recibir su ayuda a través de la iglesia de la Inmaculada Concepción de Belgrano y otras entidades de bien común. Su sepelio se efectuó en el cementerio de la Recoleta.

—Al cumplirse el aniversario del fallecimiento de la señorita María Angélica Elordi Ramella y por la señora María Barraza de Calderón y el señor Jorge Antonio Barraza Elordi será oficiada mañana, a las 19, una misa en la iglesia de Nuestra Señora del Socorro.

—En memoria de la señora Matilde Oyuela de la Riestra de Artigui será rezada mañana, a las 11, una misa en la basílica de Nuestra Señora del Socorro.

—Por la señora Esther Luisa Gamper Roca de Siqueira Castex será celebrada mañana, a las 19, una misa en la iglesia de Nuestra Señora del Socorro.

—En recordación de la señora Elvira Carnevale de Vacca será oficiada hoy, a las 19, una misa en la iglesia de la Sagrada Eucaristía de Santa Fe 4320.

## Comité de ayuda forman en Colombia

Un centenar de argentinos y colombianos crearon en Barranquilla, Colombia, el Comité de Solidaridad con la Argentina. La organización se encargará de recolectar fondos destinados a prestar ayuda a los combatientes y familiares.

El comité está formado, provisionalmente, por los argentinos Sergio Karagumchian, Carlos Weisse, Mario Gurevich y Marta de Charvez, y los colombianos Rafael Altafulia, Carlos Chávez y Roberto Zabarain.

En un documento, el organismo expresa su preocupación "por la agresión de una potencia extracontinental contra territorio de la Argentina y Latinoamérica" y manifiesta su "total y fraterna adhesión a la justa lucha del pueblo argentino".

## La Bene Berith y las Malvinas Argentinas

El vicepresidente de la filial Emet del Consejo Argentino de la Bene Berith y dirigente de la DADA, Dr. Enrique Wagner, expresó que el conflicto de las Malvinas "Afecta honda y dramáticamente a nuestra sensibilidad por pertenecer a la generación que tuvo el privilegio de ver redimida la integridad del suelo patrio".

Estas palabras fueron pronunciadas durante un acto de homenaje a la recuperación de las islas Malvinas, organizado por la filial Emet de la Bene Berith de Buenos Aires.

"Como heredero —agregó— de aquellos hombres que atravesaron medio mundo para llegar a estas playas a regar con sudor y sangre la cuota de ilusión y grandeza que esta tierra generosa les exigía, con el derecho de quienes saben que han cumplido con su deber, venimos a decir con firmeza, pero sin soberbia, que tal vez nadie en el mundo como nosotros los judíos podemos comprender los derechos de nuestra patria".

## Preparar al peronismo para la posguerra

Se conoció el contenido de la propuesta que el ex delegado personal de Perón, Jorge Daniel Paladino, envió al vicepresidente 1º del Partido Justicialista, Deolindo Bittel, según informamos en una edición anterior.

El documento tiene como objeto exponer lo que se "considera idóneo para respaldar a la conducción partidaria y crear las condiciones para que nuestro partido pueda cumplir, en un nivel óptimo posible, los pasos que requerirá la posguerra".

Se expresa que "el medio es acercar a la conducción partidaria toda la materia gris conocida y disponible dentro del justicialismo". En tanto que "el fin es colocar a nuestro partido como una alternativa válida de gobierno, elaborando y fijando con claridad los planes necesarios para reordenar la Argentina de posguerra".

### Cuatro puntos

La propuesta consta de cuatro puntos, que Paladino pide sean tratados, como orden del día por el consejo nacional del Partido Justicialista. Se trata de la "formación inmediata de un consejo asesor de políticas: la lista de afiliados que lo integrarán, las políticas que

instrumentará el cuerpo por crearse, y la citación del congreso nacional partidario.

Para integrar el consejo asesor, Paladino propone a Magdalena Alvarez, Roberto Ares, Manuel Arauz Castex, Antonio Caffero, Eloy Camus, Ernesto Corvalán Nanciaris, Alfredo Gómez Morales, Ricardo Guardo, Italo Luder, Humberto Martiarena, Raúl Matera, Saúl Menéndez Parodi, Hipólito Paz, Angej Robledo, Julio Romero y Leónidas Saadi.

Señala que este cuerpo deberá constituirse sin demora para instrumentar políticas sobre educación, salud, política internacional, latinoamericana, economía, finanzas, comercio e industria, entre otras.

GARANTIA TOTAL DE LA NACION  
 POR INVERSORES DE HASTA \$ 100.000.000  
 Por depósitos constituidos a nombre de personas físicas

37 DIAS **84%**  
 T.E.A. 123,93%

**Corprend**  
 S.A. COMPAÑIA FINANCIERA  
 Entidad adherida al Regimen de Garantía de los Depósitos Ley 21526  
 TUCUMAN 612, 1er. P., Bs. As.

**Criocirugía**  
 Hemorroides  
 Ginecología  
 Piel

**Crioterapia**  
 Sin internación • Sin dolor  
 Sin anestesia • Sin corte  
 Sin sutura • Sin cicatriz

**criocir**  
 Centro Argentino de Criocirugía  
 Av. Coronel Díaz 2155  
 P.B. Dto. "A" Tel. 824-9524

**COMPRO TOMOGRAFO COMPUTADO**

De cuerpo entero nuevo o usado de existencia en el país. Trato directo.

Escribir a Castilla de Correo N° 227, Suc. 3 "B"

**VENDO EDIFICIO SIN TERMINAR**  
 Riobamba y Sarmiento 4200 m2  
 construidos en tres plantas sobre terreno 1452 m2, ideal para sanatorio, empresa distribuidora, super mercado, proveeduría, productora de T.V. o inversionista, incluye 6 equipos aire acondicionado central y ascensor monta carga para 20 personas  
 49-6128 40-8766

Para Papá!!! De Italia con amor... calidad en bicicletas...

**BIANCHI**   
 Agencia oficial  
 Santa Fe 776 - Córdoba 884 - Capital  
 Libertador 13.222 - Martínez

**NO PAGUE DE MÁS!**  
**EN GARBARINO CUESTA MENOS**

• MENOR TASA FINANCIERA • MENOR COSTO FINAL • URUGUAY 552

**NOBLEX**  
 Todo Color

**NUEVO**

MODELO 14TC 665  
 14" (35 cm)

Control remoto

SEÑOR EMPLEADOR

Para civiles y heridos

# Puerto Argentino tendrá una pequeña zona neutral

Nuestras autoridades dispusieron el establecimiento de una zona neutral en Puerto Argentino, destinada a resguardar de los combates a los civiles que se hallan actualmente en esa ciudad y a los heridos y enfermos, según da cuenta una nota remitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto a la Delegación Regional para América Latina del Comité Internacional de la Cruz Roja.

Esa zona comprende la ca-

tedral y el perímetro delimitado por las calles Ross, John, Dean y Thiloned, o sea dos manzanas del sector céntrico de la capital del archipiélago.

Esta disposición del Gobierno argentino ha sido adoptada tras conversaciones con delegados de la Cruz Roja que visitaron Puerto Argentino el jueves y el viernes pasados y en atención a lo determinado, para casos como el presente, por el artículo 15 del IV Convenio de Gine-

bra de 1949. El funcionario de la Cruz Roja que estuvo a cargo directo de este trámite fue el señor Martin Fehrer.

### La zona neutral

La zona neutral establecida "está destinada —expresa la nota— a poner al abrigo de combates, sin distinción alguna, a las siguientes personas:

"a) Los heridos y los enfermos combatientes o no combatientes.

"b) Las personas civiles que no participan en las hostilidades y que no cumplen ninguna tarea de carácter

militar durante su permanencia en dicha zona.

"c) El personal encargado de la organización, de la administración y del control de esa zona, designado por las autoridades locales.

"La zona no comprenderá ningún material militar a excepción de las armas retiradas a los combatientes heridos, o a los enfermos que se encuentran allí.

"Las autoridades locales notificarán inmediatamente a la población de Puerto Argentino, la ubicación de la zona neutral y las categorías de personas que son allí admitidas."

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel: 264 4602443)



El mapa muestra la zona urbana de Puerto Argentino y dentro de ella, recuadrada, el área dispuesta por nuestro Gobierno para refugio de civiles y heridos, en un sector inmediato a la calle costanera

## Defensores

(Cont. de la pág. 1; col. 8) dijo —hablando entrecortadamente por el llanto— "espero su regreso con una enorme felicidad. Espero que todo el sacrificio que están haciendo los soldados, sus familias, el pueblo en general, sirva para que de aho-

ra en más podamos construir un gran país".

### Pocos heridos

Pudo establecerse en el lugar que algunos soldados se encontraban heridos por lo que se dispuso un servicio de ambulancias que se encargaría de trasladarlos a centros asistenciales de la capital. El resto, según se dijo, tras una revisión médica quedarían licenciados para poder reunirse con sus seres queridos.

## Normas legales de la Convención de 1949

La delimitación en Puerto Argentino de una zona neutral obedece a las regulaciones que desde mediados del siglo pasado procuran humanizar y suavizar las duras realidades de la guerra. En este caso la "zona neutral" permite el asilo y seguridad de las personas que por su condición —civiles, funcionarios de la Cruz Roja, médicos, enfermeros, sacerdotes— o por su estado —heridos o enfermos— no están en condiciones de participar de las hostilidades.

### Exención de acciones

La neutralización implica en términos jurídicos la exención de acciones bélicas ofensivas en un área precisa tal como en el caso presente para asegurar su seguridad de los efectos de la guerra. Es de carácter transitorio y surge de un acuerdo entre las partes enfrentadas en conflicto armado ya sea por propia iniciativa o, como en el caso presente, de propuesta de un tercero, en este caso el Comité Internacional de la Cruz Roja, con asiento en Ginebra.

### La propuesta suiza

Fue en esa ciudad donde en 1864 el gobierno suizo convocó a una conferencia internacional para formalizar en un acuerdo generalizado de diversos países la condición de los enemigos heridos en combate así como la seguridad del personal

sanitario que los atendía. Tales pautas se venían dando ya con mayor o menor regularidad a lo largo de los siglos —atenuando las muy crueles situaciones de hechos anteriores— y la iniciativa helvética se propuso coordinarlas en un solo cuerpo obligatorio. Esto se logró y la acción de la Cruz Roja Internacional fundada el año anterior en la misma ciudad ha sido muy importante en los conflictos posteriores. La primera convención de 1864 fue sustituida luego en 1906 y 1929 hasta la actual de 1949 que contempla, precisamente, la posibilidad de establecer estas zonas de seguridad en las áreas de hostilidades.

### Invasiones inglesas

El Ministerio de Educación y Cultura de la provincia de Buenos Aires y la Fundación

## Nota del Presidente al Papa

De medios diplomáticos trascendió que el gobierno argentino impartió instrucciones a su embajador en la Santa Sede, José María Álvarez de Toledo, para que entregue a Juan Pablo II una "significativa" nota del presidente Leopoldo Galtieri referente a la reciente visita del Papa a la Argentina y a su mensaje de paz, esa nota se entregaría hoy en el Vaticano, dijeron las fuentes.

para la Educación, la Ciencia y la Cultura (FECIC) presentarán en esta última entidad, Moreno 431, la exposición "Trofeos e imágenes de las Invasiones Inglesas", con material cedido por el Museo Histórico de Luján Enrique Udaondo. La muestra será inaugurada pasado mañana, a las 16.

## Protesta argentina

(DYN). — Voceros del Ministerio de Relaciones Exteriores señalaron, ante requerimientos periodísticos, que no se daría a conocer ayer el texto de la nota de protesta que la Cancillería argentina remitió al gobierno de Gran Bretaña, de cuya existencia dio cuenta el comunicado N° 155 del Estado Mayor Conjunto, difundido ayer a las 13.27.

Los informantes dijeron que "posiblemente" hoy la Cancillería dé a conocer a los medios periodísticos el contenido del mensaje.

## Galtieri iría el 20 a Rosario

ROSARIO. — Como "posible" consideró el intendente, Alberto Natale, la visita del presidente de la Nación, a esta ciudad el 20. Día de la Bandera. Añadió que, si bien los acontecimientos que conmueven al país hace problemático que el teniente general Leopoldo Galtieri abandone la Capital Federal, existe una posibilidad "sujeta al desarrollo de los acontecimientos".

**COLEGIO DE ABOGADOS DE SAN ISIDRO**  
**INSTITUTO DE DERECHO PROCESAL**  
 Conferencia: sobre el tema: Algunas reflexiones sobre el recurso federal (art. 14 de la ley 48) Disertante Dr. Miguel Julio Villafañe (Secretario Letrado de la Corte Suprema de la Nación - Profesor de Derecho Constitucional U.B.A.) día 16 de junio de 1982, 20.30 horas. Martín y Omar 339 San Isidro.

**Mariano Pacheco**  
 Necesito  
**¡Pisos Categoría!**  
 Bien ubicados, buena recepción, 3 o 4 dorm., dep., coch., teléf.  
**TASACIONES SIN CARGO**  
 46-6130/0323 45-6768 40-5985

**¡AL CONTADO!**  
 Compró deptos. 2 y 3 dorm., teléfono, con o sin depcias.  
 Barrio Norte - Palermo  
**SAN ISIDRO PROP.**  
 801-3761 — 44-1752

**Sólo SALVI**  
 tiene la línea más completa de audio y video de **TECHNICS-NATIONAL.**  
 Garantizados por NATIONAL-PANASONIC ARGENTINA S.A. Respalda por SALVI, que desde hace más de 25 años, recomienda sólo lo mejor.

**SALVI**  
 ES RESPONSABILIDAD  
 M.T. de Alvear 1373  
 Sarmiento 531-Cangallo 1184

DINERS AMERICAN EXPRESS CUENTAS PERSONALES MASTER CARD ARGENCARD

**SALVI**  
 presenta la última novedad de **HITACHI**  
 El videograbador VT 8500 con control remoto infrarrojo.

Características generales:  
 \* Parada de cuadro.  
 \* Cámara lenta - Cámara rápida.  
 \* Búsqueda rápida con imagen.  
 \* Memoria programable para 8 días.  
 \* Controles digitales.  
 \* Graba un canal, mientras se ve otro.  
 \* 3 horas de grabación.

Respalda por SALVI, que desde hace más de 25 años, recomienda sólo lo mejor.

**SALVI**  
 ES RESPONSABILIDAD  
 M.T. de Alvear 1373  
 Sarmiento 531-Cangallo 1184

DINERS AMERICAN EXPRESS CUENTAS PERSONALES MASTER CARD ARGENCARD

# ANTICIPO \$0.00

## Se ha producido un alto el fuego y deben acordarse sus condiciones

Las fuerzas de nuestro país han luchado con todos los medios a su alcance contra el enemigo, que, equipado con la más moderna tecnología bélica, logró avanzar hasta las posiciones defensivas. El general Mario B. Menéndez procura con el comandante británico hallar una fórmula que detenga las acciones. Formuló declaraciones Lami Dozo

La cesación de hostilidades vigente en las Malvinas desde la media tarde, fue el acontecimiento fundamental dentro de una jornada tan poblada de hechos, emociones y de graves preocupaciones como la de ayer.

Tras una prolongada acometida inglesa contra nuestras posiciones en Puerto Argentino, iniciada el viernes y en las que las fuerzas agresoras, validas de su superioridad en número, medios y armamento de avanzada tecnología, lograron realizar una profunda penetración hacia el núcleo de las defensas establecidas por el general Mario Benjamin Menéndez en torno de la capital del archipiélago, este jefe fue invitado por el comandante de los efectivos invasores desembarcados, general Jeremy Moore, a mantener una entrevista. Ella se debía concertar a las 16 en esa misma ciudad malvinense, previa autorización dada por nuestro Gobierno al general Menéndez para ese intercambio de ideas, bajo la condición —según expresaron voceros castrenses— de que lo que en ella se tratase "no comprometiese el honor de las Fuerzas Armadas argentinas", si bien mucho más tarde —a las 23.3— se indicó que esa reunión se había diferido para las 19.

### Honda impresión

La noticia originaria —de la que se informó oficialmente a través del comunicado 163 del Estado Mayor Conjunto, difundido a las 16.50—, seguida de otras que daban cuenta de las deliberaciones en curso entre el general Menéndez y el general Moore, causaron honda impresión en el ánimo ciudadano.

No faltó alguna pequeña concentración ante la Casa de Gobierno, formada por manifestantes que pedían la continuación de la lucha en el archipiélago. En la sede gubernamental deliberaba, desde las 19, el Comité Militar —los tres integrantes de la Junta, más el jefe del Estado Mayor Conjunto, vicelata, más el jefe del Estado Mayor Conjunto, vicelata, Leopoldo Suárez del Cerro— al que se harían sumar el canciller Costa Méndez, el subsecretario general del Ejército, general José Víctor Gutiérrez y tal vez otros altos oficiales de las Fuerzas Armadas.

Entretanto, el Comando en Jefe del Ejército convocaba a una reunión de los mandos superiores de la institución.

### Evolución de la situación militar

Conociendo el agravamiento producido en el transcurso de las últimas 24 horas de la situación que afrontaban nuestros efectivos encargados de la defensa de Puerto Argentino, las esperanzas de una resolución favorable del trance se basaban, ante todo, en el denodado espíritu de lucha demostrado hasta este momento y en la pericia de quienes, como los aviadores, han sabido explotar al máximo los limitados medios de combate de que disponían.

Sin embargo, analistas militares no ocultaban el hecho de que ese ingente esfuerzo debía realizarse, de más en más, contra un enemigo que exhibía un alto grado de entrenamiento y que estaba dotado de



El comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina, brigadier general Basilio Lami Dozo, formula declaraciones a su regreso al aeropuerto de la Ciudad de Buenos Aires, tras inspeccionar guarniciones en el Sur

## La jornada a través de los comunicados oficiales

El comandante de la fuerza de tareas británica, general Jeremy Moore, parlamentó ayer, a las 16, con el comandante militar de las Malvinas, general de brigada Mario Benjamin Menéndez, y hubo un "alto el fuego de hecho, no concertado por ninguna de las dos partes", según lo señaló el comunicado número 163 del Estado Mayor Conjunto.

Ese informe oficial —entregado a las 16.50— fue precedido por otros cinco, el primero de los cuales se distribuyó a las 10. En menos de siete horas se

tres puntos del frente de combate, utilizando gran cantidad de medios.

La lucha se ha generalizado por la posesión del monte Thumbledown y Wireless Ridge, con intervención de infantería y artillería de ambos bandos.

Hasta el presente, las fuerzas argentinas continúan el ataque y mantienen sus posiciones.

### Duros combates

Exactamente a mediodía, el siguiente informe oficial —número 159— se refirió a duros combates de

### Ejército

## Cohesión con la Armada y la Fuerza Aérea

Hoy, a las 2, se dio el siguiente comunicado:

"En el día de ayer, 14 de junio de 1982, presidida por el comandante en jefe del Ejército, teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, se realizó una reunión de generales de división en actividad con destino en el país, en el edificio Libertador, sede del Comando en Jefe del Ejército entre las 21 y las 23.

"En ella se trató detalladamente la situación operacional en las islas Malvinas y la situación política diplomática existente con relación al conflicto con Gran Bretaña

y su probable evolución inmediata.

"En su transcurso, también se puso de manifiesto la cohesión existente en todos los niveles del Ejército, así como también con las otras FF. AA., destacando el papel decisivo que ella ha desempeñado en la acción desarrollada para hacer frente a los graves momentos por los que atraviesa el país como consecuencia de la agresión británica.

"Finalizada la reunión, los mandos regresaron al asiento de sus respectivos comandos."

## El objetivo político debe consolidarse

El comandante en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier general Basilio Lami Dozo, informó ayer por la tarde que en la batalla de las Malvinas hubo "un alto el fuego no acordado entre las partes, sino que, directamente, dejaron de disparar" las tropas británicas y argentinas.

En declaraciones formuladas en el Aeropuerto Jorge Newbery, a su regreso del teatro de operaciones, adonde había viajado por la mañana en visita de inspección,

te en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier general Basilio Lami Dozo, informó ayer por la tarde que en la batalla de las Malvinas hubo "un alto el fuego no acordado entre las partes, sino que directamente dejaron de disparar" los efectivos británicos y argentinos.

Agregó que además, "hubo un parte del general Moore para el general Menéndez, para conversar entre los dos, y la reunión se acordó para



El comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina, brigadier general Basilio Lami Dozo, formula declaraciones a su regreso al aeropuerto de la Ciudad de Buenos Aires, tras inspeccionar guarniciones en el Sur

## La jornada a través de los comunicados oficiales

El comandante de la fuerza de tareas británica, general Jerémy Moore, parlamentó ayer, a las 16, con el comandante militar de las Malvinas, general de brigada Mario Benjamín Menéndez, y hubo un "alto el fuego de hecho, no concertado por ninguna de las dos partes", según lo señaló el comunicado número 163 del Estado Mayor Conjunto.

Ese informe oficial —entregado a las 16.50— fue precedido por otros cinco, el primero de los cuales se distribuyó a las 10. En menos de siete horas se difundieron, pues, seis comunicados.

Se anunció, así, la reanudación del ataque británico por tres puntos del frente de combate, con gran cantidad de medios, por la posesión del monte Thumbledown y Wireless Ridge, a 4 kilómetros al oeste de Puerto Argentino; la ocupación por parte del enemigo de esas dos zonas; la heroica resistencia de las fuerzas de nuestro país, que, con gran valor y decisión, continuaron enfrentando, en los suburbios de Puerto Argentino, a "un enemigo que las supera en número, medios y tecnología", según el comunicado difundido a las 16.30.

Los textos de todos, son los siguientes:

### Reanúdanse ataques

A las 10, en la Casa de Gobierno, se conoció el comunicado número 158, en el que se señaló que la lucha se había generalizado por la posesión del monte Thumbledown y Wireless Ridge.

Dice así: "El Estado Mayor Conjunto comunica que a las 22.30 de la noche de ayer, 13 de junio de 1982, las fuerzas inglesas reiniciaron su ataque por

tres puntos del frente de combate, utilizando gran cantidad de medios.

"La lucha se ha generalizado por la posesión del monte Thumbledown y Wireless Ridge, con intervención de infantería y artillería de ambos bandos. "Hasta el presente, las fuerzas argentinas continúan el ataque y mantienen sus posiciones."

### Duros combates

Exactamente a mediodía, el siguiente informe oficial —número 159— se refirió a duros combates de nuestras fuerzas con las británicas, según este texto:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que en las acciones que se están desarrollando en proximidades de Puerto Argentino, las tropas propias se encuentran combatiendo duramente con el enemigo, que ha progresado en su avance para alcanzar posiciones claves de la defensa argentina, ubicadas en el monte Thumbledown y Wireless Ridge.

"Estas posiciones —finalizó— están situadas a 4 kilómetros al oeste de Puerto Argentino."

### Ocupación de un monte

El comunicado número 160 informó acerca de la ocupación del enemigo del sector del monte Thumbledown y Wireless Ridge. Se difundió, a las 13.35, en la Casa Rosada. Dice así:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que a las

(Continúa en la página 16; columna 7)

### Repercusión popular de los sucesos

Los comunicados oficiales de ayer despertaron singular expectativa. Des de el primero se tuvo el convencimiento de que la jornada asumía caracteres de importancia excepcional. El rostro de los transeúntes en las calles y las conversaciones en los hogares y en los lugares de trabajo señalaban los interrogantes básicos sobre la definición de la batalla por Puerto Argentino. Era inculcable que esos interrogantes conducían, en la mayor parte de las personas, a presagios insatisfactorios.

La inquietud se trasladó, al caer la tarde, hasta las arterias céntricas en forma de grupos que expresaban en voz alta sus preocupaciones y sus convicciones, que se agolpaban frente a las pizarras informativas de los periódicos o que acercaban a sus oídos los aparatos portátiles de radiofonía. El alto el fuego y la reunión del general Menéndez con el comandante de las Fuerzas británicas fueron, ya al anochecer, los temas esenciales. (Más inf. en la pág. 16)

## Informe de Thatcher ante el Parlamento

LONDRES, 14 (AP). — La primera ministra británica Margaret Thatcher afirmó esta noche ante la Cámara de los Comunes que se desarrollaron conversaciones para la rendición de las fuerzas argentinas en las islas Malvinas.

"Ondean banderas blancas sobre Puerto Stanley", dijo Thatcher en medio de los aplausos de los legisladores de ambos partidos.

"Se ha ordenado a nuestros soldados no disparar, a no ser en defensa propia", agregó la primera ministra.

### Menéndez y Waters

"Se desarrollan en estos momentos conversaciones entre el general Menéndez y nuestro vice comandante Charles John Waters, acerca de la rendición de las fuerzas argentinas" en las dos islas.

Hubo una ovación en la Cámara cuando Thatcher formuló su breve declaración.

El líder de la oposición laborista expresó que "habrá una genuina alegría en todas partes por la perspectiva del fin del derramamiento de sangre".

### Versiones

Previamente, el vocero del Ministerio de Defensa Ian Mc Donald, había dicho que "todos los comandantes militares británicos de cualquier nivel tienen autoridad para aceptar la rendición de las fuerzas adversarias".

Hubo versiones sobre la rendición argentina después de que el secretario de Defensa, John Nott, anunció que las tropas británicas irrumpieron a través de las defensas principales alrededor de Puerto Argentino.

### El ataque

Fuentes militares, que pudieron no ser identificadas, dijeron que unos 6000 infantes de marina, paracaidistas y guardias selectos británicos tomaron las posiciones argentinas en tres elevaciones clave, a 4 kilómetros al oeste de la capital, en un ataque en tres frentes.

Otros 2000 soldados, entre ellos la infantería de nepaleses gurkhas, avanzaban en la retaguardia.

La principal embestida en la península fue lanzada desde el oeste, con ataques de

flanquear por el sudeste y el nordeste, informaron las fuentes.

### Ruptura

La línea argentina aparentemente fue quebrada por dos batallones de guardias escoceses y paracaidistas que capturaron posiciones de trincheras y nidios de ametralladora en el monte William y sus alrededores, al sudoeste de Puerto Argentino.

Los infantes de marina y paracaidistas hallaron firme resistencia en el monte Thumbledown —de 185 metros— y en la cercana cresta Wireless —de 106 metros—, a 1,6 kilómetros de la capital.

### Bombardeo

No hubo confirmación oficial sobre ataques aéreos. Sin embargo, algunas fuentes dijeron que cazas bombarderos Harrier de la flota británica cumplieron misiones de apoyo de las tropas en avance mientras los barcos continuaban cañoneando objetivos próximos a Puerto Argentino.

Fuentes militares indicaron (Cont. en la pág. 2; col. 6)

La noticia originaria —de la que se informó oficialmente a través del comunicado 163 del Estado Mayor Conjunto, difundido a las 16.50—, seguida de otras que daban cuenta de las deliberaciones en curso entre el general Menéndez y el general Moore, causaron honda impresión en el ánimo ciudadano.

No faltó alguna pequeña concentración ante la Casa de Gobierno, formada por manifestantes que pedían la continuación de la lucha en el archipiélago. En la sede gubernamental deliberaba, desde las 19, el Comité Militar —los tres integrantes de la Junta, más el jefe del Estado Mayor Conjunto, vicealmirante Leopoldo Suárez del Cerro— al que se habían sumado el canciller Costa Méndez, el subsecretario general del Ejército, general José Víctor Gutiérrez y los otros jefes oficiales de las Fuerzas Armadas.

Entretanto, el Comando en Jefe del Ejército convocaba a una reunión de los mandos superiores de la institución.

### Evolución de la situación militar

Conocido el agravamiento producido en el transcurso de las últimas 96 horas de la situación que afrontaban nuestros efectivos encargados de la defensa de Puerto Argentino, las esperanzas de una resolución favorable del trance se basaban, ante todo, en el denodado espíritu de lucha demostrado hasta este momento y en la pericia de quienes, como los aviadores, han sabido explotar al máximo los limitados medios de combate de que disponían.

Sin embargo, analistas militares no ocultaban el hecho de que ese ingente esfuerzo debía realizarse, de más en más, contra un enemigo que exhibía un alto grado de entrenamiento y que estaba dotado de modernos armamentos de efectividad notable y que, por añadidura, contaba con un número cada vez mayor de tropas.

Los comunicados de ayer —más numerosos que en otras jornadas— dieron cuenta a lo largo de la mañana y de la tarde de constantes progresos británicos, a despecho de la heroica resolución con que los enfrentaban los soldados argentinos.

### Duros combates

A las 10, se supo que se combatía por la posesión de los montes Thumbledown y Wireless Ridge, y dos horas después de la existencia de duros enfrentamientos y de avances del enemigo. A las 13.35 se comunicaba la caída de ambos promontorios, y a las 15.15 se informó de una lucha encarnizada por medio de la cual no se conseguía aún detener la penetración británica. Por último, a las 16.30, el combate se hallaba ya en los aledaños de Puerto Argentino.

(Continúa en la página 16; columna 5)

Más información en las páginas 5, 10 y 16

## ULTIMO MOMENTO

# Los condicionamientos

(DYN). — En la reunión que ayer mantuvieron en Puerto Argentino el general Mario Benjamín Menéndez y el comandante británico Jerémy Moore, éste habría adelantado un plan de cuatro puntos para condicionar la salida de las tropas argentinas del archipiélago, dijeron esta madrugada fuentes castrenses.

Según esas fuentes, el comandante británico habría expuesto a Menéndez los siguientes puntos: 1) Cese inmediato de hostilidades, con liberación de prisioneros capturados hasta ese momento y

armamento. 2) Pago de indemnizaciones. 3) Reinstalación de la anterior administración británica, con un gobernador designado por Londres y un consejo de kelpers,

con la eventual supervisión de un tercer país. 4) Retiro de las fuerzas argentinas no capturadas al continente.

Las fuentes informantes dijeron que tal propuesta re-

sulta "inaceptable", y anticiparon que, la acción reivindicatoria del archipiélago continuaría por otras vías en el plano político, diplomático y económico.

## En otras páginas

### Editoriales

La historia nos condena a la calidad.

Cuando hay responsabilidad del Estado.

Promoción cultural familiar. Pág. 8

### Fútbol

Brasil venció a la Unión Soviética e Italia y Polonia igualaron, en la segunda jornada del campeonato mundial. Pág. 1a., 2a. Secc.

### Polonia

Restablecen en Wrocław el toque de queda. Pág. 5

### Líbano

Formarán un Consejo de Salvación Nacional. Pág. 4

## Índice

Secc.	Págs.	Secc.	Págs.
Carreras	2 <sup>a</sup> 5	Movimiento de aviones	3 <sup>a</sup> 9
Cine, teatro y música	3 <sup>a</sup> 1	Movimiento marítimo	2 <sup>a</sup> 6
Conferencias	3 <sup>a</sup> 10	Palabras cruzadas	3 <sup>a</sup> 9
Deportes	2 <sup>a</sup> 1 a 4	Provincias	2 <sup>a</sup> 6
Economía y finanzas	1 <sup>a</sup> 12 a 15	Televisión	3 <sup>a</sup> 1
El mundo del Gran Bs. As.	2 <sup>a</sup> 6	Avisos clasificadas	3 <sup>a</sup> 4 a 9
Farmacias de turno	2 <sup>a</sup> 6	Avisos fúnebres	3 <sup>a</sup> 4
Grabaciones y audio	3 <sup>a</sup> 2	Remates	3 <sup>a</sup> 9
La mujer, temas cotidianos	3 <sup>a</sup> 3	de haciendas	3 <sup>a</sup> 9
		de mercaderías	3 <sup>a</sup> 9
		de propiedades	3 <sup>a</sup> 9

## El tiempo

Pronóstico del Serv. Met. Nac. HOY: Parcialmente nublado y frío. Otras informaciones en la 2<sup>a</sup> sección, página 6.

Sol: Sale 8.5; pónese 17.54 Luna: Sale 1.8; pónese 13.56 (C. menguante)

AYER: Temp. máx. 13.3 a las 0; mín. 7 a las 21.

# Londres modifica su política sobre los prisioneros de guerra

LONDRES, 14 (ANSA). — A partir de ahora, los prisioneros de guerra que tome Gran Bretaña en las Malvinas serán devueltos a la Argentina sólo después de que haya sido concertada la cesación de hostilidades, según declaraciones que emergieron insistentemente del Ministerio de Relaciones Exteriores en las últimas horas coincidiendo con la batalla final por la capital de las islas.

De esa manera el gobierno inglés desea asegurarse que la aviación argentina no seguirá atacando incluso después de que los británicos hubieran reconquistado la capital de las Malvinas, como parecía ser la intención del gobierno argentino cuando afirmaba que la guerra continuará después de esta batalla.

Las informaciones en ese sentido se han ido multiplicando conforme llegaban desde Buenos Aires las noticias sobre el desarrollo de la batalla, que los voceros británicos han optado por confirmar o desmentir con varias horas e incluso días de diferencia.

## Artículo 118

El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo, entretanto, que a partir de ahora Gran Bretaña se sujetará al artículo 118 de la Convención de Ginebra sobre prisioneros de guerra, que le obliga a devolverlos a su país de origen "después del cese de hostilidades" y no antes.

Las devoluciones anteriores, que comprendió el en-



La radiofoto de UPI muestra el rescate de los sobrevivientes del Galahad, en llamas, en los combates de la semana pasada

vío de mil prisioneros tomados en la batalla de Goose Green, a fines de mayo pasado, fueron hechas "más

allá de las obligaciones" internacionales, según subrayaron los voceros del Ministerio de Defensa anticipando la

## Antártida

WELLINGTON, 14 (AFP). — La Argentina y Gran Bretaña se sentaron amigablemente hoy a la misma mesa de conferencias, junto a otras doce naciones, para discutir el régimen de exploración y explotación de los minerales antárticos.

En la breve ceremonia de inauguración, el canciller neozelandés Warren E. Cooper dijo que es urgente llevar a un acuerdo sobre el tema.

Dijo que de no solucionarse las diferencias existentes por el Tratado Antártico de 1959, se arriesga la estructura total de la cooperación entre las naciones firmantes.

Participan, además de los dos países citados: Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, Sudáfrica, Unión Soviética y Estados Unidos.

actitud británica que se impondrá después del eventual triunfo en la capital de las Malvinas.

De esta manera, según lo ha comentado hoy ampliamente el diario The Guardian, la Argentina se verá imposibilitada de seguir atacando con su aviación si desea no lastimar a sus propias fuerzas que estuviesen como prisioneros y se vería forzada a aceptar y firmar el cese de hostilidades como

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel. 264 4602443) Las pérdidas británicas

LONDRES, 14 (AP). — Más de 200 efectivos navales y marinos mercantes fueron muertos o desaparecieron y están presumiblemente muertos en la lucha por las islas Malvinas, informó el Ministerio de Defensa.

A continuación un detalle de las pérdidas admitidas por Gran Bretaña.

—Pérdidas británicas:

—Efectivos: por lo menos 208 muertos o desaparecidos hasta el 13 de junio, incluso 19 soldados, 3 pilotos de avión Harrier y 2 tripulantes de helicóptero Sea King perdidos en accidentes. Un piloto de Harrier capturado. Por lo menos 244 heridos hasta el 13 de junio.

—Aviones: ocho cazas Harrier de des-

pegue vertical y 5 caza bombarderos (5 derribados por baterías terrestres y 3 perdidos en accidentes), 11 helicópteros (5 Sea King y 2 Essex perdidos en medio del mal tiempo y en accidentes, 4 Gazelle Scout derribados por baterías terrestres).

—Barcos hundidos: los destructores misilísticos tipo 42 de 4.100 toneladas Sheffield y Coventry, las fragatas misilísticas tipo 22 de 3.250 toneladas Ardent y Antelope; el requisado barco furgonero de 14.946 toneladas Atlantic Conveyor.

—Barcos averiados: las naves de desembarco de 5.674 toneladas Galahad y Tristram severamente averiadas y, según se cree, fuera de combate, dos destructores, 6 fragatas, 2 naves de desembarco averiadas.

# Anuncio de Thatcher ante el Parlamento

(Cont. de la pág. 1; col.

mandante adjunto de las fuerzas terrestres británicas, se indicó en el ministerio de Defensa.

No se trata de un alto el fuego formalmente firmado, precisó la misma fuente, y prosiguen aún las negociaciones.

El general Menéndez y el general Waters convinieron durante su entrevista cesar los combates y mantener provisionalmente sus tropas en sus respectivas posiciones actuales.

Las formalidades

Mañana martes, de mañana, cuando apunte el día, se determinarán las formalidades de ese alto el fuego.

Las negociaciones, que engloban a las dos islas principales de las Malvinas, concluyen esencialmente, los puntos siguientes, siempre según la misma fuente: 1) un alto el fuego formal; 2) el desarme, tan rápidamente como sea posible; 3) las modalidades de evacuación de las fuerzas argentinas.

# Gran Bretaña da por concluido el conflicto

Por Eduardo Crawley (Especial para LA NACION)

LONDRES. — "La señora Thatcher informó a la Cámara de los Comunes que se había producido un cese del fuego en las Malvinas, y que se desarrollaban conversaciones entre el general Mario Menéndez y el brigadier Walters, segundo comandante de las fuerzas terrestres británicas.

La noticia, en rigor de

la futura administración de las islas, por lo menos a breve plazo.

Rex Hunt

LONDRES, 14 (EFE). — El gobernador británico de las Malvinas, Rex Hunt, originó ayer una polémica entre la primera ministra, Margaret Thatcher, y los funcionarios de la Cancillería.

Según informó hoy el Daily Express, mientras que Thatcher desea el regreso de Hunt al frente de la administración británica en las

verdad, ya era conocida. A las 9:24 se interrumpieron los programas de televisión —en un caso, un partido de fútbol, en otro, irónicamente, la película de la serie de James Bond, "Vivir y dejar morir"— para transmitir la información, que se acababa de recibir desde Buenos Aires.

Algunos detalles

Tras la sesión parlamentaria, en el Ministerio de Defensa se confirmaron algunos detalles. El cese de fuego, en principio, duraría hasta las 14 de mañana en Londres (9 de la mañana en Buenos Aires).

El impacto de la noticia se sumó a una súbita liberación de documentos gráficos sobre acciones bélicas recientes: el entierro de los muertos de Puerto Darwin en una enorme fosa común, escenas de un hospital de campaña en Goose Green, espeluznantes

cher, dirigentes como el liberal David Steel, el conservador Edward Du Cann y el laborista Roy Hattersley debatían públicamente sobre los méritos de transformar el archipiélago en la "fortaleza Falkland"; los opositores insistiendo ya en la necesidad de gestiones diplomáticas, y el oficialista insistiendo que para ello había tiempo de sobra.

Comisión investigadora

Ofreciendo un atisbo de lo que será el clima político del país en cuanto se aquieten las celebraciones —o aun antes—, los tres políticos citados lanzaron ya un llamado a la constitución de una comisión investigadora para examinar todos los detalles del manejo del conflicto.

Militares retirados como el general Bob Loudun, el almirante John Roxburgh, y el vicemariscal de aire Norman Hoad, compitieron por alabar la eficiencia y el pro-

Si está por entrar a un plan de ahorro previo, deténgase un momento.

Desmentida

ahorro previo,  
deténgase un momento.

Primero tenga la  
precaución de elegir el  
que le ofrece mayor  
calidad, con la línea  
más completa de  
modelos, producidos  
con la más alta  
tecnología, en la planta  
automotriz más  
moderna del país.

Ahora sí, avance.  
Con más planes por  
sorteo o licitación y  
mejor servicio, Autoplan  
ya le dió luz verde.

**autoplan**  
FIAT PEUGEOT

PLAN DE AHORRO PREVIO  
CIRCULO DE INVERSORES S.A. DE AHORRO  
PARA FINES DETERMINADOS.

**PONE  
LUZ VERDE  
A SU OKM.**

SEVEL  
Produce calidad

ga la estructura total de la cooperación entre las naciones firmantes. Participan, además de los dos países citados: Australia, Bélgica, Chile, Francia, Japón, Nueva Zelanda, Noruega, Sudáfrica, Unión Soviética y Estados Unidos.

actitud británica que se impondrá después del eventual triunfo en la capital de las Malvinas.

De esta manera, según lo ha comentado hoy ampliamente el diario The Guardian, la Argentina se verá imposibilitada de seguir atacando con su aviación si desea no lastimar a sus propias fuerzas que estuviesen como prisioneros y se vería forzada a aceptar y firmar el cese de hostilidades como condición para la devolución de los prisioneros.

#### Gabinete de guerra

El gabinete de guerra se reunió hoy nuevamente bajo

**FOTOCOPIAS  
AUTENTICADAS**

LEYES 20243 20859

*En el acto!*

**SUBSIDIOS  
FAMILIARES**



AMERICAN EXPRESS



LAVALLE 1368

Sociedad Franklin Bibliotecas Populares  
San Juan - Argentina (Cel. 2642443)

La futura administración de las islas, por lo menos a breve plazo.

#### Rex Hunt

LONDRES, 14 (EFE). — El gobernador británico de las Malvinas, Rex Hunt, originó ayer una polémica entre la primera ministra, Margaret Thatcher, y los funcionarios de la Cancillería.

Según informó hoy el Daily Express, mientras que Thatcher desea el regreso de Hunt al frente de la administración británica en las Malvinas, los funcionarios del Ministerio desean un "candidato más aceptable" a los ojos de la Argentina y otros países iberoamericanos.

Los funcionarios consideran que el ex gobernador Rex Hunt se identifica con el viejo estilo colonial.

#### Desmentida israelí

LONDRES, 14 (AFP). — El ministro israelí de Relaciones Exteriores, Yehuda Ben Meir, desmintió categóricamente hoy que Israel entregue armamento a la Argentina.

"Es una campaña de propaganda anti-israelí, totalmente sin fundamento", declaró en una conferencia de prensa dada en la embajada de Israel en esta capital.

Varios diarios británicos anunciaron en los últimos días que Israel había enviado a la Argentina diversos tipos de armamento, entre los cuales cohetes Gabriel, aviones Skyhawks, así como piezas de recambio.

Según Ben Meir, supafs no entregó un solo avión o armamento a la Argentina desde el 2 de abril y las informaciones dadas son "pura ficción".

El ministro israelí de Relaciones Exteriores, que viajó a este Reino para participar en un acto de apoyo a Israel el domingo, será recibido hoy por la tarde en el Foreign Office por el ministro lord Belstead.



**MEHL  
OFERTAS**



**AZULEJOS**

Lisos 15 x 15 color

**\$ 75.600**



**CAÑO BRONCE**

A enchufe para agua caliente y fría de 13 mm.

El MIL **\$ 24.000**



**BAÑERA**

Hº Enlozada 1.50 m.

Colores: Azul Marino - Marrón - Rojo Mora

Celeste - Castor

- etc.

**\$ 1.900.000**

TODOS LOS ARTICULOS SON DE 1ra. CALIDAD PRECIO CON I.V.A. INCLUIDO



**B. MEHL S.A.** CORREA 2639/61

Capital Federal

A 2 cuadras de Cabildo al 4400 y 4 de Avda. Gral. Paz

Teléfonos: 70 - 0739 / 4310 y 701 - 6346 / 5847

Atención especial a colegas y revendedores

HORARIO: 8 a 12 - 13.30 a 19 hs. ESTACIONAMIENTO EN LA PUERTA

**EN  
SAVOY  
LO MAS  
IMPORTANTE  
ES  
USTED**



**SAVOY**

La Bodega del Mundo en Buenos Aires.  
CALLAO 35 - Tel. 49-4479

Estacionamiento propio en  
Bmé. Mitre 1784

Por esa razón usted dispone de la mejor atención, en un lugar donde comprar se convierte en un verdadero placer y de los servicios imprescindibles para sentirse cómodo: posibilidad de compra telefónica y pago en destino, playa de estacionamiento propia, tarjetas de pago AMERICAN EXPRESS y DINERS CLUB INTERNATIONAL... Y como siempre a su alcance la más amplia variedad de artículos y los mejores precios de plaza... Venga a SAVOY, donde lo más importante siempre será usted.

Brandy Español Felipe II Bot.	\$ 99.000
Brandy Español Alvear Bot.	\$ 65.000
Amaretto Di Saronno	
Italiano Bot.	\$ 225.000
M. Champ. Español	
Codorní Bot.	\$ 68.000
Vino Undurraga Chileno Bot.	\$ 32.500
Bianchi Borgoña x 12	\$ 275.000
Suter Marrón x 12	\$ 298.000
Calvet Reserva Tto-Bco. x 12	\$ 160.000
Selección Tittarelli Tto. x 12	\$ 95.000
San Felipe Borgoña x 6	\$ 198.000
Coñac Reserva San Juan	\$ 62.500
Boussac x 1 L	\$ 29.500
Atún Dársena x 175 g	\$ 14.500
Duraznos Inca x 850 g	\$ 13.500
Tomate Italiano	
Superiora x 380 g	\$ 4.900
Café Solúvel	
Brasilero x 150 g	\$ 39.800
Chocolate Taza	
Dolca x 150 g	\$ 11.000
Americano Padilla	\$ 11.000
Caballa Dársena Aceite x 380 g	\$ 15.000

Un miembro de



DINERS CLUB  
INTERNATIONAL  
es reconocido

como un buen cliente de  
**SAVOY**

## Chile niega integrar una fuerza de paz

NACIONES UNIDAS, 14 (UPI). — Chile no ha sido consultado por Gran Bretaña sobre su propuesta participación en una fuerza multinacional de paz para las Malvinas, dijo esta tarde el canciller chileno, René Rojas Galdames.

Una versión procedente de Londres consignaba que los británicos planeaban esa fuerza para asegurar el futuro de las Malvinas, con la exclusión de la Argentina, y se citaba como posible país participante a Chile.

### Consultas

Rojas Galdames dijo: "Creo que se trata de algo prematuro. No hemos sido requeridos al respecto".

Como no descartó explícitamente la idea, se le preguntó si su país estaba dispuesto a participar en esa fuerza, sin consultar con la Argentina, y respondió que "por supuesto que tendríamos que consultar con la Argentina".

### "Traída de los pelos"

Agregó Rojas Galdames que "tenemos con la Argentina 170 años de amistad y de vecindad".

Manifestó que la versión parecía ser "traída de los pelos". Rojas Galdames formuló sus declaraciones luego de una entrevista con el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar,

con el cual también trató el problema de las Malvinas.

### Ofrecimiento

Pudo saberse que el canciller expresó que Chile ha mantenido una posición de neutralidad y que esperaba que todo pudiera solucionarse pacíficamente.

Además señaló que Chile ha ofrecido sumarse a todo tipo de esfuerzo humanitario y puso a disposición de ambos gobiernos (la Argentina y Gran Bretaña) el navío Piloto Pardo, para evacuar heridos. Indicó que ese mismo buque fue usado en la tarea de rescate de naufragos del crucero argentino General Belgrano.

### Gestión

Pérez de Cuéllar relató a Rojas Galdames sus esfuerzos para lograr una solución pacífica que "estuvieron a un paso del éxito".

También le informó sobre la gestión de último momento que hizo la semana pasada para detener la lucha, pero manifestó que la situación militar llevó a las partes a rechazar la mediación de las Naciones Unidas.

Pérez de Cuéllar manifestó sus esperanzas de que, cualquiera que fuera el desenlace de la situación en las Malvinas, el problema vuelva a la UN para buscar la solución más justa y más factible.

# Royo propuso que América latina asuma una defensa independiente

NACIONES UNIDAS, 14 (UPI). — El presidente de Panamá, Aristides Royo, pidió hoy una conferencia latinoamericana del más alto nivel para constituir organismos de defensa, luego de que los Estados Unidos dieron la espalda a Latinoamérica, durante la crisis de las Malvinas.

También expresó que auspiciará una conferencia de cooperación y seguridad para el Caribe, tratando de solucionar los conflictos en la zona, según los proyectos de mediación presentados por su país y por México.

### La guerra colonial

Royo, que habló hoy ante la Asamblea Especial sobre el desarme, dijo que el resurgimiento del solidario nacionalismo latinoamericano, motivado por la guerra colonial contra la Argentina compromete a la América latina "a reconstruir las alianzas forjadas durante sus luchas emancipadoras".

Estas alianzas permitirán "crear sus propios mecanismos de seguridad latinoamericanos que garanticen su soberanía permanente sobre sus recursos naturales y actividades económicas".

### La violencia británica

Royo indicó que con urgencia hay que convocar "a una conferencia de jefes de Estado o de Gobierno de América latina y, paralelamente, una conferencia de los jefes de Ejército, a fin de sentar las bases para constituir los mecanismos institucionales de defensa y seguridad colectiva, con un carácter exclusivamente latinoamericano".

Destacó que los países del norte han apoyado "la violencia" de Gran Bretaña, en un gesto que "pretende ser un escarmiento preventivo contra cualquier otro país que aspire a asumir sus legítimos derechos".

### El TIAR

Royo agregó que los Estados Unidos "se negaron a cumplir las obligaciones que les impone el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca" y han brindado un "cuantioso apoyo bélico a Gran Bretaña", posibilitando una guerra colonial contra la Argentina.

Destacó que las acciones británicas "han causado justa indignación y resentimiento de todos los pueblos latinoamericanos, a la vez que han profundizado la crisis institucional de las Naciones Unidas, traumatizando de un modo irreparable el sistema interamericano y destruido el

sistema de seguridad colectiva del TIAR".

### Privilegio en la UN

Royo criticó el uso del veto en el Consejo de Seguridad, al que calificó de privilegio "en base a las consecuencias de una guerra concluida hace casi 40 años". Así Gran Bretaña, parte en

el conflicto de las Malvinas, pudo usar en el Consejo de Seguridad el veto "para obstaculizar la concertación de una solución diplomática equilibrada", en perjuicio de la Argentina.

### La defensa colectiva

Por eso Royo dijo que la defensa y seguridad colectiva en "nuestra América debe ser un concepto esencialmente latinoamericano" ya que se ha visto que la intervención de una potencia industrializada "puede equivaler a la de un caballo de Troya".

Royo se refirió luego al armamentismo en América Central y dijo que hay que detenerlo y que esto vale "no sólo para quienes adquieren más armas que las indispensables sino además, sobre todo para quienes auspician un clima de tensiones internacionales en dicha región y quienes proporcionan tales armas".

### Dramática paradoja

Destacó que se presenta la "dramática paradoja de que países donde escasean escuelas, hospitales, alimentos y caminos, dilapidan sus modestos dineros exhibiendo modernos aviones de combate y vehículos blindados".

Dijo Royo que Panamá no concibe el desarme como la eliminación de los ejércitos, "sino como la adecuada reformulación de su papel en la sociedad", con instituciones armadas "comprometidas en el desarrollo integral de la nación".

Tras recordar el fantasma del holocausto nuclear, Royo señaló que "la paz que la humanidad entera anhela y demanda no es la paz falsa impuesta por la fuerza de las armas, sino la paz firme y duradera asentada en un nuevo orden económico, que ofrezca seguridades a cada nación".

## Reprimen protestas antinucleares

NUEVA YORK, 14 (UPI). — La policía arrestó hoy a más de 1500 activistas antinucleares que, en un masivo despliegue de desobediencia civil, quemaron banderas y realizaron manifestaciones no violentas frente a las misiones diplomáticas de cinco potencias nucleares.

Unos 3000 policías con cascos antimotines se fortificaron tras las barricadas frente a las misiones de Estados Unidos, la Unión Soviética, Francia, Gran Bretaña y China.

Voceros policiales dijeron que en las primeras cuatro horas de la protesta fueron detenidos más de 1500 personas, aunque no se registraron incidentes de violencia.

A una cuadra de la misión norteamericana, un grupo de San Francisco prendió fuego a las banderas de las cinco potencias nucleares, así como la de India. Otros pequeños grupos manifestaron frente a las misiones de Sudáfrica e Israel, países acusados de poseer armas nucleares.

Las manifestaciones de hoy fueron una secuela de la gran concentración antinuclear del sábado en Central Park, con más de 700.000 participantes, en lo que se estima como la más grande manifestación política en la historia de Estados Unidos.

## Mitterrand se enfrenta con los sindicatos

Por Luis Mario Bello

(Corresponsal de LA NACION)

PARIS, 14. — Mientras los hombres mueren en el Líbano y en el Atlántico Sur, los franceses se duelen de la hemorragia producida por la nueva devaluación del franco. Reunidos en Bruselas, los ministros de Finanzas de los diez países integrantes de las comunidades Económicas europeas decidieron modificar las paridades de cuatro de las monedas del sistema, esto es, el franco francés y la lira italiana —devaluados— y el florín holandés y el marco alemán, revaluados en la ocasión.

Bloqueo de precios y de salarios, seguido de otras medidas de acompañamiento, conceden características espectaculares al acontecimiento y levantan vientos polémicos en la clase política, los sindicatos, los empresarios y desde luego, en el hombre de la calle, que presiente una disminución del poder de compra, no obstante como de las declaraciones hechas hoy en dos programas de televisión por el ministro de Finanzas, para atenuar la inquietud pública.

Episodios poco afortunados según una cronología puntual, cada conferencia de prensa del presidente de la república, fue seguida de episodios poco afortunados. El 24 de septiembre de 1981, François Mitterrand ofrece la primera de ellas. Diez días más tarde, el franco fue devaluado en 8,5 por ciento con referencia al marco alemán. El 9 de junio reciente, el je-

fe del Estado encuentra por segunda vez a los periodistas y el 12 de junio se repite la historia, esta vez con una devaluación que alcanza al 10 por ciento.

Algún diario y muchos hombres políticos hacen votos para que el presidente de la república se abstenga de nuevas conferencias de prensa, para resguardar el valor del franco. Ironías aparte, las reacciones que se manifiestan hoy no son, precisamente, de aplauso a la drástica medida de reajuste de las paridades monetarias. Por el contrario, la circunstancia sirve para que se enjuicie severamente una política económica que ha producido en trece meses dos devaluaciones del signo monetario francés.

### El recurso a la austeridad

Los especialistas señalan que estos son los resultados previsibles de una política social irreflexiva, con alto costo financiero. El gobierno se encuentra ahora en la necesidad de apelar a la austeridad —criticada por los socialistas, cuando la instituyó el gobierno presente— y poner freno a las reivindicaciones sindicales.

El bloqueo de salarios ha producido ya una reacción negativa en la CGT (la más importante organización sindical de obediencia comunista), cuyos dirigentes no aceptan, ni siquiera por solidari-

dad política, una medida de ese carácter. Ayer, en una asamblea gremial realizada en Lille, el primer ministro de Francia fue abucheado y silbado por los congresistas.

Comienza, pues, la fase aguda de una gestión del gobierno socialista, caracterizada por inmoderadas promesas. El presidente Mitterrand tiene que optar ahora entre la validez del discurso demagógico y la realidad económica. En todo caso, parece corto el plazo de cuatro meses fijado para poner la casa en orden, incluido el aumento de la productividad, contención de la inflación y disminución del desempleo.

## Tensa expectativa en medios diplomáticos

Por Carlos W. Otero  
(Enviado especial de LA NACION)

NUEVA YORK. — En el ámbito diplomático de Nueva York las miradas han vuelto a tornarse con expectativa sobre los sucesos de las Malvinas.

Las noticias recibidas desde Buenos Aires y Londres comenzaron a crear por la tarde un clima de ansiedad creciente en torno del desenlace. Pero nadie, momentáneamente, se adelanta a sugerir cursos de acción más o menos inmediatos, en tanto no se tenga un cuadro certero de las decisiones que asuman las partes. La espera incluye, igualmente, a la misión argentina ante las Naciones Unidas.

### Habrà que aguardar

Habrà que aguardar, pues, a que las declaraciones más concretamente, las guber-

UB

## Universidad de Belgrano Post-Grado

INVITAMOS A PARTICIPAR DE LAS ACTIVIDADES QUE SE DETALLAN A PROFESIONALES Y GRADUADOS UNIVERSITARIOS DE TODO EL PAIS

FACULTAD	ACTIVIDADES - TEMAS - EXPOSITORES	FECHA DE INICIACION
HUMANIDADES	Seminario: SUEÑOS Y MITOS, ANALISIS JUNGUIANO A cargo de: Dr. Vicente Rubino	24 de junio (2 reuniones)
	Seminario: ACTIVIDAD DEPORTIVA Y TERCERA EDAD A cargo de: Dres. Noemí Yunes; Eva G. de Muchnik; Roberto Barca; Leopoldo Salvarezza; Profs.: Galo Narváez Pérez; Amílcar R. Casanovas; Simón F. Silvestrini; Arq. Eleodoro I. Lozzi	21 de junio (1 reunión)
DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES	Seminario de Perfeccionamiento teórico-práctico: LOS RECURSOS EN EL PROCESO CIVIL Expositor: Dr. Oscar E. Serantes Peña	21 de junio (2 reuniones)
	Seminario: AREA METROPOLITANA: PROYECTOS DE REFORMA POLITICO INSTITUCIONAL Expositores: Dres. Gastón Pérez Izquierdo (Ministro de Gobierno de la Prov. de Bs. As.); Arturo Cardoso; Adela Marinozzi; Antonio Castagno; Leonardo Palomeque	23 de junio (1 reunión)
ARQUITECTURA	Seminario: SURREALISMO Y ARQUITECTURA MODERNA Expositor: Arq. Oscar Maisonave	22 de junio (1 reunión)
ESTUDIOS PARA GRADUADOS	Simposio: ANALISIS DE LA COYUNTURA ESTRATEGICA INTERNACIONAL Expositores: Gral. Br. (R) José T. Goyret; Cnel. (R) Francisco A. Cornicelli; Prof. Julio A. Cirino	22 de junio (2 reuniones)
	Curso: EL CONFLICTO ARGENTINO-BRITANICO, IMPLICANCIAS Y TRASCENDENCIAS DEL	12 de julio (7 reuniones)

R. MOLA & ASOC.

## Heridos ingleses

propeas de modificación de las paridades de cuatro de las monedas del sistema, es el franco francés y la lira italiana —devaluados— y el florín holandés y el marco alemán, revaluados en la ocasión.

Bloqueo de precios y de salarios, seguido de otras medidas de acompañamiento, conceden características espectaculares al acontecimiento y levantan vientos políticos en la clase política, sindicatos, los empresarios desde luego, en el hombre de la calle, que presienten una disminución del poder de compra, no obstante como de las declaraciones hoy en dos programas de televisión por el ministro de Finanzas, para atenuar la inquietud pública.

Los días poco afortunados según una cronología puntual, cada conferencia de prensa del presidente de la República, fue seguida de episodios poco afortunados. El 24 de septiembre de 1981, François Mitterrand ofrece la primera de ellas. Diez días más tarde, el franco fue devaluado en 8,5 por ciento con referencia al marco alemán. El 9 de junio reciente, el je-

## Heridos ingleses

MONTEVIDEO, 14 (ANSA). — Un nuevo grupo de más de medio centenar de soldados británicos, heridos en las luchas con fuerzas argentinas por la posesión de las islas Malvinas, llegará el miércoles a Montevideo en tránsito hacia su país, dijeron hoy voceros diplomáticos.

Los heridos arribarán a bordo de uno de los cuatro buques hospitales con que cuenta la Fuerza de Intervención británica en el Atlántico Sur, al que los voceros no identificaron con precisión aunque estimaron que se trataría del Hecla.

Ese navío fue el primero que desembarcó aquí a un contingente de heridos británicos, cuando el dos del actual trajo a 18 soldados de esa nacionalidad, que el mismo día abordaron un avión rumbo a Londres.

Otro buque especial, el Hydra, trajo cuatro días después a 51 heridos en combate y, al igual que el Hecla, partió nuevamente hacia el Atlántico Sur no bien completó su desembarco en el puerto de Montevideo.

RIVIERA... porque hace frente a todos los desafíos...



Riviera, como todo BAUME & MERCIER es manufacturado en series limitadas que garantizan la exclusividad que merece el amante de la clásica elegancia.

Quarzo, acuático



BAUME & MERCIER  
GENEVE  
1830

En venta en las mejores relojerías y joyerías.

Modelo patentado

3502

gobierno socialista, caracterizada por immoderadas promesas. El presidente Mitterrand tiene que optar ahora entre la validez del discurso demagógico y la realidad económica. En todo caso, parece corto el plazo de cuatro meses fijado para poner la casa en orden, incluido el aumento de la productividad, contención de la inflación y disminución del desempleo.

### EL TIAR

Royo agregó que los Estados Unidos "se negaron a cumplir las obligaciones que les impone el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca" y han brindado un "cuantioso apoyo bélico a Gran Bretaña", posibilitando una guerra colonial contra la Argentina".

## Tensa expectativa en medios diplomáticos

Por Carlos W. Otero

(Enviado especial de LA NACION)

NUEVA YORK. — En el ámbito diplomático de Nueva York las miradas han vuelto a tornarse con expectativa sobre los sucesos de las Malvinas.

Las noticias recibidas desde Buenos Aires y Londres comenzaron a crear por la tarde un clima de ansiedad creciente en torno del desenlace. Pero nadie, momentáneamente, se adelanta a sugerir cursos de acción más o menos inmediatos, en tanto no se tenga un cuadro certero de las decisiones que asuman las partes. La espera incluye, igualmente, a la misión argentina ante las Naciones Unidas.

### Habrà que aguardar

Habrà que aguardar, pues, a que las declaraciones oficiales —y, más concretamente, las gubernativas— generen el mecanismo de comunicaciones y procedimiento que puedan resultar oportunos.

Esto pone por delante, otra vez, todas las alternativas de actuación del Consejo de Seguridad.

Pese a lo que los acontecimientos van dejando atrás, quedan algunos puntos de referencia al respecto. El presidente de Panamá, Aristides Royo, había señalado pocas horas antes, en la asamblea especial sobre desarme, las actitudes diferentes que se han puesto de manifiesto en los conflictos de las Malvinas y del Líbano.

### El cese del fuego

"El cese del fuego o la terminación de las hostilidades entre Gran Bretaña y la Argentina —dijo— no ha podido ser decretado por el Consejo de Seguridad en vista del veto registrado por las dos potencias anglosajonas (Gran Bretaña y los Estados Unidos). Nada sería más apropiado —agregó— que examinar nuevamente con espíritu reflexivo la situación en el Atlántico Sudamericano, recapacitar sobre las decisiones adoptadas y convocar una vez más al Consejo de Seguridad, para decretar el cese del fuego y reanudar las negociaciones con los auspicios del secretario general de las Naciones Unidas."

El alto el fuego ha sobrevenido de otra manera, pero el resto de la propuesta podría mantenerse.

Sociedad Franklin. Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel. 264 4602443)

INVITAMOS A PARTICIPAR DE LAS ACTIVIDADES QUE SE DETALLAN A PROFESIONALES Y GRADUADOS UNIVERSITARIOS DE TODO EL PAIS

FACULTAD	ACTIVIDADES - TEMAS - EXPOSITORES	FECHA DE INICIACION
HUMANIDADES	Seminario: SUEÑOS Y MITOS, ANALISIS JUNGUIANO A cargo de: Dr. Vicente Rubino	24 de junio (2 reuniones)
	Seminario: ACTIVIDAD DEPORTIVA Y TERCERA EDAD A cargo de: Dres. Noemí Yunes; Eva G. de Muchnik; Roberto Barca; Leopoldo Salvarezza; Profs.: Galo Narváez Pérez; Amílcar R. Casasnovas; Simón F. Silvestrini; Arq. Eleodoro I. Lozzi	21 de junio (1 reunión)
	Seminario de Perfeccionamiento teórico-práctico: LOS RECURSOS EN EL PROCESO CIVIL Expositor: Dr. Oscar E. Serantes Peña	21 de junio (2 reuniones)
DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES	Seminario: AREA METROPOLITANA: PROYECTOS DE REFORMA POLITICO INSTITUCIONAL Expositores: Dres. Gastón Pérez Izquierdo (Ministro de Gobierno de la Prov. de Bs. As.); Arturo Cardoso; Adela Marinozzi; Antonio Castagno; Leonardo Palomeque	23 de junio (1 reunión)
	Seminario: SURREALISMO Y ARQUITECTURA MODERNA Expositor: Arq. Oscar Maisonave	22 de junio (1 reunión)
ARQUITECTURA	Simposio: ANALISIS DE LA COYUNTURA ESTRATEGICA INTERNACIONAL Expositores: Gral. Br. (R) José T. Goyret; Cnel. (R) Francisco A. Cornicelli; Prof. Julio A. Cirino	22 de junio (2 reuniones)
ESTUDIOS PARA GRADUADOS	Curso: EL CONFLICTO ARGENTINO-BRITANICO, IMPLICANCIAS Y TRASCENDENCIAS DEL PROTAGONISMO ARGENTINO Y LATINOAMERICANO Director: Gral. Br. (R.) José T. Goyret	12 de julio (7 reuniones)
	Jornada Universitaria: ADMINISTRACION DE PERSONAL Expositor: Dr. Benjamín A. Mota	18 de junio (1 reunión)
CIENCIAS ECONOMICAS	Seminario: RECURSOS ANTE LA DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA Y EL TRIBUNAL FISCAL Expositores: Dres. Juan A. Pazzi; David G. Bio	21 de junio (2 reuniones)
	Seminario: EL PENSAMIENTO ESTRATEGICO Y LA PLANIFICACION COMERCIAL EN LA ARGENTINA Expositores: Dres. Alberto Levy; Jorge Hermida; Gral. Br. (R) José T. Goyret	30 de junio (1 reunión)
	Seminario: IMPUESTO A LOS ACTIVOS FINANCIEROS Expositores: Dres. Humberto Bertazza; Jorge C. Damonte	30 de junio (1 reunión)

SE OTORGARA CERTIFICADO DE ASISTENCIA EN CADA UNA DE ESTAS ACTIVIDADES

Informes e Inscripción:

Federico Lacroze y Luis María Campos - Cap., de 10 a 20 hs. - Tel. 772-4014/18

## Caja de Ahorro Especial

### Perfecto equilibrio entre liquidez y rentabilidad.

- Mínimo depósito inicial: \$ 1.000.000.-
- Capitalización mensual de intereses.
- Atractivo rendimiento anual.
- Extracción mensual, en el momento que Ud. dese.
- Rentabilidad exenta Impuesto a las Ganancias.
- Rentabilidad con liquidez. Su garantía de éxito en la Caja de Ahorro Especial del Nuevo Banco Santurce.



## NUEVO BANCO SANTURCE

Caja de Ahorro Especial: liquidez y rentabilidad al servicio del cliente.

CASA MATRIZ: Reconquista 353, Capital Federal.

SUCURSALES EN CAPITAL FEDERAL: Av. Córdoba 935 - Av. de Mayo 951 Av. Corrientes esq. Salguero - Paraná 462 - Larrea 425.

SUCURSALES EN PCIA. DE BS. AS.: Bartolomé Mitre esq. Olleros, San Nicolás - San Nicolás 443, Pergamino Rivadavia 67, Junin - Av. Mitre 309, Avellaneda - Charlone 1222, San Miguel.

Entidad adherida al Régimen de Garantía de los Depósitos Ley 21.526.

# Gestiones de políticos de la Unión en el país

Fuentes militares dijeron anoche a LA NACION que desde hace unos días se encuentran en el país algunos políticos norteamericanos —representantes de sectores republicanos y de una fracción del comité nacional del partido Demócrata— los que mantienen una postura disidente con la actitud manifestada por el secretario de Estado, Alexander Haig.

## Diversas entrevistas

Durante su estada, mantuvieron entrevistas con diversos sectores del gobierno argentino y señalaron su preocupación por los resultados de la política desarrollada por Haig, la que —dijeron— ha conseguido aislar a los Estados Unidos de sus aliados hemisféricos. Asimismo, expresaron que Haig tergiversó ante el Senado de los Estados Unidos la posición argentina frente al conflicto.

## "Alta traición"

Expresaron a su vez que Haig llega al poder a través de una serie de gestiones desplegadas por los sectores conservadores británicos ante el propio Reagan. "En estos momentos, la política exterior de los Estados Unidos es totalmente manipulada desde Gran Bretaña, por lo cual acusaremos a Haig de alta traición", dijo uno de los visitantes durante su entrevista con representantes gubernamentales.

## Tergiversaciones

Observaron que el actual secretario de Estado estadounidense, presentó la postura argentina como intransigente el mismo día que el Senado norteamericano procedía a votar la posición que asumiría frente al conflicto del Atlántico Sur. De esa forma —se dijo— tergiversó lo conversado con las auto-

ridades argentinas, las que habían manifestado su vocación de negociar, si bien algunas de las propuestas eran más flexibles que otras.

## Thatcher versus Pym

A su vez señalaron que ellos creen en la doctrina Monroe, pero ésta no fue respetada por Haig, el que responde a los intereses coloniales de sectores del gobierno británico. También expresaron que la Sra. Thatcher al designar en el cargo de ministro de relaciones exteriores a Francis Pym —su conocido rival político por la conducción del conservado-

rismo— busca poner a éste en una delicada posición y seputarlo, así, políticamente. Thatcher pretende que Pym aparezca como partidario de una postura débil, negociadora, mientras ella mantiene una posición de dureza frente a la crisis.

Por otro lado, pasado mañana a las 19, en el Club Alemán, Corrientes 327, piso 21, hablará el Sr. Dannis Small, editor de temas latinoamericanos de la Executive Intelligence Review. Dicha publicación está vinculada al partido Demócrata de los Estados Unidos.

# "Vamos a hacer y consolidar una Argentina importante"

A BORDO DEL AVION DEL COMANDANTE EN JEFE DE LA FUERZA AEREA (Telam). — El comandante en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier general Basilio Lami Dozo, afirmó en vuelo hacia Buenos Aires que la Argentina después de la paz "será una Argentina consolidada. Fíjese que no hablo de una nueva Argentina. La Argentina siempre ha sido la misma, sólo nos faltaba la circunstancia para reencontrarnos".

Tras recorrer bases en el territorio continental el miembro de la Junta Militar tam-

bién señaló la necesidad de "consolidar una identidad que teníamos un poco escondida" tras ratificar que no hay dudas que la Nación será "la Argentina adulta que tantas veces soñamos".

Expresó también que el país debe instrumentarse dentro de la América latina "nacida de la hispanidad y con las relaciones necesarias con el resto de América para consolidar este continente que en un momento fue el objetivo o meta soñada de los europeos".

El país del futuro  
El brigadier Lami Dozo ex-

cusó de decir qué pasará después de las Malvinas señalando que es muy pronto para decirlo o hacer un análisis de qué nos pasa, lo que deberá hacerse en el momento oportuno, no ahora que estamos inmersos en este episodio porque para mí las Malvinas han sido un episodio de algo que es mucho más importante. Es la ubicación —prosiguió— de la Argentina en el mundo del futuro. Estamos en la parte sur del continente".

"Parecíamos siempre que éramos un país terminal y vamos a dejar de serlo para transformarlo en una nación necesaria en esto que se ha dado en llamar un mundo occidental o bloque occidental."

Precisó que el Atlántico Sur "es importante para el futuro del mundo y que la Argentina geográficamente tiene una posición que muy pocas naciones pueden tenerla".

R. — Habrá una adecuación de las relaciones exteriores.

P. — ¿Y con Estados Unidos particularmente?

R. — Seguirá existiendo en un grado de mayor o menor fluidez, de acuerdo con las circunstancias.

P. — ¿A pesar de las lastimaduras que se han producido?

R. — Los países sufren lastimaduras pero los hombres que rigen los países deben tener la suficiente claridad de pensamiento para saber cuáles son las alternativas que todavía están visibles.

Economía y política

P. — ¿Y en el plano socio-económico?

R. — Indudablemente la Argentina tendrá que hacer adecuaciones en su política económica y más que en su política para la instrumentación de esa política.

P. — ¿Y en lo que respecta a la participación política?

R. — Ustedes saben que el estatuto de los partidos políticos, conforme a lo que expresó la Junta Militar se sancionará a mediados de año y sigue con ese pensamiento y lo ha ratificado.

P. — ¿La posibilidad de un gobierno concertado se ha planteado?

R. — No, no se ha planteado.

Argentina adulta

P. — ¿Estas medidas se instrumentarán pronto?

R. — La Argentina ya entró a la Argentina adulta y por lo tanto tenemos que adoptar una serie de medidas pero en la oportunidad que corresponda, sino carecerán de eficacia.

En la parte final del extenso diálogo, el titular de la Fuerza Aérea señaló que "quienes tenemos la responsabilidad política de gobierno no seguiremos trabajando y tratando de consolidar el objetivo político que nos propusimos" no sin antes señalar que "el 2 de abril no nació una nueva Argentina, nos convertimos en Argentina antes".

Feria de Ciencias

"Promuevas" anuncia la realización de una experiencia acumulativa sobre el tema "La feria de ciencias" que dictará la profesora Hilda Weisman de Sosnik el jueves viernes, de 18 a 21, y el sábado, de 9 a 12.

Informes en Nicaragua 596, teléfono 772-4267.

## Comodoro Rivadavia

# El sentimiento de una ciudad en guerra

Por César Alberto Corbellini Rosende  
(Enviado especial de LA NACION)

COMODORO RIVADAVIA. — Una sensación de incertidumbre se advirtió ayer en esta ciudad, a medida que por las radioemisoras y la estación de televisión locales se fueron conociendo las diversas alternativas por las que pasaron las acciones bélicas que se desarrollaron en Puerto Argentino, a más de 800 kilómetros de aquí, y que culminaron con el cese del fuego y el posterior viaje del gobernador militar, general Menéndez, al continente.

Era lógico que eso sucediera. Es que los comodorenses, como los habitantes de todas las ciudades de la Patagonia, desde el paralelo 40 hacia el Sur, participaron activamente en la batalla de la defensa de la soberanía argentina en las Malvinas. La mayoría de los oficiales, suboficiales y soldados del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea que pelearon y murieron en las Malvinas pasaron por Comodoro Rivadavia. Vivieron en Comodoro Rivadavia.

## Ciudad en guerra

Esta ciudad es una ciudad en guerra desde el 2 de abril en adelante. Por eso el sentimiento de los que

aquí habitan. Fueron los primeros en iniciar una colecta —lo hizo la Cámara de Comercio, Industria y Producción de Comodoro Rivadavia— para los efectivos acantonados en las Malvinas; para ofrecerles un día de Pascua y el recuerdo agradecido de muchos que, lejos de ellos, admiraban su juvenil coraje y se sentían a su lado. Dieron dinero para comprar cigarrillos, chocolates, golosinas, cosas que les recordaron sus Pascuas hogareñas. Luego, esa colecta fue nacional.

Los comodorenses vivieron con alegría la recuperación de las islas Malvinas; aceptaron los inconvenientes derivados de los oscurecimientos o del cierre de su aeropuerto. Y asistieron con serena preocupación a los acontecimientos que se vivieron desde el desembarco en el puerto de San Carlos hasta el cerco de Puerto Argentino. Y aguardaron con ansiedad paciente el resultado de la batalla por la capital malvinense.

## La cercanía de las Malvinas

Pese a la distancia que separa Co-

modoro Rivadavia con Puerto Argentino —dijimos más de 800 kilómetros— los comodorenses se acercaron mucho durante los últimos años a las Malvinas. Lo hicieron, cuando hace más de 11 años Líneas Aéreas del Estado (LADE) de la Fuerza Aérea Argentina unió el archipiélago malvinense con el continente y basó su escala en esta ciudad. Esos vuelos permitieron que aquí crecieran amistades con malvinenses que viajaban para asistir en hospitales de esta ciudad.

No pocos habitantes de Comodoro viajaron a las islas por turismo; otros lo hicieron, al igual que algunos malvinenses, por negocios.

Todo esto que sucede en Comodoro Rivadavia se vivió y se vive en Caleta Olivia, Puerto Deseado, Río Gallegos, San Julián, Ushuaia, en todas las ciudades de la Patagonia.

Cuando caía la noche aquí, en Comodoro Rivadavia, en una de sus noches más frías, surgía una pregunta común entre muchos de sus habitantes: ¿Y ahora qué?

# Los hitos del conflicto armado

Día 2 de abril, en la madrugada efectivos de las tres fuerzas, mediante una opera-

recuperación del archipiélago de las Malvinas.

Malvinas, para "restaurar la administración británica"

"Proposiciones argentinas"

dres indicaron que el Parla-

del gobierno actual, que in-

## Mensaje de Galtieri a Juan Pablo II

El presidente de la Nación señaló en un mensaje enviado ayer al Papa Juan Pablo II, que la Argentina "continúa dispuesta a aceptar el inmediato cese del fuego seguido de un pronto y mutuo retiro de las fuerzas" con el fin de "alcanzar un arreglo equitativo" del diferendo con Gran Bretaña, "paso indispensable para lograr una paz honorable y justa".

El teniente general Galtieri destaca además la "franca disposición (del Gobierno) para buscar y considerar toda iniciativa que pueda dar solución satisfactoria y definitiva al conflicto suscitado". La nota se difundió a las 7.45 por la Secretaría de Información Pública, simultáneamente con la Santa Sede.

## Texto del mensaje

El texto completo del mensaje es el siguiente: "Durante los dos días que acaban de transcurrir, Vuestra Santidad nos bendijo con su visita y con sus oraciones, dirigiéndonos un mensaje de paz que reviste especial significación en las circunstancias actuales. Tanto en la homilía pronunciada durante la Santa Misa, como en sus palabras de despedida, Su Santidad efectuó una ferviente exhortación a la paz, refiriéndose específicamente a la crisis producida en el Atlántico Sur.

"El gobierno argentino acoge con respeto, gratitud y aprobación el anhelo puesto de manifiesto por el jefe de la Iglesia y declara —coincidiendo con él— su más franca disposición para buscar y considerar toda iniciativa que pueda dar solución satisfactoria y definitiva al conflicto suscitado.

## Arreglo equitativo

"En tal sentido, la Argentina reitera su apoyo a los esfuerzos realizados dentro del marco de las Naciones Unidas para alcanzar un arreglo equitativo de la cuestión y continúa dispuesta a aceptar el inmediato cese del fuego, seguido de un pronto y mutuo retiro de las fuerzas. Sería éste un paso indispensable para el establecimiento de una paz honorable y justa y que vaya más allá del silencio de las armas, como la que anhela en su mensaje V.S.

"El gobierno y el pueblo argentinos renuevan su adhesión y filial devoción al Padre Santo."

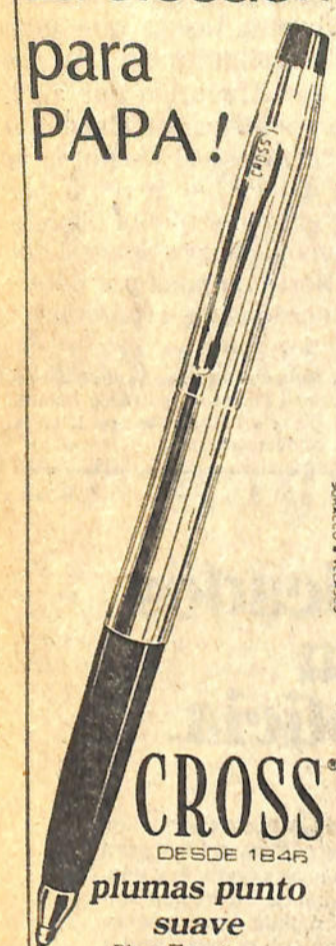
en el Atlántico Sur.  
"El gobierno argentino acoge con respeto, gratitud y aprobación el anhelo puesto de manifiesto por el jefe de la Iglesia y declara —coincidiendo con él— su más franca disposición para buscar y considerar toda iniciativa que pueda dar solución satisfactoria y definitiva al conflicto suscitado.

#### Arreglo equitativo

"En tal sentido, la Argentina reitera su apoyo a los esfuerzos realizados dentro del marco de las Naciones Unidas para alcanzar un arreglo equitativo de la cuestión y continúa dispuesta a aceptar el inmediato cese del fuego, seguido de un pronto y mutuo retiro de las fuerzas. Sería éste un paso indispensable para el establecimiento de una paz «honorable y justa» y «que vaya más allá del silencio de las armas», como la que anhela en su mensaje V.S.

"El gobierno y el pueblo argentinos renuevan su adhesión y filial devoción al Padre Santo."

La elección para PAPA!



**CROSS**  
DESDE 1846  
plumas punto suave  
Plata Esterlina  
Enchapada en oro  
Cromada  
Exija el estuche original con la garantía mecánica de por vida y despacho de aduana.

## Conclusiones para la futura Ley del Libro

Con motivo de celebrarse hoy el Día del Libro —instituido en 1924 sobre la base de una iniciativa anterior de la Biblioteca del Consejo de Mujeres—, el secretario de Cultura de la Nación dirigió un mensaje a los presidentes de varias instituciones representativas de los escritores, bibliotecarios, bibliófilos, editores, gráficos y libreros, referente a la redacción del proyecto de Ley del Libro.  
En la nota se destaca la trascendencia del libro como bien cultural. "Precisamente en el día de hoy (por ayer) —dice el doctor Julio César Gancedo— se me han presentado las conclusiones a que arribó la Comisión Nacional Asesora del Libro, después de rigurosas reuniones de trabajo. Se me acompañan también los distintos documentos elaborados. He-

**Matadero y Frigorífico Pistone Hnos. y Cía. S.A.**  
Comunica a sus remitentes de hacienda que por resolución N° 757/79 de J.N.C., se encuentran a su disposición en esta cte. dentro de 72 hrs. los impositos correspondientes de las ventas de carnes en subasta pública.  
DARREGUEYRA 2247 CAPITAL

**BANCO PROVINCIAL DE SANTA FE**  
Licitación Pública N° 693

**OBJETO:** Adquisición de 6 (seis) vehículos tipo pick-up nuevos, con motor naftero de 6 cilindros, Ind. Argentina, carrozados con cúpula de fábrica, color azul plata, dotados con calefacción, radio, dos ruedas auxiliares completas y freno de potencia. Además todos los vehículos deberán tener incorporados los números identificatorios, leyendas y logotipo de este Banco.

**LUGAR, FECHA Y HORARIO DE APERTURA:** El día 13 de julio de 1982, a las 15 horas, o el día hábil siguiente a la misma hora, si aquél no lo fuere, en la Gerencia Departamental de Servicios, calle San Martín 715, entpiso, Rosario.

**COSTO DEL LEGAJO:** \$ 250.000.- (Doscientos cincuenta mil pesos).

**RETIRO DE PLIEGOS:** En la Oficina Administración de Bienes de Uso, calle San Martín 715, entpiso, Rosario, o en Casa Santa Fe, 25 de Mayo 2499, o en Suc. Buenos Aires, 25 de Mayo 168, Buenos Aires, en horario bancario vigente.

GERENCIA DEPARTAMENTAL DE SERVICIOS

rieron en las Malvinas pasar por Comodoro Rivadavia. Vivieron en Comodoro Rivadavia.

#### Ciudad en guerra

Esta ciudad es una ciudad en guerra desde el 2 de abril en adelante. Por eso el sentimiento de los que

Sociedad Franklin, Biblioteca San Juan Argentina (Cel. 264 460 2443)

#### La cercanía de las Malvinas

Pese a la distancia que separa Co-

Día 2 de abril, en la madrugada efectivos de las tres fuerzas, mediante una operación comando, iniciaron la

recuperación del archipiélago de las Malvinas.

A las 2 de la madrugada comenzó el desembarco en las islas y la llegada de los aviones de transporte de la Fuerza Aérea, con fuerzas del Ejército aerotransportadas.

En este histórico operativo intervinieron el buque de desembarco Cabo San Antonio y las corbetas Drummond y Granville. A varias millas de distancia de las islas quedaron el portaaviones 25 de Mayo y los destructores Hércules y Santísima Trinidad.

A lo largo de la jornada, la Junta Militar expidió 9 comunicados, dando cuenta, entre otras cosas, de la rendición del gobernador británico y de los marinos ingleses destacados en el archipiélago.

Por la noche, el canciller Nicanor Costa Méndez viajó para sostener la posición argentina en las Naciones Unidas.

#### Homenaje a Luis Braille

Hoy, a las 10,30, con motivo del Día del Libro se efectuará un homenaje a Luis Braille, creador del sistema de lectura y escritura para ciegos, frente a su monumento, en Plaza Francia, Avenida del Libertador y Luis Agote.

## Homenaje al periodismo en el Cabildo

Hoy, a las 19, en el Cabildo de Buenos Aires, Bolívar 65, se realizará un homenaje al periodismo argentino y latinoamericano, con motivo de la reciente celebración del Día del Periodista.

Al acto, que está auspiciado por la Cátedra Latinoamericana, institución que ofrece su tribuna a personalidades de la cultura y la diplomacia, concurrirán especialmente invitados los embajadores latinoamericanos, el secretario de Información Pública de la Presidencia de la Nación, embajador Rodolfo Baltiérrez, directores de diarios, periodistas y personalidades de la cultura.

Hablarán el secretario de Cultura y presidente del Consejo Interamericano de Cultura de la OEA, Dr. Julio César Gancedo, y el embajador de Venezuela, doctor Jorge Dager.

#### Sonetos lunfardos

En una reunión que se efectuará hoy a las 20 en el café literario La Poesía, Edmundo Rivero, en su carácter de miembro de la Academia Porteña del Lunfardo presentará "Sonetos mugres" de Daniel Giribaldi. Se ejecutará música de Buenos Aires y será servido un vino de honor. Los sonetos, editados por Torres

#### Reacción británica

Día 3: La primera ministra británica Margaret Thatcher, anunció durante una reunión de emergencia de la Cámara de los Comunes que en las próximas horas partiría hacia las Malvinas el portaviones "Invincible", encabezando una poderosa flota naval.

Mientras tanto, en Nueva York, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas condenó mediante la resolución 502 —por diez votos a favor, cuatro abstenciones y el voto a favor de Panamá— la acción militar de nuestro país, y demandó el retiro inmediato de las tropas argentinas del archipiélago.

#### "La Nación presentará batalla"

Día 4: En una improvisada reunión de prensa efectuada en la Casa de Gobierno, en la madrugada, el presidente Galtieri aludió a los aprestos bélicos de Gran Bretaña para reconquistar las islas y dijo que "la Nación Argentina en armas, con todos los medios disponibles, ha de presentar batalla si es atacada".

Por la tarde, noticias procedentes de Londres dieron cuenta de la partida de seis naves de guerra y del portaviones Invincible hacia las

Agüero, tienen prólogo de José Luis Macaggi.

## Dirigentes de Personal

En el ciclo de almuerzos de trabajo organizados por la Asociación de Dirigentes de Personal de la Argentina (A.D.E.P.A.) disertará mañana el Dr. Aldo Ferrer a las 12.30 en el Hotel Libertador, Córdoba y Maipú.

Malvinas, para "restaurar la administración británica" en el archipiélago.

#### En la OEA

Día 5: El canciller Nicanor Costa Méndez fundamentó la actitud de la Argentina en la crisis con Gran Bretaña ante la Organización de Estados Americanos (OEA).

En Washington, el presidente Ronald Reagan exhortó a la Argentina y a Gran Bretaña a que "solucionen su disputa por las islas Malvinas sin derramamiento de sangre". En Londres, el canciller británico Lord Carrington presentó su renuncia, tras reiteradas críticas a su gestión —tanto de la oposición como de algunos miembros del oficialismo—. La dimisión fue aceptada de modo inmediato, y en su reemplazo fue designado Francis Pym.

#### Reunión con Haig

Día 6: El canciller Costa Méndez se reunió en Washington con el secretario de Estado de los Estados Unidos, Alexander Haig, para analizar el conflicto.

#### Rechazo argentino

Día 7: En medio de crecientes versiones acerca de una posible gestión diplomática de los Estados Unidos, el general Mario Benjamín Menéndez asumió como gobernador militar de las islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur.

El Poder Ejecutivo dispuso convocar al personal de reserva fuera de servicio perteneciente a la clase 1962. Cables de Bruselas indicaron que la NATO pidió a Londres el regreso de las naves de guerra. La Unión Soviética expresó oficialmente su apoyo a la soberanía argentina y acusó al Reino Unido de sabotear a las Naciones Unidas.

#### Nueva presentación

Día 8: Alexander Haig viajó a Londres, donde se reunió con Margaret Thatcher y con el ministro de Relaciones Exteriores británico, Francis Pym. El canciller argentino Nicanor Costa Méndez, regresó de los Estados Unidos —luego de participar de la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en las consultas en la OEA, además de entrevistarse con Haig— y manifestó su "optimismo" con respecto a una solución negociada del conflicto.

La Comunidad Económica Europea exigió el retiro argentino de las islas batalla. En esto —agregó— tenemos la solidaridad de varios pueblos americanos, que están decididos a dar batalla con los argentinos".

A lo largo de la jornada, Alexander Haig se reunió varias veces con el canciller Costa Méndez y con el presidente Galtieri.

#### "Proposiciones argentinas"

Día 11: Mientras Londres ratificaba su posición beligerante y países latinoamericanos manifestaban su apoyo a la posición argentina, sobre todo Venezuela y Perú, informó en la Casa de Gobierno —a la madrugada y luego de una reunión que sostuvo con Galtieri y Haig— que no se había arribado a ninguna solución y que el diálogo se mantenía.

Alexander Haig viajó nuevamente a Londres, para continuar allí su misión de "buenos oficios".

#### Haig, en la Argentina

Día 9: Alexander Haig llegó a Buenos Aires en horas de la noche, poco después de que Gran Bretaña anunciara el establecimiento de una "zona de exclusión marítima" en torno de las islas Malvinas.

#### Reuniones

Día 10: A las 13.20, desde uno de los balcones de la Casa de Gobierno, el presidente Galtieri dirigió su palabra al país, ante una multitudinaria concentración. Entre otras cosas, aludió al envío de la flota británica y dijo: "Si quieren venir, que vengan; les presentaremos batalla".

#### Viaje de Haig

Día 12: Alexander Haig se reunió en Londres con Margaret Thatcher y por la noche mantuvo un diálogo telefónico con el canciller Costa Méndez. Fuentes castrenses revelaron que Haig transmitió una propuesta británica, consistente en el establecimiento de un gobierno tripartito en las Malvinas, y que la Argentina la rechazó, motivando esta posición la postergación de un nuevo viaje a nuestro país del diplomático estadounidense.

#### Unión continental

Día 13: Alexander Haig viajó desde Londres a los Estados Unidos, para analizar con Ronald Reagan la marcha de su gestión. Mientras tanto, nuestro país hizo una nueva presentación ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tendiente a aportar a ese organismo un nuevo antecedente de la voluntad negociadora de nuestro país.

Día 14: En un mensaje difundido por la cadena de radio y televisión, el presidente Galtieri exaltó la unión continental ante el conflicto con Gran Bretaña. Por su parte, el gobernador de las Malvinas, general Menéndez, restó importancia militar al bloqueo naval británico en torno del archipiélago y aseguró que "no nos van a sacar de las Malvinas". Cables procedentes de Lon-

Una de las ciudades de la Patagonia argentina, que también se ha beneficiado como bobó que ayudados los unos con los otros constituyeron realmente un sector importante en el mundo internacional. Tomemos por sector res. ¿qué pasará, por ejemplo: las relaciones exteriores serán cambiadas?

dres indicaron que el Parlamento había efectuado un giro en su posición, para apoyar la decisión de Margaret Thatcher de intentar la reconquista del archipiélago por medios militares. Por su parte, la Comunidad Económica Europea acordó prohibir la importación de productos argentinos durante un mes.

#### Estancamiento

Día 16: Luego de una jornada de intensas consultas entre el presidente Galtieri, el canciller Costa Méndez y Alexander Haig, se opinó en medios oficiales que las negociaciones habían caído en un estancamiento.

Gran Bretaña decidió extender el bloqueo al espacio aéreo correspondiente a las 200 millas marinas que rodean a las islas Malvinas. Por otra parte, cables de Londres indicaron que había zarpado de la isla Ascensión el grueso de la flota británica.

#### La soberanía

Día 18: Mientras continuaban las consultas, Galtieri dijo en horas de mediodía que en las negociaciones por las islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur, el tema de la soberanía en esos archipiélagos constituían "problemas de un conjunto".

Paralelamente, ante periodistas extranjeros, Haig expresó que el tema de la soberanía era "mejor no plantearlo en el contexto de la crisis actual".

#### El tiempo se acaba

Día 19: Alexander Haig dejó nuestro país, y dijo al partir que "el tiempo se está acabando".

Costa Méndez, por su parte, manifestó que la actitud argentina no había variado. Mientras tanto, el Gobierno Nacional instruyó al representante permanente en la OEA para que solicitara la convocatoria de la reunión de consulta, prevista por el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR), "frente al avance de la flota británica, que crea una situación que pone en peligro la paz y la seguridad del continente".

Simultáneamente, una alta fuente gubernamental indicó a LA NACION que las negociaciones se hallaban "en un callejón sin salida", y que "una solución pacífica del conflicto sólo parece ser posible con la pérdida de soberanía argentina sobre el archipiélago, y con un elevado costo político por parte

del gobierno actual, que incluso podría provocar un rumbamiento".

#### El TIAR

Día 20: A menos de 24 horas de haber solicitado la reunión de consulta prevista en el artículo 6° del TIAR, nuestro país obtuvo una abrumadora respuesta del organismo. Por 18 votos contra 3 se decidió que el día 26 de Washington, para discutir en aplicación del mencionado tratado.

#### En Ascensión

Día 21: Otra parte de la Armada británica llegó a la isla Ascensión, transportando tanques, aviones Sea Harrier, helicópteros de desembarco y 3000 soldados. En nuestro país nuevas manifestaciones de adhesión y solidaridad se produjeron a lo largo de la jornada, siendo la más numerosa una reunión de más de 4000 personas en el barrio del Once.

#### Galtieri en las Malvinas

Día 22: El presidente Galtieri viajó a las islas Malvinas y reafirmó en ellas la soberanía argentina.

El ministro británico de Relaciones Exteriores, Francis

(Cont. en la pág. 16; col. 1)

**Wells ARGENTINA**  
S.A.I.C. y F.  
CONVOCATORIA

El Directorio convoca a Asamblea Ordinaria para el día 30 de Junio de 1982 a las 16.00 horas, en el domicilio social calle Tacuarí 237, 5º piso oficina 59 Capital, para tratar el siguiente:

**ORDEN DEL DIA**

- 1º. Consideración del Revaluo Contable Ley 19 742 y 21 625
- 2º. Consideración del Revaluo Monto de los bienes de uso precisado al 28 de febrero de 1982 (Resolución C.N. N° 66 Art. 4º) Imputación del mayor valor resultante por miles de pesos 16 359 839 y su incorporación al Balance
- 3º. Consideración de la Memoria Inventario, Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Notas Anexas, Cuadro 1 Informe de la Comisión Fiscalizadora y Gestión del Directorio correspondientes al 4º Ejercicio cerrado el 28 de Febrero de 1982
- 4º. Aplicación del saldo de Revaluo Ley 19 742 capitalizable para la absorción del quebranto del Ejercicio
- 5º. Consideración de las remuneraciones a los Directores de miles de pesos 939 711 correspondientes al ejercicio económico finalizado el 28 de Febrero de 1982, el cual arrojó quebrantos
- 6º. Fijación del número de Directores Titulares y Suplentes para el próximo ejercicio
- 7º. Elección de Directores Titulares y Suplentes fijados en el punto anterior
- 8º. Elección de miembros de la Comisión Fiscalizadora
- 9º. Retribución al Contador Certificante correspondiente al Ejercicio cerrado el 28 de Febrero de 1982
- 10º. Designación del Contador Certificante y fijación de su retribución para el ejercicio 1982/1983
- 11º. Designación de los apoderados para firmar el Acta de la Asamblea Buenos Aires 9 de Junio de 1982

**EL DIRECTORIO**

NOTA: Para asistir a la Asamblea los señores Accionistas deberán depositar con tres días de anticipación al acto sus acciones o un certificado bancario que acredite su depósito en el local de la sociedad Tacuarí 237, 5º piso oficina 59 Capital, de lunes a viernes de 14 a 18 horas. El plazo de presentación vencerá el día 24 de Junio de 1982 a las 16.00 horas

**COMPRO EQUIPO I.B.M. S/34**  
Enviar configuración, estado y precio a:  
Sr. Contador Camacúa 167 - Capital

# Hitos de la lucha por las Malvinas

(Cont. de la pág. 10; col 8)

Pym, viajó a Washington para entrevistarse con su colega norteamericano, Alexander Haig. Pym dijo a los periodistas que existían "diferencias reales y obstáculos reales" en la negociación.

### Un comunicado

**Día 24:** Al tiempo que el canciller Costa Méndez viajaba a Washington para participar de la reunión de cancilleres de la OEA, la Junta Militar dio a conocer el comunicado número 26, en el que expresó que se había decidido responder a toda agresión británica, en virtud del derecho de autodefensa establecido en el artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas.

### Invasión británica

**Día 25:** Fuerzas de Gran Bretaña atacaron las islas Georgias del Sur, ametrallaron un submarino argentino y obligaron a las tropas argentinas a combatir duramente en la defensa, tras lo cual se apoderaron del puerto de Grytviken. La Junta Militar informó de lo sucedido a través de seis comunicados.

**Día 26:** Tratóse en la OEA la aplicación del TIAR, mientras la primera ministra Margaret Thatcher expresaba en Londres que la ocupación británica de las Georgias del Sur "de ninguna manera altera" su deseo de resolver la crisis por las Malvinas por la vía pacífica.

### Preven otros ataques

**Día 27:** Tanto en Buenos Aires como en Washington y en Londres se coincidió en que la flota británica intentaría un desembarco en las islas Malvinas.

Por su parte, el presidente Reagan presentó un plan de paz tendiente a evitar un nuevo enfrentamiento bélico. Un vocero de la misión argentina en Washington dijo que esa propuesta resultaba "inaceptable" para el gobierno argentino.

### Reconocimiento

**Día 28:** El órgano de Consulta de la OEA aprobó por 17 votos contra cuatro abstenciones una declaración fundamentada en el artículo 6º del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, en la que se reconoce expresamente la soberanía argentina en las islas Malvinas y se insta, tanto a la Argentina como a Gran Bretaña, a poner fin a las hostilidades.

## Objetivo político

(Cont. de la pág. 1; col. 8)

pregunta— haber escuchado algo sobre una posible capitulación". Señaló que "indudablemente este ha sido un día muy difícil, pero yo no diría el más difícil".

### Ataques rechazados

**1º de mayo:** Durante la jornada se conmemora el Día del Trabajo, pero la población se sustrae a la celebración del acontecimiento, para seguir con inculcable preocupación los sucesos en el campo diplomático y militar. Desde la madrugada y durante casi todo el día se enfrenta en la base aérea de Puerto Argentino el ataque de aviones británicos Harrier. El presidente de la Nación expresa en un mensaje difundido a la medianoche que "no queda otro recurso que responder con la acción militar a esta violencia".

**Día 2:** Desde las 0.45 se inició un período de inacción bélica, acaso en correspondencia con la noticia de que el presidente peruano Belaúnde Terry se había ofrecido a mediar entre la Argentina y Gran Bretaña. Sin embargo la Argentina no acepta la propuesta, por cuanto los términos de ella habían sido concebidos por el secretario de Estado norteamericano y no son distintos de los que han venido siendo rechazados.

### Hunden el ARA Belgrano

**Día 3:** Mediante el comunicado N° 15 del Estado Mayor Conjunto se informa sobre el ataque que sufrió el crucero General Belgrano cuando navegaba fuera de la zona de exclusión marítima. Horas después se confirma el hundimiento del crucero, trágico testimonio de la gravedad adquirida por la guerra no declarada. Por la noche se habían rescatado 123 naufragos y seguían las tareas de socorro. La nave tenía una capacidad para una dotación de 1042 hombres. También se perdió el enlace radioeléctrico con el aviso Sobral, alcanzado por el fuego enemigo.

**Día 4:** Aviones navales argentinos atacaron y hundieron con un misil Exocet el destructor británico Sheffield, en lo que constituyó la acción bélica más importante de la jornada, que registró como día anteriores otros hechos de repercusión nacional e internacional. Irlanda comunicó que pediría la convocatoria del Consejo de Seguridad de la UN, en tanto que Chile aseguró que no ha suministrado ni suministrará combustibles a naves británicas.

### Negociaciones diplomáticas

**Día 5:** La Argentina acepta el ofrecimiento hecho tres días antes por el secretario general de las Naciones Unidas para nuevas negociaciones



## Manifestación en la Plaza de Mayo

Cerca de doscientas personas se congregaron anoche, después de las 20, en la Plaza de Mayo, frente a la Casa de Gobierno, entonando estribillos alusivos a la situación de las Malvinas. El más insistente era "no se rindan, no se rindan", y "rendirse es traición". Fue vitoreada la Fuerza Aérea Argentina, mientras algunos pedían empuñar "un fusil". La actitud de los manifestantes fue registrada por un numeroso grupo de periodistas extranjeros, especialmente pertenecientes a la prensa televisada. Entre los estribillos se escucharon, además, los de "la sangre derramada, no será negociada" y "Patria sí, colonia no". Al llegar un grupo portando una bandera argentina, fue entonado el Himno Nacional. Un cronista de LA NACION, entrevistó a

quienes parecían ser los voceros de la manifestación. Quien portaba la bandera —de unos 40 años—, que no quiso dar el nombre "porque —dijo— somos expresión anónima del sentir del pueblo", manifestó que "estamos aquí como en 1810, y para impedir que haya una rendición". Otro, que lo acompañaba, agregó: "¿Qué le vamos a decir a los niños, a quienes les enseñamos que las Malvinas son argentinas?", es necesario que "el gobierno convoque a los voluntarios, y seremos millares de argentinos para resistir y vencer a los ingleses. No aceptaremos una rendición después de la sangre que ha corrido en defensa de las Malvinas". La policía, mientras tanto, se mantenía expectante, sin intervenir

por la solución del conflicto. **Día 6:** La gestión de paz iniciada por Pérez de Cuéllar afronta las primeras dificultades. Gran Bretaña insiste en un retiro previo y sin condiciones de las tropas argentinas. El canciller argentino posterga su viaje a Nueva York, en cambio, parte el subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Enrique Ros.

**Día 7:** Gran Bretaña endurece su posición militar ante la Argentina y lleva la zona de guerra a 12 millas de nuestras costas. La Cancillería Argentina responde —según un comunicado— duramente a la decisión de Londres.

### Reanúdanse los ataques

**Día 9:** Fuerzas británicas inician un nuevo ataque contra Puerto Argentino. Hacía cinco días de inexistencia de hostilidades por parte de la flota y la aviación británica. Se rechaza un asalto a Puerto Argentino y otro a

sa a Gran Bretaña por persistir en su actitud intransigente durante las negociaciones con la mediación del secretario general de las Naciones Unidas. Se rechazan más ataques aéreos a las Malvinas. Se confirma el hundimiento del Isla de los Estados, y es averiado el Buen Suceso e incendiado el Río Carcarañá.

### Día de la Armada

**Día 17:** En el Día de la Armada, el comandante en jefe de esa fuerza, almirante Jorge Anaya, pronuncia un vibrante discurso, en el que señala que la Argentina adhiera a Occidente, pero enmarcado en la filosofía cristiana y no distorsionado por espurios intereses económicos.

**Día 18:** La Argentina propone para alcanzar un acuerdo pacífico una breve administración de la UN, y vendedores y banderas de ambas partes. El Mercado Común

Argentina en misión pastoral.

**Día 26:** Se confirma oficialmente la visita del Papa a la Argentina. Se informa sobre importantes pérdidas navales del enemigo. Según comunicados del Estado Mayor Conjunto se contabilizan 6 buques británicos hundidos, 4 averiados seriamente, y otros 12 con averías menos graves. Lo que hace un total de 22. Gran Bretaña declara 5 de sus unidades hundidas o perdidas y 6 dañadas. Galtieri responde con severos términos al mensaje del presidente de los Estados Unidos con motivo de la fecha patria.

**Día 27:** Costa Méndez urge al TIAR a apoyar a nuestro país frente a la agresión del Reino Unido y acusa a los Estados Unidos a violar los acuerdos del Pacto de Río. Por su parte, Haig exigió el cumplimiento de la resolución 502.

**Día 29:** El Estado Mayor Conjunto informó que se perdió contacto con los destr

en las islas acciones bélicas de importancia, mientras que los representantes de España y de Panamá pidieron en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas un inmediato cese del fuego. Costa Méndez llegó a La Habana, y el Estado Mayor Conjunto informó acerca de las bajas británicas. En Montevideo hubo un intercambio de naufragos y de prisioneros y Pérez de Cuéllar informó sobre el fracaso de su nueva gestión de paz.

**Día 3:** En fuentes militares se afirmó que las alturas que dominaban desde el sur a Puerto Argentino continuaban en poder de las fuerzas argentinas. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aplazó un día la votación sobre una resolución que preveía el cese del fuego para dar tiempo a una gestión de Margaret Thatcher. Costa Méndez

continúan enfrentando a un enemigo que los supera en número, medios y tecnología."

## Armamento británico

Diversos sectores gubernamentales expresaban gran asombro a causa del sofisticado equipo con que actuaron los efectivos británicos. Incluso una alta fuente manifestó a LA NACION que se abrigan serias dudas de que ese modernísimo arsenal portátil fuera parte del equipo standard de las fuerzas británicas, no descartaban la posibilidad de que proviniera de ciertas tropas de élite de los Estados Unidos.

Las fuentes dijeron que cada soldado enemigo contaba con equipo de radio individual y visores infrarrojos, que les permite, visualizar al contrinicante durante la noche. Además, se comprobó que numerosos efectivos de la infantería británica llevaban en sus espaldas pequeños morteros individuales, contruidos con un plástico especial, y que se descartan luego de 4 tiros. Asimismo, sus proyectiles se guían por el calor que emana de las armas enemigas.

También entraron en acción unos lanzamisiles portátiles para uso de la infantería, los que cuentan con un telémetro dirigido por rayos Láser, que fueron anulando a la artillería argentina. Destacaban las fuentes que gran parte de estos equipos —verdaderos alardes de la última tecnología militar— era la primera vez que se los probaba en situación de combate.

En círculos militares se comentaba que los hechos demuestran que en un futuro cercano se hará necesario recomponer la estructura actual de las Fuerzas Armadas, para tender a una mayor profesionalización de sus cuadros inferiores.

## Comunicados

(Continuación de la página 1; columna 6)

8.30 del día de la fecha, 14 de junio de 1982, el enemigo ha ocupado el sector del monte Thumbledown y Wireless Ridge, luchándose actualmente en dicho area.

"Nuestros efectivos han ocupado nuevas posiciones para obtener mayor efectividad en la extrema defensa, que se mantiene con un alto espíritu de lucha."

### Sigue el avance inglés

El escueto informe oficial siguiente —número 161— señaló el continuo avance de las tropas británicas. Este fue el texto, suministrado a las 15.15:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que las tropas inglesas han continuado su avance, pese a la enconada y heroica resistencia de las fuerzas argentinas, librándose, actualmente, combates violentos en las proximidades de Puerto Argentino.

### "En los suburbios"

A las 16.30, el nuevo informe oficial —número 162—, donde se señala que las fuerzas británicas están, ya, en los suburbios de la capital de las islas Malvinas. Este es el texto:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que se continúan librando intensos combates en la zona de los suburbios de Puerto Argentino. La tropa argentina, con gran valor y decisión —finalizó—, continúan enfrentando a un enemigo que los supera en número, medios y tecnología."

### El alto el fuego

Y esta precipitación de comunicados oficiales llevó, a las 16.50, a admitir la existencia de un "alto el fuego de hecho". Así lo señaló el informe número 163, suministrado a las 16.50 en estos términos:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que el comandante en jefe de las fuerzas británicas, genera

...tensiones una declaración fundamentada en el artículo 6° del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, en la que se reconoce expresamente la soberanía argentina en las islas Malvinas y se insta, tanto a la Argentina como a Gran Bretaña, a poner fin a las hostilidades.

## Objetivo político

(Cont. de la pág. 1; col. 8)

pregunta— haber escuchado algo sobre una posible capitulación". Señaló que "indudablemente este ha sido un día muy difícil, pero yo no diría el más difícil".

Manifestó luego que en su visita a los aeródromos de despliegue del teatro de operaciones, realizada ayer, pudo comprobar que "tengo todos mis medios y sistemas de armas perfectamente capacitados para seguir actuando".

### Objetivo político

Al requerírsele una reflexión respondió que esta "es la misma que hice siempre. Este es un episodio, lo importante es la consolidación del objetivo político, y yo creo que en el objetivo político desde el 2 de abril, ya hemos avanzado favorablemente para la Argentina".

Señaló luego que adelantó su regreso a esta capital para participar de la reunión del Comité Militar.

Negó tener conocimiento de versiones sobre una posible capitulación y agregó que "no ha habido ninguna comunicación por parte de mi comando".

Aseguró asimismo que "estamos en condiciones de seguir actuando si es necesario, todo depende de como finalice lo que yo llamo la batalla de Puerto Argentino, que es una", concluyó.

### Tiempo favorable

Antes de iniciar su viaje, en la mañana de ayer, el brigadier general Lami Dozo había expresado que el tiempo se presentaba "favorable a las operaciones aéreas, así que seguiremos batiendo la zona correspondiente a las tropas británicas".

El jefe de la Fuerza Aérea, al formular declaraciones para Radio Rivadavia en

ha suministrado ni suministrará combustibles a naves británicas.

### Negociaciones diplomáticas

Día 5: La Argentina acepta el ofrecimiento hecho tres días antes por el secretario general de las Naciones Unidas para nuevas negociaciones

el aeropuerto metropolitano, puntualizó que en esos momentos continuaba el combate en la zona de Puerto Argentino. "Sigue actuando el dispositivo de defensa y a mi regreso podré disponer de una información más actualizada sobre lo que está ocurriendo en la zona", agregó.

Ante una pregunta sobre la reciente visita papal a la Argentina, el brigadier general Lami Dozo manifestó que "ha sido una demostración de la fe que tiene el pueblo argentino. Y sin duda alguna —añadió— el Padre Santo ha sido impactado por esa demostración".

### El diálogo es positivo

Expresó que "mientras el Padre Santo estaba aquí, el sábado, Inglaterra atacó a las 2 de la mañana, matando a personas civiles de la zona de Puerto Argentino. Eso le da una idea de la diferencia con que encaramos este conflicto los argentinos (y Gran Bretaña) con respecto a eso".

En cuanto a la posibilidad que todavía siga abierta la instancia diplomática en el conflicto señaló que "el diálogo siempre es positivo y yo estoy dispuesto a escuchar, pero también quiere ser escuchado".

## Devuélvese una condecoración

El brigadier mayor (R) Jaime Alberto Núñez Sánchez—quien ejerció el cargo de agregado aeronáutico a la embajada de nuestro país en los Estados Unidos entre 1968 y 1969— devolvió una condecoración otorgada por la citada nación en ese período.

Solicitó que el embajador norteamericano, señor Harry Shlaudeman, dispusiese de la referida condecoración, expresando que "yo no la quiero, porque ya no la respeto".

## Mariano Pacheco

necesito

### ¡PETIT HOTEL!

PEDIDOS EN FIRME  
TASACIONES SIN CARGO  
46-6130/0323 45-6768  
40-5985

## PEDIDOS CONCRETOS

PISO ALTO, 2 DORM. dep. serv., coch. T.E. GRAN CATEGORIA. B. NORTE, PALERMO

¡MUY BUENA VISTA!  
ESCRITURA INMEDIATA  
ENRIQUE NIELSEN  
URUGUAY 1037, 5° P.  
41-5169, 41-5803, 41-0106

## COMPRO DEPARTAMENTO 3/4 DORMITORIOS -TELEF. Y COCH.

Av. Libertador - Plaza Vicente López  
Av. Alvear - Plaza Alemania

REVISIA PERSONALMENTE

### ARTURO GRIEBEN SAUBIDET

35-5182/5878, 9019

parte el subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Enrique Ros.

Día 7: Gran Bretaña endurece su posición militar ante la Argentina y lleva la zona de guerra a 12 millas de nuestras costas. La Cancillería Argentina responde según un comunicado—duramente a la decisión de Londres.

### Reanúdanse los ataques

Día 9: Fuerzas británicas inician un nuevo ataque contra Puerto Argentino. Hacia cinco días de inexistencia de hostilidades por parte de la flota y la aviación británica. Se rechaza un asalto a Puerto Argentino y otro a Puerto Darwin. Se consuma un ataque alevoso al pesquero argentino Narwal y se produce el ametrallamiento de sus tripulantes ubicados en botes salvavidas.

Día 11: La Junta Militar anuncia que se actuará contra naves y aviones británicos en el Atlántico Sur, ejerciendo el derecho de autodefensa que consagra el artículo 51° de la Carta de las Naciones Unidas. Es la respuesta a la actitud de Gran Bretaña de pretender imponer restricciones al tránsito marítimo en esa zona. Pérez de Cuéllar afronta crecientes dificultades.

### Moderado optimismo

Día 12: En acciones en la zona de beligerancia la Fuerza Aérea Argentina produce daños de consideración a dos fragatas británicas y desde tierra es derribado un helicóptero enemigo que operaba cerca de Puerto Argentino. El secretario de Foreign Office señala que hubo ciertos progresos en la negociación en las Naciones Unidas. Pérez de Cuéllar sostiene que se avanzó sustancialmente en algunos puntos, pero otros pendientes son considerados de difícil negociación.

Día 13: El Papa Juan Pablo II, desde su peregrinación al santuario de Fátima, en Portugal, dirige un mensaje al jefe del Estado alentándolo para hallar una solución pacífica al conflicto por las islas Malvinas. Arriban a Montevideo los prisioneros de las Georgias liberados. Son 150 militares argentinos y 39 civiles apresados por las fuerzas del Reino Unido 19 días antes.

### Protesta la URSS

Día 14: Por la noche, el Estado Mayor Conjunto da un comunicado, que lleva el número 49, por el cual se informa que fueron rescatados 790 tripulantes del Crucero General Belgrano, de los cuales 20 fueron recuperados muertos, en tanto que hay 301 desaparecidos. Otros partes dan cuenta de ataques de aviones enemigos a Puerto Argentino y de la pérdida de contacto radioeléctrico con el buque Islas de los Estados.

Día 15: Galtieri formula nuevas declaraciones en torno del conflicto: "El pueblo —expresa— está dispuesto a perder cuatro mil o cuarenta mil argentinos más y si es necesario mantener militarmente otros seis meses o seis años". En el terreno militar las fuerzas británicas cañonearon la isla Borbón y averiguaron más aviones.

Día 16: Costa Méndez acu-

Buen Suceso e incursión en Río Carcarañá.

### Día de la Armada

Día 17: En el Día de la Armada, el comandante en jefe de esa fuerza, almirante Jorge Anaya, pronuncia un vibrante discurso, en el que señala que la Argentina adhiera a Occidente, pero en marcado en la filosofía cristiana y no distorsionado por espurios intereses económicos.

Día 18: La Argentina propone para alcanzar un acuerdo pacífico una breve administración de la UN, y vendedores y banderas de ambas partes. El Mercado Común Europeo proroga tan sólo por siete días más las sanciones económicas.

### Concluye la mediación de la UN

Día 20: El secretario general de la UN anuncia que da por concluidas su gestión de paz, pero la Argentina lo insta a proseguir su labor. En Londres se informa que un helicóptero Sea King cayó en territorio chileno.

Día 21: Se produce la más importante acción de desembarco en las islas, desde que se inició el conflicto. El ataque tuvo como epicentro la bahía del Puerto San Carlos, en la isla Soledad, al norte del estrecho, que separa a las dos islas principales. También se luchó en otros frentes. Pero nuestras fuerzas contrataron y provocaron fuertes pérdidas del enemigo. Según los comunicados del Estado Mayor Conjunto los británicos sufrieron daños de magnitud en 8 de sus barcos, habría dos hundidos, fueron abatidos 3 aviones y 2 helicópteros.

Día 22: Continúan los encarnizados combates en la zona de Puerto San Carlos. El Papa lanza un urgente llamamiento en favor de un cese inmediato de las hostilidades.

Se intentan otros caminos de solución por la vía diplomática, a través del presidente peruano, a quien Galtieri lo llamó para decirle que aceptaba la propuesta. En comunicados del Estado Mayor Conjunto se dan nuevas bajas de aviones enemigos. Fuentes militares argentinas estiman entre 400 y 800 los efectivos británicos desembarcados.

### Avance de tropas enemigas

Día 23: Se establece una precaria avanzada de tropas británicas en la isla Soledad, pero según fuentes locales, se hallarían prácticamente cercadas.

Día 24: Por el comunicado Nro. 85 el Estado Mayor Conjunto informa que las tropas enemigas han logrado establecer una cabecera de playa en el área de Puerto San Carlos. A solicitud del gobierno argentino, la OEA convoca otra reunión del TIAR.

Día 25: Se celebra en todo el país el 172° aniversario de la Revolución de Mayo. En Puerto Argentino el gobernador, general Menéndez, evoca la histórica gesta e insta a oficiales y soldados a luchar confiados en la voluntad de vencer y en no reparar en el poderío del enemigo. Juan Pablo II expresa su deseo de visitar la

# Sociedad Franklin Biblioteca Popular San Juan - Argentina (Cel. 264 4602443)

## Alto el fuego

Día 27: Costa Méndez urge al TIAR a apoyar a nuestro país frente a la agresión del Reino Unido y acusa a los Estados Unidos a violar los acuerdos del Pacto de Río. Por su parte, Haig exigió el cumplimiento de la resolución 502.

Día 28: El Estado Mayor Conjunto informó que se perdió contacto con los defensores de Puerto Argentino y Ganso Verde.

Día 30: El portaaviones británico Invincible resulta seriamente dañado por aviones de la Armada y la Fuerza Aérea en un duro ataque contra el núcleo de la Task Force. La Artillería del Ejército repelió incursiones por aire sobre el área de Puerto Argentino.

### Costa Méndez ? La Habana

1° de junio: Las fuerzas argentinas prepararon un ataque de gran envergadura con el apoyo de la aviación, que hostigó durante toda la jornada a las posiciones británicas. Hacia la noche se enfrentaron, en combates aislados, las avanzadas de ambas tropas y las defensas antiaéreas derribaron a un Harrier. Viajó a La Habana el Dr. Costa Méndez, y el Estado Mayor Conjunto informó acerca de pérdidas inglesas hasta el 31 de mayo. La Junta Militar envió a los Estados Unidos al brigadier Muret y al contralmirante Moya para continuar las gestiones negociadoras de paz.

Día 2: No se produjeron

...nueva gestión de paz. En fuentes argentinas se informó que la...

Día 3: En fuentes argentinas se informó que la... continúan en poder de las fuerzas argentinas. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aplazó un día la votación sobre una resolución que preveía el cese del fuego para dar tiempo a una gestión de Margaret Thatcher. Costa Méndez se entrevistó en La Habana con Fidel Castro y en la reunión del Movimiento de Países No Alineados expuso la posición de la Argentina en el conflicto bélico. Llegaron a Buenos Aires los sobrevivientes del naufragio del pesquero Narwal.

### Veto en la UN

Día 4: Los Estados Unidos y Gran Bretaña vetaron en la UN la moción de cese del fuego. En el frente de batalla hubo solamente escaramuzas aisladas y duelo de artillería, mientras que la primera ministra británica aseguró en Francia que Washington seguía firme junto a Londres.

Días 6 y 7: Continuaron los combates en las islas y se rechazó un ataque de aviones Harrier. El Comando en Jefe del Ejército dio a conocer una nómina de bajas de su personal producidas desde el 20 de mayo.

### Buques hundidos

Día 8: En bahía Agradable, y durante un ataque de las fuerzas argentinas, fue hundida una fragata en tanto que tres buques de transpor-

...supera en número, medios y tecnología.

## El alto el fuego

Y esta precipitación de comunicados oficiales, a las 16.50, a admitir la existencia de un "alto el fuego de hecho". Así lo señaló el informe número 163, suministrado a las 16.50 en estos términos:

"El Estado Mayor Conjunto comunica que el mandante de la fuerza de tareas británica, general Moore, conferenció con el comandante militar Malvinas, general de brigada Mario Benjamín Menéndez, hoy, 14 de junio de 1982 (por ayer), a las 16.50, en la zona de Puerto Argentino —finalizó— hay un alto el fuego de hecho no concertado por ninguna de las dos partes."

### Cese del fuego

A las 23.5 se conoció el comunicado N° 164, cuyo texto es el siguiente.

"El Estado Mayor Conjunto comunica que la reunión prevista para las 16 horas del día de hoy, 14 de junio de 1982, entre el comandante de la Fuerza de Tareas británicas, general Moore, y el gobernador militar de las islas Malvinas, general de brigada Mario Benjamín Menéndez, fue diferida para las 19 horas. En ella se debían acordar las condiciones del cese del fuego."

te de tropas fueron incendiados. Hubo, también, incursiones contra efectivos que habían logrado hacer pie en tierra.

Día 9: En Puerto Argentino se intensificó la lucha y las fuerzas nacionales rechazaron varios asaltos. Galtieri, por su parte, señaló a los integrantes del gabinete nacional que "la Argentina no capitula".

Días 10 y 11: Llegó Juan Pablo II que, dijo, venía en "misión pastoral" y en to-

das sus homillas se refirió a la necesidad de lograr la paz. Los combates prosiguieron en la cercanía de Puerto Argentino, y aviones británicos atacaron a un buque hospital. En una entrevista para un diario de Londres Galtieri dijo que "se continuará combatiendo".

Día 13: Las tropas británicas consolidaron posiciones y mediante disparos de artillería trataron de desalojar el valle existente entre los montes Challenger y Ken-

## CAJA DE CREDITO CORRIENTES

### Cooperativa Limitada

EN LIQUIDACION POR EL

## BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Se comunica a los titulares de depósitos a plazo fijo constituidos en la Caja de Crédito Corrientes Cooperativa Limitada (en liquidación) que a partir del día 16 de junio de 1982 deberán presentarse en PREVIMAR S.A. Argentina Sociedad de Ahorro y Préstamo para la Vivienda u Otros INMUEBLES, Av. Rivadavia 3801, Capital Federal, a quien se le ha encomendado por cuenta y orden del Banco Central de la República Argentina, la devolución de los depósitos de la Entidad liquidada, de acuerdo con el siguiente cronograma:

VENCIMIENTO	FECHA DE PRESENTACION	FECHA DE PAGO
26/5/82 y anter.	16/6/82	18/6/82
27/5/82	17/6/82	21/6/82
28/5/82	18/6/82	22/6/82
31/5/82	21/6/82	23/6/82
1/6/82	22/6/82	24/6/82
2/6/82	23/6/82	25/6/82
3/6/82	24/6/82	28/6/82
4/6/82	25/6/82	29/6/82
7/6/82	28/6/82	30/6/82
8/6/82	29/6/82	1/7/82
9/6/82	30/6/82	2/7/82
10/6/82	1/7/82	5/7/82
11/6/82	2/7/82	6/7/82
14/6/82	5/7/82	7/7/82
15/6/82	6/7/82	8/7/82
16/6/82	7/7/82	12/7/82
17/6/82	8/7/82	13/7/82
18/6/82	12/7/82	14/7/82
21/6/82	13/7/82	15/7/82
22/6/82	14/7/82	16/7/82
23/6/82	15/7/82	19/7/82
24/6/82	16/7/82	20/7/82
25/6/82	19/7/82	21/7/82
28/6/82	20/7/82	22/7/82
29/6/82	21/7/82	23/7/82
30/6/82	22/7/82	26/7/82

DELEGACION LIQUIDADORA



**Proyecto:**

**DIGITALIZACION GUERRA DE MALVINAS**

**- SAN JUAN 1982 -**

**Institución Responsable: Sociedad Franklin Biblioteca Popular**

**Domicilio: Laprida 68 Este. C.P.: 5.400 Capital. San Juan**

**E-mail: [bibliotecapopularfranklin@gmail.com](mailto:bibliotecapopularfranklin@gmail.com)**

**Teléfono: 0264- 422-4998**

**Responsables del proyecto:**

**Luis Alberto Olguin (Programador)**

**Ricardo Aguilera (Compaginador)**

**Proyecto realizado en 2022**